

# Notre Gros Livre –

# 80 Ans,

# 71 Langues



2019  
RAPPORT FINAL  
**CONFIDENTIEL**

# La soixante-neuvième assemblée annuelle de la Conférence des Services généraux des Alcooliques anonymes

« Notre Gros Livre — 80 ans, 71 langues »

---

## Rapport final 2019

Crowne Plaza Times Square, New York, NY – du 19 au 25 mai 2019

Copyright © 2019 par Alcoholics Anonymous World Services, Inc.  
475 Riverside Drive, New York, NY 10115

Tous droits réservés.

[www.aa.org](http://www.aa.org)

# ■ Table des matières

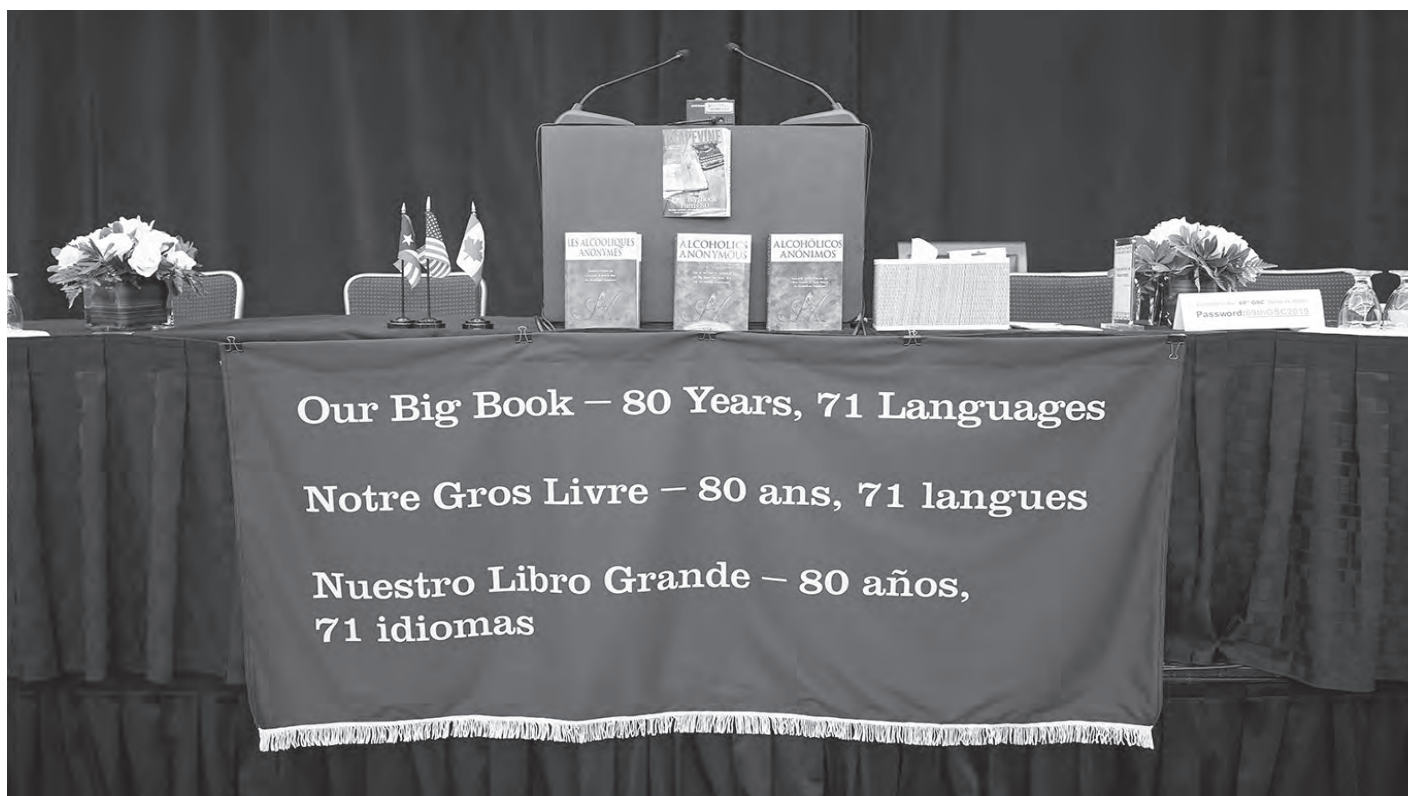
<b>La 69<sup>e</sup> Conférence des Services généraux se réunit</b> . . . . .	3	Session générale de partages. . . . .	80
Salutations . . . . .	4	AA Grapevine, Inc. . . . .	81
Discours d'ouverture . . . . .	5	Services aux groupes . . . . .	81
<b>Exposés</b>		International . . . . .	82
<b>International</b>		Congrès internationaux/Forums territoriaux . . . . .	84
« Le projet de 1969 » —		Publications . . . . .	86
Histoire de la Réunion Mondiale des services . . . . .	7	Mises en candidature. . . . .	88
Rapport sur la 25 <sup>e</sup> Réunion Mondiale des services . . . . .	8	Information publique. . . . .	91
<b>Le monde d'hier : Notre héritage commence</b> . . . . .	10	Coordonnatrice du personnel . . . . .	93
<b>Le monde d'aujourd'hui : Faire preuve d'intégrité, d'anonymat et de service</b> . . . . .	11	<b>Rapports des Départements du BSG</b> . . . . .	94
<b>Le monde de demain : Le courage d'être vigilant</b> . . . . .	12	<b>Distribution des publications — 2018</b> . . . . .	100
<b>Exposés/Discussions</b>		<b>Publications d'AA Grapevine — 2018</b> . . . . .	103
Répartition équitable des charges de travail . . . . .	13	<b>Dorothé va au Congrès international</b> . . . . .	104
La stratégie audio et vidéo d'AAWS . . . . .	14	<b>Finances</b> . . . . .	
Congrès international de 2020 . . . . .	16	Rapport des vérificateurs externes . . . . .	105
AA Grapevine et La Viña . . . . .	17	État consolidé de la position financière. . . . .	110
<b>Rapports du Conseil des Services généraux, d'AAWS et du Grapevine</b>		État consolidé des activités . . . . .	111
Rapport du Conseil des Services généraux . . . . .	19	État consolidé des dépenses de fonctionnement . . . . .	112
Alcoholics Anonymous World Services, Inc. . . . .	23	Contributions 2018 des groupes — par région . . . . .	114
AA Grapevine, Inc. . . . .	27	État consolidé des flux de trésorerie . . . . .	116
<b>Rapport financier</b> . . . . .	29	Budget du bureau des Services généraux de 2019 . . . . .	117
<b>Résolutions de la Conférence</b>		Budget du Grapevine de 2019 . . . . .	118
Propositions de l'assemblée . . . . .	32	<b>Comités de la Conférence de 2019</b> . . . . .	119
Ordre du jour . . . . .	32	<b>Présidents et adjoints de la Conférence de 2020</b> . . . . .	120
Les archives . . . . .	32	<b>Comités du Conseil de 2019</b> . . . . .	120
La collaboration avec les milieux professionnels . . . . .	32	<b>Membres de la Conférence de 2019</b>	
Correctionnel . . . . .	32	Administrateurs (Conseil des Services généraux) . . . . .	121
Finances . . . . .	32	Directeurs non-administrateurs . . . . .	122
Grapevine . . . . .	32	Les délégués de régions . . . . .	124
Congrès Internationaux/Forums territoriaux . . . . .	32	Membres du personnel du BSG et du Grapevine . . . . .	126
Publications . . . . .	33	<b>Personnes ayant contribué à la 69<sup>e</sup> Conférence des services généraux (sans vote)</b> . . . . .	126
Politiques et Admissions . . . . .	33		
Information publique . . . . .	33		
Actes et Statuts . . . . .	34		
Traitement et Accessibilités . . . . .	34		
Administrateurs . . . . .	34		
<b>Autres sujets étudiés par les Comités</b> . . . . .	35		
Recommandations n'ayant pas donné lieu à des résolutions de la Conférence . . . . .	41		
Propositions de l'assemblée n'ayant pas résulté en des résolutions de la Conférence. . . . .	41		
<b>Résumé d'atelier</b> . . . . .	42		
<b>La visite du BSG — Bienvenue à tous !</b> . . . . .	46		
<b>Points saillants des services régionaux</b> . . . . .	47		
<b>Rapports des Comités du Conseil</b>			
Archives . . . . .	65		
L'audit . . . . .	67		
Services de Communication . . . . .	67		
Rémunération . . . . .	67		
Conférence . . . . .	68		
Collaboration avec les milieux professionnels/ Traitement et Accessibilité . . . . .	71		
Correctionnel . . . . .	74		
Finances et budget . . . . .	77		

## Confidentiel — utilisation des noms de famille

Ce document étant un document confidentiel ne s'adressant qu'aux membres des AA, il contient les noms complets et les adresses de membres.

Cette utilisation — pour faciliter la communication à l'intérieur du Mouvement — a été approuvée par la Conférence de 1975. Cet usage confidentiel respecte notre Tradition de l'anonymat au niveau des communications publiques et des médias (presse, radio, télévision, etc.).

Concernant la couverture: *Première de couverture* — une sélection de Gros Livres publiés par A.A.W.S., Inc. Le Gros Livre est actuellement publié en 71 langues. *Quatrième de couverture* — une collection de badges et autres souvenirs partagés et échangés de manière informelle par les membres de la Conférence.



## ■ La 69<sup>e</sup> Conférence des Services généraux se réunit

« Notre Gros Livre — 80 ans, 71 langues » était le thème de la 69<sup>e</sup> Conférence des Services généraux, qui vient d’avoir lieu à New York du 19 au 25 mai. Vénérable « ancêtre de papier » de notre Mouvement — aussi disponible en version numérique et sur disque audio — *Les Alcooliques anonymes*, notre texte de base vendu à plus de 40 millions d’exemplaires et disponible en 71 langues, a aidé à transmettre le message dans plus de 180 pays à travers le monde.

Travaillant en étroite collaboration avec le Dr Bob et avec les premiers membres du Mouvement, Bill W. avait reconnu la nécessité, pour éviter que le programme devienne embrouillé ou soit mal interprété, de coucher leur méthode sur le papier — en expliquant clairement ce que les 100 premiers membres avaient accompli pour devenir abstinents et le rester. Cela ne s’est pas fait sans difficulté, bien sûr, et les désaccords furent nombreux sur ce qui devait paraître dans le livre. Néanmoins, ensemble, ces premiers membres des AA ont tracé une voie vers la sobriété qui était large, durable et inclusive.

Avec notre texte de base en toile de fond, la 69<sup>e</sup> Conférence des Services généraux était composée de 93 délégués, 27 administrateurs et directeurs de AAWS et du Grapevine, en plus des 15 membres du personnel du Bureau des Services généraux, du Grapevine et de La Viña.

Le dimanche matin, après l’accueil chaleureux de Michele Grinberg, présidente de Classe A (non alcoolique) du Conseil des Services généraux, et l’appel nominal effectué par Greg T., directeur général du BSG, le président des délégués de la Conférence Anthony F., du Dakota du Sud, a parlé du thème de la Conférence : « Soixante et onze langues — j’admets que je me demande parfois comment font les traducteurs.

Vraiment, Bill, des “whoopie parties” ? J’aimerais bien savoir comment cette expression a été traduite en Navajo. Ou comment nos interprètes viennent de la traduire pour nos amis francophones. » De plus, Anthony s’est permis d’anticiper sur l’une des nombreuses questions prévues à l’ordre du jour de la Conférence : « En 1939, quand le livre a d’abord été publié, je suppose que personne ne s’imaginait que nous serions là à discuter d’une éventuelle cinquième édition. »

Retardée temporairement par le mauvais temps qui a perturbé son voyage, Yoli F., administratrice territoriale du Sud-Ouest, a prononcé le discours d’ouverture de la Conférence lundi. Dans son discours, elle a raconté cette anecdote sur le Gros Livre, qui date de ses débuts dans le Mouvement : « C’est en lisant l’article de Fran P. dans le Grapevine de juillet 1990 que j’ai pris conscience pour la première fois de l’importance du Gros Livre et de ses traductions. L’article intitulé “Grupa Una” racontait l’histoire d’une femme roumaine nommée Juliette qui cherchait à se rétablir de l’alcoolisme durant les années d’oppression 1984-85. Fran écrit : “Il arrivait régulièrement que leur foi dans les AA m’arrache des larmes. Le premier week-end où Juliette se trouva en possession des livres, par exemple, elle resta chez elle. Le lundi, j’ai remarqué qu’elle avait l’air fatigué et je lui ai demandé pourquoi. Elle a répondu qu’elle avait passé la fin de semaine à copier le Gros Livre à la main. Stupéfaite, je lui ai dit que je lui avais donné mon exemplaire pour de bon, qu’elle n’avait donc pas à copier le moindre mot.” »

À partir du dimanche après-midi et jusqu’au samedi, la semaine de la Conférence est longue et souvent ardue, ponctuée des rapports du conseil et des comités, d’exposés et de discussions, des faits saillants des services régionaux,

d'ateliers, de séances de partage et d'une visite du BSG. De plus, l'élection des administrateurs, qui a eu lieu mercredi, a permis à Tom A. et Lucien J., respectivement le président du comité du Conseil et le président du comité de la Conférence, de pratiquer leur verbe humoristique, en comblant le silence entre les votes par des blagues extraites du nouveau livre du Grapevine, *Take Me to Your Sponsor (Présentes-moi donc ton parrain)*. Afin de trouver un peu de soulagement comique au milieu d'une longue semaine, les 475 Riverside Players (Les joueurs du 475), un groupe de comiques de fortune (composé de membres du personnel du BSG et de La Viña), ont donné une représentation d'une pièce maison : « Dorothy Goes to the International Convention » (Dorothée va au Congrès international), inspirée du grand classique « Le magicien d'Oz ».

Toutefois, le cœur de chaque conférence réside dans les délibérations de chacun de ses treize comités, et c'est durant les réunions des comités que les principaux travaux de la Conférence s'accomplissent. En s'appuyant sur une importante documentation de référence pour chaque sujet à l'ordre du jour (disponible d'avance en anglais, en français et en espagnol), les Comités de la Conférence discutent des nombreuses questions qui intéressent le Mouvement dans son ensemble et ils en tirent des recommandations, dont certaines deviennent des Résolutions de la Conférence.

La Conférence a abordé des questions difficiles — questions de confiance, de croissance et d'unité à l'ère numérique — et a examiné tous les sujets à l'ordre du jour, en traçant lentement et prudemment une voie d'avenir pour le Mouvement. Ce ne sont pas toutes les discussions de la Conférence qui ont mené

à des résolutions, cependant ; plusieurs questions importantes abordées à la Conférence, qui font partie des « autres sujets » étudiés par chacun des comités, ont donné lieu à des suggestions et conseils moins officiels quant à la manière de transmettre le message. (Ces autres sujets étudiés par les Comités sont publiés ici intégralement.)

Le vendredi soir, une fois les discussions et les votes terminés sur les sujets à l'ordre du jour des comités et sur les propositions de l'Assemblée, comme c'est devenu la coutume à chaque fin de Conférence, les délégués en rotation du Panel 68 ont pris place autour de la salle pour faire en deux minutes des adieux touchants, exprimant souvent leur gratitude et la confiance qu'ils ont envers les délégués qui restent en poste et qui devront continuer l'important travail de la Conférence et du Mouvement.

Sur cette note émouvante, la Conférence des Services généraux de 2019 s'est officiellement terminée par la Prière de la Sérénité récitée en trois langues, par Marge M. (en anglais), Éric P. (en français) et Jesus O. (en espagnol). Réunis une dernière fois le samedi matin pour le brunch de clôture, les administrateurs en rotation ont pris la parole, puis les membres de la Conférence se sont fait leurs adieux en commençant déjà à tourner leur attention vers la Conférence de 2020, dont le thème sera « 2020 : Une vision claire pour vous. »

## Salutations

Bonjour. Je m'appelle Anthony F., alcoolique, et le délégué du Dakota du Sud de la Région 63, Panel 68. Je vous souhaite à tous la bienvenue à la 69<sup>e</sup> Conférence des Services généraux. J'ai le privilège d'être votre président des délégués à la Conférence parce que mon nom a été tiré du chapeau. Je crois encore que c'était un coup monté des délégués de ma région. Une conspiration, tout simplement. Mais je m'écarte du sujet...

Notre thème, cette année, est « Notre Gros Livre — 80 ans, 71 langues ». Lors de notre conférence territoriale de service à Moorhead, au Minnesota, nous avons eu une session en petits groupes sur la traduction du livre. J'ai été fasciné par la façon dont ce processus se déroule habituellement. Je ne vais pas vous ennuyer avec les détails, certaines choses qui m'intéressent n'intéressent pas tout le monde, vous n'avez qu'à demander à mes élèves de 7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> année ce que c'est quand M. F. part dans des digressions. Et je suis toujours avec plaisir une bonne digression.

Quoi qu'il en soit, 71 langues — je dois l'admettre, je me demande comment font les traducteurs. « A whoopee party » ? Vraiment, Bill ? J'aimerais bien savoir comment ça se traduit en navajo. Ou comment il vient d'être traduit pour nos amis francophones. (NdT : En français la traduction du Gros Livre pour ce terme est « joyeuse réunion mondaine ».) Dans le chapitre « La vie qui vous attend », on peut entendre l'optimisme sauter de la page quand il dit au lecteur :

« Répéter ce que nous avons accompli, avec un tel appui, n'est qu'une question de bonne volonté, de patience et de travail. »

En 1939, lorsque le livre a été publié pour la première fois, je suppose qu'aucun d'eux n'imaginait que nous serions ici pour décider d'une possible cinquième édition. L'un des fondateurs des États-Unis, Benjamin Franklin, a dit : « Si nous ne nous



serrons pas les coudes, alors nous mourrons tous chacun dans notre coin. » Leur vie même dépendait de l'unité — comme la nôtre. Toutefois, je m'en voudrais de ne pas mentionner quelque chose qui m'a préoccupé dans le livre *Les Alcooliques anonymes*. Dans le chapitre « Nous, les agnostiques », Bill écrit :

« Mais nous voyons sa figure se rembrunir lorsqu'il est question de spiritualité, surtout lorsque nous mentionnons le nom de Dieu, car nous venons de lui rappeler un sujet qu'il croyait avoir évité avec soin ou qu'il avait ignoré complètement. »

Il me semble que nous avons lentement fui Dieu. Nous ne terminons plus par la prière, mais par une déclaration. Il me semble donc que cette question concerne le Notre Père. Je dois admettre que j'étais perturbé. J'étais sceptique. J'ai dû réaliser que je n'étais pas le chef d'orchestre. J'ai été forcé de me mettre à genoux pour demander quelle était la bonne pensée ou la bonne action. Et ça m'a frappé. La réponse est dans notre Gros Livre. Pourquoi ne pas réciter les prières qui s'y trouvent ? La prière de la Troisième Étape demande à Dieu de me libérer de l'esclavage de moi-même. Je ne sais pas pour vous, mais ce genre de soulagement pourrait m'être bien utile. Ou que diriez-vous de la Prière de la Septième Étape ?

« Je Vous demande d'ôter de moi chacun des défauts qui m'empêchent de Vous être utile, à Vous et à mes semblables. »

Je vais vous dire, c'est un truc puissant. Beaucoup plus puissant qu'un tas d'affirmations en « je ». Mais, tout comme le livre, ce que je dis ici n'a qu'une valeur indicative. Je me rends compte que je n'en sais que très peu. Ce que je veux dire, c'est que nous devons faire attention à ne pas changer ce qui nous a sauvé la vie.

Que mon Dieu bénisse chacun d'entre nous cette semaine et bénisse la 69<sup>e</sup> Conférence des Services généraux.

*Anthony F., Dakota du Sud, Président des délégués*

## Discours d'ouverture

Bienvenue à tous. Je tiens à remercier Patrick de m'avoir si aimablement invitée à vous faire part de mes réflexions et de mes expériences sur le thème : « Le Gros Livre et ses traductions. » C'est un privilège pour moi de faire partie d'un groupe si distingué qui en temps normal n'aurait pas la chance de se côtoyer. Je m'appelle Yoli et je suis une alcoolique.

En entrant chez les AA, je ne savais pas au juste où cette décision allait me mener ni à quoi je devais m'attendre du genre de « traitement » qu'on allait m'administrer. Je pensais qu'un médecin allait nous diriger à l'intérieur d'une sorte de thérapie de groupe. Au lieu de quoi, deux hommes m'ont livré un message de désespoir et d'espoir dans une maison dont toutes les tables et même le manteau de la cheminée étaient encombrés de livres et de petits magazines. On m'a demandé de revenir pour la réunion qui aurait lieu à 5 h 30 ce soir-là. On m'a dit aussi que je rencontrerais d'autres femmes avec qui je pourrais parler de mon problème d'alcool.

J'y suis donc retournée, et la première femme que j'ai vue était debout près de la porte d'entrée en train de manger de la nourriture pour bébés. J'ai appris plus tard que l'alcool lui avait abîmé la gorge et qu'elle avait du mal à manger de la nourriture normale. Elle m'a parlé pendant quelque temps, puis elle s'est



éloignée tandis que d'autres s'approchaient pour se présenter. Elle est réapparue juste avant l'heure de la réunion avec un livre dans les mains. Elle m'a expliqué que c'était un manuel intitulé *Alcoholics Anonymous* et qu'il était nécessaire pour réussir à se rétablir de l'alcoolisme. Puis elle m'a appris que le livre coûtait \$5.50 (c'était en 1980). Je me suis dit que trois mois de thérapie de groupe me suffiraient amplement et que je n'avais pas besoin de livre. Alors j'ai répondu que je n'avais pas d'argent. Elle est partie et a rangé le livre dans un placard au moment où tout le monde entrait dans la salle de réunion. Plus tard, cette femme a répété la même action et reçu de ma part la même réponse. Après s'être fait dire trois ou quatre fois que je n'avais pas d'argent, elle m'a répondu : « Prends le livre, et quand tu auras un peu d'argent, tu le paieras. » Mon ego s'est cabré à l'idée d'être en dette avec ces gens-là. Alors j'ai fouillé dans ma sacoche, et hop ! j'ai trouvé les \$5.50. Plus tard, j'ai appris que ce livre était le texte fondamental du programme des Alcooliques anonymes qui a sauvé tant de vies.

Bill a commencé l'écriture du Gros Livre en 1938, alors qu'il n'y avait encore que deux groupes, l'un à Akron et l'autre à New York. Il écrivait le texte à la main et Ruth Hock le tapait à la machine. Elle a ensuite ronéotypé 400 copies du manuscrit qui ont été distribuées pour fins d'évaluation et d'observations. L'une de ces observations voulait qu'on demande à un médecin d'écrire l'introduction du livre. Une autre, qu'on ajoute des histoires personnelles pour compléter le livre. Une autre importante contribution, due principalement aux arguments de Hank et de Fitz, concernait le mot « Dieu ». La discussion s'est soldée par un compromis, consacrant ainsi l'expression « Dieu tel que nous le concevons ». Pour ajouter une touche personnelle, trente histoires vécues complétaient le livre.

Une fois le manuscrit terminé, il restait encore à lui trouver un titre. On reçut plusieurs suggestions, mais les titres « Alcoholics Anonymous » et « The Way Out » se démarquèrent parmi tous ceux que les membres des deux groupes existants avaient soumis. « The Way Out » avait une légère majorité mais on découvrit que ce titre était déjà protégé par un droit d'auteur. L'éditeur Harper & Brothers avait proposé de publier le livre, mais Hank P. convainquit Bill de le publier eux-mêmes et de financer l'opération en vendant des parts de la Works Publishing Company. Malheureusement, les ventes furent lentes et décevantes. C'est l'article de Jack Alexander dans le *Saturday Evening Post* de Mars 1946 qui fit connaître le livre et les ventes finirent par démarrer. La première impression du Gros Livre, le 10 avril 1939, était de 4 730 exemplaires.

Depuis sa publication, le livre a aidé des millions d'hommes et de femmes à se rétablir de l'alcoolisme en suivant ses suggestions.

Le livre lui-même explique sa propre raison d'être. Dans l'avant-propos de la première édition, il dit : « Le but principal de ce livre est de montrer à d'autres alcooliques comment, exactement, nous nous sommes rétablis. » Le chapitre 2, « Il y a une solution », rappelle ce but en reconnaissant qu'un alcoolique peut se demander : « Que dois-je faire ? » Il poursuit en affirmant : « L'objectif de ce livre est d'apporter des réponses précises à ce genre de questions. Nous allons vous dire ce que nous avons fait. »

Étant bilingue, il m'arrivait souvent d'assister aux réunions de divers groupes hispanophones. J'ai remarqué qu'il y avait un besoin de participer et d'échanger sur des passages du Gros Livre et de nos autres publications pour souligner l'importance de nos outils de rétablissement. Après cinq ans dans mon groupe d'attache, j'ai décidé que je serais plus utile dans les groupes hispanophones. Durant mes années de service auprès de la communauté hispanophone, j'ai découvert que la traduction du Gros Livre et des « Douze Étapes et Douze Traditions » posait plusieurs problèmes. En fait, j'étais tombée au milieu d'une grande controverse parmi les membres hispanophones. Pour couronner le tout, le problème s'aggravait du fait qu'il y avait trois traductions différentes du Gros Livre en circulation. L'un de ces livres venait du Bureau des Services généraux du Mexique. Un groupe de lecteurs du sud du Texas se porta volontaire pour noter quelques-unes des différences les plus flagrantes entre chacun de ces livres tout en les comparant avec la version originale anglaise. Ces notes furent remises aux délégués régionaux, puis soumises au Département de l'Édition du BSG. Le résultat final est que la troisième édition du Gros Livre espagnol fit l'objet d'une révision extrêmement rigoureuse à laquelle participèrent plusieurs pays, y compris le Mexique, avant d'être publiée et distribuée.

Les Canadiens français connurent des problèmes de traduction similaires. La première traduction française du Gros Livre vit le jour en 1952 après qu'un membre eut demandé et obtenu la permission de traduire les onze premiers chapitres du livre. La traduction était faite dans une langue propre à porter le message dans la province francophone du Québec. En 1959, un comité des Publications fut créé dans le but d'aplanir les difficultés de traduction et en 1961 ce comité devint Les Éditions françaises AA. Après plusieurs années et par suite de nombreux développements, c'est le BSG qui s'occupe maintenant de toutes les traductions françaises.

C'est en lisant l'article de Fran P. dans le Grapevine de juillet 1990 que j'ai pris conscience pour la première fois de l'importance du Gros Livre et de ses traductions. L'article intitulé « Grupa Una » racontait l'histoire d'une femme roumaine nommée Juliette qui cherchait à se rétablir de l'alcoolisme durant les années d'oppression 1984-85. Fran écrit : « Il arrivait régulièrement que leur foi dans les AA m'arrache des larmes. Le premier week-end où Juliette se trouva en possession des livres, par exemple, elle resta chez elle. Le lundi, j'ai remarqué qu'elle avait l'air fatigué et je lui ai demandé pourquoi. Elle a répondu qu'elle avait passé la fin de semaine à copier le Gros Livre à la main.

Stupéfaite, je lui ai dit que je lui avais donné mon exemplaire pour de bon, qu'elle n'avait donc pas à copier le moindre mot. » Moi aussi, j'étais abasourdie. J'avais le cœur plein de gratitude en pensant que je pouvais aller dans n'importe quel groupe et qu'il était plus que probable qu'ils auraient un livre à me prêter ou à me vendre. À la maison, j'ai cinq exemplaires du Gros Livre en anglais et deux en espagnol.

Ce livre est notre document le plus important parce qu'il assure la cohérence de notre message partout dans le monde. Comme la langue elle-même change, le sens qu'on donne aux mots change aussi. De génération en génération, la traduction du message d'un livre publié en 1939 peut comporter quelques difficultés. Mais grâce à des méthodes améliorées de vérifications et contre-vérifications, le Département de l'Édition du BSG a réussi à coordonner la traduction et la publication du Gros Livre en 71 langues, sauvegardant ainsi l'intégrité du message original. Plus près de nous, en 2018, le Gros Livre en Navajo a été publié et distribué dans le Sud-Ouest américain. Et, sur le chantier, il y a encore une vingtaine d'autres langues sur la liste grandissante des traductions et retraductions de notre Gros Livre.

Il y aura beaucoup d'alcooliques qui passeront par notre programme. Certains trouveront le rétablissement dans notre programme tel que décrit dans le livre ; d'autres chercheront d'autres programmes et se rétabliront ; et d'autres encore feront partie d'une religion et réussiront aussi à se rétablir. Toutefois, certains rejeteront tout dans leur quête d'une méthode plus facile, plus douce. L'anticonformisme peut causer la mort de l'alcoolique et gâcher la vie de ceux qui croisent son chemin. Devrions-nous conserver le programme tel que défini dans les 186 premières pages du Gros Livre ? Je dis que oui. Nous devons rester l'une des voies qui s'offrent à l'alcoolique qui souffre.

Je terminerai ma présentation en lisant un passage du Gros Livre, extrait du chapitre « La vie qui vous attend » : « Nous espérons que lorsque ce livre sans prétention sera lancé contre la marée mondiale de l'alcoolisme, les buveurs désespérés s'y accrocheront et qu'ils en suivront les suggestions. Plusieurs, nous en sommes certains, se relèveront et reprendront la route. À leur tour, ils entreront en contact avec d'autres malades, et peut-être verrons-nous surgir dans chaque ville et dans chaque village des associations des Alcooliques anonymes, véritables havres pour ceux qui doivent trouver le moyen de s'en sortir. »

*Yolanda F., Administratrice territoriale du Sud-Ouest*





### International

Avant d'annoncer les deux présentateurs, Eva S., modératrice et membre du personnel affecté au bureau international au BSG, a ouvert la session avec les mots d'un ancien président du conseil/administrateur de Classe A, Dr. Milton Maxwell, qui s'adressait alors à la 6<sup>e</sup> Réunion Mondiale des services, en 1980 :

« L'unité des AA n'est pas basée sur l'autorité mais sur l'acceptation des différences, ce qui permet la liberté, et nous force à nous concentrer sur notre but premier qui est de nous aider les uns les autres à devenir abstinent et à le rester.

« Essentiellement, la partie spirituelle du programme réside dans le fait de tout considérer d'un point de vue non centrée sur soi-même, dans l'idée qu'il ne faut pas insister pour que les choses se fassent à notre manière, mais accepter ce qu'il y a de mieux pour les AA dans leur ensemble. La manière des AA est de donner à chaque individu sa dignité et sa liberté, à chaque groupe sa dignité et sa liberté, et à chaque pays ou région sa dignité et sa liberté.

« Notre expérience aux É.-U./Canada ne dictent rien à aucun d'entre vous, mais nous nous joignons à ces Réunions Mondiales des services pour partager notre expérience, et votre expérience, et à travers nos partages, aider les AA à grandir solidement dans le monde entier. »

Suivant cette introduction, les deux administrateurs universels, des États-Unis et du Canada, ont fait leurs présentations.

#### « Le projet de 1969 » — Histoire de la Réunion Mondiale des services

Pour son dernier projet d'envergure, Bill sentait que les problèmes croissants des services généraux nécessitaient un échange d'expériences au niveau international :

Les problèmes de relation publique, d'anonymat, d'auto-financement, de relations avec la médecine et la religion — sont tous ressentis avec acuité dans beaucoup de pays où les AA sont implantés. Les problèmes d'impression et de distribution des publications sont aussi de ceux qui

peuvent être résolus par un échange d'expériences et de politiques.

Avec l'autorisation de notre Conseil des Services généraux, Bill envoya une lettre, datée du 15 novembre 1967, aux représentants des 13 pays et régions comptant le plus grand nombre de membres des AA — soit le Royaume-Uni, l'Australie, la Nouvelle-Zélande, la France, la Belgique, l'Allemagne, la Finlande, l'Amérique centrale, l'Amérique du Sud, le Mexique, la Norvège, l'Afrique du Sud et la Hollande — afin de mesurer leur intérêt pour la convocation d'une Réunion mondiale des Services (RMS) qui se tiendrait à New York durant trois jours à l'automne de 1969. Chaque pays ou région aurait droit à deux délégués : le premier étant le directeur du bureau des services, et l'autre pouvant être le président du Conseil des Services généraux, qu'il soit alcoolique ou non-alcoolique. La première RMS serait financée par les contributions volontaires des pays participants, selon la capacité de chacun à contribuer à un « fonds international », en plus de déboursier les premiers 200 \$ de dépenses engagés par chacun de ses délégués.

Étant donné la réponse enthousiaste des pays sondés, Bill présenta un exposé sur sa position au Conseil des Services généraux à sa réunion de janvier 1968 et à la Conférence des Services généraux de 1968 pour obtenir son approbation au « Projet de 1969 ». Bill y écrivait, entre autres :

J'aimerais présenter ce que je considère comme notre position actuelle sur la question de l'augmentation des services généraux dans les pays éloignés ; suggérer des moyens pour soutenir le travail des services généraux qui existent déjà à l'étranger et augmenter le nombre de tels centres de service dans les pays éloignés ; et fournir à leur intention un plan de croissance ordonné adapté aux divers besoins des nombreux pays qui devraient maintenant commencer à s'impliquer à divers degrés dans ces activités.

Premièrement, permettez-moi de faire la distinction entre les services locaux et les services généraux ou mondiaux. Bien que les AA constituent une société dont les parties ne sont pas étroitement soudées, nous savons cependant que des services convenablement organisés et autorisés



sont nécessaires au bon fonctionnement des groupes, des régions locales et des AA dans leur ensemble. Sans eux, nous ne pourrions pas transmettre notre message aux alcooliques qui souffrent encore. Ainsi, nos groupes ont coutume de nommer des comités rotatoires et, dans les plus grands centres métropolitains, nous choisissons des comités locaux ou centraux qui fournissent des bureaux et des services d'écoute téléphonique où l'on peut recevoir les appels à l'aide, faire du parrainage, faciliter les hospitalisations, etc. Toutes ces activités sont conçues pour répondre aux besoins strictement locaux et aux problèmes régionaux. La plupart des membres des AA connaissent bien ce type d'organisation locale et n'ont pas de mal à concevoir son utilité ; de fait, de nombreux membres croient encore que les services offerts par les groupes et les intergroupes sont tout ce dont AA a besoin pour fonctionner. Toutefois, cela n'est pas vraiment le cas.

Dès 1938, il était entendu que les AA dans leur ensemble avaient besoin d'un leadership international, et que ce leadership aurait à créer ces services essentiels qui ne peuvent pas être offerts localement et n'importe comment. Si nous ne l'avions pas fait, les AA auraient sombré dans le schisme, voire dans l'anarchie. Notre message se trouvant ainsi estropié, il aurait été impossible de le transmettre efficacement où que ce soit. La grande majorité de nos membres actuels seraient encore en train de boire ou seraient morts.

Après avoir examiné l'histoire des services généraux aux États-Unis et au Canada ainsi que le mécanisme qu'est la Conférence des Services généraux, qui permet de faire le lien entre ces services et l'Association elle-même, Bill relevait la nécessité d'un autre développement dans notre structure de service mondiale :

Nous devons maintenant établir d'autres centres de service mondiaux, en plus de ceux qui ont commencé à prendre forme au cours des dernières années. Depuis longtemps, il nous semble évident que New York ne pourra pas continuer éternellement à fournir toute la gamme des services généraux à tant de pays qui occupent de si vastes régions du monde. Les raisons n'en sont pas difficiles à comprendre ; notre structure actuelle centralisée finirait par développer de graves défaillances :

- Si elle devait continuer, cette centralisation croissante ferait de New York et de son leadership la « capitale mondiale » des AA. Psychologiquement, une telle concentration serait très malavisée.
- Cela tuerait dans l'œuf la création d'un leadership efficace dans d'autres pays.
- Cela priverait les autres pays de la saine responsabilité d'avoir à gérer leurs propres services.
- Une centralisation croissante à New York serait aussi dommageable au point de vue administratif. Par exemple, comment pourrait-on, de New York, gérer et conduire les relations publiques dans une Europe si lointaine ou encore en Australie ? Nous pouvons continuer à offrir des conseils sur demande, mais nous ne pourrions jamais personnellement rendre service comme nous le faisons en Amérique du Nord.
- Le fardeau financier d'une activité logée principalement à New York deviendrait difficile, sinon impossible, à supporter.



Une fois approuvée par la Conférence des Services généraux de 1968, la première RMS s'est tenue à New York en 1969 ; y participèrent, entre autres, Bill W., le docteur Jack Norris, administrateur de Classe A, le directeur général Bob H., et les deux délégués des États-Unis. Les délégués furent unanimes pour dire que les réunions avaient été fructueuses et l'idée d'organiser de futures réunions avec rotation des délégués fut approuvée. La réunion suivante eut lieu en 1972 et l'on décida alors que les prochaines RMS auraient lieu tous les deux ans. Durant la troisième RMS, tenue à Londres en 1974, la déclaration suivante fut adoptée :

Le but premier de la Réunion Mondiale des services est le même que pour n'importe quelle activité des AA : transmettre le message à l'alcoolique qui souffre encore, où qu'il soit dans le monde et quelle que soit sa langue. La Réunion mondiale des Services cherche des manières et des moyens d'accomplir ce but en servant de forum pour un partage d'expérience, de force et d'espoir entre délégués venus de tous les coins du monde et réunis tous les deux ans.

Cela peut aussi représenter une expression de la conscience de groupe à l'échelle mondiale. L'expérience nous enseigne que le fait de nous organiser nous-mêmes en une structure solide permet de développer et d'offrir nos services de manière plus efficace. La Réunion Mondiale des services encourage la planification d'une solide structure de service adaptée aux besoins et aux capacités des divers pays, tout en explorant l'expansion de nos services pour mieux atteindre l'alcoolique qui souffre par les communications internes, la distribution de nos publications, le parrainage, l'information publique, les relations dans la communauté et le travail en établissement.

*Newton P., Administrateur universel/É.-U.*

## Rapport sur la 25<sup>e</sup> Réunion Mondiale des services

La 25<sup>e</sup> Réunion Mondiale des Services (RMS) s'est tenue à Durban, en Afrique du Sud, du 7 au 11 octobre 2018, et avait pour thème : « Nos Douze Traditions : le futur des AA dans le monde moderne. »

Notre structure de service des É.-U./Canada était représentée par Newton P., administrateur universel/É.-U., à titre de délégué de premier mandat et moi-même à titre de délégué de deuxième mandat. Nous étions également très bien représentés par notre directeur général, Greg T., qui a coprésidé la réunion, et par Mary C., Clement C., Eva S. et Sandra W., qui ont été secrétaires du comité.

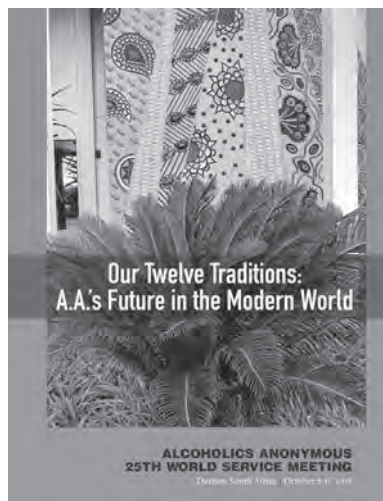
La Bolivie et la Turquie avaient des délégués présents pour la première fois. L'Iran et Cuba étaient présents pour la deuxième fois, chacun avec deux délégués. Les délégués de l'Iran ont été retardés par des problèmes de visa. Cependant, lorsqu'ils sont arrivés, tout le monde s'est levé et a applaudi pour les accueillir.

Ce n'était là qu'un des nombreux exemples de l'esprit de soutien des AA qui s'est manifesté lors de la RMS. À cette réunion, on ne comptait pas seulement des présentations et des ateliers : on a également discuté de la façon dont les membres des AA de partout se soutiennent mutuellement dans leur rétablissement et leur croissance, que ce soit individuellement ou en tant que structures. C'est le même genre d'expérience que nous vivons ici à notre Conférence et dans chacune de nos assemblées.

Lors de la RMS, nous avons vu une partie de ce soutien en termes financiers. Un certain nombre de pays, dont la Grande-Bretagne, la Suède, l'Europe germanophone, le Danemark, le Mexique, la Norvège, la Belgique et l'Europe francophone ont parrainé financièrement la participation d'autres pays. Cette RMS a établi un Fonds de la Réunion Mondiale des Services auquel les pays peuvent contribuer afin de fournir une aide financière aux pays qui la demandent pour participer à la RMS. Comme le Fonds international des publications, ce nouveau fonds sera administré par AAWS.

Tout comme nous le faisons ici à la Conférence, les pays de la RMS présentent des faits saillants. En voici quelques-uns que j'ai retenus :

1. Cuba a annoncé qu'elle était sur le point d'obtenir une reconnaissance juridique officielle et dispose désormais d'un site Web et d'un compte de courrier électronique officiels. Ils sont en train de se restructurer pour se conformer aux lois de Cuba.
2. La Finlande a parlé d'une YPAA active qui avait récemment accueilli une EURYPAA et des efforts de sa structure pour atteindre les alcooliques à la retraite.
3. Les Pays-Bas sont en train d'élaborer un plan de communication pour aider à améliorer la réputation et l'image des AA afin d'atteindre plus d'alcooliques.
4. La Turquie a parlé de la façon dont les AA ont commencé en 1988 et comment ils ont fonctionné sans identité légale jusqu'au 7 février 2018. Ils sont maintenant connus sous le nom de Alcoholics Anonymous Solidarity and Support Association (Association de Solidarité et de Soutien d'Alcooliques anonymes) et peuvent travailler dans les hôpitaux et les prisons et avec d'autres associations gouvernementales.



Il y a eu des présentations sur un certain nombre de sujets, y compris la pertinence de nos Traditions dans ce monde moderne ; comment le service investit dans l'avenir des AA ; l'avenir de nos magazines nationaux ; et la sécurité des membres vulnérables. Cela a mené à une discussion sur l'inclusion qui a abordé l'effet du comportement de prédation sexuelle — un comportement qui fait que certains n'ont pas accès au rétablissement. Selon moi, nous devrions cesser de légitimer ce genre de comportement en les surnommant « 13 étape », ce qui donne une consonance mignonne à un acte criminel. On a aussi touché à la question de la nécessité et de la responsabilité des membres qui se trouvent dans la salle de chercher ceux qui ne sont pas dans la salle.

Il y a également eu des présentations sur le thème de l'attraction des membres dans les groupes de service et les groupes à but spécial.

Des ateliers ont eu lieu sur les sujets suivants :

1. Comment utiliser l'Internet intelligemment
2. Le parrainage de pays à pays
3. Le leadership chez les AA

La RMS s'est terminée avec la récitation de la Prière de la Sérénité en 24 langues.

J'ai été témoin d'un enthousiasme pour les Alcooliques anonymes et le travail de sauvetage que nous accomplissons. Peu importe l'endroit où vit un alcoolique, la langue dans laquelle il s'est soulé, son âge avancé ou son jeune âge, le message des Alcooliques anonymes dépasse les barrières de la culture, de la langue et du temps.

J'ai entendu beaucoup d'histoires sur les efforts incroyables que les membres déploient pour aider les alcooliques qui souffrent encore et sur les mesures qu'ils prennent pour aider les personnes qui souffrent encore à trouver l'espoir. Nous en sommes témoins lors de chaque voyage international effectué par nos administrateurs universels et notre personnel de bureau.

Nous voyons aussi des amis des AA se donner beaucoup de mal avec passion pour aider les alcooliques qui souffrent. Un exemple de cela au cours de la dernière année est une amie médecin à Cuba qui a voyagé 12 heures en autobus pour célébrer le 25<sup>e</sup> anniversaire des AA à Cuba. Elle a également joué un rôle déterminant dans l'obtention de la toute première invitation des Alcooliques anonymes à participer officiellement à une conférence sur la santé à Cuba.

Cette conférence a également témoigné de la crédibilité que nos administrateurs de classe A apportent aux Alcooliques anonymes auprès des autres professionnels. Notre propre Dr Peter Luongo parlait le langage des professionnels réunis à cette conférence en racontant comment les AA l'ont aidé à mieux servir ses clients.

Ce qui ressort clairement pour moi de l'expérience de la RMS et de nos autres voyages internationaux pour les événements des AA, c'est à quel point il est important pour nous de poursuivre notre rôle. Important pour le monde des AA et pour la santé des AA dans notre propre structure.

En tant que structure des AA la plus ancienne, nous sommes un peu comme

le plus ancien dans les salles des AA. D'autres veulent et ont besoin de notre expérience, de notre force et de notre espoir, mais nous avons aussi beaucoup à apprendre et avons besoin de l'expérience et de l'enthousiasme des autres. Qu'il s'agisse de la vitalité du Mouvement en Lituanie sous l'impulsion d'un YPAA très actif, de voir la Russie tendre la main pour soutenir l'émergence des AA dans certains pays de l'ex-République soviétique, de voir le leadership, tant financier que spirituel, de structures comme le Mexique et le Royaume-Uni, ou bien le délégué de la RMS en Iran dire que sa structure se réjouit du jour où ils pourront aider les autres comme ils ont été aidés. Ce peut être l'occasion de rencontrer un membre de Serbie pour discuter des procédures de traduction, ou une discussion avec des membres du conseil d'administration du Portugal sur la façon dont notre app peut les aider, ou voir comment d'autres structures exploitent l'utilisation des médias sociaux à l'intérieur de nos Traditions, nous avons beaucoup à donner. Et en donnant, nous avons l'occasion de continuer à grandir dans l'amour et la compréhension. Qu'il en soit toujours ainsi.

Scott H., *Administrateur universel/Canada*

## Le monde d'hier : Notre héritage commence

Bonjour tout le monde. Je m'appelle Sara P.-P. et je suis une alcoolique. J'ai l'honneur de servir la Région 74 qui couvre le nord du Wisconsin et la péninsule supérieure du Michigan en tant que déléguée du Panel 68 à la Conférence des Services généraux.

Je remercie Patrick C. de m'avoir si aimablement invitée à faire une présentation sur le sujet : « Le monde d'hier : Notre héritage commence. » Les Trois Legs du merveilleux programme des Alcooliques anonymes sont le Rétablissement, l'Unité et le Service. Cet héritage nous a été légué par nos cofondateurs, Bill W. et le Dr Bob, et par les pionniers du Mouvement.

Le Rétablissement passe par nos Douze Étapes. Les Douze Étapes furent d'abord présentées en 1939 avec la publication du Gros Livre des Alcooliques anonymes. Dans l'avant-propos de la première édition, le Gros Livre dit : « Le but principal de ce livre est de montrer à d'autres alcooliques comment, exactement, nous nous sommes rétablis. »

L'Unité passe par nos Douze Traditions. Les Douze Traditions des AA contiennent les principes qui préservent l'unité de l'Association des AA au niveau du groupe. Les Traditions furent d'abord présentées vers la fin des années 40 dans une série d'articles de notre cofondateur, Bill W., parus dans le Grapevine. Dans l'avant-propos des *Douze Étapes et Douze Traditions*, il est écrit : « Les Douze Traditions s'appliquent à la vie de l'Association elle-même. Elles indiquent les moyens qu'utilise le Mouvement pour maintenir son unité et pour communiquer avec le monde, comment il fonctionne et se développe. »

Le Service est notre Troisième Legs. « La Douzième Étape des AA, qui est de transmettre le message, est le service de base qu'offre notre Mouvement ; c'est notre but premier et la principale raison de notre existence. Le Mouvement des AA est plus qu'un ensemble de principes ; c'est une société d'alcooliques rétablis en action. Nous *devons* transmettre le message des AA ; autrement, nous risquons de tomber nous-mêmes en ruine, et ceux qui n'ont pas reçu le message de la



vérité risqueront de mourir. C'est pour cette raison que l'on dit souvent que le mot magique est *action*. L'action qui consiste à transmettre le message des AA est donc au cœur de notre Troisième Héritage de Service. » (*Le Mouvement des Alcooliques anonymes devient adulte*, p.145.)

Ensemble, les Douze Étapes, Douze Traditions et Douze Concepts représentent ce que nous appelons le Triple Héritage des Alcooliques anonymes : Rétablissement, Unité et Service. Le Triple Héritage a commencé dans le monde d'hier et je lui serai éternellement reconnaissante de continuer aujourd'hui dans le monde où je vis. Je pratique les Douze Étapes, je suis les Douze Traditions et je continue de passer à l'action dans ma vie de tous les jours en transmettant le message de notre Douzième Étape. Je vous avoue que ma vie n'est pas très équilibrée. Les Alcooliques anonymes me prennent beaucoup de temps ! Toutefois, je n'ai pas le moindre doute que sans les AA dans ma vie et laissée à moi-même, j'aurais cessé de respirer. Je suis la personne que je suis aujourd'hui grâce à notre cher programme. Tout ce que je sais, je l'ai appris de quelqu'un qui m'a précédée dans ce programme et qui a pris le temps de me le transmettre. J'ai appris au cours de mon rétablissement et dans mon cheminement au sein des services généraux que je ne suis pas unique, je ne suis pas intelligente ; de fait, on m'a dit très simplement au début de mon rétablissement que je n'étais qu'un autre Bozo dans le bus.

Je crois que ma responsabilité en tant que membre des Alcooliques anonymes est de transmettre ce que m'ont appris d'autres membres qui ont marché avant moi sur le même chemin. Aujourd'hui plus que jamais, je crois en l'importance du groupe d'attache, de transmettre le message aux femmes que je parraine et de communiquer notre conscience de groupe vers le bas du triangle de la structure de la Conférence. Le thème de la 69<sup>e</sup> Conférence des Services généraux est « Notre Gros Livre : 80 ans, 71 langues ». Notre Triple Héritage de Rétablissement, Unité et Service est né dans le monde d'hier ; toutefois, aujourd'hui, 80 ans plus tard, notre Gros Livre est lu en 71 langues. Cela montre que des instructions nous ont été données dans nos Douze Étapes, Douze Traditions et Douze Concepts des Services mondiaux, et qu'il faut suivre ces instructions si nous voulons que ce programme continue d'exister pour toujours. Je suis aussi d'avis que les AA ne seront pas détruits par une cause extérieure mais qu'ils se détruiront de l'intérieur s'ils arrêtent de suivre leurs propres principes. Nous sommes responsables non seulement de notre rétablissement personnel mais du programme des Alcooliques anonymes dans son entier.

J'aimerais attirer votre attention sur un paragraphe du livre *Le Mouvement des Alcooliques Anonymes devient adulte* que je trouve remarquable. Il s'agit d'une citation de feu Bernard B. Smith, non-alcoolique, ex-président du Conseil des Services généraux et l'un des architectes de la structure de la Conférence : « Et j'ai pensé que c'est la main de Dieu qui détermine notre parcours — en tant qu'individus, en tant que Mouvement, et dans notre relation au monde qui nous entoure. Il était clair, ai-je pensé, que les Douze Étapes des AA devaient avoir été conçues de manière spirituelle pour remédier à un sérieux problème qui grandissait en nous, non alcooliques aussi bien qu'alcooliques. Mais quel est donc ce défi qui se présente à nous ? C'est le problème qui émerge d'une société qui dénie la base spirituelle de l'existence humaine et accepte à sa place une fondation qui est actuellement acceptée par la société : des principes mécanistes et matérialistes. C'est un défi devant lequel les AA ne renonceraient jamais, car au cœur de sa foi, et à l'origine de son existence, on trouve la certitude qu'il existe une base spirituelle à la vie sur Terre. » (*Le Mouvement des Alcooliques anonymes devient adulte*, p. 280.)

Au cours de cette semaine où la chance nous est donnée de participer humblement à la 69<sup>e</sup> Conférence des Services généraux, je vous mets au défi de réfléchir à cette question de Bernard Smith et à sa pertinence dans le monde d'aujourd'hui : les AA se dirigent-ils vers une société mécaniste et matérialiste ? Nos legs ont vu le jour dans le monde d'hier et nous avons besoin de leur continuité pour assurer le rétablissement de l'alcoolique qui tâtonne encore dans le noir à un bloc d'ici. Au terme de ma première année de service en tant que déléguée du Panel 68 à la Conférence des Services généraux, je dois dire que l'expérience m'a passablement désillusionnée. Il me semble que les AA se dirigent vers une société qui est mécaniste et matérialiste en pensée comme en action et qu'ils adoptent les manières du monde. Suivons-nous encore aujourd'hui les principes spirituels inscrits dans notre Triple Héritage, qui a commencé dans le monde d'hier ?

Je terminerai en citant le Douzième Concept, Sixième Garantie : « La liberté devant Dieu de croître à Son image et à Sa ressemblance sera toujours la quête des Alcooliques anonymes. Puisse notre Conférence des Services généraux toujours être le principal symbole de cette chère liberté. » (*Le Manuel du Service chez les AA*, 2016-2018, p. 74.)

*Sara P.-P., Wisconsin du Nord et péninsule supérieure du Michigan*

## **Le monde d'aujourd'hui : Faire preuve d'intégrité, d'anonymat et de service**

**B**ienvenue à tous les participants à cette 69<sup>e</sup> Conférence des Services généraux. Je m'appelle Jon P. et je suis un alcoolique. Je sers avec gratitude en tant que délégué de la Région 64, Tennessee, Panel 68. Merci à Patrick et à Nay de m'avoir si aimablement invité à traiter du sujet : « Le monde d'aujourd'hui : Faire preuve d'intégrité, d'anonymat et de service. » Compte tenu des percées technologiques et de l'évolution constante des moyens de communication qu'utilisent nos membres, le thème de la Conférence de l'an dernier (Les AA : Une solution pour toutes les générations) et le sujet de présentation qui m'a été donné cette année ne sauraient

être plus essentiels au présent et à l'avenir des AA. J'aimerais utiliser mes cinq minutes pour aborder deux domaines dans lesquels j'ai dû faire des efforts pour garder l'esprit ouvert et ne pas m'engoncer dans ce que certains pourraient considérer comme une conception trop rigide de notre mode de vie. Ces domaines sont les réseaux sociaux et le parrainage des membres de la nouvelle génération.

Commençons par les réseaux sociaux. J'ai eu la chance de faire un exposé à l'occasion du Forum territorial du Sud-Ouest sur le sujet : « les AA et les réseaux sociaux » en novembre dernier. Pour les besoins de cet exposé, je m'étais concentré principalement sur les groupes secrets Facebook pour les membres des AA. À Sterling, l'annonce de mon sujet a été reçue par un soupir dans l'assistance. Je crois que ce sujet est controversé pour deux raisons. La première est la peur mêlée à un manque de connaissances technologiques. La seconde raison est le manque d'intégrité démontré par certains membres des AA qui font partie de ces groupes secrets sur Facebook. Il semble que certaines personnes se soucient moins de mettre nos principes en pratique lorsqu'elles sont assises derrière leur clavier ! J'en suis probablement un peu coupable moi-même.

À main levée, combien de personnes dans la salle ont un compte Facebook ? Et parmi celles qui ont la main levée, combien appartiennent à un groupe secret sur Facebook pour les membres des AA ? Combien de personnes dans la salle comprennent parfaitement tous les paramètres de Facebook ? En outre, combien d'entre vous ont Instagram, Twitter ou Snapchat ? Je comprends que certains aient des doutes quand on parle des réseaux sociaux comme d'un outil pour la transmission du message parce que j'avais les mêmes doutes. Il y a quelques années, un ami, qui est maintenant délégué adjoint de la région 64, m'a convaincu de m'inscrire sur Facebook pour participer à ces groupes secrets qui discutent de divers sujets reliés aux AA. Je m'étais inscrit avec appréhension mais je me suis vite entiché de ces groupes secrets pour les membres des AA. Je suis devenu administrateur du groupe secret SES et je le suis encore aujourd'hui. J'ai appris à traiter avec les gens qui se conduisent mal à l'intérieur du groupe, avec les gens qui veulent faire les choses à leur manière et avec ceux qui s'en prennent constamment à l'administrateur, ce qui n'est pas très différent des réunions d'affaires de mon groupe d'attache ! Ce fut aussi toute une aventure d'expliquer aux membres que ces groupes ne brisent pas votre anonymat au niveau public. Je suis aussi strict qu'on peut l'être quand il est question d'anonymat personnel, alors j'ai dû garder l'esprit ouvert quand on m'a expliqué les paramètres de Facebook. Je voyais quelqu'un afficher « Je suis tellement reconnaissant envers les AA qui m'ont gardé sobre pendant 10 ans », ou quelqu'un qui affichait son jeton sur son fil d'actualité, et je les jugeais très sévèrement. Bien qu'il soit certainement possible de briser son anonymat sur Facebook, comme les gens le font fréquemment, je ne me rendais pas compte à l'époque qu'un grand nombre de ces messages étaient réglés de façon à ce que seuls les amis de cette personne qui sont membres des AA puissent les voir. Il a seulement fallu que je fasse preuve d'un peu de bonne volonté pour descendre de mon piédestal et apprendre ce qui se passait réellement.

En général, je dirais que la conduite de certains individus nous a mal disposés envers les groupes secrets et cela explique en partie que les AA soient très lents à faire leur

entrée dans le monde des réseaux sociaux. Mais ne jetons pas le bébé avec l'eau du bain : j'ai vu des membres des AA qui manquaient de maturité sur les réseaux sociaux faire des pas de géant à cet égard ces dernières années. Je sais que cela ne remplacera jamais le travail en tête-à-tête avec un autre alcoolique mais, si nous cessons de nous mettre à jour, il se peut que nous ne puissions même pas entrer en contact avec de nombreux alcooliques pour les amener à ce tête-à-tête.

Je parlerai maintenant du parrainage de nos plus jeunes membres. On m'a déjà accusé d'avoir des méthodes de parrainage qui faisaient de moi une sorte de militant des AA. Cette approche fonctionnait bien avec les gens de mon âge et avec les plus âgés mais elle a moins de succès auprès de la nouvelle génération. Les jeunes ne communiquent pas comme je le faisais à 18 ans. L'autre jour, en voiture, j'entendais la fille de mon parrain dire à son père que les coups de téléphone n'avaient plus de sens de nos jours et que tout le monde devrait toujours communiquer par texto. Cela m'a fait réfléchir, car je ne permettais pas à mes propres filleuls de me texter. J'exigeais plutôt qu'ils me téléphonent. Pour une raison ou pour une autre, j'avais moins de nouvelles de mes plus jeunes filleuls. Alors j'ai commencé à leur permettre de me texter, et devinez quoi ? Ils ne me laissaient plus en paix !

Il a fallu que j'essaie de me mettre dans les souliers de la jeune génération tout en continuant d'adhérer strictement à nos principes. Je parraine un jeune qui a arrêté de boire à 16 ans et qui vient de célébrer son septième anniversaire d'abstinence. Pendant quatre ans, je n'arrivais même pas à le convaincre d'adopter un groupe d'attache. Au fur et à mesure que mon attitude envers lui a changé, son attitude a aussi changé. Il est maintenant RDR adjoint de son district et il est plus actif dans les services généraux qu'aucun autre de mes filleuls. Il a seulement fallu que j'apprenne à rencontrer nos plus jeunes membres sur leur propre terrain.

J'aimerais vous remercier à nouveau de m'avoir permis de traiter ce sujet. C'est un bonheur pour moi de participer à ma deuxième Conférence avec certains d'entre vous et de rencontrer tous les nouveaux du Panel 69. Je vous souhaite d'apprécier le reste de votre semaine à New York !

*Jon P., Tennessee*

## Le monde de demain : Le courage d'être vigilant

Vigilance : surveillance attentive, sans défaillance. Ce mot est associé généralement avec le danger et les difficultés. Un autre aspect de la vigilance est d'être à l'affût des opportunités. Chez les AA, l'amélioration continue est un mode de vie. Les inventaires sont des outils qui nous permettent de voir où nous en sommes et comment aller de l'avant. L'Audit de communication peut être un outil utile pour nous aider à améliorer notre efficacité. Notre tâche est d'être à l'affût des opportunités et de les saisir lorsqu'elles se présentent. D'être prêt et disposé à changer, à s'adapter et à se mettre à jour en temps réel, aussi vite que possible. La solution pour se rétablir de l'alcoolisme n'a pas changé en 80 ans. Toutefois, la manière dont les gens recueillent l'information sur cette solution a bien changé ! Nous avons besoin de courage et d'ouverture d'esprit pour utiliser les nouveaux moyens de transmettre le message dans le monde de demain. La peur du changement peut freiner la croissance. L'opposé spirituel de la Peur est le Courage. Nous ne devons pas laisser la peur faire des erreurs, ou notre manque de vision contrarier nos efforts pour aider l'alcoolique encore malade et souffrant.

L'Association embrasse la technologie avec beaucoup d'enthousiasme. Les nouvelles concernant la restructuration du site web d'AAWS et l'addition de l'appli *Meeting Guide* ont été bien reçues dans ma région. Comment faire pour mieux joindre les gens là où ils sont : sur leur cellulaire et sur leur tablette dans le monde numérique ? Imaginez Bill sur Skype, par exemple, ou le Dr Bob avec un ordinateur portable. Bill qui tweete ses nouvelles idées et concepts à l'Association ! Je ne doute pas un instant qu'ils auraient utilisé toutes les ressources à leur disposition pour transmettre ce message vital !

Dans un article intitulé « La vie qui nous attend » paru dans le Grapevine de septembre 2010, le Révérend Ward B. Ewing écrivait : « L'association doit développer et mettre en œuvre des manières efficaces et novatrices d'aborder une nouvelle génération d'alcooliques dont les voies de communication ont changé durant les dix ou quinze dernières années. Nous comptons encore beaucoup sur l'imprimé, et la nouvelle



génération ne lit pas de livres. Comment, donc, pouvons-nous évoluer et trouver parmi les technologies de l'information des moyens efficaces de transmettre le message ? »

En effet : comment ? L'Audit de communication va dans le même sens. Il souligne « le besoin d'employer un vocabulaire familier et pertinent pour s'adresser à des publics clés, et surtout à l'alcoolique qui souffre encore ».

Qu'en est-il de l'Unicité de But dans le monde de demain ?

Les dernières années ont vu naître une pléthore de programmes en 12 étapes conçus pour régler divers problèmes. L'Audit de communication note : « Le public ne fait pas la différence entre les AA et les autres programmes de rétablissement, et la valeur des AA se perd "dans la foule de compétiteurs". Il y a beaucoup d'alliances qui se nouent et, puisque nos membres connaissent de moins en moins nos Douze Traditions, cela leur semble acceptable. »

J'ai eu dernièrement une conversation sur le sujet avec un RSG. Nous disions que le fait d'associer le nom des AA aux NA ou à d'autres choses affectait directement notre unicité de but tout en semant la confusion parmi les nouveaux et dans le public. Même si d'autres groupes et organisations semblent être étroitement alignés sur notre objectif principal, ce ne sont pas les AA. Nous nous sommes rappelés pourquoi nous n'utilisons jamais de publications ni de conférenciers extérieurs aux AA ; pourquoi nous avons tellement soin, non seulement de ne pas nous allier ni de rien endosser, mais d'éviter toute apparence d'alliance ou d'endossement. Quand nous (les AA) nous permettons de prêter notre nom ou nos ressources, nous perdons la force de notre message. Nous ne pouvons nous permettre aucun compromis sur ce point. Nous devons rester fidèles à notre objectif premier et ne pas chercher à plaire à tout le monde. S'ils cessent d'adhérer à ces Traditions, les AA peuvent vite devenir quelque chose qu'ils ne sont pas. Ce fut une discussion fructueuse et nous nous sommes quittés avec un plus grand respect pour nos Traditions.

Un autre domaine mis en lumière par l'Audit de communication est la relation continue entre les AA et la religion. Nombreux sont ceux qui considèrent les AA comme religieux. Les AA sont un programme spirituel, pas une religion ; or, certaines de nos pratiques font qu'il est difficile de voir la différence entre les deux.

J'espère pour l'avenir des AA que nous aurons le courage de voir — et d'agir — dans ces champs d'opportunité. Des communications efficaces sont essentielles pour nous permettre d'aller vers ceux qui cherchent une solution à leur alcoolisme et pour la croissance évolutive des AA. En tant que membres des AA, nous sommes responsables de l'exécution et de la qualité de ces services. Pas besoin d'avoir un poste de service pour le faire. Nous en avons déjà un. Cela s'appelle être membre des AA.

Vera F., Oregon

## Exposés/Discussions

Les sujets suivants ont été présentés, puis discutés par tous les membres de la Conférence.

### Répartition équitable des charges de travail

Le sujet d'une répartition équitable des charges de travail entre les comités de la Conférence est à l'étude depuis plusieurs années. Depuis les années 60, en fait, quand

la fonction des Admissions est passée du Comité de l'Ordre du jour au Comité des Politiques. Les années 90 ont vu naître deux comités secondaires : les Forums territoriaux et les Archives. À la Conférence des Services généraux de 2013, le Comité des Politiques et Admissions de la Conférence a étudié la possibilité de combiner les Comités de l'Ordre du jour et des Politiques/Admissions. Toutefois, le comité a conclu que la chose ne serait pas si profitable et que le temps actuellement alloué aux délibérations de chaque comité semblait convenir. De plus, si on avait décidé de combiner les deux comités, le comité résultant aurait pu hériter d'une charge de travail beaucoup trop lourde. Enfin, le comité a envisagé les complications qui en auraient découlé, y compris la mise à jour du *Manuel du Service chez les AA/ Douze Concepts des Services mondiaux* et d'autres publications, les responsabilités additionnelles pour le personnel et les modifications à la composition et à la portée des comités.

Toutes ces préoccupations — sans oublier l'impact que toute modification importante à la portée des comités de la Conférence aurait sur les comités du conseil correspondants et sur les rencontres conjointes — ont été considérées au fil des ans.

Ainsi, la structure actuelle des treize comités de la conférence est restée relativement inchangée depuis les années 90. Le nombre d'articles à l'ordre du jour de chaque comité est aussi resté relativement inchangé — jusqu'à ces deux dernières années, au cours desquelles le nombre d'articles à l'ordre du jour est passé de 72.5 en moyenne à un total de 108 articles en 2017 et de 91 articles en 2018. Le Comité des Publications, qui est passé de 8 articles en moyenne à un total de 13 articles en 2017 et de 21 en 2018, est celui qui a connu la plus grosse augmentation. L'Information publique est le comité qui a eu en moyenne le plus grand nombre d'articles à l'ordre du jour au cours des dix dernières années.

Durant cette même période, dans l'ensemble, les comités ont réussi à accomplir leur charge de travail dans le temps alloué. Il est arrivé, toutefois, que certains comités aient besoin de plus de temps, telle l'Information publique (6.4 heures allouées en moyenne contre 9.1 heures de travail effectuées en comité). De même, le Comité des Publications (6.4 heures allouées en moyenne contre 9.0 heures de travail effectuées en comité) et le Comité de l'Ordre du jour (6.2 heures allouées contre 7.6 heures de travail effectuées en comité) ont eu besoin de plus de temps en moyenne pour accomplir toutes leurs tâches.

À sa réunion du 28 janvier 2017, le Comité du Conseil de la Conférence des Services généraux (CCCSG) a fait les recommandations suivantes au Conseil des Services généraux :

Dans le but d'aider les comités de la Conférence dans l'accomplissement de leurs tâches, si un comité le juge utile dans l'accomplissement de ses tâches, ses membres peuvent tenir une réunion par conférence téléphonique au cours des 60 jours qui précèdent l'assemblée annuelle de la Conférence des Services généraux. Ils peuvent au cours de cet appel décider de la façon de mener leurs affaires, y compris le système de vote au sein de ce comité, la réorganisation des articles à leur ordre du jour si nécessaire, et la tenue de discussions sans vote sur ce qu'ils considèrent comme des sujets prioritaires. Les secrétaires des comités de la Conférence seraient disponibles pour faciliter ces réunions.

Le Conseil des Services généraux a approuvé la recommandation à sa réunion du 30 janvier.

Chaque comité de la Conférence de 2017 devait étudier « la demande d'ajouter un texte à son document de Composition, Portée et Procédure concernant la possibilité de tenir une réunion par conférence téléphonique avant l'assemblée annuelle de la Conférence des Services généraux ». Les comités qui ont discuté la question ont décidé, parmi les Autres sujets étudiés par les Comités, de ne prendre aucune mesure, précisant que les comités avaient déjà cette prérogative.

Les conférences téléphoniques qui ont eu lieu au cours des deux dernières années entre les secrétaires et les membres des comités avaient pour but de régler des « questions administratives ».

À la même Conférence de 2017, le CCCSG a aussi transmis une recommandation voulant qu'on élabore un Plan pour une répartition équitable des travaux de la Conférence au Comité des Politiques et Admissions de la Conférence, lequel a recommandé qu'un tel plan soit développé et qu'on lui fasse rapport à ce sujet en 2018.

Le Comité du Conseil de la Conférence des Services généraux a chargé le secrétaire du comité membre du personnel de créer un plan réaliste. Aucun plan n'a été remis ; toutefois, le Comité du Conseil de la Conférence des Services généraux a demandé plus de temps pour élaborer un plan en combinant ou en créant des comités et a fait un rapport, avec historique et solutions possibles, qui a été présenté au Comité des Politiques et Admissions de la Conférence de 2018. Le Comité du Conseil de la Conférence des Services généraux de 2018 a aussi précisé que s'il devait y avoir des modifications importantes au nombre, à la composition ou à la portée des comités de la Conférence, il valait mieux changer à la fois la structure des comités de la Conférence et celle des comités du Conseil (avec l'approbation du Conseil des Services généraux avant de proposer des modifications majeures).

Durant la dernière année, le Comité du Conseil a créé un sous-comité chargé de développer un plan. Après avoir étudié l'historique et considéré les solutions possibles, le sous-comité a conclu que beaucoup plus de personnes devraient se pencher sur la question. Il faut élargir la discussion pour inclure les questions suivantes :

- Cette question d'une charge de travail équitable nécessite-t-elle la création d'un groupe de travail élargi, et peut-être d'un comité spécial du Conseil des Services généraux ?
- Cela pourrait-il se faire durant le week-end du Conseil des Services généraux de janvier (alors que les délégués présidents sont présents), si on y consacrait une heure ou une heure et demie ?
- Le comité devrait-il inclure les membres du personnel, le Comité du Conseil de la Conférence des Services généraux, la direction et le président du Comité de l'Ordre du jour de la Conférence ou l'apport de tous les délégués présidents au cours d'une séance de remue-méninges ?

Finalement, nous avons décidé d'allouer du temps durant la 69<sup>e</sup> Conférence pour y voir plus clair.

Quel problème au juste essayons-nous de régler ? Voulons-nous que tous les comités de la Conférence aient des charges de travail égales et cela est-il seulement possible compte tenu de notre procédure de sélection des articles à l'ordre du jour ?

Puisque les articles à l'ordre du jour viennent de plusieurs sources, le nombre d'articles par comité serait difficile à prévoir dans la structure actuelle. Ou bien y a-t-il une autre question en jeu qui mériterait d'être examinée de plus près ? Qu'on en discute et qu'on trace une voie dans laquelle chaque comité et la Conférence elle-même auront la chance de développer une conscience de groupe éclairée.

*Cathy B., administratrice territoriale du Sud-est*

**Note :** Des commentaires additionnels provenant de la discussion ayant suivi la présentation seront fournis aux administrateurs pour évaluation.

## La stratégie audio et vidéo d'AAWS

Je m'appelle David R. et je suis un alcoolique. Je sers en tant que professionnel au poste de directeur de l'édition de A.A. World Services, Inc. depuis le milieu de l'année 2016.

Aujourd'hui, j'ai le privilège de vous présenter les nouvelles concernant la formulation d'une approche stratégique cohérente d'AAWS pour la création, la distribution et le maintien de notre contenu multimédia — tout cela avec en tête le but d'accomplir notre mission du mieux possible en cette ère numérique.

Nous invitons les membres de la Conférence à nous aider et à nous guider dans cette entreprise de grande envergure. Je serais bref, en espérant que cette opportunité précieuse de partage pourra être utilisée au mieux.

### *L'explosion multimédia*

Comme nous le savons tous, le public d'aujourd'hui — les jeunes comme les plus vieux et tout le monde entre les deux — est assoiffé de nouveau contenu dans tous les formats et sous toutes les formes, du livre imprimé au livre électronique, au format audio et vidéo, de l'information accessible en format à courte durée comme sur longue durée, à partir de tous les moyens disponibles, dont les appareils intelligents et ceux activés par la voix.

Nous devons réfléchir à comment transmettre le message des AA le plus efficacement, sous des formats susceptibles de rejoindre l'alcoolique qui souffre encore, le nouveau aux AA, ceux qui sont impliqués dans le service, et ceux qui ne le sont peut-être pas...encore.

### *Une nouvelle direction stratégique pour les supports audio et vidéo*

Nous décrivons ici la "Stratégie audio et vidéo d'AAWS" qui vise à combiner des objectifs et ressources précis (ceux qui existent déjà autant que les nouveaux), sous la gestion du département d'AAWS, en collaboration avec les affectations des membres du personnel — en utilisant des services de pigistes répondant aux standards professionnels de l'industrie lorsque les projets le demandent.

Voici quelques tendances que nous observons dans notre culture au sens large mais également au sein de notre Mouvement: ce que nous appelons du contenu "facile à digérer" (délicieusement court), aussi bien sur support audio que vidéo que par l'intermédiaire de podcast ; le penchant pour absorber du contenu sur les sites Web, sur YouTube et par l'intermédiaire de podcast ; le partage d'information sur applica-



tions ; l'explosion des livres audio. Et par dessus tout : le goût du contenu racontant des histoires (les histoires personnelles — ce que nous étions, ce qui nous est arrivé et comment nous sommes maintenant). Ajoutez à cela : les mêmes visuels, les animations complexes et les romans graphiques ; les vidéos en direct, les vidéos de réalité virtuelle, le contrôle vocal (à la maison et dans la voiture) ; l'apprentissage en ligne et la création de communautés, et bien d'autres choses encore.

Nous faisons bien attention, dans nos efforts pour tendre la main des AA à travers nos publications approuvées par la Conférence, nos documents de services et autres communications, de nous assurer que l'intégrité du message des AA reste intacte. Anonymat. Accessibilité. Attraction. Et inclusion.

### **Projets de livres numériques, productions audio et vidéo et de distribution aujourd'hui**

Voilà comment se faisaient les choses dans l'ancien temps :

- Clip vidéo de 30 secondes extrait du vieux « Votre BSG des AA »

Voici quelques exemples brefs de travaux complétés récemment et de projets en cours :

- Clip vidéo en LSA (1 minute)
- Une vidéo de MIP brève extraite de *Une liberté nouvelle* (1 minute)
- Les Douze Concepts version audio sur aa.org (un extrait court en espagnol) (1 minute)
- Changements (30 secondes)
- 3 échantillons (en anglais, en français et en espagnol) pour le projet révisé audio/vidéo des *Réflexions quotidiennes* (2 minutes)

D'autres projets en cours sont les suivants: convertir les livres, les livrets et les brochures en format audio et en livres numériques (afin de mieux atteindre les professionnels, les écoles, les bibliothèques, la population carcérale et les personnes en centres de traitement, ainsi que les anciens com-

battants et les membres au sein des services armés, et les communautés éloignées) ; le Gros Livre en braille en français pour le Québec et en espagnol ; une sorte de Forum territorial virtuel pour aa.org ; et engager des voix de distributions standards pour notre industrie pour mieux distribuer nos livres numériques, livres audio, vidéos et autres.

Nous avons beaucoup à faire.

### **Questions et directions concernant la stratégie vidéo et audio d'AAWS**

Je vais conclure en posant ces premières questions, qui je l'espère donneront lieu à de plus amples discussions aujourd'hui — et plus tard:

- Par quoi commençons-nous ? Le projet audio/vidéo des *Réflexions quotidiennes* ?
- Comment adresser au mieux toutes les choses essentielles : les questions de rendre le texte plus contemporain, plus lisible, plus accessible, plus attractif et plus inclusif ?
- Comment porter le fruit de ces conversions de contenu et de la création de nouveau contenu à travers le processus de décision de la conscience de groupe ?
- Comment travailler ensemble avec les communautés locales (les centres correctionnels, hôpitaux et institutions, collaborer avec les professionnels et ainsi de suite) pour offrir des produits finis que les gens veulent vraiment et peuvent utiliser ?
- Quels soucis de protection de l'anonymat impliquent chacun de ces formats, chacune de ces plateformes et de ces canaux ?
- De quel budget et de combien d'heures de travail parlons nous ? Combien de ressources supplémentaires (internes et externes) seront nécessaire ?

Voilà quelques questions parmi tant d'autres... On ne manque pas d'idées et d'opportunités.

Merci beaucoup.

David R., A.A.W.S., Inc. Directeur de l'édition



## Congrès international de 2020

Dans un peu plus d'un an nous allons célébrer ensemble le 85<sup>e</sup> anniversaire des AA à notre Congrès international de Détroit. Les dates sont du 2 au 5 juillet 2020 — inscrivez-le à votre calendrier ! Les préparatifs vont bon train pour faire de l'événement une fête joyeuse et mémorable.

Détroit est une ville dynamique qui possède une riche histoire et sa propre trame musicale. Le centre-ville, où nous serons, est complètement transformé. Les berges de la rivière ont été réaménagées et le Centre des Congrès, entièrement rénové. Tout le centre-ville de Détroit et les quartiers autour des hôtels et des installations que nous utiliserons reflètent l'incroyable redressement que la ville a effectué et font mentir tous les stéréotypes en s'avérant l'un des lieux de congrès les plus sécuritaires de tout le Midwest américain. Quand nous y serons, le Cobo Center débordera de poignées de main, d'accolades, d'embrassades et de toutes sortes de réunions, tables rondes et ateliers. Et, bien sûr, il y aura les extraordinaires Grandes Réunions au Ford Field Stadium.

Les festivités commencent le jeudi soir par une fête sur la Plaza Hart juste à côté du Centre des Congrès. Les amateurs de musique seront servis et nous jouirons d'une vue magnifique de Windsor, au Canada, de l'autre côté de la rivière. Ceux qui le veulent pourront danser dans le parc à la belle étoile, au Centre des Congrès ou dans l'un des hôtels du centre-ville.

Jeudi soir à minuit, les réunions-marathons débiteront et se poursuivront jusqu'au dimanche matin. Le vendredi matin, des centaines de réunions commenceront au Centre des Congrès ; et vendredi soir, au Ford Field, aura lieu le formidable défilé des drapeaux de tous les pays représentés au Congrès, suivi d'une Grande Réunion avec trois conférenciers. La merveilleuse Réunion des Anciens se tiendra le samedi soir, au Ford Field, où les noms de ceux qui partageront pour nous seront tirés d'un chapeau. Quelle belle façon d'honorer notre histoire et d'entendre de la bouche de ceux qui l'ont vécue ce que nous étions, ce qui nous est arrivé et comment nous sommes maintenant. Le dimanche matin, nous terminerons le week-end par la Grande Réunion habituelle, avec trois conférenciers, puis nous nous dirons au revoir jusqu'à la prochaine fois, à Vancouver en 2025.

Les premiers Congrès internationaux furent des moments charnières dans l'histoire des AA. Lors du premier Congrès, à Cleveland en 1950, nos Douze Traditions furent confirmées, contribuant à assurer l'avenir du Mouvement ; et en 1955, à Saint-Louis, Bill W. et les premiers membres remirent les rênes de l'Association entre les mains de la Conférence des Services généraux.

Les Congrès internationaux donnent l'occasion de faire des expériences enrichissantes et variées, parfois historiques et saisissantes, parfois plus tranquilles et sereines. Ceux qui prévoient d'assister à un Congrès international en parlent comme d'un haut fait de leur rétablissement, et tous éprouvent le même sentiment de gratitude — gratitude pour l'abstinence trouvée chez les AA et pour cette occasion qui leur est donnée de célébrer cette abstinence avec leurs proches et avec des dizaines de milliers de membres des AA dans un fantastique rassemblement.

Parmi ceux qui viendront à Détroit entre amis, avec leurs parrains ou avec des membres de leur groupe d'attache, il y en a beaucoup qui improviseront en cours de route le genre de réunions qui suscitent souvent les plus beaux moments de

partage de notre Mouvement. Des « coïncidences » typiques des AA se produiront : vous tomberez sur un vieil ami que vous aviez perdu de vue et qui ne boit plus. Quelqu'un qui figure sur votre liste de Huitième Étape croisera votre chemin et vous donnera l'occasion d'admettre vos torts envers lui ; et peut-être serez-vous sur sa liste, vous aussi. De nouvelles amitiés naîtront — peut-être aux petites heures du matin, en fraternisant autour d'une crème glacée ou d'un café — qui dureront toute votre vie. Sans oublier le travail de Douzième Étape — nous avons tous entendu parler d'alcooliques qui avaient arrêté de boire durant un Congrès international.

Ces événements n'affectent pas seulement les membres des AA qui y assistent — ils donnent aussi au grand public une chance de nous connaître personnellement. En 1950, un chauffeur de taxi de Cleveland affirmait que nous étions le congrès le plus sympathique que sa ville avait jamais connu. En 1990, à Seattle, une chauffeuse de taxi nous disait : « Vous êtes des gens remarquables. Vous me faites sentir bien. D'ordinaire, tous ces congrès finissent par m'ennuyer, mais cette fois-ci, après chaque course, j'ai hâte de rencontrer mes prochains clients. Même quand l'un d'entre vous a envie de grogner, ceux qui l'accompagnent l'en dissuadent. Je n'ai jamais rien vu de pareil. Si seulement mes enfants pouvaient se tenir aussi bien. »

À Toronto, un chef de service municipal qui était là pour exiger que le code de la ville soit respecté à la lettre, s'est approchée d'un groupe au pas de course le dimanche après-midi, en leur criant presque : « J'ai une chose à vous dire, les gars... Ne partez pas ! » Durant le week-end, la fraternité et l'amour affichés par les participants l'avaient convertie en fan des AA. Durant toutes ses années à l'emploi de la ville, elle n'avait jamais vu autant de collaboration et d'harmonie au sein d'un groupe aussi divers. À Atlanta, un policier « s'est plaint » qu'il n'avait jamais reçu autant d'accolades et de remerciements durant l'exercice de ses fonctions.

Comme vous le savez peut-être, durant la planification des Congrès internationaux, nous insistons beaucoup auprès des hôtels et des Centres des Congrès pour leur faire comprendre l'ampleur de notre événement ; or, le message ne passe pas toujours : durant un congrès, ce fut la catastrophe quand l'un de nos grands lieux de rassemblement a manqué de café... nous avons tout bu ! Mais le pire n'était pas encore arrivé : dans la même ville, le papier de toilette est venu à manquer. Ces congrès internationaux sont aussi l'occasion de montrer aux nouveaux et au monde que la vie n'a rien de triste chez les AA.

Et nous célébrons maintenant le 85<sup>e</sup> anniversaire des AA ! Le thème est « L'amour et la tolérance, voilà notre code ». L'inspiration de ce thème apparaît dans le chapitre « À l'œuvre ! » à la page 95 du Gros Livre. La phrase originale est « L'amour et la tolérance envers les autres est notre code », et elle fait partie du passage traitant de la Dixième Étape, qui suggère « de poursuivre notre inventaire personnel et de continuer à redresser toute nouvelle erreur commise en cours de route ». Il est à noter que la phrase qui précède immédiatement stipule : « Puis, résolument, nous pensons à une personne que nous pourrions aller aider. »

Le Congrès international permet vraiment aux participants de vivre dans cet esprit d'amour et de tolérance, tout en faisant de nous tous les témoins du succès et de la croissance des AA autour du monde. Cet événement n'affecte pas seu-

lement les membres qui y participent et qui en sortent avec un désir renouvelé de poursuivre l'objectif primordial des AA; c'est aussi l'occasion de montrer au public qui nous sommes et de faire savoir au monde que les AA sont encore vivants et bien portants, et qu'ils sont une ressource communautaire disponible à l'échelle locale et internationale.

C'est vous, les membres de cette Conférence, qui ferez de ce congrès un succès en lui donnant le ton. La plupart des conférenciers auront été choisis suivant vos recommandations. Nous vous avons déjà demandé vos suggestions de conférenciers non alcooliques représentant différents domaines professionnels. Cet automne, nous vous demandons de nous aider à trouver les membres des AA qui participeront aux 700 et quelques réunions qui auront lieu durant tout le week-end.

Le travail effectué par le Comité bénévole de l'Accueil joue un rôle essentiel dans l'organisation du Congrès. Sans un Comité de l'Accueil enthousiaste et compétent, nous ne pourrions jamais accueillir autant de visiteurs venus de tous les coins du monde. Le noyau de ce comité est déjà formé. Ses membres ont hâte à janvier 2020, lorsqu'ils donneront le coup d'envoi à leurs activités et commenceront à recueillir les noms des bénévoles. Nous nous attendons à ce que plus de 4 000 bénévoles accueillent nos congressistes à Détroit.

Toutes ces informations seront diffusées sur le site web du BSG, dans le *Box 4-5-9* et dans les publipostages du Congrès. En août, nous posterons les formulaires d'inscription au Congrès international de 2020 à tous les membres de la Conférence, aux RSG de tous les groupes actifs et à d'autres entités de service ainsi qu'aux intergroupes, bureaux centraux et Bureaux des Services généraux à travers le monde.

L'inscription et l'hébergement commenceront le 9 septembre 2019. Nous offrirons les chambres disponibles en suivant le principe du premier arrivé, premier servi. Comme dans le passé, les membres pourront s'inscrire par la poste ou en ligne. Une fois que vous serez inscrit, vous pourrez réserver votre chambre d'hôtel.

Donc, un jour à la fois, nous nous préparons à cette célébration internationale du 85<sup>e</sup> anniversaire des AA. Nous savons que ce Congrès constituera un parfait modèle de joie de vivre. Et parmi les foules festives, j'espère que chacun de nous se souviendra que : « Malgré l'augmentation du nombre de ses membres et de l'étendue de sa présence, notre association conserve sa simplicité et son caractère intime. Chaque jour, quelque part dans le monde, un alcoolique commence à se rétablir parce qu'il a reçu l'aide d'un autre alcoolique qui a partagé avec lui son expérience, sa force et son espoir. » (*Les Alcooliques anonymes*, page xxiii.)

*Julio E., Coordonnateur des Congrès internationaux*

## AA Grapevine et La Viña

Je m'appelle Albin et je suis un alcoolique. J'ai le privilège de servir en tant que directeur-éditeur de AA Grapevine, Inc.

Présentement, le personnel de AA Grapevine Inc. est composé d'un directeur-éditeur, un contrôleur, une directrice des opérations, un rédacteur en chef, la rédactrice en chef de La Viña, un coordonnateur de la production, une coordonnatrice de la sensibilisation, une coordonnatrice du site Web, un coordonnateur du service client, un comptable, une assis-

tante de direction/service client, des adjoints éditoriaux pour Grapevine et La Viña, des assistants de production et d'administration, ainsi que des directeurs artistiques pour Grapevine et La Viña. Dix de ces postes sont à plein temps, et les autres sont à mi-temps ou pigistes. Je sais ce que cela demande pour que cette organisation fonctionne sans anicroche. Tout cela pour dire que nous avons une équipe de travailleurs et que chaque membre du personnel prend bien des rôles au cours de chaque journée de travail.

La vision de AA Grapevine, Inc. est la suivante : « Que Grapevine et La Viña partagent les voix du Mouvement des Alcooliques anonymes, reflétant la diversité des expériences de rétablissement en utilisant les principes de notre programme. Dans tous les formats, Grapevine et La Viña sont des fils conducteurs qui connectent un alcoolique à un autre en offrant une solution qui marche. »

En tant que telle, notre mission est la suivante : « AA Grapevine, Inc. est un éditeur multimédia qui publie les magazines internationaux des Alcooliques anonymes et du contenu en direct rapport avec ces derniers. Son but premier est de transmettre le message à tous ceux qui s'intéressent à l'alcoolisme, à travers les témoignages d'expérience, de force et d'espoir de ses membres et amis sur des sujets divers en rapport avec le rétablissement, l'unité et le service. Le Grapevine fait tout son possible pour opérer selon les principes des Douze Étapes, des Douze Traditions et des Douze Concepts des AA, sans demander des contributions monétaires de la part des membres ou des groupes pour ses coûts opérationnels. »

Nos objectifs actuels, comme décrits dans notre plan stratégique de 2018-2020, sont les suivants :

- a) Améliorer les lignes de communication, le dialogue et la sensibilisation du Mouvement concernant Grapevine et La Viña ;
- b) Continuer à explorer toutes les sources de revenus possibles pour assurer notre viabilité ;
- c) Prendre des décisions totalement informées en utilisant les commentaires provenant directement du Mouvement, l'utilisation actuelle des médias et les habitudes des membres, les meilleures pratiques de l'industrie et la facilité d'utilisation de tous les produits ;
- d) Ajuster le contenu éditorial et autre de Grapevine et La Viña pour générer de l'intérêt dans la participation et encourager les abonnements ;
- e) Créer une présence numérique plus forte pour servir la communauté des AA où qu'elle soit, sur ordinateur ou sur téléphone intelligent ;
- f) Mettre à jour les options d'abonnement existantes et les plateformes de livraison afin de s'assurer que le GV est facile à trouver, qu'il est facile de s'inscrire et facile d'utilisation ; et
- g) Remplir la mission de AAGV Inc.

De plus, nous nous efforçons de satisfaire les clients au plus haut niveau possible. En automne 2018, un questionnaire de 15 minutes a été envoyé aux lecteurs et lecteurs potentiels de Grapevine et La Viña, dans le but de mesurer les opinions sur les publications existantes, la manière dont elles sont utilisées, et les préférences des lecteurs pour l'avenir. Ce questionnaire était une « première » pour bien des raisons : c'était la première enquête portant en partie sur les lecteurs non abonnés,

la première à inclure des questions sur La Viña, la première enquête numérique, et la première à être disponible sur une application pour téléphone intelligent. Les réponses ont aidé à identifier l'opportunité d'améliorer à la fois les abonnements numériques et papier, et de déterminer ce dont on avait besoin, ainsi que de conduire une exploration des données afin de répondre aux nouvelles questions soulevées par les lecteurs, qu'ils soient ou non abonnés.

Un de nos objectifs est de continuer de développer notre programme visant à la sensibilisation dans tous les domaines : dans les ventes externes, dans le réseau GVR, dans la communication, dans la transmission du message, dans la collaboration avec AAWS, dans les ateliers et les événements.

Que font les représentants du Grapevine et de La Viña ? Ils font la liaison essentielle entre les groupes et le bureau de AAGV, et s'assurent que le groupe ait connaissance du contenu du magazine chaque mois, de comment ces outils soutiennent le rétablissement et de comment écrire/soumettre des histoires et plus encore.

En réponse aux besoins du Mouvement, Grapevine a élargi sa bibliothèque médiatique qui comprend maintenant des magazines formats papier, numérique et audio, une application Grapevine, des livres, des livres électroniques, des CD, la citation du jour de Grapevine, les archives des histoires du Grapevine, un calendrier mural, un agenda de poche et d'autres articles.

Votre réunion sur papier est toujours sur le Web. En ce moment, le site Web est en cours de mise à jour importante afin de le rendre plus facile d'utilisation. Le site Web du Grapevine vous invite à soumettre votre histoire, vos œuvres artistiques, vos blagues, vos bandes dessinées et vos photos sur le site. Vous pouvez vous amuser en calculant votre temps de sobriété ou en proposant une description d'un dessin humoristique. Peut-être notre abonnement numérique vous intéresse-t-il ? Nous avons une période d'essai GRATUITE de 7 jours pour l'abonnement numérique au GV — il y a deux nouvelles histoires en ligne chaque semaine. Peut-être êtes-vous à la recherche d'une des dernières publications du GV ou de LV ? Une boutique La Viña est maintenant disponible !

Le projet audio de GV continue et nous avons maintenant 900 partages de sept minutes de membres qui les ont enregistrés et les ont envoyés à GV. Notre équipe travaille en ce moment au développement d'un plan pour déterminer comment utiliser les enregistrements variés que nous avons aujourd'hui. Le livre le plus populaire de GV, *Le langage du cœur*, est disponible en tant que livre audio. Il est téléchargeable en MP3 et en CD MP3.

Si je peux me permettre, je voudrais vous faire part de quelques points à propos de La Viña. Le magazine est maintenant dans sa 23<sup>e</sup> année de publication. Bientôt, les archives des histoires de La Viña seront disponibles. Nous sommes en train de convertir tous les numéros papiers manuellement au format numérique.

Le projet de SMS de La Viña, établi en 2015, rejoint maintenant plus de 2 300 membres à travers des messages hebdomadaires.

La citation hebdomadaire de La Viña est publiée en espagnol, comme on l'a montré. Je vais traduire pour vous cette citation extraite du *Meilleur de La Viña* :

Aujourd'hui, je n'ai qu'une immense gratitude envers mes camarades des AA et envers les alcooliques du monde

entier ; mais je suis surtout reconnaissant envers ma Puissance Supérieure, Dieu tel que je le conçois, pour avoir mis les AA sur ma route, afin que je puisse sauver ma propre vie, ma famille et tout ce que j'étais sur le point de perdre.

Pour célébrer le 75<sup>e</sup> anniversaire de Grapevine, une pochette d'outils a été créée pour encourager les groupes à partager, en l'honneur de Bill W., l'espoir que le Grapevine puisse servir de connexion entre les membres et les groupes. Cette pochette d'outils contient des outils de rétablissements, dont un an d'abonnement complet à Grapevine, 12 numéros du GV imprimé et en ligne, 12 numéros d'enregistrements audio, un an d'accès aux archives du GV, le livre du GV, *En tête à tête*, qui parle du parrainage en action, des autocollants du 75<sup>e</sup> anniversaire, des marque-pages, et des informations sur comment devenir représentant du Grapevine et de La Viña.

Voici la première présentation vidéo d'une série YouTube de notre bibliothèque numérique dont le but est de présenter la « pochette d'outil » et expliquer comment nous espérons transmettre le message aux membres anglophones et hispanophones. C'est le premier exemple illustrant comment nous voulons intégrer le format vidéo à ce qu'offre le GV et LV.

Le programme « transmettre le message » est un des moyens par lesquels nous remplissons notre mission, qui est d'établir une connexion d'un alcoolique à un autre. C'est un des nombreux moyens d'utiliser « transmettre le message ». Cette année, nous avons accéléré le processus de don d'abonnements aux détenus en demandant au Mouvement de contacter directement notre Coordinatrice de la sensibilisation, qui fournira au contact les informations concernant le nombre de dons d'abonnements demandé. Voir les cartes postales disponibles sur la table de présentation.

En mars 1946, Bill Wilson a écrit une lettre à Royal Shepard du cabinet d'avocat Naylor, Foster & Shepard à New York, qui était en train de faire l'ébauche de certificat d'incorporation de AA Grapevine, et dans cette lettre, il faisait la liste de certains principes fondateurs qui devaient déterminer l'avenir du Grapevine. Les deux premières suggestions de Bill sont les suivantes : « Le Grapevine devrait devenir la voix des AA dans leur ensemble » et « Les employés du Grapevine devraient être guidés par les opinions des groupes des AA et leurs traditions ».

Quarante ans plus tard, à la Conférence des Services généraux de 1986, une résolution de la Conférence a été approuvée : « Puisque chaque numéro ne peut passer par le processus de validation de la Conférence, la Conférence reconnaît le AA Grapevine comme le magazine international des Alcooliques anonymes. »

Il y a un peu plus de 30 ans, mon parrain m'a tendu un numéro du Grapevine et en le lisant, mon lourd sentiment de solitude a semblé s'alléger. L'impression de me reconnaître dans les histoires et les articles et l'intérêt que j'y portais ont aidé à combler le vide que je ressentais dans mes premiers jours d'abstinence. Au fil des ans, ce petit magazine est devenu un outil de Douzième Étape dans mon parcours, et une source d'inspiration sur laquelle je pouvais compter lorsque je rencontrais des obstacles sur ma route. J'espère que vous prendrez un moment bien mérité pour voir comment ce magazine pourrait vous procurer « un havre de paix sous le soleil ».

*Albin Z., Directeur-éditeur*

## ■ Rapports du Conseil des Services généraux, d'AAWS et du Grapevine



### Rapport du Conseil des Services généraux

Salutations et bienvenue à la 69<sup>e</sup> Conférence des Services généraux, en particulier à ceux qui y assistent pour la première fois. Je souhaite également la bienvenue à nos associés méconnus — les employés du BSG qui travaillent discrètement en coulisse pour assurer le bon déroulement de la Conférence, le personnel qui travaille avec nous et qui fait aussi son travail en tant que membres de la Conférence et, bien sûr, nos talentueux interprètes qui s'assurent que nous avons tous accès aux renseignements présentés ici cette semaine, peu importe la langue que nous connaissons le mieux.

Cette semaine, alors que nous aborderons les nombreuses questions importantes qui nous attendent, nous nous acquitterons de la grande responsabilité que nous ont confiée nos cofondateurs et les premiers membres du Mouvement : veiller à ce que la Conférence guide et conseille concernant toutes les questions présentées touchant les AA dans leur ensemble (Charte de la Conférence, paragraphe 4). De plus, comme le stipule le paragraphe 3 des Statuts de la Conférence : « La Conférence représentera les AA dans la perpétuation et l'orientation de ses services mondiaux, et sera aussi le canal par lequel le Mouvement AA pourra exprimer son opinion sur toutes les questions d'orientation des AA d'importance capitale et sur toute déviation dangereuse de la Tradition des AA. » Et d'une manière ou d'une autre, nous convenons collectivement de faire en sorte que cela fonctionne même si la Conférence n'a aucune autorité légale sur le Conseil des Services généraux. Comment est-ce possible ? Nous y parvenons grâce à la « poignée de main spirituelle » que nos fondateurs et nos premiers dirigeants ont établie entre le Conseil des Services généraux et la Conférence, comme l'expriment les Statuts de la Conférence, les Statuts du Conseil des Services

généraux et l'élaboration des Douze Concepts des services mondiaux, adoptés en 1962. Lisez, par exemple, la version intégrale des Concepts VI et VII.

Ainsi, cette semaine, nous nous engageons ensemble dans un travail fondé sur les principes spirituels incarnés dans les Étapes, les Traditions et les Concepts et célébrés dans notre Gros Livre — qui, comme l'indique le thème de notre Conférence, a maintenant 80 ans et est disponible en 71 langues !

Depuis la dernière Conférence, votre Conseil des Services généraux s'est réuni quatre fois : pour l'assemblée annuelle des membres en avril 2018, et pour ses réunions trimestrielles régulières prévues en juillet, octobre et janvier 2019. De plus, le conseil d'administration a tenu trois réunions spéciales pour évaluer et discuter de la vérification des communications fournie par nos consultants, Impact Collaborative, dont je parlerai plus en détail dans un instant.

Au cours de la dernière année, le travail du conseil d'administration a porté sur un large éventail de questions et, en examinant certains des points saillants, j'aimerais attirer votre attention sur les rapports détaillés des comités des administrateurs qui figurent dans vos Manuels de la Conférence. Ces rapports fourniront plus de détails sur le travail que le Conseil a entrepris tout au long de l'année avec l'aide de notre talentueux personnel. En fait, une grande partie du travail du Conseil et de ses comités consiste à définir le travail du BSG, sous la direction de notre directeur général, Greg T. Le BSG répond littéralement à des dizaines de milliers de demandes d'information et de conseils chaque année, publie un éventail impressionnant de livres, de brochures, de communiqués et d'autres documents importants et organise des événements comme cette Conférence, des forums territoriaux aux États-Unis et au Canada, et des événements internationaux

comme le Congrès international et la Réunion Mondiale des Services. Nous demandons beaucoup à notre personnel et à nos employés, dont beaucoup ne sont pas alcooliques. Alors, n'oubliez pas de les remercier cette semaine.

En avril 2018, à la suite de la 68<sup>e</sup> Conférence des Services généraux, le Conseil des Services généraux a accueilli deux nouveaux administrateurs de classe B : Jan L., administratrice territoriale de l'Est du Canada, et Kathi F., administratrice territoriale du Pacifique. Nous avons également accueilli au Conseil Beau B., administrateur des services généraux. Et, à la fin de la Conférence de cette année, cinq administrateurs seront en rotation: Rich P., administrateur du territoire du Nord-Est, Yolanda F., administratrice du territoire du Sud-Ouest, Scott H., administrateur universel/Canada, et David Morris et Ivan Lemelle, administrateurs de classe A. Nous sommes reconnaissants du dévouement, de l'abnégation et du service inlassable dont ces administrateurs ont fait preuve et des nombreux kilomètres qu'ils ont parcourus pour remplir leurs fonctions au nom du Mouvement. Travailler avec eux me manquera. Cependant, comme notre principe de rotation nous permet d'aller de l'avant, plus tard dans la semaine, de nouveaux administrateurs seront élus pour ces postes devenant vacants, et de nouvelles listes de candidats de Classe A et de dirigeants de la société seront présentées, pour désapprobation le cas échéant.

Nos deux conseils d'administration corporatifs, A.A.W.S., Inc. et AA Grapevine, Inc., ont été occupés tout au long de l'année à répondre à un large éventail de préoccupations commerciales et à élaborer des plans pour l'avenir. Vous entendrez chacun de ces conseils individuellement au sujet de leurs activités au cours de l'année écoulée. Entre-temps, je tiens à vous signaler que la communication entre les trois présidents des conseils d'administration a été excellente au cours de l'année et qu'elle est essentielle à la collaboration continue qui s'est développée entre les trois branches de notre structure organisationnelle actuelle.

Depuis la Conférence des Services généraux de 2018, des forums territoriaux ont eu lieu dans l'Ouest du Canada, l'Est du Canada, le Pacifique et le Sud-Est, et un forum local a eu lieu dans la région 08 de San Diego Imperial, CA. Près de 2 100 membres ont assisté aux Forums territoriaux, dont plus de 1 300 nouveaux participants qui ont pu participer et en apprendre davantage sur les services du Mouvement et sur le fonctionnement du Conseil des Services généraux, du Bureau des Services généraux, d'AAWS et de AA Grapevine. J'ai eu le privilège d'assister à tous ces forums, et je peux vous dire que l'amour pour le Mouvement était très présent. Les discussions ont été animées et respectant nos principes. Le territoire du Pacifique a enregistré un nombre record de participants hispanophones. Nous espérons que beaucoup plus de gens s'impliqueront dans les services à la suite de leur participation aux forums. J'ai apprécié chaque minute de ce service pour vous. De plus, je tiens à mentionner que vos administrateurs ont assisté et participé à plusieurs autres événements des AA cette année. Lors de plusieurs de ces événements, nous nous efforçons d'élargir les connaissances du Mouvement sur les opportunités de service. Conformément à notre plan stratégique de sensibilisation, le conseil d'administration recherche des activités non liées au service où nous pourrions faire passer le mot sur le plaisir et l'importance du service. Pour de plus amples renseignements sur la portée de

ces événements, consultez la dernière page du procès-verbal du Conseil des Services généraux de chaque trimestre, où vous trouverez une liste détaillée des déplacements des administrateurs.

Un point d'intérêt particulier a été l'invitation que nous a faite le ministère cubain de la Santé à participer en novembre 2018 à la troisième Rencontre internationale contre la toxicomanie, tenue dans la ville de Guantánamo, province de Guantánamo, Cuba.

Le Dr Peter Luongo, un de nos administrateurs de classe A dont l'expérience dans le domaine du traitement de l'alcoolisme s'étend sur plus de 30 ans, a été invité à faire une présentation sur le thème « Les professionnels de la santé et les AA », dans laquelle il a décrit comment les AA et la profession médicale peuvent travailler ensemble pour aider à régler le problème de l'alcoolisme. Scott H., administrateur universel/Canada et Julio E., membre du personnel du Bureau des Services généraux, étaient également présents. Ils étaient accompagnés par Hernán M., ancien rédacteur en chef de La Viña, qui a assuré la traduction. Les AA à Cuba comptent environ 1 700 membres et 100 groupes, ce qui représente un grand pas vers des relations plus actives et plus efficaces avec les professionnels cubains du domaine de la santé. De plus, un certain nombre de membres des AA cubains étaient présents en tant que participants inscrits, et à un endroit, des membres locaux des AA ont parlé aux professionnels de la façon dont les AA travaillent et ont partagé brièvement leurs expériences personnelles. Des réunions des AA ont même eu lieu dans les bureaux vides du ministère de la Santé — un autre exemple de la collaboration croissante entre les professionnels de la santé et les AA.

Un autre moment important s'est produit cette année avec l'achèvement de la traduction du Gros Livre en navajo, une langue parlée. Le CD du Gros Livre a été présenté au Président de la nation Navajo lors du Congrès des Routes Rouges à Albuquerque, NM. Le Président a parlé avec passion de la nécessité du Gros Livre parmi son peuple. Plusieurs membres des AA du territoire du Pacifique ont aidé à faire avancer ce projet au cours des 25 dernières années et les fonds de la Septième Tradition ont financé le projet. J'ai eu l'honneur de représenter chacun d'entre nous pour tendre la main aux AA qui en ont désespérément besoin.

De plus, le Conseil des Services généraux a accueilli la 25<sup>e</sup> Réunion Mondiale des services (RMS) qui s'est tenue en octobre 2018 à Durban, en Afrique du Sud, avec 72 délégués représentant 45 pays ou zones. Créée en 1969 « pour transmettre le message à l'alcoolique qui souffre encore, où qu'il soit dans le monde », la Réunion Mondiale des Services se tient tous les deux ans depuis 1972, en alternance entre New York et une ville en dehors de la structure des États-Unis/Canada, au choix de la RMS elle-même.

Le rapport final de la 25<sup>e</sup> RMS a été distribué sous forme imprimée et une version numérique avec anonymat protégé a été publiée en février sur aa.org. En octobre 2020, la 26<sup>e</sup> RMS aura lieu à Rye Brook, NY, avant la fin de semaine du Conseil des Services généraux, sur le thème « Le but de notre service : La sobriété à la portée de tous ».

Tout au long de l'année, des représentants du BSG et du Conseil des Services généraux ont également assisté à un certain nombre d'autres événements dans le monde, notamment la 55<sup>e</sup> Conférence des Services généraux, à Buenos Aires,

Argentine ; le Congrès national hongrois, à Szolnok, Hongrie ; le Comité régional des AA du Moyen-Orient, à Dubaï, UAE ; la 31<sup>e</sup> Conférence des Services généraux, à Moscou, Russie. Ces événements, et d'autres encore, ont marqué des étapes importantes pour le mouvement des AA partout dans le monde et ont offert de nombreuses occasions d'échanger des expériences précieuses sur la façon dont les AA peuvent continuer à servir les alcooliques qui souffrent, où qu'ils se trouvent.

Depuis la 68<sup>e</sup> Conférence des Services généraux, le Conseil des Services généraux a tenu trois séances d'échanges de vues qui ont porté sur les sujets suivants : « L'amour et la tolérance envers les autres sont notre code — Philosophie ou pratique ? » « La rigidité chez les Alcooliques anonymes : Notre plus grand danger » et « Les médias sociaux — le colosse de la communication du 21<sup>e</sup> siècle ». Chacune des présentations a suscité une discussion réfléchie, mettant en lumière des questions importantes pour l'ensemble du Mouvement. Des copies complètes de ces présentations sont disponibles et peuvent être demandées au coordonnateur du personnel du BSG.

La dernière séance de partages a eu lieu dans le cadre de la fin de semaine du Conseil de janvier 2019, où le Conseil des Services généraux a accueilli les présidents des comités de la Conférence et le président des délégués à la Conférence, comme il le fait depuis 1991. Au cours de la fin de semaine, les présidents des comités des délégués ont assisté à une séance d'orientation au BSG, rencontré les secrétaires du personnel de leur comité et participé aux séances des comités correspondants des administrateurs. La pratique d'inviter les présidents des comités de la Conférence à la réunion de janvier du conseil d'administration continue d'aider les présidents des délégués à s'acquitter de leurs responsabilités envers la Conférence et l'ensemble des AA et a amélioré la communication dans la structure de la Conférence. De plus, à la suggestion du Comité de l'Ordre du jour de la Conférence de 2018, un nouvel élément a été mis en œuvre cette année avec une téléconférence prévue entre chaque comité de la Conférence et les présidents des comités du Conseil correspondants pour examiner les points soumis à l'ordre du jour et pour discuter des points encore à l'étude par les comités du Conseil. Selon tous les rapports, cette dernière évolution a été bien accueillie.

Et, comme c'est le cas depuis 2008 en tant qu'outil de communication continue, le coordonnateur de la Conférence du BSG a créé une grille de tous les points à l'ordre du jour proposés au fur et à mesure que chacun progresse dans le processus des comités du Conseil, avec des mises à jour régulières affichées sur le tableau de bord de la Conférence pour tenir les délégués informés de l'état de chaque point.

Au fur et à mesure que nous nous rapprochons du prochain congrès international à Détroit, Michigan, en 2020, la planification prend de l'ampleur et le conseil d'administration a été tenu au courant des développements par AAWS, qui a été chargé de surveiller et de gérer les détails quotidiens du Congrès.

Les objectifs énoncés du Congrès international sont les suivants :

- Offrir aux participants l'occasion de se consacrer de nouveau à l'objectif premier des AA.
- Permettre aux participants d'assister au succès et à la croissance du programme des AA à travers le monde.

- Faire savoir au monde que les AA sont vivants, florissants et disponibles comme ressource communautaire, localement et internationalement.

Nous avons donc hâte d'être au Congrès à Détroit en 2020 — et à de Vancouver (Colombie-Britannique) en 2025, et à Saint-Louis (Missouri) en 2030 !

Le thème de notre conférence de cette année est « Notre Gros Livre — 80 ans, 71 langues ». Beaucoup d'entre nous ici se souviendront qu'il y a quelques années à peine, en 2015, à l'occasion du 80<sup>e</sup> anniversaire du Congrès international d'Atlanta, en Géorgie, le 35 millionième exemplaire du Gros Livre, *Alcoholics Anonymous*, a été présenté aux Sœurs de la Charité de Saint Augustin, l'ordre religieux dont faisait partie Sœur Ignatia.

Et en remontant encore plus loin dans le temps, l'histoire du texte de base des AA — comment il a été rédigé, publié et promu — comme l'histoire du Mouvement lui-même, est une histoire qui montre comment, à travers de nombreux échecs, les graines du succès ont été semées. C'est l'histoire d'une entreprise vraiment alcoolique — un plan si fou et si improbable, que, comme diraient certains, « ça pourrait simplement marcher ». Et, du point de vue d'aujourd'hui, c'est certainement le cas.

En plus de la célébration de notre *Gros Livre*, nous pouvons aussi ajouter la publication de notre premier livre original depuis trois décennies, *Notre grande responsabilité, une sélection de discours de Bill W. à la Conférence des Services généraux, 1951-1970*. Peut-être pourrions-nous tous prendre un moment pour réfléchir à ces moments forts que Bill a partagés avec les Conférences passées, aux discussions tenues dans des salles comme celle-ci, avec des serveurs de confiance comme nous. Nous sommes les maillons d'une puissante chaîne de rétablissement.

Un autre fait saillant de l'année a été le soutien incroyable apporté par les contributions de la Septième Tradition du Mouvement. La Septième Tradition demeure la pierre angulaire de toute discussion sur les finances, mais au-delà de l'argent des contributions, c'est l'aspect le plus important de la participation, pour lequel le Conseil est très reconnaissant. Nous savons que le premier besoin d'un groupe est de payer le loyer et les autres frais de service de base qui lui permettent de tenir ses réunions, et de soutenir d'autres entités locales des AA comme les intergroupes et les bureaux centraux, ainsi que les comités de district et de services régionaux qui travaillent sans relâche pour mettre des ressources des AA à sa disposition partout où elles sont nécessaires. Ainsi, ces contributions au Conseil des Services généraux de la part de groupes et d'individus, que ce soit en envoyant des chèques par la poste ou en faisant des contributions en ligne, ont une grande signification au sein de notre structure, car elles représentent une confiance placée en nous par le Mouvement pour développer le travail important commencé et maintenu dans chaque groupe des AA — le travail pour aider les alcooliques à devenir et rester abstinents.

Cette année, le conseil s'est surtout concentré sur la communication, un élément clé de son plan stratégique. Nous avons un objectif global ou « parapluie » qui consiste à tendre la main des AA à tous ceux qui souffrent d'alcoolisme. L'un des sous-objectifs particuliers est d'améliorer l'efficacité de nos communications avec les différentes populations que nous servons. Nous avons aussi pour objectif de trouver de

nouveaux endroits et de nouveaux publics où le message d'espoir des AA peut être partagé. Nous voyons le lien entre une communication efficace et le fait d'atteindre de nouveaux groupes d'alcooliques qui souffrent avec notre message d'espoir. Enfin, dans le domaine des communications, nous nous engageons à être plus efficaces avec tous les groupes d'intérêt que nous servons, que ce soit, par exemple, les régions, les particuliers, les conseils, les comités et les communications de bureau. Comme bon nombre d'entre vous le savent, cet objectif du plan stratégique nous a amenés à travailler avec Impact Collaborative (IC), un cabinet de communications professionnel, à une vérification exhaustive des communications. Ils ont entrepris et terminé une telle vérification en 2017, et l'un des principaux objectifs du conseil au cours de la dernière année a été de déterminer ce que la vérification a révélé et ce que nous devons faire pour être plus efficaces. À partir de là, nous prévoyons évaluer comment, au cours des trois prochaines années, le bureau et le personnel, les conseils d'administration et les sociétés affiliées pourront renforcer nos communications. Les années 80 sont révolues, l'ère numérique est arrivée. Comment utilisons-nous le colosse géant de la communication pour parler entre nous et atteindre l'alcoolique qui souffre encore ?

Immédiatement après la Conférence de l'an dernier, j'ai nommé un comité spécial du Conseil des Services généraux composé d'administrateurs d'AAWS et d'administrateurs de AA Grapevine, avec des représentants du personnel des deux structures corporatives, pour commencer à évaluer les recommandations contenues dans l'audit de communication. Ce comité, en collaboration avec l'équipe de base interne composée de membres de la direction et du personnel d'AAWS et d'AA Grapevine qui travaillent avec IC depuis le début de l'audit, a été en mesure d'examiner et de classer les recommandations de façon générale et de fournir une orientation relative aux discussions continues entre les diverses entités AA impliquées et d'élaborer certaines priorités à présenter au Conseil des Services généraux. Depuis, et à la suite de réunions supplémentaires consacrées à la discussion de la vérification et de ce que nous pourrions faire, le Conseil des Services généraux et le Bureau des Services généraux et Grapevine ont commencé à élaborer un plan de communication stratégique triennal qui sera notre feuille de route pour aller de l'avant afin d'améliorer notre capacité à rejoindre les alcooliques qui souffrent encore. En cours de route, nous espérons également améliorer la communication à tous les niveaux de la structure de service.

Suite à cette Conférence, un nouveau comité ad hoc composé de l'équipe interne de base et d'un certain nombre d'administrateurs sera formé. Ce comité sera chargé de préparer le plan qui sera examiné par le Conseil d'administration et partagé avec vous pour recueillir vos commentaires. Pour l'instant, il s'agit des deux principaux éléments de travail pour l'année à venir : créer un plan de communications triennal et élaborer un plan pour un centre de communications qui coordonnera les communications externes et qui sera chargé de superviser la mise en œuvre du plan triennal. Le plan comprendra des protocoles pour les présentations de classe A à des professionnels ; un plan médiatique pour rejoindre les alcooliques dans les populations sous-représentées ; des protocoles pour les messages de relations publiques destinés au grand public et aux amis des AA ; et le développement d'outils numériques

pour rejoindre la structure de service.

De plus, dans notre rôle de bons leaders en matière de services (Concept IX), le Conseil s'est concentré sur d'autres aspects de son plan stratégique, présenté en 2016, mis à jour en 2018 et continuellement révisé par le Conseil, pour nous aider à concentrer notre temps et notre énergie limités. Nous avons élaboré une grille informelle des travaux entrepris par les comités et les conseils à l'appui des objectifs de notre plan. Je peux vous dire que le Conseil, par l'entremise de ses comités, travaille à la réalisation de sept objectifs. Le premier objectif est que nous modélisons l'inclusion et l'acceptation conformément à la Troisième Tradition. Chaque comité du conseil avec le secrétaire membre du personnel dresse l'inventaire de ses brochures et autres documents pertinents afin de suggérer ce qui devrait être mis à jour pour être plus accueillant. Le comité et le personnel des congrès internationaux et des forums territoriaux examinent les présentations, les documents à distribuer et les envois de courriels dans le but d'être accueillants pour tous. Ils examinent également de près tous les documents qui annonceront notre Congrès international au monde entier. Si vous ne l'avez pas vue, jetez un coup d'œil à la vidéo qui vous invite au Congrès international. Elle est sur la page d'accueil de aa.org.

Le deuxième grand objectif du Conseil est de travailler sur nos relations avec les professionnels — collaborons avec nos amis. Le comité et le personnel du conseil d'administration de la CMP ont travaillé à identifier de nouveaux groupes sans but lucratif qui pourraient vouloir en savoir plus sur les AA. Le coordonnateur de la sensibilisation du Grapevine travaille avec la CMP pour voir comment les publications et services du Grapevine peuvent compléter les informations fournies aux conférences professionnelles auxquelles nous assistons. Le Comité des services correctionnels examine les programmes de formation du personnel correctionnel pour voir s'il y a moyen de leur présenter des exposés sur ce qu'est le Mouvement des AA. Nous reconnaissons que les comités locaux font un excellent travail, mais à l'échelle nationale, le conseil d'administration et le personnel peuvent peut-être ouvrir des portes qui, jusqu'ici, sont restées fermées.

Le troisième objectif est l'efficacité des communications. J'en ai déjà parlé dans ma discussion sur le travail du Conseil en matière de communications cette année.

Le quatrième objectif est d'identifier de nouveaux lieux et de nouveaux publics pour transmettre le message d'espoir des AA. Certains de ces travaux recourent également le deuxième objectif. Cependant, dans le cadre de cet objectif, nous cherchons également à savoir si nous ne pourrions pas parrainer plus directement les pays qui offrent de nouveaux services des AA. Nous explorons également la possibilité de demander aux délégués et à d'autres personnes de réfléchir à des populations qui pourraient être mieux servies. Par exemple, je connais une région qui a fait un inventaire et qui s'est rendu compte qu'elle ne rejoignait pas les personnes âgées vivant en établissement. Apporter notre message d'espoir et de rétablissement n'a pas de limite d'âge !

Notre cinquième objectif consiste à améliorer les communications internes entre les trois conseils. Cela nous a amenés à discuter de l'objectif que nous nous sommes fixé dans le cadre de ce but, à savoir explorer d'autres cycles de réunions, réorganiser les fins de semaine des conseils, envisager une utilisation plus efficace des ressources dans les trois

conseils et assurer une bonne communication entre les trois entités et le bureau. Nous avons également pour objectif d'étudier la taille et la composition actuelles du Conseil des Services généraux et de chacun des conseils affiliés, y compris le calendrier de rotation, afin de trouver le modèle le plus efficace pour soutenir notre mission. Le comité de mise en candidature des administrateurs s'est penché sur cette dernière question et élabore actuellement un outil d'évaluation de la charge de travail et de l'efficacité.

Notre sixième objectif est que le Conseil des Services généraux serve de modèle pour promouvoir l'importance de notre Tradition d'anonymat telle qu'exprimée dans les Onzième et Douzième Traditions. Nous avons eu de bonnes présentations et de bonnes discussions lors de notre réunion du Conseil de janvier sur l'anonymat et les médias sociaux, et sur l'unité et les médias sociaux.

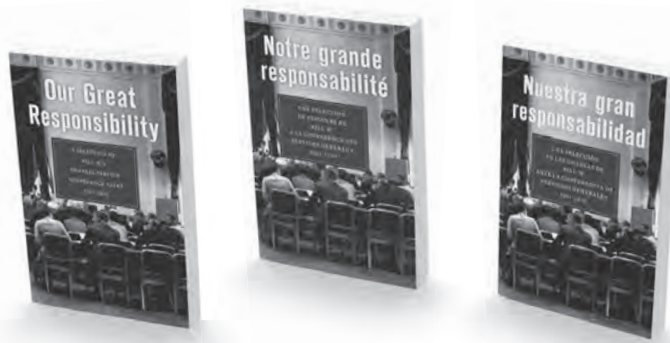
Enfin, notre septième objectif porte sur la santé financière des trois conseils et du bureau. Bien que cela dépende en grande partie du Mouvement, il est important que les conseils d'administration continuent de trouver des moyens de communiquer le travail accompli par le BSG grâce aux contributions de la Septième Tradition, y compris la mise à jour de la brochure de la Septième Tradition et l'ajout d'un code QR pour que les personnes puissent obtenir des renseignements plus détaillés sur un article. Nous songeons également à partager plus d'histoires que le bureau reçoit sur la façon dont des personnes ont été touchées par notre message d'espoir.

Ce ne sont donc là que quelques-uns des faits saillants d'une année très active — une année qui a mis davantage l'avenir au centre de nos préoccupations et qui culmine dans les discussions qui auront lieu ici cette semaine alors que nous recherchons une conscience de groupe informée sur les nombreuses questions qui nous attendent.

Donc, alors que nous commençons notre travail, nous réaffirmons notre engagement à transmettre le message des AA qui sauve des vies. La Conférence des Services généraux est un cadeau qui nous a été transmis, et chacun d'entre nous a l'obligation de garder les portes des AA ouvertes à ceux qui en ont si désespérément besoin — maintenant et à l'avenir — peu importe qui ils sont, d'où ils viennent, quel que soit leur passé, leur langue.

En ce sens, voici une citation de Bill W. qui a beaucoup compté pour moi au cours de la dernière année :

Chez les AA, nous sommes censés être liés ensemble dans la parenté d'une souffrance commune. Par conséquent, la pleine liberté individuelle de pratiquer n'importe quelle croyance, principe ou thérapie, quels qu'ils soient, devrait être une considération première pour nous tous. Ne faisons donc pas pression sur qui que ce soit avec nos opinions individuelles ou même collectives. Accordons-nous plutôt le respect et l'amour qui sont dus à chaque être humain alors qu'il essaie de se frayer un chemin vers la lumière. Essayons toujours d'être inclusifs plutôt qu'exclusifs ; rappelons-nous que chaque alcoolique parmi nous est membre des AA, pourvu qu'il ou elle déclare l'être.



Publié en mai 2019, ce nouveau volume contient 16 discours de la Conférence jamais publiés au paravant.

remercie sincèrement de me donner l'occasion de servir ce merveilleux Mouvement.

*Michele Grinberg, Présidente du Conseil des Services généraux*

Notre détermination à communiquer efficacement les uns avec les autres en tant qu'auditeurs et conférenciers et à faire valoir ce qu'il y a de mieux pour l'avenir des AA et notre but premier devraient être nos repères et la mesure de nos succès cette semaine.

Je m'attends donc à une semaine extrêmement productive et enrichissante, et je vous

### **Alcoholics Anonymous World Services, Inc.**

Alcoholics Anonymous World Services, Inc. (AAWS) est une société à but non lucratif composée de neuf directeurs. Les membres d'A.A.W.S., Inc. sont les 21 administrateurs du Conseil des Services généraux qui élisent les directeurs responsables de la supervision du Bureau des Services généraux (BSG), des services aux groupes, de l'impression et de la distribution des publications et de la documentation de service approuvées par la Conférence. AAWS détient les droits d'auteur des publications des AA, et agit en tant qu'entité responsable de la traduction des publications et des titres (sous licence) dont certains utilisés par les conseils d'administration d'autres pays.

Parmi les directeurs d'AAWS, il y a deux administrateurs des services généraux et deux administrateurs territoriaux, trois directeurs non-administrateurs, le directeur général du BSG et le coordonnateur du personnel. Un personnel de soutien essentiel n'ayant pas le droit de vote assiste à chaque réunion du conseil : le personnel du BSG, le directeur des Finances, le directeur des publications, la directrice des Ressources humaines, l'archiviste du BSG, le secrétaire du Conseil et bien d'autres.

Chaque année, les directeurs d'Alcoholics Anonymous World Services, Inc. présentent un rapport à la Conférence des Services généraux sur les publications des AA, les services aux groupes fournis par le Bureau des Services généraux (BSG), et les autres activités liées directement au but premier du Mouvement. C'est un honneur pour moi que de vous présenter ce rapport au nom de mes collègues directeurs. L'objectif des activités du département des publications et des services aux groupes fournis par AAWS et le BSG est de fournir un travail de soutien aux membres et aux groupes dans leur travail de Douzième Étape, afin de tendre la main à l'alcoolique qui souffre encore. La structure, la composition et les responsabilités d'Alcoholics Anonymous World Services, Inc., sont décrites dans le Chapitre 10 du *Manuel du Service chez les AA*.

Le Conseil de AAWS s'est réuni sept fois depuis la 68<sup>e</sup> Conférence, pour examiner les rapports de la direction et du personnel du BSG, pour étudier les mises à jour des services, pour suivre les progrès sur l'implantation des résolutions entreprises à la Conférence et par le Conseil vis-à-vis de AAWS, pour étudier les rapports financiers, les prix des nouvelles publications (également pour celles qui ont été révisées), pour analyser les activités d'édition et les questions liées à la gestion du BSG, pour discuter des demandes effectuées par des



membres et des non membres concernant la réimpression de publications protégées par droits d'auteur, et pour traiter de toute autre question pertinente. (Parallèlement aux sept réunions du conseil d'administration, le Conseil d'AAWS s'est réuni deux fois pour des séances de planification stratégique.)

Le Conseil d'AAWS a recours au système de comités pour disposer des ordres du jour importants, pour réunir la documentation historique et pour étudier les diverses demandes. Le Conseil examine les rapports effectués par les comités et vote toute recommandation présentée dans ces rapports. De plus, le Conseil effectue une planification stratégique et à long terme. Les comités du Conseil d'AAWS sont les suivants : Technologie-Communication-Services qui traite des besoins de toutes les fonctions en lien avec le service, analyse les communications du BSG avec le Mouvement, et supervise le site Web des AA du BSG ; les publications, qui analyse les résultats des ventes, les demandes concernant les différents formats, les réimpressions, les questions sur les traductions de publications étrangères et autres questions concernant les publications ; le service des Finances, qui supervise le budget, les résultats financiers et les efforts d'autofinancement ; le service de vérification interne qui examine tous les processus et la documentation de vérification interne et établit les paramètres de tout changement aux vérifications; et le service des Mises en candidature, qui recommande des candidats de façon à pourvoir les postes vacants de directeurs non administrateurs et administrateurs des Services généraux pour AAWS.

Tout au long de l'année, deux sous-comités spéciaux ont travaillé sur des questions spécifiques : la révision de la documentation de l'autofinancement et la poursuite de l'élaboration de nouvelles approches pour améliorer la communication entre le Conseil et le Mouvement ; les réductions de prix de la documentation, les frais de gestion et la tarification (connues sous le nom du Projet Delta) passant en revue notre structure de tarification actuelle et historique, ayant pour but la poursuite de l'évaluation continue des mécanismes de tarification et de rabais possibles pour toutes les publications provenant d'AAWS.

*Services aux groupes* — L'an dernier, au BSG, nous avons enregistré un total net de 1 641 nouveaux groupes aux É.-U. et au Canada. Chaque représentant d'un nouveau groupe (RSG) reçoit des publications des AA et de l'information de base de la part des Services généraux de manière à inciter le groupe en question à rejoindre une structure locale et à soutenir les activités de Douzième Étape. Le document de service intitulé « Services fournis par le BSG/AAWS » décrit en détail les services fournis par le personnel des AA et autres employés du BSG.

*Le site Web des AA du BSG* — La supervision du site Web des AA du BSG tombe sous la responsabilité du Conseil d'AAWS, agissant par l'intermédiaire de ses comités de Technologie-Communication-Services et des publications, et conformément aux Douze Traditions des Alcooliques anonymes. Au total, le site Web a été visité 15 254 461 fois au cours de l'année 2018, une augmentation de 14 % par rapport aux 13 396 071 visiteurs de l'an dernier. Un projet de conception de site Web a eu cours tout au long de l'année, dirigé par un groupe de travail interne avec la participation d'un certain nombre de consultants professionnels.

Environ 431 courriels ont été reçus par le biais du formulaire de feed-back en ligne du site Web en 2018. Le Comité du

site Web du BSG a examiné ce feed-back, et chaque courriel a reçu une réponse.

Parmi les nouveautés pour 2018, mentionnons : l'affichage des nouvelles brochures « Expérience, force et espoir » après l'approbation de la Conférence en avril 2018 ; l'affichage du communiqué de presse pour la 25<sup>e</sup> Réunion Mondiale des services ; l'affichage des pages Information et FAQ de YouTube ; l'affichage de l'encart Meeting Finder sur le site Web; et l'affichage de la page « AA dans le monde » sur la page de l'international.

Le conseil a approuvé le lancement d'une application de base des AA, comprenant le Meeting Guide, le Gros Livre, les Réflexions quotidiennes et les fonctions d'alerte et de messagerie, conjointement avec le nouveau site Web des AA.

*Chaîne YouTube* — La chaîne YouTube pour AA World Services, Inc. et le Bureau des Services généraux a été lancée à l'été 2018. Le but de la chaîne est de fournir une plateforme supplémentaire à partir de laquelle les vidéos produites par AAWS peuvent être partagées avec un public plus large afin d'améliorer la transmission du message aux alcooliques, au grand public et à la communauté professionnelle. Le développement de la chaîne a commencé au début de l'automne 2017 en réponse à une résolution de la Conférence des Services généraux de 2017 visant à créer une chaîne YouTube avec des commentaires désactivés dont l'efficacité pourrait être analysée. La chaîne a été lancée avec trois messages d'intérêt public approuvés par la Conférence : « Les Portes », « Mon Monde » et « J'ai de l'espoir » (disponibles en anglais, français et espagnol). L'expansion de la collection YouTube est en cours, avec l'objectif ultime d'héberger tout le contenu vidéo d'AAWS.



*Salle de réunion où le Comité du Traitement et l'Accessibilité de la Conférence a délibéré à son ordre du jour.*

*Les Forums et autres évènements* — Pendant l'année, les membres du personnel du BSG sont invités à assister et à participer à plusieurs évènements de service locaux et territoriaux, à des conférences et à des congrès. Ces voyages permettent de transmettre des informations sur le BSG durant les rassemblements des AA et aident les membres du personnel à recueillir l'expérience locale qui s'ajoute à l'expérience disponible au sein du BSG.

- *Forums territoriaux* : en 2018, des directeurs d'AAWS et des membres du personnel du BSG ont participé à quatre Forums territoriaux : le Forum territorial de l'Ouest du Canada en Saskatchewan en juin, le Forum territorial de l'Est du Canada au Québec en juillet, le Forum du Pacifique en Californie en septembre et le Forum du Sud-Est en Virginie en novembre.
- *Atelier national des Archives des AA* : l'archiviste du BSG, Michelle Mirza a assisté au 22<sup>e</sup> Atelier annuel des Archives des AA qui s'est déroulé du 28 au 30 septembre, y présentant un exposé sur le sujet « Dr Bob : Premiers jours et premiers écrits » et animant un atelier pratique intitulé « Prendre soin de votre dépôt : Utilisation du cahier d'archives ». Il y avait 226 participants inscrits.
- *Intergroupes/Bureaux centraux, AAWS, AA Grapevine* : le Séminaire annuel des Intergroupes/Bureaux centraux a eu lieu au début d'octobre 2018. Des membres des Conseils d'AAWS et de AA Grapevine y ont assisté, ainsi que des dirigeants et des membres du personnel des deux bureaux, dont le membre du personnel du BSG agissant en tant qu'agent de liaison avec les Intergroupes/Bureaux centraux.
- *Atelier National de la Technologie des AA* : des représentants du BSG ont assisté à l'*Atelier National de la Technologie des AA* de 2018 et ont présenté une table ronde sur le site Web, la chaîne YouTube et le développement d'applications. Le but de cet évènement est de partager le message des Alcooliques anonymes pour venir en aide au prochain alcoolique grâce à l'utilisation de la technologie.

*International* — La 25<sup>e</sup> Réunion Mondiale des services s'est tenue à Durban, en Afrique du Sud, du 7 au 11 octobre, et 72 délégués de 45 pays y ont participé, dont la Bolivie et la Turquie, pour la première fois. Créée en 1969 « pour transmettre le message à l'alcoolique qui souffre encore, où qu'il soit dans le monde », la Réunion Mondiale des services se tient tous les deux ans depuis 1972, en alternance entre New York et une ville en dehors de la structure des États-Unis/Canada, telle que choisie par la RMS elle-même.

Des administrateurs, des gestionnaires du BSG et le membre du personnel affecté au bureau international ont reçu des invitations des AA d'autres pays pour partager des informations, ainsi que leur expérience avec les groupes des AA et les serveurs de confiance au sein des structures locales de service. Voici les faits saillants :

- 55<sup>e</sup> Conférence des Services généraux, Buenos Aires, Argentine, juin 2018
- 30 ans des AA en Lituanie/Congrès international, Palanga, Lituanie, juin 2018
- Congrès national hongrois, Szolnok, Hongrie, juillet 2018
- Conférence médicale, Guantánamo, Cuba, novembre 2018

- Comité régional des AA du Moyen-Orient, Dubai, UAE
- 12<sup>e</sup> Congrès national du Mexique, Puebla, Mexique, mars 2019
- 31<sup>e</sup> Conférence des Services généraux, Moscou, Russie, avril 2019
- 30<sup>e</sup> Conférence des Services généraux, Pérou, avril 2019

*Finances* — Les états financiers vérifiés pour l'année 2018 se trouvent dans le Manuel de la Conférence et dans le *Rapport final de la Conférence*. En voici un aperçu :

- Les contributions pour 2018 se sont élevées à 8 384 721 \$. C'est 184 721 \$ (2,25 %) de plus que prévu et 24 731 \$ (0,29 %) de moins qu'en 2017.
- Les ventes nettes de 14 020 149 \$ ont dépassé de 240 149 \$ (1,74 %) les prévisions budgétaires et de 326 777 \$ (2,39 %) celles de 2017.
- Le bénéfice brut tiré des publications s'est élevé à 9 452 615 \$ et représentait un pourcentage du bénéfice brut de 67,4 %, comparativement à 68,4 % pour l'exercice 2017.
- Le total des revenus (bénéfice brut tiré des publications et des contributions) était de 17 837 336 \$, soit 377 091 \$ (2,16 %) de plus que prévu au budget et 65 953 \$ (0,37 %) de plus que 2017.
- Le total des charges de l'exercice, soit 17 382 733 \$, est supérieur de 424 181 \$ (2,5 %) au montant prévu au budget et de 1 370 186 \$ (8,56 %) supérieur à celui de 2017. L'augmentation des dépenses est attribuable à la dotation de postes vacants ainsi qu'à l'augmentation des coûts des honoraires professionnels, des systèmes de TI, de l'audit sur la communication et de l'amélioration des contrôles financiers, comme l'examen juridique de nos nombreux contrats. Les honoraires professionnels étaient de 15 820 \$ plus élevés que prévu au budget et comprenaient le règlement de 135 000 \$ pour le cas du manuscrit.
- Le bénéfice net pour l'exercice 2018 a été de 454 603 \$, soit 47 090 \$ de moins que prévu au budget et 1 304 234 \$ de moins qu'en 2017.

*Budget 2019* : Le Conseil d'AAWS a approuvé le budget 2019 du Bureau des Services généraux qui prévoit des ventes brutes s'élevant à 14 000 000 \$ et un bénéfice net de 501 693 \$. Après analyse par le Comité du Conseil pour les Finances et le Budget, le budget de 2019 a été approuvé par le Conseil des Services généraux.

### Édition

*Licence internationale et traduction* : le Gros Livre est disponible en 71 langues, ce qui inclut la version originale en anglais plus 70 traductions. La dernière traduction, maintenant disponible au format livre audio, est le Gros Livre en navajo.

De janvier à décembre 2018, la traduction et l'octroi de licences à l'échelle internationale ont continué d'afficher une hausse d'activité marquée par rapport à la même période en 2017. L'activité a connu une hausse notable, notamment avec le renouvellement de licences délivrées et l'octroi de nouvelles licences pour la reproduction et la distribution d'œuvres traduites protégées par le droit d'auteur, 265 licences au total ayant été entièrement exécutées en 2018, contre 73 en 2017.



L'Australie, la Belgique, le Chili, la Finlande, la Lettonie et le Mexique ont demandé un renouvellement de licence ; les renouvellements de licence pour la Bolivie, la Colombie, l'Équateur, la Grande-Bretagne, la Lituanie, la Thaïlande et la Turquie sont en cours. D'autres activités internationales notables d'octroi de licences et de traduction sont en cours : Bahreïn, Cuba, Danemark, Hongrie, Iran, Islande, Inde, Russie et Ukraine.

*Notre grande responsabilité : Une sélection des discours de Bill W. à la Conférence des Services généraux, 1951-1971 :* L'estimation de la disponibilité des livres achevés en anglais, en français et en espagnol est en bonne voie pour la mi-avril 2019. Un dépliant d'annonce est en cours d'élaboration et un article d'introduction pour le *Box 4-5-9* est prévu pour le numéro du printemps 2019.

### Activités du BSG et du personnel

*Les employés :* Fin 2018, le BSG comptait 91 employés, dont 38 employés de l'administration, les superviseurs et professionnels exemptés, ainsi que 53 employés de soutien.

*Les visiteurs du BSG :* En 2018, le BSG a accueilli plus de 3 000 visiteurs (2 312 en 2017), dont de nombreux groupes anglophones et hispanophones formés de 10 à 40 personnes. Les visiteurs membres et les invités visitent les locaux et assistent souvent à la réunion des AA du BSG qui a lieu le vendredi à 11h. C'est l'occasion pour ces personnes de découvrir et de s'informer « sur la façon dont le BSG fonctionne » et cela permet également au personnel du BSG d'accueillir des membres des AA du monde entier.

*Archives :* Les Archives ont terminé l'année 2018 avec environ 1 600 demandes d'information et de recherche, et plus de 375 nouveaux documents ont été déposés. Les projets pour 2019 comprennent la numérisation de la collection person-

nelle de correspondance non publiée de Bill W. ; la numérisation de la correspondance antérieure des administrateurs et des documents de référence des comités de la conférence ; l'organisation, le classement et la numérisation des documents historiques des années 1950 et 1960, initialement mis de côté par Nell Wing. Il est également prévu d'ajouter du nouveau contenu à la section Archives du site Web des AA du BSG, y compris de nouvelles expositions numériques, des extraits d'enregistrements audio et la chronologie.

*Demandes de réimpression :* En 2018, les AA ont accordé la permission ou ne se sont pas opposés à 65 demandes de réimpression de publications des AA et ont refusé la permission à 53 demandes.

### Les dernières nouvelles d'AAWS

Tout au long de l'année, le conseil d'administration d'AAWS a traité un certain nombre d'autres questions. En voici un bref résumé :

*Congrès international :* Le conseil d'administration a examiné les rapports réguliers et les informations budgétaires préliminaires pour le Congrès international de 2020 à Détroit, Michigan, tels que fournis par Talley Management, notre consultant pour le Congrès international. Aucun problème majeur n'a été signalé par Talley Management, qui a rencontré des fournisseurs clés, et certains contrats de fournisseurs en sont encore aux dernières étapes des négociations et de l'examen linguistique avant l'examen juridique. Les plans se poursuivent en ce qui concerne le logement, la participation des Al-Anon, l'accueil, l'enregistrement et d'autres questions.

*Technologie de l'information :* Le choix et l'élaboration d'un nouveau progiciel de gestion intégré (PGI) à l'échelle du Bureau pour mettre à jour les systèmes logiciels du BSG, en particulier la comptabilité, les contributions, la tenue des dossiers et le courriel, ont été entrepris au cours de la dernière année. Il s'agit d'un projet d'envergure, qui nécessite une formation approfondie et des tests d'acceptation des utilisateurs dans l'ensemble du bureau, et dont la mise en œuvre complète est prévue pour les premiers mois de 2019.

*Politique d'AAWS sur les publications :* Le conseil a examiné la politique d'A.A.W.S., Inc. sur l'édition des publications en ce qui a trait à la capacité de AAWS de mettre à jour et de réviser les brochures et les livres des AA et le conseil d'administration a transmis un projet de révision de la politique ainsi que des renseignements généraux pour être examiné par le Comité du Conseil sur les publications et le Comité de la Conférence de 2019 sur les publications.

*La propriété intellectuelle :* Avec l'expansion des médias numériques, le Conseil a continué de mettre l'accent sur ses directives/politiques de propriété intellectuelle, en collaborant avec l'administrateur de la propriété intellectuelle du BSG ainsi qu'avec des avocats externes lorsque nécessaire.

*Services administratifs :* Par le biais d'un processus d'appel de propositions auprès d'un certain nombre de fournisseurs, la direction du BSG a cherché de nouveaux lieux de réunion pour le Conseil des Services généraux/AA Grapevine, Inc./A.A. World Services, Inc. et la Conférence des Services généraux, avec la possibilité d'ajouter un lieu supplémentaire pour les réunions et événements pour 2019 et 2020, dont les Conférences de 2021 et 2022.

De plus, les locaux des bureaux et les possibilités d'agran-


dissement au BSG demeurent un défi. Un certain nombre de bureaux pour une personne ont été convertis en bureaux pour deux personnes, et l'exploration d'espace supplémentaire dans l'immeuble se poursuit.

Projet de vidéo *Réflexions quotidiennes* : Après avoir discuté tout au long de l'année de projets vidéo potentiels, y compris les *Réflexions quotidiennes*, une présentation sera faite à la Conférence des Services généraux de 2019 afin d'inclure une stratégie audio/vidéo proposée qui sera discutée plus en détail par le Conseil.

*Matériel de service* : Le conseil d'administration discute des réponses du Mouvement à la « Carte de sécurité pour les groupes des AA » jaune et un groupe interne de membres du personnel du BSG a examiné la carte en détail et fait des mises à jour régulières à l'ensemble du Conseil d'AAWS.

David N., Président

## AA Grapevine, Inc.

 Grapevine, Inc. est l'une des deux sociétés d'exploitation du Conseil des Services généraux et l'éditeur multimédia du contenu du magazine Grapevine, disponible sur plusieurs plateformes et dans une variété de formats. AA Grapevine, Inc. publie également le magazine La Viña, en langue espagnole, et ses produits dérivés, comme les livres, les CD et les formats audio ainsi que les pages Web en espagnol du site [aagrapevine.org](http://aagrapevine.org).

D'après les statuts du Conseil, le AA Grapevine comprend entre sept et dix postes de directeurs. Actuellement, ils sont au nombre de neuf : deux administrateurs des services généraux, deux administrateurs territoriaux, un administrateur de classe A ; trois directeurs non administrateurs et un rédacteur en chef/éditeur.

L'objectif du conseil corporatif de Grapevine est de servir le Mouvement des AA de la façon suivante :

- Surveiller les opérations d'édition de AA Grapevine, Inc.
- Fournir à la société une gestion financière solide.
- Établir des directives/politiques et des priorités corporatives.
- S'engager dans un processus continu de planification stratégique.
- Fonctionner selon les principes des AA, tels qu'exprimés dans les Douze Étapes, les Douze Traditions et les Douze Concepts.

Le Conseil aspire à ce que le Mouvement participe, s'assure que les membres connaissent les magazines internationaux des Alcools anonymes, Grapevine et La Viña, qui sont de formidables outils pour transmettre le message.

Le conseil de AA Grapevine s'est réuni huit fois en personne depuis la dernière Conférence. Le conseil d'administration compte trois comités permanents. Le comité des mises en candidature et de la gouvernance, présidé par Mark E., est chargé de faciliter tous les aspects du processus de sélection des candidats aux postes d'administrateurs et de choisir un administrateur des services généraux. Puisqu'il n'y a pas eu d'ouverture au conseil d'administration du Grapevine cette année, ce comité s'est plutôt concentré sur les mises à jour du Manuel des administrateurs du AA Grapevine et du Manuel des employés. Le Comité des finances et du budget, présidé

par Ginger R. B., a supervisé le processus budgétaire.

Le Comité de sensibilisation, présidé par Tommi H., a servi de comité de planification pour la sensibilisation et la communication annuelles de AA Grapevine, Inc. Trois autres comités spéciaux ont été formés pour 2018-2019. Le comité spécial de planification stratégique, présidé par Josh E., était chargé de diriger l'élaboration et de superviser la mise en œuvre du plan stratégique de AA Grapevine. Le Comité spécial de recherche, présidé par Carole B., a été formé pour combler le poste laissé vacant après le départ d'Ami B. en octobre 2018. Le comité spécial de traduction, présidé par Nancy McCarthy, a été formé pour examiner et mettre à jour les politiques qui guident la traduction des documents du Grapevine en espagnol et en français.

Le Comité consultatif de rédaction de Grapevine, composé de membres spécialisés dans les médias, s'est réuni cinq fois en 2018-2019, toujours par téléconférence, et le Comité consultatif de rédaction de La Viña s'est réuni trois fois par téléconférence pendant la même période.

Depuis la dernière Conférence, AA Grapevine, Inc. a produit 12 numéros de Grapevine, 6 numéros de La Viña, un calendrier mural, un agenda de poche annuel et trois livres numériques. En réponse à une résolution de la Conférence de 2018, La Viña est maintenant publiée en couleurs. En décembre 2018, Grapevine et La Viña ont mis en vente des classeurs de magazines pouvant contenir jusqu'à 12 magazines. Chaque classeur est étiqueté avec une feuille d'or du Grapevine ou avec un tampon La Viña.

AA Grapevine, Inc. a distribué 103 420 livres Grapevine et La Viña, y compris des livres numériques, des CD et autres articles reliés, incluant la traduction en espagnol du livre *One on One* de GV, qui comprend un recueil d'histoires sur le parainage. AA Grapevine a également produit deux nouveaux recueils d'histoires du Grapevine déjà publiés, *AA in the Military* et *One Big Tent : Des membres AA athées et agnostiques partagent leur expérience, leur force et leur espoir* ; ils ont réimprimé 10 titres et terminé la traduction du livre *Emotional Sobriety* en français.

En juillet 2018, La Viña a lancé le Projet d'archives d'histoires de La Viña, la première archive d'histoires originales de rétablissement écrites par des membres de la communauté hispanophone des AA et publiées dans le magazine La Viña. La date d'achèvement prévue est le printemps 2019.

Le tirage mensuel moyen de Grapevine a été de 66 857 pour l'année fiscale 2018 (soit, 4 535 exemplaires de plus que prévu et 2 392 de moins qu'en 2017). Grapevine en ligne (GVO) atteint une moyenne de 3 390 abonnés pour l'année 2018. Le tirage bimestriel moyen de La Viña a été de 9 635 exemplaires (447 de plus que les prévisions et 361 de moins qu'en 2017).

Les détails complets et audités des résultats financiers de 2018 se trouvent dans le Manuel de la Conférence et dans le *Rapport final de la Conférence*. En voici un aperçu :

- Le Grapevine a terminé l'année 2018 avec une perte nette de 153 500 \$ à rapprocher d'une perte nette prévue de 271 313 \$. La perte est principalement attribuable aux coûts engagés à la suite de la transition du leadership.
- Le profit brut du magazine et des produits d'abonnements a atteint 1 911 513 \$. Le profit brut du magazine a été supérieur de 140 236 \$ aux prévisions.

- Le profit brut du magazine et des produits dérivés a été de 562 436 \$.
- Les prévisions des frais généraux avaient été établies à 2 042 590 \$, comparativement aux frais réels de 12 065 013 \$. Cela représente une économie de 102 997 \$.

La Viña est publiée par AA Grapevine, Inc. et les dépenses non couvertes par les recettes sont absorbées par le Fonds général du Conseil des Services généraux en tant que service au Mouvement. Le tirage moyen de La Viña a atteint 9 635 exemplaires par numéro. Les revenus bruts du magazine ont été de 80 375 \$, et les dépenses, de 229 202\$.

Le AA Grapevine conserve un solde dans le Fonds de réserve pour couvrir les engagements découlant des abonnements. Au 31 décembre 2018, ce solde se chiffrait à 1 943 500 \$ et les engagements relatifs aux abonnements étaient de 1 533 440 \$. Le fonds de responsabilité des abonnements est maintenu de sorte que, dans l'éventualité où le magazine cesserait de paraître, les abonnés pourraient être remboursés pour les parties de leurs abonnements qui n'auraient pas été respectées.

Le site Web est constamment mis à jour pour mieux servir le Mouvement et pour attirer une clientèle plus nombreuse et plus diversifiée. Les rapports à la fin décembre 2018 indiquent qu'une moyenne de 38 861 visiteurs uniques consultent en moyenne 3,6 pages par mois sur le site Web.

L'effort de sensibilisation de 2018 a encouragé le Mouvement à soutenir ceux qui sont dans le besoin en parrainant des abonnements, avec un total combiné de 176 abonnements au Grapevine et à La Viña qui ont été réalisés directement par le bureau du Grapevine.

La page audio sur [aagrapevine.org](http://aagrapevine.org) affiche le Projet Audio où sont fournies les instructions pour l'enregistrement d'histoires d'une durée de sept minutes (maximum) soumises par des membres. Deux histoires audio de membres sont présentées en ligne en tant qu'exemples. Plus de 1 000 histoires audio archivées ont été reçues pour le Grapevine et plus de 100 pour La Viña.

Le Grapevine continue d'offrir gratuitement ses Citations du Jour, disponibles en ligne et via email, qui consistent en extraits de publications historiques provenant des archives de Grapevine. Les citations sont affichées quotidiennement sur [aagrapevine.org](http://aagrapevine.org) et peuvent également être envoyées quotidiennement par courriel. En décembre 2018, le nombre d'abonnements s'élevait à 44 912. La citation hebdomadaire de La Viña, une citation hebdomadaire gratuite en espagnol extraite de la littérature classique du Grapevine et du livre de La Viña *Lo mejor de La Viña* (Le meilleur de La Viña) est affichée sur les pages Web de La Viña sur une base d'abonnement gratuite pour une livraison par courriel à 1 468 abonnés. La citation hebdomadaire de La Viña est également distribuée par SMS sur une base d'abonnement à 2 327 abonnés.

Les abonnés à Grapevine et à La Viña préfèrent le magazine en format papier comme précieux outil de Douzième Étape et pour leur rétablissement personnel. Parallèlement, la disponibilité de Grapevine en ligne continue d'attirer de nouveaux abonnés dont un petit nombre seulement était habitué à recevoir le format imprimé. [AAGrapevine.org](http://AAGrapevine.org) est en train de devenir le lien privilégié au sein du Mouvement pour la majorité des abonnés. Environ 33 % de nos abonnés à AAGV en ligne choisissent à la fois des services en ligne et le magazine

imprimé. Les abonnements à Grapevine en ligne offrent un accès illimité à des articles inédits sur des histoires variées, mais aussi des éléments Audio Grapevine, des archives d'articles et des numéros de Grapevine et de La Viña. Le magazine audio de Grapevine a été intégré à l'application GV disponible pour les appareils iOS et Android.

En réponse à une résolution de la Conférence 2018 et avec la coopération d'AAWS, Grapevine s'est lancée dans la vente externe. Les clients d'AAWS ont été contactés et informés de la disponibilité d'achat de livres AA Grapevine et de produits connexes. Les efforts du conseil d'administration et de l'équipe de gestion du Grapevine continuent de faire mieux connaître les magazines, les livres, les produits audio et le site Web afin de transmettre le message par le biais des activités de sensibilisation. Le conseil d'administration du Grapevine est toujours à la recherche de moyens d'élargir ces efforts. À cette fin, en 2018, AA Grapevine a entrepris un projet de feed-back du Mouvement en anglais et en espagnol, afin de connaître les désirs des membres du Mouvement. Plus de 4 000 réponses ont été reçues, tant des abonnés que des nonabonnés. Cette précieuse contribution aidera à guider AA Grapevine, Inc. dans sa détermination de l'orientation future.

2019 marque le 75<sup>e</sup> anniversaire de AA Grapevine. C'est pourquoi Grapevine a mis au point une boîte à outils, un ensemble complet d'outils de rétablissement, pour Grapevine et La Viña, visant à aider les groupes à établir les liens nécessaires pour atteindre les autres groupes et les alcooliques qui souffrent encore.

AA Grapevine continue de collaborer étroitement avec AAWS, tant au niveau du conseil d'administration que du personnel. Il en résulte des gains d'efficacité dans les opérations pour les deux sociétés, ainsi que des possibilités de diffusion accrues pour le Grapevine, comme en témoignent nos efforts de vente à l'extérieur.

Le conseil d'administration et l'équipe de direction de AA Grapevine sont engagés à assurer l'autonomie financière et à maintenir la vitalité financière de AA Grapevine, Inc. L'accent mis par le conseil sur la santé financière tout au long de 2018 se poursuivra en 2019. À cette fin, le conseil d'administration :

- Continuera de chercher des possibilités de réduction des coûts internes par le biais d'un examen opérationnel.
- Continuera à travailler en étroite collaboration avec AAWS pour identifier les opportunités de revenus et d'efficacité opérationnelle.
- Travaillera à l'amélioration des processus de service à la clientèle de Grapevine/La Viña.
- Procèdera à la refonte du site Web et de la boutique pour offrir une expérience client plus positive.
- Examinera et intégrera les résultats du feed-back du Mouvement.

Tel un miroir pour le Mouvement, Grapevine reflète autant le Mouvement qu'il lui appartient. Depuis 75 ans, Grapevine a transmis les « voix des AA », un outil pour beaucoup d'alcooliques en rétablissement, qui évolue au fil du temps et transmet le message efficacement à tous ceux qui tendent la main en quête d'aide des AA. Avec l'appui continu du Mouvement, ils continueront de le faire pendant de nombreuses années encore.

*Cate W., Présidente*

# Rapport financier

Le rapport sur les finances, qui est résumé et condensé ici, a été présenté lundi après-midi par David Morris, trésorier du Conseil des Services généraux et président du Comité du Conseil pour les finances et le budget, couvrant les finances du Conseil des Services généraux, d'AAWS, du Grapevine et de La Viña. Le rapport complet, les diapositives qui l'accompagnent et les notes détaillées ne sont pas inclus dans cette publication, mais sont disponibles sur demande. Pour plus de détails sur les finances des AA et les états financiers consolidés vérifiés sur lesquels se fonde le rapport financier, veuillez consulter la section financière de ce rapport, qui commence à la page 105 ainsi que le rapport du Comité du Conseil pour les finances et le budget (page 77). Une séance de questions et réponses pour tous les membres de la Conférence a suivi ce rapport des Finances.

Bon après-midi. Je m'appelle David Morris et je suis un administrateur de Classe A et trésorier du Conseil des Services généraux. J'ai encore une fois le privilège de présenter le rapport du trésorier de cette année à la 69<sup>e</sup> Conférence des Services généraux des Alcooliques anonymes.

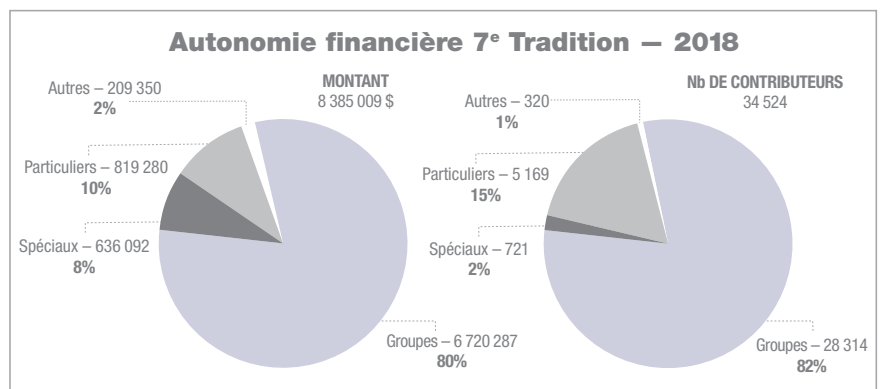
Grâce à ce rapport, souvent appelé « Les finances autour de la table de pique-nique », une expression inventée à la 59<sup>e</sup> Conférence, notre but est de vous aider à vous familiariser avec la situation financière des AA afin que vous puissiez communiquer clairement avec vos régions. Comme toujours, ce dont nous avons besoin, c'est d'une meilleure communication sur ce que signifient réellement les finances lorsque les membres parlent de « chiffres ». Améliorer notre compréhension collective de nos finances est un moyen d'améliorer la structure de service, et une communication claire et concise en est la clé. Bien que nos finances soient de plus en plus complexes, n'oubliez pas que la pauvreté volontaire des corporations est plus un état d'esprit qu'une question de taille de notre compte bancaire. « Trop d'argent — et nous nous disputons au sujet de la richesse périlleuse et perdons de vue notre but premier de transmettre le message. Trop peu — et nous risquons de perdre la capacité de transmettre le message. »

Les tableaux ci-joints donnent un aperçu des faits saillants des finances du Mouvement pour 2018.

**Autonomie financière :** Premièrement, 28 314 groupes ont contribué 6 720 287 \$, soit une diminution de 805 groupes, ou 2,8 %, et 39 328 \$, ou 0,6 %, par rapport à 2017, où 29 219 groupes avaient contribué 6 759 615 \$. Deuxièmement, 5 169 particuliers ont versé un montant record de 819 280 \$, en hausse de 10 481 \$, ou 1,3 %, com-

parativement aux 6 088 particuliers qui ont versé 808 799 \$ en 2017. Troisièmement, le total des contributions de toutes les sources s'est établi à 8 385 009 \$ en 2018, en baisse de 24 443 \$, ou 0,3 %, comparativement à 8 409 452 \$ en 2017. Les contributions réelles en 2018 étaient supérieures de 2,3 % au budget de 8 200 000 \$.

Plus précisément, le tableau ci-dessous énumère les

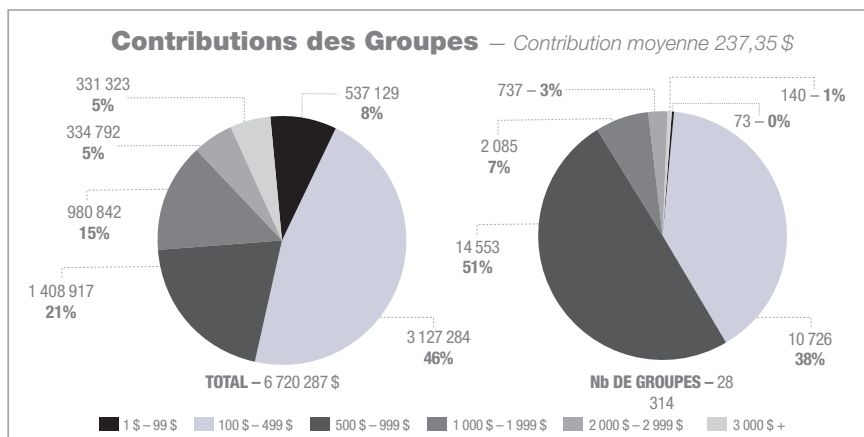


sources de qui nous avons reçu les contributions de la Septième Tradition, en indiquant à la fois le montant en dollars et le nombre unique de donateurs. En 2018, le total des contributions s'élevait à 8 385 009 \$, et 82 229 contributions par 34 524 donateurs uniques ont été reçues et traitées. Le diagramme à secteurs de gauche montre l'importance relative en dollars de chaque source de notre Septième Tradition :

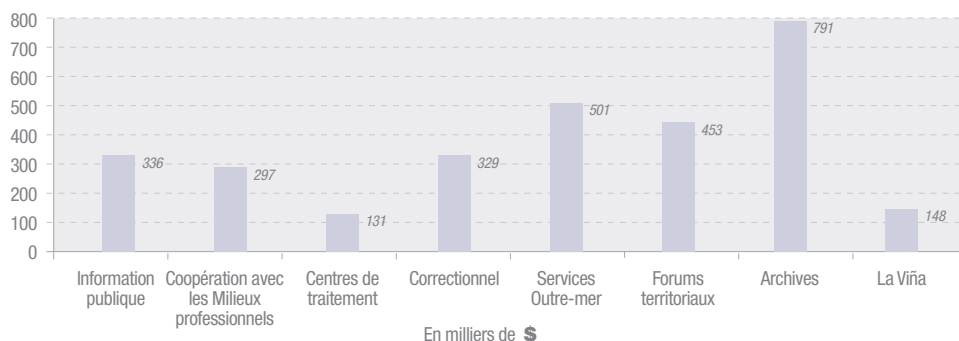
- Les groupes ont versé 6 720 287 \$, soit 80,1 % (6 759 615 \$ ou 80,4 % en 2017);
- Les entités des AA qui ne sont pas des groupes (p. ex. conférences, régions, intergroupes) ont contribué 636 092 \$, ou 7,6 % (2017 – 660 493 \$ ou 7,9 %);
- Les particuliers ont versé 819 280 \$, ou 9,8 % (808 799 \$ ou 9,6 % en 2017).

Le diagramme de droite montre le nombre de contributeurs uniques : Groupes – 28 314, ou 82,0 % ; Entités AA non groupes – 721, ou 2,1 % ; individus – 5 169, ou 15,0 %.

Sur les 28 314 groupes qui ont contribué en 2018, la majorité de l'aide provient de petites donations d'un très grand nombre de groupes (voir le graphique ci-dessous à gauche). Plus précisément, 27 364 groupes, soit 96,6 % des 28 314 groupes, ont contribué entre 1 \$ et 999 \$, pour un total de 5 073 330 \$, soit 75,5 % des 6 720 287 \$. Plus de 50 % des groupes ont versé entre 100 \$ et 499 \$, pour un total de 3 127 284 \$, soit 46,5 % des 6 720 287 \$. La contribution moyenne était de 237,35 \$ par groupe.



### Services de sensibilisation fournis au Mouvement en 2018 – 2,8M \$



De plus, grâce au travail extraordinaire de nos équipes des finances et des contributions, nous pouvons pour la première fois répartir les contributions de la Septième Tradition entre les groupes qui ont constamment contribué au cours des six dernières années et les groupes qui ont contribué moins fréquemment au cours des six dernières années. En 2018, 17 257 groupes, soit 60,1 %, ont versé 5 031 270 \$, chacun de ces groupes ayant versé une contribution de 5 031 270 \$, ce qui représente un montant constant au cours des six dernières années. Il y avait 11 057 groupes, soit 39,1 %, qui ont cotisé 1 689 017 \$ sur une base moins fréquente au cours des six dernières années.

De même, les 5 169 contributions des particuliers totalisant 819 280 \$ reçues en 2018 se répartissent dans diverses fourchettes de dollars. Cela démontre que la majorité de la 7<sup>e</sup> Tradition provenait de petits dons d'un grand nombre d'individus. 93,2 % des particuliers ont versé entre 1 \$ et 499 \$, soit 40,2 % du total. La cotisation moyenne était de 158,50 \$ par personne.

Les contributions en ligne constituent un domaine particulier de croissance en ce qui concerne les contributions de la Septième Tradition. Depuis sa création en juin 2010, les contributions en ligne sont passées de 1 063 contributions totalisant 86 718 \$, ou 1,38 %, en 2010 à 12 330 contributions totalisant 880 311 \$, ou 10,59 %, en 2018 des contributions totales reçues.

**Services :** En ce qui concerne les services fournis au Mouvement et leurs coûts connexes, 11 426 835 \$ ont été dépensés en 2018 pour les activités de service suivantes au BSG : Services aux groupes, information publique, collaboration avec les milieux professionnels, établissements de traitement, services correctionnels, services à l'étranger (aide à la documentation) et aux solitaires, archives, Conférence des Services généraux, Forums régionaux, Réunion Mondiale des services, Congrès international, activités des administrateurs et des directeurs, mises en candidature, et services de soutien, y compris les coûts directs de l'administration, des finances, des ressources humaines, des technologies de l'information, du loyer

et tout autre frais indirect. Lorsque ces coûts de 2018 de 11 426 835 \$ sont appariés aux contributions de 8 385 009 \$ de la Septième Tradition de 2017, il y a un manque à gagner de 3 041 826 \$. Ce manque à gagner est compensé par un excédent de bénéfices d'édition.

De nombreux membres du Mouvement ont exprimé le désir de fournir des rapports financiers pour La Viña ainsi que les services susmentionnés

fournis au Mouvement. Par conséquent, pour nos rapports non vérifiés, la dépense de 148 467 \$ pour La Viña est indiquée dans le tableau (situé ci-dessus) non pas comme une dépense d'exploitation réelle du BSG, mais plutôt pour montrer son importance relative comme activité de service soutenue par le Conseil des Services généraux.

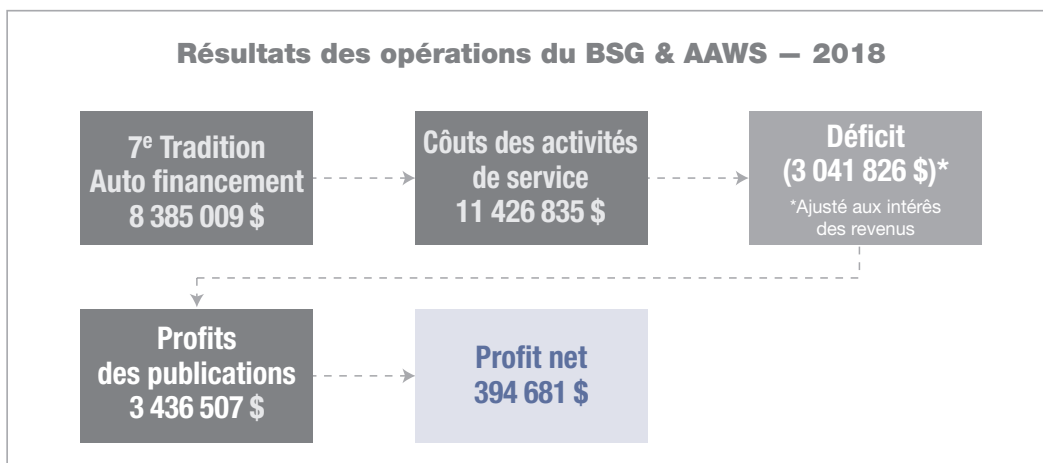
**Publications :** Les activités d'édition d'AAWS pour 2018 affichent des ventes brutes de 14 235 594 \$, en hausse de 2,4 % sur 2017. Bien que les revenus bruts d'édition aient augmenté, le bénéfice net de 2018 a diminué de 135 510 \$, ou 3,8 %, pour s'établir à 3 436 507 \$, contre 3 572 017 \$ en 2017. Le nombre de commandes traitées s'est établi à 26 789 en 2018, en hausse par rapport à 25 422 en 2017, soit une augmentation de 1 367, ou 5,4 %. Environ 82,7 % de toutes les ventes de 2018 ont été réalisées avec des intergroupes, des bureaux centraux, des groupes et des particuliers, comparativement à 77,4 % en 2017.

La différence ou le manque à gagner entre les contributions de la Septième Tradition et le coût des services fournis au Mouvement est couvert par ces profits d'édition d'AAWS, ce qui donne un profit net de 394 681 \$.

**Grapevine/La Viña :** Pour 2018, le total de tous les types d'abonnements à Grapevine était de 72 300, en baisse par rapport à 75 329 en 2017. Par ailleurs, le nombre d'abonnements aux publications imprimées a été de 66 857 en 2018, contre 69 249 en 2017. Les abonnements en ligne et les abonnements aux applications sont en baisse de 10,5 %, à 5,443 par rapport à 2017.

Comme beaucoup de membres le savent, la seule source de revenus de Grapevine est la vente de magazines et d'autres matériels dérivés du contenu. Puisqu'il ne peut pas faire la

### Résultats des opérations du BSG & AAWS – 2018



publicité ou la promotion de ses produits et étant donné le déclin du matériel imprimé vendu annuellement, sans l'appui total et complet du Mouvement, il est difficile de maintenir un niveau constant d'activités d'abonnement. C'est pourquoi il est si nécessaire que Grapevine entreprenne des initiatives telles que le Défi de l'abonnement, « Transmettez le message avec les certificats-cadeaux d'abonnement », « Faites croître votre Grapevine », « 4 saisons de service » et l'option automatique pour l'achat d'un abonnement au Grapevine inclus dans le formulaire d'inscription au Congrès International 2020. Les magazines, pour réussir, ont un besoin continu de renouvellement par les abonnés existants et l'acquisition de nouveaux abonnés, ce qui rend l'implication de l'ensemble du Mouvement nécessaire au succès.

Pour La Viña, la différence entre les revenus gagnés et les coûts connexes de cette activité de service continue d'être couverte par un transfert du Fonds général du Conseil des Services généraux, car La Viña est considérée comme un service au Mouvement, suivant une recommandation de la Conférence des Services généraux. Pour 2018, le bénéfice brut provenant de la vente de magazines et d'articles connexes s'est établi à 80 735 \$. Après déduction des coûts et dépenses de 229 202 \$, il en résulte un manque à gagner net entre les revenus et les dépenses de 148 467 \$.

**Régimes de retraite et d'assurance-maladie des retraités :**

En 1965, les AA ont établi un programme traditionnel de retraite à prestations déterminées à l'intention de ses employés. Ce régime continuera d'exister jusqu'à ce que le dernier employé admissible couvert prenne sa retraite et décède dans 40 à 50 ans. Cependant, pour plafonner cette exposition financière, les AA sont passés d'un régime à prestations déterminées à un régime à cotisations déterminées pour tous les nouveaux employés d'AAWS et de Grapevine embauchés après le 1<sup>er</sup> janvier 2013. À très long terme, ce changement plafonnera les obligations du régime de retraite et réduira les coûts permanents. Les coûts des régimes de retraite à prestations déterminées sont financés par les activités courantes d'AAWS et de Grapevine et représentent maintenant environ 7,6% des charges d'exploitation, comparativement à 12% en 2013.

**Contributions du BSG et de Grapevine au fonds de réserve :** Par résolution de la Conférence, la « Réserve prudente de fonctionnement » est définie comme un montant égal aux dépenses de fonctionnement combinées de l'année précédente des AA World Services, de AA Grapevine et

du Fonds général du Conseil des Services généraux. Au 31 décembre 2018, le fonds de réserve s'élevait à 15 752 618 \$, ce qui représente 9,7 mois de dépenses d'exploitation combinées.

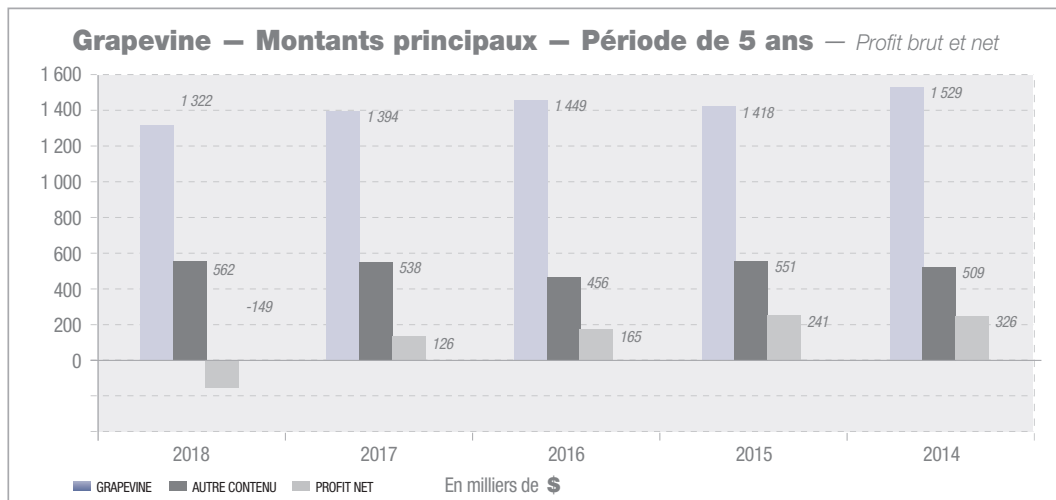
Pour payer ses factures et financer ses obligations, le BSG n'a que deux sources d'argent : les contributions et la vente de littérature. À la fin de chaque année, toute somme en espèces au-delà de ce qui est nécessaire pour payer les factures à temps est transférée au Fonds de

réserve. Pour 2017, le BSG a pu contribuer et transférer 1 400 000 \$ au fonds de réserve au début de 2018 en raison de bénéfices d'exploitation de 1 758 839 \$ en 2017. Pour 2016, le BSG a pu contribuer et transférer 1 200 000 \$ au fonds de réserve au début de 2017 grâce à des bénéfices d'exploitation de 1 453 218 \$ en 2016.

Grapevine (qui n'a qu'une seule source de revenus : les abonnements/ventes de littérature) a eu des résultats d'exploitation très positifs au cours des six dernières années qui ont permis des contributions totalisant 800 000 \$ au Fonds de réserve. Très récemment, Grapevine a contribué 40 000 \$ de son bénéfice de 2016 au début de 2017 et 240 000 \$ de son bénéfice de 2015 au début de 2016. Depuis 1978, Grapevine a contribué des fonds cumulatifs agrégés de 1 373 200 \$ contre des retraits cumulatifs agrégés de 1 447 300 \$.

**Congrès international de 2020 :** Le Congrès international de 2020 estime à 47 500 le nombre de participants à des frais d'inscription anticipée de 115 \$ par personne et à des frais d'inscription de 140 \$ après le 15 avril 2020. Cela générera des revenus de 5 583 218 \$, les coûts d'accueil de l'événement devraient s'élever à 5 518 520 \$, ce qui représente un profit prévu au budget de 64 698 \$, soit 1,2 % des revenus.

**Nouveaux auditeurs en 2018 :** Tel qu'annoncé précédemment à la 68<sup>e</sup> Conférence des Services généraux, nous avons retenu les services du cabinet de vérification et de comptabilité Marks Paneth LLP pour devenir nos vérificateurs indépendants, en remplacement de Owen J. Flanagan & Company, LLP. Dans le cadre de ce changement, nous avons en outre décidé d'améliorer le niveau du travail d'assurance de vérification effectué pour chaque examen trimestriel de nos résultats financiers, en passant d'un examen de compilation à un « examen limité ». Selon les normes de vérification et d'assurance généralement reconnues, un rapport d'« examen limité » fournira au Conseil des Services généraux un niveau d'assurance supérieur à celui d'un « rapport de compilation » quant à la qualité de l'information financière produite chaque trimestre par la direction. Ce changement n'a aucune incidence sur la vérification annuelle de nos états financiers ni sur le niveau d'assurance que nous obtenons d'une vérification. De plus, nos états financiers vérifiés de 2018 reflètent l'adoption obligatoire de nouvelles normes de présentation comptable, modifiant nos états des résultats et des frais fonctionnels, ce qui crée des différences importantes entre les deux.





# ■ Résolutions de la Conférence

Les résolutions de la Conférence sont les recommandations des comités permanents approuvées par la Conférence réunie en session plénière. Elles peuvent aussi être des recommandations discutées et adoptées suite à un vote de l'ensemble des membres de la Conférence au cours de séances plénières. La conscience de groupe du Mouvement aux États-Unis et au Canada s'est exprimée dans les résolutions suivantes que le Conseil des Services généraux a acceptées lors de son assemblée annuelle après la Conférence 2019, tel qu'exigé par la loi.

## PROPOSITIONS DE L'ASSEMBLÉE

Il a été recommandé que :

- 1 La proposition qu'un projet de quatrième édition du Gros Livre espagnol, *Alcohólicos Anónimos*, soit élaboré et qu'un rapport d'étape présenté à la Conférence des Services généraux de 2020, soit confiée au Comité du Conseil pour les publications.
- 2 La proposition pour que « La brochure des "AA pour les Alcooliques noirs et afro-américains" soit mise à jour et qu'un rapport d'étape et/ou un projet soit présenté à la Conférence des Services généraux de 2020 » soit confiée au Comité du Conseil pour les publications.
- 3 La « Politique d'A.A.W.S. sur l'édition des publications : La mise à jour des brochures et autres documents des AA » soit retransmise au Comité du Conseil pour les publications avec une politique mise à jour, qui sera présentée de nouveau à la 70<sup>e</sup> Conférence des Services généraux.

## ORDRE DU JOUR

Il a été recommandé que :

- 4 Le thème de la Conférence des Services généraux de 2020 soit : « 2020 : Une vision claire pour vous. »
- 5 Voici les sujets de présentation/discussion pour la Conférence des Services généraux de 2020 :
  - Rétablissement — Qui manque dans nos salles ?
  - Unité — Mettre en pratique nos principes.
  - Service — Garder les AA pertinents.
- 6 Le sujet de l'atelier pour la Conférence des Services généraux de 2020 soit :
  - L'attrait par l'action.

## ARCHIVES\*

Il a été recommandé que :

- 7 Le film maison des années 1940 des cofondateurs et de leurs épouses soit ajouté à la vidéo des Archives « Markings on the Journey » (Les étapes du voyage) à un coût estimé à 5 000 \$.

## COLLABORATION AVEC LES MILIEUX PROFESSIONNELS

Il a été recommandé que :

- 8 Le texte « Ils peuvent aider à organiser l'hospitalisation » soit retiré de la section « Que pouvez-vous attendre des AA ? » dans la brochure « Les Alcooliques anonymes dans votre milieu ».

## CORRECTIONNEL

Pas de recommandation.

## FINANCES

Il a été recommandé que :

- 9 Le niveau de 5 000 \$ pour les legs individuels des membres des AA au Conseil des Services généraux soit porté à 10 000 \$.

## GRAPEVINE

Pas de recommandation.

## CONGRÈS INTERNATIONAUX/ FORUMS TERRITORIAUX\*

Il a été recommandé que :

- 10 Une photo de la cérémonie du drapeau, protégée par l'anonymat, soit prise lors de la Convention internationale de 2020.



- 11 Que soit approuvée la diffusion sur Internet, sous le couvert de l’anonymat, de la cérémonie d’ouverture des drapeaux du Congrès international de 2020.
- 12 Des séquences vidéo anonymes protégées, avec les faits saillants du Congrès international de 2020, soient produites pour conserver les images d’archives du Congrès, ainsi que pour partager l’esprit et l’enthousiasme du Congrès international de 2020.

### PUBLICATIONS

Il a été recommandé que :

- 13 La brochure « Questions et réponses sur le Parrainage » soit révisée afin d’y ajouter le texte suivant sur l’anonymat :
  - 1. Sous la section « Que fait et ne fait pas un parrain ? » (p. 13), après le point « Il fait comprendre au nouveau l’importance de toutes nos Traditions », ajouter un nouveau point avec le texte suivant :  
Souligne la pertinence et la valeur spirituelle de l’anonymat, tant d’une personne à l’autre qu’au niveau public, y compris les médias sociaux. (Pour plus d’informations, voir la brochure « Le sens de l’anonymat ».)
  - 2. Sous la section, « Comment un parrain explique-t-il le programme des AA ? » (p. 15), ajouter un sixième paragraphe : De nombreux parrains discutent très tôt de l’importance de l’anonymat au niveau personnel et au niveau public. L’anonymat sur le plan personnel protège tous les membres contre l’identification comme alcooliques, une protection qui revêt souvent une importance particulière pour les nouveaux arrivants. Au niveau public de la presse, de la radio, des films et d’autres technologies médiatiques, comme Internet, l’anonymat met l’accent sur l’égalité dans le Mouvement de tous les membres en freinant ceux qui pourraient autrement exploiter leur affiliation aux AA pour obtenir reconnaissance, pouvoir ou gain personnel. Le parrain n’hésite pas à souligner les avantages de l’anonymat à ce niveau public. Les parrains peuvent donner des exemples tirés de leur propre expérience du maintien de l’anonymat public.

- 14 Le Comité du Conseil pour les publications mette à jour la brochure « Les Douze Étapes illustrées » et produise un rapport d’étape ou une ébauche de brochure à la Conférence des Services généraux de 2020.
- 15 Le Comité du Conseil pour les publications mette à jour la brochure « Les Douze Concepts illustrés » et produise un rapport d’étape ou une ébauche de brochure à la Conférence des Services généraux de 2020.

### POLITIQUES ET ADMISSIONS

Il a été recommandé que :

- 16 Pour donner le temps de discuter, le « Processus de sondage de la Conférence des Services généraux entre les assemblées annuelles » qui se lit actuellement comme suit :

#### Échéances

Conformément aux règlements du BSG, les membres de la Conférence auront deux semaines à partir du moment où le sondage sera envoyé par courriel pour répondre par leur vote. Les dates de tous les votes et de toutes les propositions seront incluses avec le scrutin, à l’aide d’un formulaire semblable à celui du « Calendrier

des scrutins entre les réunions ». Toutes les heures indiquées sont celles de l’Est.

Le sondage original sera envoyé par courriel au plus tard à 14 h, et le scrutin sera ouvert ce jour-là et le restera pendant deux semaines.

Le vote prendra fin à 14 h deux semaines après l’envoi par courriel du bulletin de vote. Les membres de la Conférence seront avisés des résultats par courriel au plus tard à 17 h le jour où les résultats du scrutin sont attendus. Toute demande d’opinion minoritaire sera jointe aux résultats du sondage.

Soit remplacé par :

#### Timing

Conformément aux règlements du BSG, les membres de la Conférence auront deux semaines à partir du moment où le sondage sera envoyé par courriel pour répondre par leur vote. Les dates de tous les votes et de toutes les propositions seront incluses avec le scrutin, à l’aide d’un formulaire semblable à celui du « Calendrier des scrutins entre les réunions ». Toutes les heures indiquées sont celles de l’Est.

Le sondage original sera envoyé par courriel au plus tard à 14 h, et le scrutin sera ouvert ce jour-là et le restera pendant **une semaine. Le vote commencera le septième jour à 14 heures, après la clôture de la discussion.**

Le vote prendra fin à 14 h deux semaines après l’envoi par courriel du bulletin de vote. Les membres de la Conférence seront avisés des résultats par courriel au plus tard à 17 h le jour où les résultats du scrutin sont attendus. Toute demande d’opinion minoritaire sera jointe aux résultats du sondage.

### INFORMATION PUBLIQUE

Il a été recommandé que :

- 17 Le Comité du conseil pour l’information publique élabore un plan pour produire des courts métrages vidéo basés sur les brochures actuels des AA qui fournissent de l’information sur les AA au public et qu’un rapport soit présenté au Comité de l’information publique de la Conférence de 2020.
- 18 La vidéo MIP « Mon monde » soit discontinuée.
- 19 Soit réaffirmée la « Politique sur les acteurs représentant des membres des AA ou des membres potentiels des AA dans les vidéos produites par le Conseil des Services généraux ou ses affiliés ».
- 20 Deux MIP soient élaborés à un coût ne dépassant pas 50 000 \$ pour chaque MIP, et que, si des personnages au visage entier sont montrés, une clause de non-responsabilité à l’écran soit incluse pour la « représentation par un acteur ».
- 21 Le texte traitant de l’anonymat et de la sécurité soit inclus dans la brochure « Le sens de l’anonymat » comme suit :
  - Q. Est-il acceptable de dire à quelqu’un que j’ai été témoin d’un comportement inapproprié ou que j’ai vécu un comportement inapproprié pendant ou en dehors des heures de réunion ? Puis-je alerter les autorités compétentes en cas de comportement criminel ?
  - R. Les groupes s’efforcent d’offrir un environnement aussi sûr que possible dans lequel les membres peuvent se concentrer sur la sobriété et, bien que l’anonymat soit

essentiel à cette fin, il n'a pas pour but de servir de manteau pour protéger un comportement inapproprié ou criminel. Dire quelque chose au sujet d'un comportement inapproprié ou appeler les autorités compétentes ne va à l'encontre d'aucune tradition des AA et vise à préserver la sécurité de tous les membres.

- 22 Le libellé de la dernière phrase de la section intitulée « Comment les membres des AA maintiennent leur sobriété » dans le dépliant « Un aperçu sur les AA » soit modifié de :

La sobriété est maintenue par le partage de l'expérience, de la force et de l'espoir lors des réunions de groupe et par les Douze Étapes suggérées pour se rétablir de l'alcoolisme.

à :

La sobriété est maintenue par le partage de l'expérience, de la force et de l'espoir lors des réunions de groupe et par **les Douze Étapes des Alcooliques anonymes, qui sont suggérées comme programme de rétablissement.**

- 23 Un rapport d'étape sur l'utilité et l'efficacité de la chaîne YouTube d'A.A.W.S. soit présenté de nouveau au Comité de l'information publique de la Conférence 2020.
- 24 Tous les titres actuels des messages d'intérêt public sur les vidéos soient mis à jour à des fins d'optimisation de la recherche.
- 25 A.A. World Services, Inc. et AA Grapevine, Inc. demandent la certification « LegitScript » pour avoir droit aux AdWords/Grants Google.
- 26 A.A. World Services, Inc. demande des Google AdWords/Grants, dans le but de fournir des informations sur les AA au public.
- 27 A.A. World Services, Inc. mette en œuvre Google AdWords/Grants dans le but de fournir des informations sur les AA au public et qu'un rapport soit présenté au Comité sur l'information publique de la Conférence de 2020.

## ACTES ET STATUTS

Pas de recommandations.

## TRAITEMENT ET ACCESSIBILITÉ

Il a été recommandé que :

- 28 L'histoire d'Ashley (membre des AA qui est sourde) soit ajoutée à la brochure « Accès aux AA : des membres racontent comment ils ont surmonté des obstacles » et que la version vidéo de la brochure soit mise à jour pour refléter ce changement.
- 29 La brochure « Les AA pour l'alcoolique plus âgé » soit mise à jour avec une introduction révisée ; des histoires actuelles et inclusives ; une référence aux AA en ligne ; et une section mise à jour « Comment puis-je trouver les AA ? » Le comité a demandé qu'un rapport d'étape ou une ébauche de brochure soit présenté de nouveau au Comité sur le traitement et l'accessibilité de la Conférence de 2020.
- 30 Le Comité du conseil pour la collaboration avec les milieux professionnels/Traitement et accessibilité élabore des entrevues audio anonymes protégées avec des professionnels militaires au sujet de leur expérience avec les AA comme ressource à afficher en ligne.

## ADMINISTRATEURS

Il a été recommandé que :

- 31 La liste suivante d'administrateurs du Conseil des Services généraux soit élue à l'assemblée annuelle des membres du Conseil des Services généraux en mai 2019 après avoir été présentée à la Conférence des Services généraux de 2019 pour désapprobation, le cas échéant :

### Classe A

Leslie S. Backus	Peter Luongo, Ph.D.,
Hon. Christine Carpenter	LCSW-C
Michele Grinberg, J.D.	Nancy McCarthy
Soeur Judith Ann Karam,	Al J. Mooney, M.D.,
CSA, FACHE	FAAFP, FASAM

### Classe B

Thomas A.	Francis G.
Cathy B.	Patricia LaN.
Carole B.	Jan L.
Beau B.	David N.
James D.	Newton P.
Mark E.	Ginger R. B.
Kathi F.	Cate W.

- 32 La liste suivante des officiers du Conseil des Services généraux soit élue à l'assemblée annuelle des membres du Conseil des Services généraux en mai 2019 après avoir été présentée à la Conférence des Services généraux de 2019 pour désapprobation, le cas échéant :

<i>Présidente</i>	Michele Grinberg, J.D.
<i>Première présidente adjointe</i>	Nancy McCarthy
<i>Deuxième président adjoint</i>	Newton P.
<i>Trésorier</i>	Leslie S. Backus
<i>Secrétaire</i>	Ginger R. B.
<i>Trésorier adjoint</i>	Bob Slotterback*
<i>Secrétaire adjointe</i>	Mary C.*

\*Employés du BSG

- 33 La liste suivante de directeurs du Conseil des Services généraux soit élue à l'assemblée annuelle des membres du Conseil des Services généraux en mai 2019 après avoir été présentée à la Conférence des Services généraux de 2019 pour désapprobation, le cas échéant :

Beau B.	Homer M.
Cathy B.	David N.
Mary C.*	Gregory T.*
Deborah K.	Carolyn W.
Jan L.	

\*Employés du BSG

- 34 La liste suivante d'administrateurs soit élue à l'assemblée annuelle des membres du conseil d'administration de AA Grapevine en mai 2019, après avoir été présentée à la Conférence des Services généraux 2019 pour désapprobation, le cas échéant :

Carole B.	Tommi H.
Josh E.	Nancy McCarthy
Mark E.	Ginger R. B.
Ino F.	Albin Z.*
Kathi F.	

\*Employé de AA Grapevine

## ■ Autres sujets étudiés par les Comités

La Résolution 40 de la Conférence des Services généraux de 1990 dit : « Que les points discutés sans que ne soit adoptée une recommandation ou faite une proposition, de même que les propositions des comités qui ne sont pas adoptées, soient inclus dans une section séparée du Rapport final de la Conférence. » Organisés par comité, ces sujets sont présentés ici dans « leur intégralité » suite à une Résolution de la Conférence des Services généraux de 2018.



### ORDRE DU JOUR

Sujets étudiés par le comité :

- Le comité a discuté du rapport du Comité du conseil de l'ordre du jour et encourage les présidents des comités de la Conférence à communiquer avec leur comité avant et après les téléconférences de la fin de semaine du Conseil avec les présidents des comités du conseil correspondants. Le comité a fait remarquer que cela pourrait aider à s'assurer que tous les membres du comité de la Conférence soient pleinement informés.
- Le Comité a examiné les formulaires d'évaluation de la Conférence des Services généraux de 2019 et a noté que des améliorations ont été apportées suite aux suggestions et à l'évaluation de la 68<sup>e</sup> CSG.
- Le Comité a examiné le résumé des évaluations de la Conférence des Services généraux de 2018. Le comité suggère que les membres de la Conférence aient la possibilité de choisir le format du Manuel de la Conférence et que la version en ligne du formulaire d'évaluation soit formatée de manière à pouvoir être continuellement mise à jour pendant la semaine.
- Le Comité a examiné le rapport sur la mise en œuvre et l'efficacité du processus d'établissement de l'ordre du jour de la Conférence du Comité du conseil de la Conférence des Services généraux, y compris le rapport des présidents des comités de la Conférence en 2019. Le comité

a noté que la partie du plan relative aux téléconférences de janvier a été mise en œuvre et a demandé que les résultats du sondage auprès des participants de 2019 soient communiqués au Comité de l'ordre du jour de la Conférence 2020.

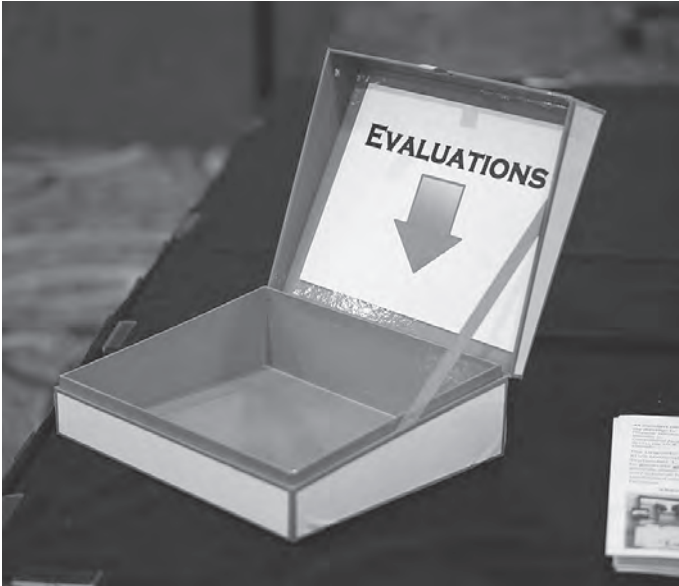
- Le comité a examiné les résultats du sondage de 2019 auprès des présidents des comités de la Conférence.

### ARCHIVES\*

Sujets étudiés par le comité :

- Le comité a examiné le Manuel révisé des Archives et le document de service des Archives récemment publié, « Liste de contrôle des Archives : Un guide rapide pour les archivistes locaux des AA » et s'est dit satisfait du contenu. Le comité a suggéré d'utiliser, dans la mesure du possible, un langage de genre neutre dans les futures impressions du Cahier de consultation des archives.
- Le comité apprécie le travail accompli par le Comité du Conseil pour les archives en regard de la possibilité d'inclure dans le catalogue des publications d'AAWS toutes les reproductions de documents d'archives distribuées sur demande par le service des archives. Toutefois, le comité s'est dit préoccupé par cette suggestion, notant que la surexposition de ces documents alourdirait la charge de travail du personnel des Archives et pourrait banaliser les documents d'archives.

\*Les membres de ce comité y siègent comme affectation secondaire.



## CORRECTIONNEL

Sujets étudiés par le comité :

- Le comité a examiné une demande d'examen de toute la documentation relative aux services correctionnels afin de rendre le langage plus moderne et plus inclusif et a convenu de ne rien faire. Le Comité a noté qu'il n'y avait pas un besoin largement exprimé de justifier un changement dans le langage actuellement utilisé dans les publications des AA pour le correctionnel. Le comité a également noté l'absence d'alternatives linguistiques appropriées qui pourraient être utilisées dans toutes les régions.
- Le Comité a examiné la demande que le Bureau des Services généraux établisse et aide à maintenir une base de données sur les établissements correctionnels dans chaque région de service aux États-Unis et au Canada et sur l'état des réunions qui s'y tiennent, et n'a pris aucune mesure. Le comité a souligné le bien-fondé de l'objectif, mais a estimé que les diverses expériences et les besoins dans les différentes régions seraient mieux servis par un outil, ou une ressource, qui aiderait les régions à élaborer leur propre base de données adaptée à leurs besoins. Le comité a demandé que le personnel du bureau affecté aux services correctionnels demande aux membres des AA impliqués dans les services correctionnels de partager leur expérience des outils actuellement utilisés pour créer des bases de données locales contenant des renseignements sur les réunions des établissements correctionnels, l'état des réunions, les contacts, les besoins possibles et tout autre renseignement pertinent, et que ces renseignements soient pris en considération pour un éventuel document de service ou ajouté au Manuel du Correctionnel, selon ce qui est approprié.
- Le comité a exprimé sa reconnaissance pour le travail acharné accompli par le Comité du Conseil pour le correctionnel et a encouragé la communication continue entre les présidents des comités du Conseil et de la Conférence sur les services correctionnels tout au long de l'année.
- Le comité a examiné la pochette et le Manuel pour le correctionnel et a noté que bon nombre des brochures

utilisées dans les services correctionnels ont des agrafes. Le comité a fait savoir qu'un nombre croissant d'établissements correctionnels n'autorisent pas l'entrée dans leurs établissements de matériel contenant des agrafes. Le comité a demandé que le Service des Publications donne la priorité à la publication sans agrafe des brochures utilisées dans le service correctionnel y compris, mais sans s'y limiter, « Les Douze Traditions illustrées », « Les Douze Étapes illustrées », « Différentes avenues vers la spiritualité », « Les AA sont-ils pour moi ? », « Aperçu sur les AA », « Foire aux questions sur les AA », « Vous croyez-vous différent ? », « Trop jeune ? » et « Les femmes des AA ».

## COLLABORATION AVEC LES MILIEUX PROFESSIONNELS

Sujets étudiés par le comité :

- Le comité a discuté de l'état d'avancement de la mise en œuvre d'une page LinkedIn statique et a estimé que l'objectif global de la résolution de 2018 sur la création d'une page LinkedIn n'a pas encore été atteint. Le comité a convenu que le libellé proposé pour la page LinkedIn ne décrit pas adéquatement les Alcooliques anonymes. La présence d'une page LinkedIn décrivant les Alcooliques anonymes serait un outil précieux pour aider les comités locaux de la CMP aux États-Unis et au Canada à informer les professionnels sur les AA. Le comité a demandé que le Comité du conseil pour la collaboration avec les milieux professionnels/Traitement et Accessibilité revoie le plan pour mettre en œuvre une page LinkedIn en tenant compte des suggestions suivantes :
  - » Ajouter une clause de non-responsabilité expliquant que le contenu promotionnel sur la page LinkedIn n'est pas affilié aux Alcooliques anonymes.
  - » Inclure de l'information tirée des publications actuelles des AA sur ce que les AA font et ne font pas, ce qui peut être utile aux professionnels qui travaillent avec les alcooliques.
  - » Ajouter une description concise des Alcooliques anonymes fondée sur la documentation approuvée par la Conférence à l'intention des professionnels qui a été examinée à la réunion du Conseil d'octobre 2018.
  - » Ajouter un lien vers [aa.org](http://aa.org), et un lien vers la page d'information pour les professionnels.
  - » Ajoutez un lien vers le bulletin « Informations sur les AA ».
  - » Inclure un calendrier des expositions de la CMP aux événements nationaux qui sont coordonnés par le Bureau des Services généraux.
  - » Fournir annuellement un rapport de suivi de la page LinkedIn des AA, y compris les visites à [aa.org](http://aa.org) à partir de la page LinkedIn afin qu'il soit examiné par le Comité de la CMP de la Conférence.
  - » Le comité a demandé que le comité du conseil examine la brochure « Les AA dans votre milieu » en mettant l'accent sur ce que les professionnels peuvent attendre des AA et des membres des AA et présente un rapport au Comité de la CMP de la Conférence de 2020.

- » Le comité a examiné la pochette et le manuel de la CMP et a souligné leur valeur pour les comités locaux de la CMP et a suggéré qu'une section soit ajoutée où les expériences locales peuvent être notées.

## FINANCES

Sujets étudiés par le comité :

- Le comité a examiné et discuté des contributions des délégués aux dépenses de la Conférence et n'a pris aucune mesure à cet égard.
- Le comité a examiné les contributions des régions pour les dépenses des délégués, a discuté des coûts de la Conférence et suggéré que le Comité du conseil pour les finances et le budget fournisse une ventilation détaillée des dépenses de la Conférence à titre d'information lorsque les dépenses des délégués seront examinées tous les deux ans, à compter de 2021.
- Le Comité a demandé que des renseignements supplémentaires concernant les données statistiques sur les frais des délégués et les limites de contribution soient disponibles à titre d'information lorsqu'ils seront examinés tous les deux ans, à compter de 2021.
- Le comité a examiné et discuté de la contribution annuelle maximale de 5 000 \$ approuvée par la Conférence au Conseil des Services généraux de la part d'un membre des AA et n'a pris aucune mesure.
- Le comité a examiné la pochette d'autonomie financière et a suggéré les changements suivants :
  - » Que les Lignes de conduite financières reflètent le libellé sur la façon d'apporter une contribution à partir de la fin du dépliant « Le trésorier du groupe des AA ».
  - » Inclure l'enveloppe de contribution régulière dans la pochette.
  - » Réviser le verso des cartes d'autonomie financière suggérées pour tenir compte de ce qui suit :
    - Déplacer « Quelle est la valeur de votre sobriété ? » sous le titre.
    - Déplacer la dernière puce sous « Quelques faits » pour qu'elle devienne la première : « Vos contributions aident à assurer l'avenir de notre Mouvement dans le monde entier. »
    - Rephraser la première puce sous « Quelques faits » pour : « Généralement, moins de la moitié de tous les groupes des AA contribuent au Bureau des Services généraux » et qu'elle devienne la deuxième puce.
    - Enlever de « Quelques faits » la deuxième puce concernant les « Coûts des services... »
    - Remplacer la troisième puce sous « Quelques faits » par : « Le bénéfice brut de la vente de publications compense le manque à gagner des contributions », ou quelque chose de semblable pour souligner le fait d'être plus autonome.
    - Retirer les titres « Réflexions personnelles » et « Quelques faits »
    - Inclure les informations sur les contributions à la fin de la brochure « Le Trésorier du Groupe des AA ».

## GRAPEVINE

Sujets étudiés par le comité :

- Le comité a étudié une demande visant à retirer la section « Alcoholism at Large » de AA Grapevine et n'a pris aucune mesure. Le comité a affirmé la liberté éditoriale de Grapevine et de La Viña, telle qu'elle est exprimée dans la Charte du Grapevine qui stipule : « préparer, éditer, imprimer et publier[...] des documents écrits sur le sujet de l'alcoolisme en général et sur des sujets connexes et portant sur divers moyens, méthodes, techniques et procédures disponibles ou proposés pour le traitement, le soulagement, la réadaptation et le rétablissement des personnes souffrant d'alcoolisme ou susceptibles d'en souffrir. »
- Le comité a demandé que l'avis de non-responsabilité de la section « Alcoholism at large » soit imprimé de façon plus visible et plus en évidence.
- Le comité a accepté de transmettre au conseil d'administration de AA Grapevine la suggestion que Grapevine produise en l'an 2020 ou plus tard :
  1. « The early days of AA »  
« Les premiers jours des AA » (titre provisoire)  
Histoires classiques déjà publiées dans le Grapevine par des membres des années 1930, 1940 et 1950 sur ce qu'étaient les AA à leurs débuts.
  2. « Getting involved in general service » « S'impliquer dans les services généraux » (titre provisoire)  
Des articles inspirants publiés antérieurement dans le Grapevine par des membres des AA qui ont été impliqués dans les services généraux.
  3. « Surrender and Hope » « Capitulation et espoir » (titre provisoire) (livre La Viña)  
Récits de membres des AA hispanophones, déjà publiés dans La Viña, sur la façon dont ils ont capitulé et sont devenus membres des AA pour une nouvelle vie.
- Le comité a examiné le rapport d'étape sur les révisions apportées au manuel du AA Grapevine et a hâte d'examiner un rapport d'étape ou une ébauche à la prochaine Conférence. Le comité a également transmis des suggestions au bureau du Grapevine, y compris l'élargissement de l'expérience partagée et la façon d'utiliser GV/LV comme outil de rétablissement.



- Le comité a passé en revue le sondage sur Grapevine et le résumé du sondage auprès du Mouvement et a noté les mesures prises par le conseil d'administration et le personnel de Grapevine pour donner suite aux résultats. Le Comité attend avec impatience un rapport d'étape à la prochaine Conférence sur les prochaines mesures qui seront prises.

### CONGRÈS INTERNATIONAUX/ FORUMS TERRITORIAUX\*

Sujets étudiés par le comité :

- Le comité a discuté des moyens de stimuler l'intérêt pour les forums territoriaux et locaux et d'attirer les nouveaux participants et a suggéré :
  - » Rassembler les notes de partage d'un nouveau participant lors d'un Forum pour distribution ultérieure afin d'encourager les membres à assister à un futur Forum ;
  - » Envisager de développer une application « Forum territorial » ;
  - » Envisager la création d'un microsite en plus du courrier de surface pour la distribution des affiches du Forum territorial ;
  - » Accroître la sensibilisation à l'échelle locale, y compris la sensibilisation « intentionnelle » auprès de différentes populations (par exemple auprès des jeunes, des communautés hispanophones, des sourds et des malentendants) ;
  - » Encourager les comités d'accueil locaux à créer des dépliants « Réservez cette date » ;
  - » Envisager d'inviter des directeurs d'AAWS/AA Grapevine à des événements des AA « hors services » pour mieux faire connaître les forums territoriaux ;
  - » Faire paraître des informations sur les Forums territoriaux dans AA Grapevine et La Viña.

### PUBLICATIONS

Sujets étudiés par le comité :

- Le comité a examiné la demande d'élaboration d'une cinquième édition du livre *Les Alcooliques Anonymes* qui inclurait une section d'histoires de personnes qui sont devenues abstinentes avant l'âge de 25 ans, et n'a pris aucune mesure, notant que les AA sont inclusifs, jamais exclusifs. Si une cinquième édition des *Alcooliques anonymes* doit être élaborée, le comité a suggéré que des histoires soient recueillies auprès d'un échantillon aussi large que possible du Mouvement, y compris auprès de ceux qui sont devenus abstinents avant 25 ans.
- Le Comité a examiné le rapport d'étape sur l'élaboration d'une brochure pour les femmes hispanophones et a hâte d'examiner un rapport d'étape ou un projet de brochure à la Conférence des Services généraux de 2020.
- Le Comité a examiné le rapport d'étape sur l'élaboration d'une brochure fondée sur les Trois Legs des AA et attend avec impatience d'examiner un rapport d'étape ou une ébauche de brochure à la Conférence des Services généraux de 2020.

- Le Comité a examiné le rapport d'étape sur la mise à jour complète de la vidéo « Votre Bureau des Services généraux des AA, le Grapevine et la structure des Services généraux ». Le Comité a hâte d'examiner un rapport d'étape ou un projet de vidéo révisée à la Conférence des Services généraux de 2020.
- Le comité a examiné un rapport d'étape pour la brochure « Les Douze Traditions illustrées » et a suggéré de mettre l'accent sur l'importance de l'anonymat dans les médias sociaux, peut-être en ajoutant une image de l'affiche *L'anonymat à l'ère numérique* ainsi que le texte suivant :

Comme l'écrit Bill W. à la page 16 du livre *Le Langage du Coeur* « Chaque membre, chaque groupe devrait avoir le privilège, et même le droit, de traiter l'anonymat comme il l'entend. » Cependant, lorsqu'il s'agit de médias sociaux, l'anonymat de personnes ainsi que l'anonymat du groupe peuvent être facilement compromis. Nous devons faire attention, lorsque nous utilisons les médias sociaux, de ne pas utiliser les noms complets et/ou les photos des membres des AA d'une manière qui permettrait de les identifier ou d'identifier d'autres membres des AA.

Le Comité a hâte d'examiner un rapport d'étape ou un projet de brochure révisée à la Conférence des Services généraux de 2020.

- Le comité a examiné un rapport d'étape sur la révision de la brochure « Trop jeune ? » Le Comité a hâte d'examiner une ébauche de brochure révisée et/ou des échantillons d'autres formats possibles de la brochure à la Conférence des Services généraux de 2020.
  - Le comité a examiné un rapport d'étape sur la révision de la brochure « Les jeunes et les AA ». Le Comité a hâte d'examiner l'ébauche révisée de la brochure à la Conférence des Services généraux de 2020.
  - Le comité a passé en revue un rapport d'étape pour le vocabulaire sur la sécurité et les AA à inclure dans le livret « Vivre... sans alcool » et la brochure « Questions et réponses sur le parrainage » et a précisé que le vocabulaire est destiné à mettre l'accent sur la sécurité au niveau du groupe.
  - Le Comité suggère que le Comité du Conseil sur les publications élabore un manuel du Comité des Publications et présente un rapport d'étape à la Conférence des Services généraux de 2020.
  - Le comité a étudié une demande d'ajouter de l'information sur la sécurité à la brochure « Le Groupe des AA » et n'a pris aucune mesure. Le comité a noté que la brochure traite déjà de la sécurité.
  - Le comité a discuté de l'ébauche de la proposition de révision de la « Politique sur la publication des publications des Services mondiaux des AA : Mettre à jour les brochures et autres documents des AA » et appuie la politique proposée et son impact prévu pour soutenir plus efficacement la transmission du message des AA.
- En accord avec le Huitième Concept qui dit, en partie : « Les administrateurs du Conseil des Services généraux agissent à deux titres principaux : (a) en ce qui concerne les grandes questions de politique générale et de finances,

ce sont les principaux planificateurs et administrateurs... » le comité a exprimé son appui aux professionnels de l'édition du BSG et à leurs efforts au nom des AA.

Conformément au Premier Concept qui stipule en partie que « la responsabilité finale et l'autorité ultime des services mondiaux des AA devraient toujours relever de la conscience collective de tout le Mouvement », le comité a reconnu l'importance et la sensibilité du maintien de l'intégrité du processus de la Conférence pour l'élaboration et la mise à jour des publications afin de mieux refléter l'expérience, la force et l'espoir collectifs des AA.

Le comité a demandé que la version finale du texte complet de la « Politique sur la publication des publications des Services mondiaux des AA : Mettre à jour les brochures et autres documents des AA » soit incluse comme toile de fond pour les futurs comités de la Conférence des Services généraux.

- Le comité a passé en revue la grille des publications de rétablissement des AA et a suggéré que le Comité du Conseil pour les publications considère une mise à jour de la brochure « Les AA sont-ils pour moi ? ». Le comité a noté que la brochure n'a pas été mise à jour depuis 1989.

## POLITIQUES ET ADMISSIONS

Sujets étudiés par le comité :

- En examinant le rapport du directeur général du BSG sur le choix de l'emplacement pour la Conférence des Services généraux, le Comité a noté le changement des dates de la 71<sup>e</sup> réunion du BSG qui aura lieu en 2021 et qu'il avait été nécessaire que le directeur général aille de l'avant et passe un contrat pour l'hôtel pour la 72<sup>e</sup> Conférence des Services généraux avant que le Comité des politiques et admissions de la Conférence ait choisi ces dates.

La 71<sup>e</sup> Conférence des Services généraux se tiendra du 18 au 24 avril 2021 à Brooklyn, New York, et la 72<sup>e</sup> Conférence des Services généraux aura lieu du 24 au 30 avril 2022 à Brooklyn, New York.

- Afin de donner plus de souplesse à la direction du Bureau des Services généraux pour qu'elle puisse choisir les lieux les plus économiques et les plus appropriés pour la Conférence des Services généraux, le Comité a décidé de choisir trois dates proposées pour les 73<sup>e</sup> et 74<sup>e</sup> Conférences des Services généraux. Le Comité a choisi les dates suivantes par ordre de préférence pour la 73<sup>e</sup> Conférence des Services généraux : du 23 au 29 avril 2023 ; du 30 avril au 6 mai 2023 et du 16 au 22 avril 2023. Le Comité a choisi les dates suivantes par ordre de préférence pour la 74<sup>e</sup> Conférence des Services généraux : Du 14 au 20 avril 2024 ; du 28 avril au 4 mai 2024 et du 5 au 11 mai 2024. Le comité a noté que les dates proposées pour la Conférence n'entrent pas en conflit avec les jours fériés importants. Le Comité demande que tous les membres de la Conférence soient informés des dates limites des 73<sup>e</sup> et 74<sup>e</sup> Conférences des Services généraux dès qu'elles seront finalisées par la direction du BSG.
- Le Comité a examiné le rapport du directeur général du BSG sur le choix du site de la Conférence des Services

généraux et attend avec impatience un rapport d'étape qui sera examiné par la Conférence des Services généraux de 2020.

- Le comité a examiné un processus permettant à un comité de la Conférence d'examiner les points de l'ordre du jour proposés qui n'ont pas été transmis à un comité de la Conférence, d'en discuter et d'y donner suite, et apprécie le travail accompli jusqu'à présent par le Comité du Conseil pour la Conférence des Services généraux pour élaborer un processus. Le Comité a noté l'inclusion d'une justification sur les points non transmis qui sont énumérés sur la grille des points proposés à l'ordre du jour. Le Comité a demandé que le Comité du Conseil de la Conférence des Services généraux poursuive l'élaboration du processus décrit dans son rapport et présente à la Conférence des Services généraux de 2020 un rapport comprenant plus d'information sur la répartition des renseignements généraux et la conférence téléphonique de janvier entre le président du Comité du Conseil et le comité correspondant de la Conférence.
- Le Comité a demandé que le Comité du Conseil de la Conférence des Services généraux élabore un processus d'approbation des représentants qualifiés d'autres structures de service des AA pour observer la Conférence des Services généraux des États-Unis et du Canada qui permette que ces observateurs soient présentés à la Conférence des Services généraux avant la semaine de la Conférence des Services généraux pour examen par la Conférence des Services généraux de 2020.
- Le comité a discuté d'une demande visant à « élaborer une procédure pour traiter les demandes spéciales et les points à l'ordre du jour » et n'a pris aucune mesure. Le Comité a noté que le Troisième Concept et le mandat de la Conférence fournissent une orientation et une souplesse adéquates pour traiter les points de l'ordre du jour qui ne font pas partie du processus habituel.
- Le comité a discuté de la reconsidération de la résolution de 1986 concernant un vote à la majorité simple par l'ensemble de la Conférence et n'a pris aucune mesure. Le Comité a demandé que la mise en œuvre de cette résolution de 1986 reprenne avec le Rapport final de la 69<sup>e</sup> Conférence des Services généraux :  

Si une recommandation d'un comité ne reçoit pas les deux tiers des voix requises pour devenir une résolution de la Conférence, mais qu'elle obtient la majorité des voix, elle devient automatiquement une suggestion et est dûment notée dans le rapport de la Conférence.
- Le Comité a noté que le Comité du Conseil de la Conférence des Services généraux a prévu une présentation/discussion sur la répartition équitable de la charge de travail des comités de la Conférence à la 69<sup>e</sup> Conférence des Services généraux. Le Comité attend avec impatience de recevoir un plan ou un rapport d'étape sur cet important processus pour examen par la Conférence des Services généraux de 2020 de la part du Comité du Conseil de la Conférence des Services généraux.



## INFORMATION PUBLIQUE

Sujets étudiés par le comité :

- Le comité a examiné et accepté le rapport annuel de 2018 du Comité du Conseil sur l'information publique concernant aa.org et aagrapevine.org.
- Le comité suggère que le Service de l'Édition d'AAWS mette à jour toutes les couvertures des brochures des AA pour afficher bien en vue le site Web du BSG « www.aa.org. ».
- Le comité a également suggéré qu'il pourrait être utile d'inclure « www.aagrapevine.org » sur la couverture des brochures des AA.
- Le comité a examiné et accepté le rapport de 2018 du Comité du Conseil sur l'information publique sur l'utilité et la pertinence des messages d'intérêt public.
- Le comité a examiné et accepté l'information sur la distribution centralisée, le suivi et l'évaluation du message d'intérêt public « Changements ».
- Le comité a suggéré que le Comité du Conseil sur l'information publique examine la possibilité d'utiliser les plateformes en ligne comme moyen de communication supplémentaire pour la distribution future de messages d'intérêt public.
- Le comité suggère que la section « Comment trouver les AA » de tous les messages d'intérêt public existants soit révisée pour inclure les terminologies actuelles qui décrivent comment les gens recherchent les AA.
- Le comité a passé en revue le contenu de la pochette de l'IP et du Manuel, et demande que le contenu de la pochette et du Manuel continue d'être mis à jour avec de l'information à jour et pertinente pour les comités de l'IP.

## ACTES ET STATUTS

Sujets étudiés par le comité :

- Le Comité a accepté un rapport du Service des publications décrivant le processus du Bureau des Services généraux pour la préparation et la publication en temps opportun et avec exactitude du *Manuel du service chez les AA, édition 2020-2022* et du *Rapport final de la Conférence des Services généraux de 2019*.
- Le comité a examiné le rapport d'étape du Service des publications des AA sur la refonte du *Manuel du service chez les AA* et a transmis ses commentaires au Service des publications.
- Le Comité a examiné les annuaires des AA (Canada, Est des États-Unis et Ouest des États-Unis), particulièrement à la lumière du nouveau système ERP et de l'application Meeting Guide, et a demandé que le Bureau des Services généraux explore d'autres méthodes pour accéder et distribuer les coordonnées contenues dans les répertoires des AA (Canada, Est des États-Unis et Ouest des États-Unis) Le Comité a demandé que le rapport soit présenté de nouveau au Comité de la Conférence des Actes et Statuts de 2020.
- Le Comité s'est dit d'accord avec la suggestion de la direction du BSG selon laquelle un nouveau niveau de protection de la vie privée est nécessaire dans le rapport final de

la Conférence des Services généraux pour les renseignements personnels des membres de la Conférence, et ce, à compter de 2019 :

- » La section de la liste des déléguées des régions ne comprenne que le nom, la ville, l'État ou la province de chaque personne.
- » Les biographies des administrateurs et des directeurs non administrateurs ne comprennent que le nom, la ville, l'État ou la province de chaque personne.
- » Aucune adresse de courriel pour les délégués, les administrateurs et les directeurs non administrateurs ne sera incluse.

## TRAITEMENT ET ACCESSIBILITÉ

Sujets étudiés par le comité :

- Le comité a examiné la révision de la brochure « Favoriser le rapprochement entre les centres de traitement et les AA par le biais des programmes de contact » pour y inclure les activités correctionnelles connexes et a approuvé le concept. Le comité a demandé que le Comité du Conseil sur la collaboration avec les milieux professionnels, le Traitement et l'Accessibilité, consulte le Comité du Conseil du correctionnel afin d'examiner toute la documentation du Comité sur le traitement et les services correctionnels du BSG concernant les activités visant à favoriser le rapprochement et les contacts temporaires en gardant les éléments suivants en tête :
  - » Comment le matériel du traitement et du correctionnel peut être mis à jour pour être actualisé et inclusif ;
  - » Comment ce matériel pourrait être combiné ;
  - » Quel matériel pourrait être discontinué ;
  - » Comment le matériel combiné pourrait être élargi afin d'inclure la gamme complète des possibilités pour lesquelles un contact temporaire pourrait être utile.

Le comité a demandé qu'un rapport soit présenté au comité sur le Traitement et l'Accessibilité de la Conférence de 2020.

- Le comité a examiné l'ébauche d'une pochette sur les communautés éloignées et a convenu qu'il y avait un besoin pour ce nouveau matériel. Le comité suggère qu'avant que la pochette ne soit disponible, une ligne de conduite ou un manuel soit élaboré en vue de son inclusion. La ligne de conduite ou le manuel pourrait utiliser comme exemple un manuel sur les communautés éloignées produit localement.

Le comité a aussi suggéré que la ligne de conduite ou le manuel comprenne une liste des documents disponibles, avec des détails, y compris l'auditoire visé, et des suggestions sur le moment, la raison et la façon de l'utiliser. Le comité a envoyé une liste de brochures et de documents de service supplémentaires qui pourraient être inclus dans la pochette. Le comité a suggéré que le comité du Conseil n'inclue pas des copies papier des brochures dans la pochette, mais qu'il fournisse une liste des documents par catégorie et par but, afin d'encourager l'utilisation numérique.

Le comité a noté la disponibilité et la pertinence des

articles précédents dans le Grapevine, Box 4-5-9, et « Informations sur les AA », et a demandé que le Comité du Conseil sur la collaboration avec les milieux professionnels/Traitement et Accessibilité et le personnel travaillent avec AA Grapevine pour rendre disponibles les anciens articles des communautés éloignées du Grapevine au bénéfice de ceux impliqués au service des communautés éloignées.

- Le comité a examiné la pochette et le manuel des comités de traitement et a transmis une liste de suggestions au Comité du Conseil sur la Collaboration avec les milieux professionnels/Traitement et Accessibilité.
- Le comité a examiné la pochette et le manuel sur l'Accessibilité et a transmis une liste de suggestions au Comité du Conseil sur la collaboration avec les milieux professionnels/Traitement et Accessibilité.

### ADMINISTRATEURS

- Le comité a examiné les curriculum vitae et a approuvé comme candidats admissibles pour élection tous les candidats de Classe B au titre d'administrateur territorial du Nord-Est, d'administrateur territorial du Sud-Ouest et d'administrateur universel du Canada.
- Le comité a révisé le projet de procédures de réorganisation partielle ou complète du Conseil des Services généraux, du Conseil d'AAWS et du Conseil de AA Grapevine. Le comité a convenu que la procédure devait être plus précise, a fait des suggestions et a demandé que le comité du Conseil présente de nouveau un plan révisé au comité des administrateurs de la Conférence de 2020.

### *Recommandations n'ayant pas donné lieu à des résolutions de la Conférence*

#### CORRECTIONNEL

- La portée du champ d'action du Comité de la Conférence sur les services correctionnels, qui se lit actuellement comme suit : « Le but du comité sera d'encourager les membres des AA à assumer la responsabilité de transmettre le message aux alcooliques qui ne peuvent, de leur propre gré, demander l'aide des AA.

Soit révisé pour se lire :

Le but du comité sera d'encourager les membres des AA à assumer la responsabilité de transmettre le message aux alcooliques qui ne peuvent pas demander l'aide des AA à l'extérieur des murs.

#### PUBLICATIONS

- Qu'une ébauche de la cinquième édition des *Alcooliques anonymes* soit élaborée et qu'un rapport d'étape soit présenté au Comité des publications de la Conférence 2020, en gardant à l'esprit la résolution de 1995 :

Que les 164 premières pages du Gros Livre, *Les Alcooliques anonymes*, la Préface, les Avant-propos, « L'opinion du médecin », « Le cauchemar du Dr Bob » et les annexes demeurent telles quelles.

- Que le texte suivant soit ajouté à l'avant-propos du livre *Douze Étapes et Douze Traditions* comme suit (le texte en gras reflète l'ajout) :

Les Douze Étapes des AA sont un ensemble de principes de nature spirituelle qui, mis en pratique comme mode de vie, peuvent chasser l'obsession de boire et permettre à la personne qui souffre de mener une vie heureuse, pleine et utile.

Les Douze Traditions s'appliquent à la vie de l'association elle-même. Elles indiquent les moyens qu'utilise le Mouvement pour maintenir son unité et pour communiquer avec le monde, comment il fonctionne et se développe.

**Les Douze Concepts des AA pour les services mondiaux sont une interprétation de la structure des services mondiaux des AA. Les Concepts fournissent des lignes directrices pour transmettre le message à des milliers d'alcooliques qui souffrent encore à venir. Ils visent à enregistrer le « pourquoi » de notre structure de service. On peut les trouver dans le Manuel du Service chez les AA combiné aux Douze Concepts pour les Services mondiaux.**

- L'expression « Les non-alcooliques peuvent assister aux réunions ouvertes en qualité d'observateurs » doit être ajoutée en tant que phrase finale au côté « réunion ouverte » de la carte But premier (bleue). La carte se lira comme suit (le texte en gras reflète l'ajout) :

#### À LIRE AUX RÉUNIONS OUVERTES DES ALCOOLIQUES ANONYMES

Vous assistez présentement à une réunion ouverte des Alcooliques anonymes. Nous sommes heureux de vous souhaiter la bienvenue, particulièrement aux nouveaux. Conformément à notre objectif premier et à notre Troisième Tradition, qui dit que : « Le désir d'arrêter de boire est la seule condition pour devenir membre des AA », nous demandons à tous les participants de limiter leurs propos aux problèmes reliés à l'alcoolisme. **Les non-alcooliques peuvent assister aux réunions ouvertes en qualité d'observateurs.**

### *Propositions de l'assemblée n'ayant pas résulté en des Résolutions de la Conférence*

- Que AA Grapevine, Inc. accorde la priorité à la production d'un livre audio intitulé *Le langage du cœur* en espagnol et qu'un calendrier de production soit présenté à la 70<sup>e</sup> Conférence des Services généraux. **(Non approuvé)**
- Que la brochure « Le mot 'Dieu' » soit ajoutée comme l'une des brochures utilisées dans les services correctionnels pour publication possible sans agrafes. **(La conférence a refusé d'examiner)**
- Afin d'illustrer l'importance des recommandations du comité qui obtiennent la majorité simple mais non l'unanimité substantielle (c.-à-d. un vote des deux tiers), que de telles « suggestions de majorité simple » soient bien en évidence dans le rapport final de la Conférence. **(Non approuvé)**
- Que la section "Alcoholism at Large" soit retirée de la revue AA Grapevine. **(La conférence a refusé d'examiner)**

## ■ Résumé d'atelier

Cette année, le Comité du Conseil de la Conférence des Services généraux a approuvé l'utilisation d'un nouveau format pour animer les ateliers de la 69<sup>e</sup> CSG dans le but d'obtenir de « grandes et audacieuses idées de discussion » liées au sujet général que la Conférence a approuvé. Le format a été réalisé en utilisant des variations de Structures libératrices comme suit :

Après avoir été invités à l'avance à proposer des « sujets de discussion importants et audacieux », les participants ont reçu des fiches 3x5 sur lesquelles ils ont pu écrire leurs idées. Une fois l'exercice terminé, on leur a demandé de se promener dans la salle et d'échanger des cartes avec chaque personne qu'ils voyaient, mais ils ne devaient pas lire la carte. Cet exercice s'appelle « Circuler et Passer ». On a joué de la musique pendant que tout le monde se mettait à circuler et passer pendant 30 secondes. Une fois que la musique s'arrêtait, on demandait aux participants de lire la carte dans leur main et de la noter de 1 à 5 (5 étant le chiffre le plus élevé), puis de la soulever en l'air à la fin. Quand toutes les mains ont été levées, la musique a recommencé et le processus de circulation et de passe a été répété quatre autres fois. Après le pointage du cinquième tour, les participants ont fait le total des pointages sur la carte qu'ils avaient en main.

Dans la phase suivante, « 25/5 Crowdsourcing », l'animateur a demandé et noté les sujets avec une note de 25, puis avec une note de 24, et ainsi de suite. Le processus a été répété jusqu'à ce que les cinq sujets les mieux notés soient identifiés et enregistrés. L'animateur a ensuite demandé si quelqu'un tenait une carte sur un sujet qu'il estimait fortement nécessaire d'aborder ou s'il en avait écrit une qu'il estimait fortement nécessaire d'aborder. La carte la mieux classée dans cette catégorie est devenue le sixième sujet de discussion. (L'idée était ici d'inclure un sujet « opinion minoritaire ».)

La troisième phase a fait appel au format « Open Space » (« forums ouverts »), afin de permettre à chacun de s'attaquer aux problèmes qui sont importants pour lui. Six stations ont été installées dans la salle pour faciliter la discussion sur les six grands et audacieux sujets. Les quatre principes de l'« Open Space » ont été affichés sur un chevalet :

- i. Quiconque se présente à l'« Open Space » est la bonne personne.
- ii. Dès que la discussion commence, c'est le bon moment.
- iii. Quand c'est terminé, c'est terminé.
- iv. Quoi qu'il arrive, c'est la seule chose qui pouvait arriver.

Ont aussi été affichées les trois parties de la seule règle de l'« Open Space » — la règle des deux jambes.

- i. Allez-y et assistez à la séance que vous voulez.
- ii. Si vous constatez que vous n'apprenez pas ou que vous ne contribuez pas, utilisez vos deux jambes !
- iii. Si vous souhaitez participer à plus d'un sujet de discussion, utilisez vos deux jambes !

Les auteurs de chacun des six thèmes ont été invités à être des « animateurs ». (Les auteurs pouvaient refuser, auquel cas on demanderait à un volontaire de se présenter.) Les animateurs ont été chargés d'écrire clairement leur sujet de

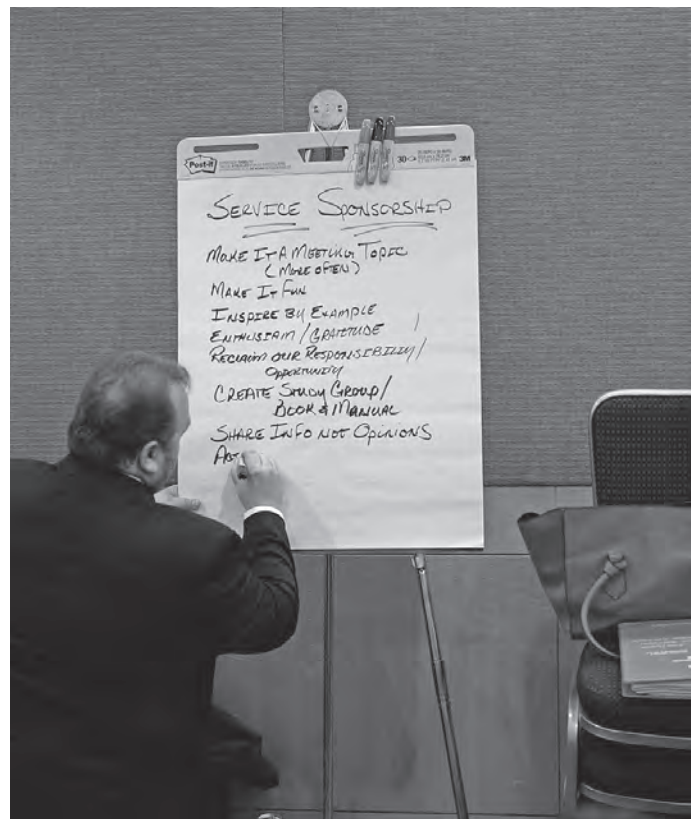
discussion sur un tableau à feuilles mobiles *Post-It* et de noter les idées qui ont été générées. On leur a ensuite accordé cinq minutes pour distiller les points clés avec leurs groupes de discussion et six minutes pour présenter leurs conclusions à l'ensemble de la séance.

Au cours de la session A, les principaux sujets de discussion ont été les suivants :

1. *Le Manuel du service chez les AA / Les Douze Concepts des Services mondiaux* et attirer les membres vers le service.
2. Comment être plus inclusif envers les jeunes.
3. La rigidité chez les AA.
4. Parrainage de services.
5. Comment mieux inclure les aînés et les baby-boomers vieillissants.
6. L'unicité de but.

### Sujet A-1 : Le Manuel du service chez les AA

Les participants ont noté que le *Manuel du service chez les AA* lui-même pouvait être « ennuyeux » et rendre la lecture « difficile », et ont mentionné que l'utilisation de la brochure « Les Douze Concepts illustrés » pourrait être un outil plus efficace pour enseigner aux membres le service et l'utilisation des Concepts. L'incorporation d'un « Concept du mois » dans le format de la réunion de groupe (ou même le début d'une



réunion sur les Concepts) pourrait aider les membres à comprendre les principes du service ; certains ont indiqué qu'il était important d'intégrer les Concepts et les Traditions lorsqu'ils parlent du service. Des ateliers « Rencontre et repas » sur le Manuel et le service en général pourraient faciliter une meilleure compréhension et encourager les membres à s'impliquer. Un participant a suggéré d'apporter le diagramme « La structure de service dans le groupe des AA » (page S27 du Manuel) à son groupe d'appartenance et de l'utiliser pour expliquer comment le service devrait fonctionner au niveau du groupe.

### **Sujet A-2 : Comment être plus inclusif envers les jeunes**

Les participants à l'atelier étaient impatients de faire de la sensibilisation dans ce domaine, en faisant des commentaires tels que « N'attendez pas qu'ils viennent à vous » ou même « d'être invités ». Les idées comprenaient la création de comités de YPAA au niveau régional et, plus généralement, la recherche active d'occasions d'assister et de participer aux événements de la YPAA. Ils ont ajouté que ces efforts doivent reposer sur l'acceptation des modes de vie des jeunes — y compris l'adoption de la technologie et même des médias sociaux — et sur la volonté d'écouter vraiment leurs histoires et de les « laisser être jeunes ». Les participants estimaient qu'il revenait aux membres des AA de « chercher des façons de travailler ensemble n'importe quand, n'importe où, et de la façon dont les jeunes le veulent ».

### **Sujet A-3 : La rigidité chez les AA**

Les participants ont d'abord identifié des exemples de ce phénomène à partir de leur propre expérience, y compris l'utilisation des publications (le Gros Livre, même le Manuel du service) comme « arme » ; la récitation « forcée » du Notre Père (et l'utilisation du mot « Dieu ») ; le parrainage « comme un sergent-instructeur » ; et le fait de pousser les nouveaux venus à se présenter comme alcooliques. Ils ont noté que des commentaires comme « C'est comme ça que nous l'avons toujours fait » illustrent bien cette attitude rigide et sont souvent utilisés pour la rationaliser. Les participants ont reconnu qu'il pourrait être difficile de « remettre en question de vieilles idées » et d'aller vers une plus grande ouverture d'esprit. Ils ont suggéré d'organiser des « ateliers sur la flexibilité » et d'être soi-même « un agent de changement » face à la rigidité. Les participants ont ajouté que le changement vient avec « la pensée et l'action démocratiques ». En cours de route, cependant, ils ont cru qu'il serait nécessaire d'être prêt à rencontrer les gens là où ils se trouvaient — à « valoriser la différence », voire à « écouter sans opinion ». Il a été noté qu'il était essentiel de « faire confiance au processus » et d'avoir de la compassion et de l'empathie tout au long du processus.

### **Sujet A-4 : Parrainage de service**

Une attitude d'humilité semblait sous-tendre les commentaires des participants, qui ont souligné qu'il était important de partager de l'information et non des opinions (« Utilisez des outils et dites la vérité ! »), et que les parrains n'ont pas toutes les réponses (« Je ne sais pas, mais je vais le découvrir » est souvent la meilleure réponse à une question posée par un filleul). De plus, il a été noté que les parrains de service devraient avoir des parrains eux-mêmes. Parmi les idées

spécifiques concernant la sensibilisation au parrainage de service, mentionnons le fait d'en faire un sujet de réunion, l'organisation d'ateliers, la création d'un document de service et le simple fait d'inviter les gens à servir. Un participant a également mentionné le parrainage de groupe à groupe. Le thème « Gardez cela amusant » était récurrent.

### **Sujet A-5 : Comment mieux inclure les aînés et les baby-boomers vieillissants**

« Montrez du respect et de la patience », ont souligné les participants en parlant de l'accueil des personnes âgées lors des réunions. Il est également important, selon eux, d'être conscient des problèmes d'accessibilité, surtout en ce qui concerne l'ouïe (les sons sont distrayants et le bruit peut rendre le partage difficile à entendre) et la vision (avoir en main de la documentation en gros caractères). Des chaises plus confortables sont également appropriées. Sachez aussi que l'anonymat peut être particulièrement important pour cette population. En ce qui concerne la sensibilisation, les participants ont suggéré d'organiser des réunions virtuelles, de commencer des réunions spécialisées pour les personnes âgées et de se rendre dans des centres pour personnes âgées autonomes, bien que cela puisse exiger de vaincre la résistance des centres aux réunions des AA. Le fait de faire participer les aînés aux comités de l'IP/CMP (ou à d'autres secteurs de service) pourrait encourager une plus grande participation. Les stratégies de sensibilisation des participants ont été caractérisées comme suit : « Commencer petit, mais intelligemment ».

### **Sujet A-6 : L'Unicité de but**

Tout en reconnaissant l'importance de la Troisième Tradition, les participants ont aussi noté que les AA sont « inclusifs, jamais exclusifs ». Certains estimaient qu'il était essentiel de diriger les dépendants vers les N.A. — « Si quelqu'un n'est vraiment pas alcoolique, nous pourrions le tuer en ne l'envoyant pas ailleurs » — et que l'éducation sur la différence entre les réunions ouvertes et fermées pourrait aider. Cela dit, l'accent a également été mis sur la souplesse : sur l'importance d'accepter les toxicomanies croisées, d'aider les toxicomanes à entendre la solution et d'être ouverts à parler d'autres drogues. Tendre la main aux professionnels pour les informer au sujet d'autres programmes (et ne pas critiquer d'autres programmes) et d'autres travaux de la CMP pourrait les sensibiliser au caractère unique du but des AA et aider les dépendants à trouver le bon programme pour eux. L'inclusion des communautés éloignées a également été discutée.

La session B a choisi les sujets suivants :

1. La sécurité chez les AA.
2. Le but premier.
3. Un bon leadership lors des réunions.
4. L'Unicité de but.
5. L'inclusion.
6. Encourager une attitude de service.
7. Importance et soutien du Grapevine et de La Viña.

### **Sujet B-1 : La sécurité chez les AA**

Certains membres du groupe croient que la sécurité est la responsabilité des groupes et des parrains et que c'est une

question qui doit être abordée. Un participant est même allé jusqu'à dire : « Le silence peut signifier la mort. » À cette fin, ont-ils dit, les membres doivent être prêts à signaler les crimes à la police et doivent appuyer ceux qui veulent le faire ; l'activité criminelle n'est pas protégée par les Traditions. Les participants ont parlé de « discours de vérité » — de ne pas utiliser des termes tels que « 13<sup>e</sup> étape » lorsqu'il s'agit de comportement sexuel prédateur. Parmi les suggestions visant à mettre en évidence (et, espérons-le, à atténuer le problème), mentionnons la réalisation d'un inventaire de groupe, l'élaboration d'une politique par la conscience de groupe, l'utilisation de la sécurité comme sujet de réunion, la lecture par un bénévole du document de service sur la sécurité et la tenue d'ateliers sur le sujet au niveau de la région ou du district. En même temps, a-t-on fait remarquer, il faut faire preuve de discrétion lorsqu'on a affaire à des personnes problématiques : grandissent-elles chez les AA et changent-elles pour le mieux, ou sont-elles des « récidivistes » ? Le groupe a reconnu le défi : d'une part, il faut « se méfier des réactions excessives » et, d'autre part, « rester silencieux permettra à la situation de s'aggraver ». Pour compliquer les choses, y a-t-il des problèmes émotionnels ou mentaux en jeu ? Parmi les mesures de sécurité suggérées, mentionnons le fait de « se serrer les coudes » en tant que groupe au moment de quitter les réunions, les postes de service (comme les postes à l'accueil) qui appuient la sécurité et les réunions à sexe unique. Les participants ont convenu que toute discussion, politique, activité ou action concernant la sécurité devrait être basée sur une compréhension approfondie de l'anonymat et de l'unité.

### **Sujet B-2 : Le but premier**

Certains participants ont estimé qu'il était important de lire le Préambule, les Traditions et la carte bleue des réunions (définissant les réunions ouvertes et fermées). Pour les nouveaux arrivants, ajoutent-ils, il est important de s'assurer qu'il y a une pochette pour les nouveaux arrivants et une liste de réunions, et de mettre l'accent sur le parrainage. Donnez aux nouveaux arrivants le temps et l'occasion de comprendre, a dit un participant : « Ne leur dites pas qu'ils ont tort ou ne les réprimandez pas pour leur manque de compréhension. » Pour rester concentrés sur le but premier des AA, certains ont répondu, rappelant à tous de limiter leur partage aux problèmes liés à l'alcool et, au besoin, de prendre discrètement les gens à l'écart pour expliquer notre but premier. Pour rendre les réunions attrayantes pour tous, être prêts à changer les choses, encourager les gens à questionner les anciens du groupe et permettre à tous de servir. (Dans le même ordre d'idées, il y avait le commentaire suivant : « Arrêtez de théoriser les positions de service ; la rotation est la clé ! ») Pour faciliter une plus grande participation de tous, les idées comprenaient l'utilisation de pages Facebook secrètes pour l'information, l'organisation des réunions du comité de direction (où est servie de la nourriture), aller chercher les nouveaux et des activités amusantes en dehors des réunions. Peut-être plus important encore, ont dit les participants, soyez un exemple : soyez « enthousiastes », « patients » et « tolérants », et « démontrez de la gratitude ».

### **Sujet B-3 : Un bon leadership lors des réunions**

Le groupe a d'abord identifié les choses qui n'étaient « pas

bonnes », comme le fait de ne pas respecter le format d'une réunion (y compris les limites de temps qui ne sont pas respectées). Les participants ont expliqué que le fait de suivre le format de la réunion procure un sentiment de continuité, tout comme le fait de tenir des réunions d'affaires régulières et bien organisées. Les leaders de groupe et les RSG devraient « comprendre leurs pouvoirs et responsabilités déléguées » ; à cette fin, des ateliers sur l'animation de réunions pourraient être organisés au niveau du district et de la région, avec la participation obligatoire des présidents de réunion. Afin d'assurer la « responsabilité et l'obligation de rendre compte à ceux que nous servons », les documents écrits — y compris les formats des réunions, les lignes directrices pour le président et les instructions pour les trésoriers de réunion (qui devraient également soumettre des rapports écrits) — devraient être disponibles dans le classeur du groupe. Tous les membres — en particulier les membres du groupe d'appartenance et les membres à long terme, ainsi que les nouveaux arrivants — devraient être encouragés à servir. Un membre a parlé d'un groupe qui invite les relativement nouveaux arrivants à animer des réunions avec leurs parrains à titre de coprésidents, afin de faciliter l'apprentissage et d'encourager le service. Des inventaires de groupes ont également été fortement recommandés ; les groupes/districts/régions pourraient aussi envisager des ateliers sur la brochure « Le Groupe des AA ».

### **Sujet B-4 : L'unicité de but dans le contexte de la crise des opiacés**

Au cours de cette séance, les participants ont abordé à peu près le même sujet que celui abordé dans le sujet A-6 (L'unicité de but) — en particulier l'importance de la souplesse, de la sensibilisation des milieux professionnels, de l'éducation sur les réunions ouvertes et fermées — avec quelques recommandations supplémentaires et plus spécifiques. Par exemple, on a pensé qu'il serait bon d'offrir une séance « d'orientation » au tribunal, c'est-à-dire une séance visant à renseigner les juges sur les endroits où envoyer les personnes ayant une dépendance aux opiacés. De plus, le document de service « Partage d'expérience : comment traiter l'affluence de nouveaux membres » peut être utile pour les réunions débordant de nouveaux membres dépendants ; les groupes peuvent vouloir aborder la question lors des réunions d'affaires. La valeur d'un bon leadership et de présidents efficaces a été mentionnée. Parmi les autres idées d'orientation, mentionnons l'affectation d'un parrain temporaire, l'encouragement à poser des questions avant et après les réunions et la présence de personnes qui connaissent bien les programmes des Douze Étapes. Une attitude globale d'humilité — « Ne pas diriger ceux qui ne sont pas sûrs d'être membres » ; « Nous ne sommes pas experts en tout » — devrait prévaloir. « N'oubliez pas, » dirent plusieurs participants, « que le nouveau venu ne sait peut-être pas ce qu'il est, alors, accueillez-le jusqu'à ce qu'il décide où il doit aller. »

### **Sujet B-5 : L'inclusion**

Au fond, ont noté les participants, l'inclusion est fondée sur la Troisième Tradition. Nous avons de la compassion et de la tolérance pour tous et n'excluons personne — « ce n'est pas 'politiquement correct' d'être inclusif ». À cette fin, les participants ont noté que les membres pourraient être

plus inclusifs en ce qui concerne l'identification sexuelle (LGBTQIA), la race, l'origine ethnique et l'accessibilité, et plus tolérants envers les points de vue athées/agnostiques. On pourrait faire progresser l'inclusion en utilisant un langage non sexiste et en développant la sensibilité raciale, ainsi qu'en procédant à des inventaires de groupe pour discuter de ces questions. Un membre a mis en garde contre le fait de « traiter ceux qui ont peu de foi ou une foi fragile comme s'ils avaient simplement besoin de changer d'avis ». Les participants ont fait remarquer qu'il est utile de savoir « d'où viennent les nouveaux arrivants » en leur posant des questions — et d'obtenir leur numéro de téléphone, plutôt que de s'attendre à ce qu'ils vous appellent. Les groupes pourraient organiser des « séances d'orientation » pour les nouveaux arrivants qui comprennent une « séance d'information » sur le comportement à adopter lors d'une réunion, « afin qu'ils ne soient pas gênés de faire ou de dire quelque chose qu'ils jugent inapproprié ». Cela pourrait aussi être l'occasion de faire savoir au nouveau venu qu'un comportement prédateur (« Ne l'appellez pas 13<sup>e</sup> Étape ! ») n'est pas acceptable. Un thème omniprésent était la nécessité de briser les « pratiques de groupe rigides » qui peuvent avoir pour conséquence involontaire l'exclusion des autres. Rappelez-vous que « la rotation est la clé », et, « comme à la Conférence, [de] s'asseoir dans différents sièges avec différentes personnes dans votre groupe d'attache » pour créer une atmosphère accueillante. La présence de personnes à l'accueil pourrait aussi aider. Enfin, les participants ont dit, « remarquez *qui n'est pas* dans la salle : rejoignez les communautés éloignées ; appelez les membres que vous n'avez pas vus depuis un certain temps ».

### **Sujet B-6 : Encourager une attitude de service**

Les membres ont proposé des idées pour élargir la notion de service, comme de demander à un bénévole d'écrire une note de remerciement à un conférencier ; en outre, les groupes pourraient créer de nouveaux rôles de service tels que la « liaison de sécurité ». Il a également été suggéré de reconnaître et d'apprécier tous les emplois « hors service » et de rappeler aux membres que c'est « un honneur de servir ». Afin d'encourager une plus grande participation au service traditionnel, les participants ont conseillé de partager ce que le service a fait pour vous en présidant ou en participant à des réunions thématiques, d'organiser des activités extérieures liées au service et d'inviter d'autres personnes, surtout les nouveaux arrivants, à venir. Encore une fois, le principe de la rotation et le fait de permettre à n'importe qui de servir ont été discutés comme essentiels pour encourager la participation au service. Le suivi est également important : les participants ont mentionné qu'ils appuyaient les RSG (peut-être en offrant des « écoles » pour RSG). Enfin, il a été convenu qu'une attitude d'accueil — une attitude de gratitude et une volonté d'être flexible — peut rendre le service attrayant.

### **Sujet B-7 : Importance et soutien du Grapevine et de La Viña**

Tous les participants ont estimé que le Grapevine et La Viña sont des outils de rétablissement précieux et qu'ils devraient être lus et utilisés plus largement pour transmettre le message. Les participants ont noté que Grapevine/La Viña devraient

être mentionnés dans toutes les publications de A.A.W.S. Afin de mieux faire connaître le Grapevine/La Viña, les participants ont fait de nombreuses suggestions, y compris le lancement d'une réunion de documentation où l'on peut lire des histoires du Grapevine ou des livres de l'AAGV (« achetez une boîte ou deux de livres pour lire à la réunion ! ») ; demander au président de la réunion de faire jouer en audio une histoire du Grapevine pour préparer un sujet de réunion (ou, tout simplement, d'utiliser comme sujet un livre ou une histoire du Grapevine) et avoir des exemplaires de La Viña disponibles aux réunions. Un membre souligne qu'étant donné que 77 % des abonnés de Grapevine/La Viña apprennent l'existence des magazines dans leur groupe d'attache, tous les groupes devraient envisager d'élire des représentants de Grapevine/La Viña. Les participants avaient de nombreuses idées pour les RGV et les RLV, comme souligner l'importance d'obtenir un abonnement pour le groupe ; annoncer des projets comme Transmettre le Message, le défi de l'abonnement, etc. ; faciliter la vente de livres du Grapevine (et en annoncer de nouveaux) à la réunion ; et lire une blague du nouveau livre lors de l'annonce. Il a été noté que l'information sur la possibilité de devenir représentant devrait être plus accessible. Au-delà du niveau du groupe, les comités intergroupes pourraient soutenir Grapevine/La Viña, et le délégué sortant pourrait devenir le président régional de Grapevine. Il faut éduquer davantage de membres — sur ce que Grapevine offre, comme l'audio pour les membres aveugles ; sur la façon d'utiliser les magazines comme outils de rétablissement ; sur le fait que les magazines Grapevine et La Viña ne peuvent être approuvés par la Conférence mais que les sujets de leurs livres le sont ; et que la Septième Tradition ne finance pas Grapevine/La Viña. Enfin, les individus, les groupes, les districts et les régions peuvent tous soutenir Grapevine/La Viña en faisant don d'abonnements à d'autres membres et/ou en les donnant aux prisons et aux centres de traitement en passant la « boîte pourpre ». Les ventes pourraient être encouragées par la création et la mise en œuvre d'une carte à puce avec un code QR. Les participants ont également mentionné l'organisation d'ateliers sur la façon d'écrire et de soumettre une histoire. Il est intéressant de noter que ce sujet était le sujet « minoritaire », mais qu'il a été le plus largement débattu lors de la séance de préparation du rapport.

Au fur et à mesure que la semaine de la Conférence avançait, les membres ont continué à discuter du processus de l'atelier et des sujets qui en découlaient dans les couloirs et les salles de réunion. Une galerie des *Post-It* de tous les groupes a été exposée à l'arrière de la salle de conférence principale, et les délégués ont pris des instantanés d'eux pour préparer leurs rapports locaux. Il était intéressant de noter qu'alors que les membres de la Conférence allaient parler au micro pendant le reste de la semaine, certains ont parlé de développer des idées « grandes et audacieuses ». Lors du brunch de clôture, plusieurs membres du conseil d'administration ont partagé ces idées lors de leurs discussions d'adieu. L'un des administrateurs s'est demandé si les participants avaient vraiment discuté de grandes idées audacieuses au cours de l'atelier ou s'ils avaient simplement discuté de sujets d'atelier standard des AA. L'administrateur a mis tout le monde au défi de continuer à réfléchir à des idées percutantes qui pourraient apporter des changements positifs alors que nous envisageons l'avenir des Alcoolistes anonymes.

# ■ La visite du BSG — Bienvenue à tous!



## ■ Points saillants des services régionaux — Délégués du Panel 69

(Seuls les délégués dans leur première année font un rapport d'actualité, et, selon une Résolution de la Conférence de 2018, ces rapports sont présentés dans leur "totalité")

**Alabama/Nord-Ouest de la Floride :** La région 1 comprend tout l'Alabama ainsi que le Panhandle de Floride, et comprend 24 districts avec un district hispanophone pour toute la région. Notre assemblée se réunit quatre fois par ans, avec une assemblée de pré-Conférence tous les avril ou mars, selon la date du match de printemps d'Auburn, car c'est là que nous nous réunissons, à Auburn, en Alabama. Nous obtenons de bons tarifs pour les chambres, alors, bien sûr, dans une ville universitaire centrée sur le football américain, lorsque les hôtels vous prennent 400 \$ la nuit, il est écrit dans notre contrat que nous devons planifier nos réunions autour du calendrier sportif. Et nous le faisons avec joie, car nous, alcooliques, sommes contents de faire des économies dès que nous le pouvons. Durant les assemblées, nous avons des ateliers, des réunions de comité, et une réunion de service régionale. Toutes sont des réunions fermées. Nous avons un panier à questions auxquelles répondent les anciens délégués. C'est avantageux, car on peut toujours avoir la réponse à des questions comme : « Que faire si un ivrogne se présente à notre réunion ? », ou « Qu'est-ce qu'un groupe peut faire si quelqu'un commente sur le partage d'un autre, ou si quelqu'un ne parle que de lui-même ? ». Nous avons une pièce où nous servons des snacks, des boissons et du café qui reste ouverte toute la fin de semaine. Nous subvenons entièrement à nos besoins, sauf lorsque quelqu'un amène une filleule ou un filleul qui ne sait pas encore comment pratiquer l'honnêteté. Nous avons un congrès régional tous les deux ans, mais, étant alcooliques, nous sautons cette année et nous en aurons un à nouveau l'année prochaine en 2020. Malgré les quelques problèmes que nous rencontrons parfois, comme d'autres régions, nous nous aimons les uns et les autres et nous nous amusons, grâce à la solution commune sur laquelle nous sommes d'accord. Nous transmettons activement un message d'espoir à ceux qui sont peut-être aussi désespérés que je l'ai été autrefois, et c'est un véritable honneur. — *Kevin H.*

**Arkansas :** La Région 4 comprend l'État entier de l'Arkansas, qui fait 137 733 kilomètres carrés, avec une population d'environ trois millions de personnes. La Région 4 est principalement rurale et comprend plus de 4 500 membres des AA, 272 groupes et 13 districts. Le District 13 est un district linguistique hispanophone qui sert l'État entier avec 14 groupes et fournit la traduction pour les membres au cours des assemblées et des congrès. Suivant les lignes directrices et la structure de la Région 4, les assemblées régionales se tiennent le samedi et le dimanche, quatre fois par an, à partir de janvier, dans un lieu central fixe. Le samedi, nous avons un panel sur les Traditions et les Concepts, les rapports des dirigeants de région et des RDR, un panel sur le panier à questions, des réunions de comités et une réunion ouverte des AA avec conférencier. Le dimanche, notre réunion des RDR se tient à 7 h du matin, suivie d'une séance d'orientation pour les RSG, des rapports de comités, un atelier et une réunion d'affaires. Les anciens délégués, le délégué actuel, le délégué adjoint, les dirigeants de la région, les RDR et les RSG sont des membres votants de l'assemblée. Nous avons dix comités permanents qui se réunissent et font un rapport à chaque assemblée. Ces comités sont composés d'anciens délégués, de dirigeants

régionaux, de RDR et de RSG. Le président de chaque comité est nommé par le président de région et son adjoint. Tous nos comités sont très actifs. Les comités et les dirigeants régionaux présentent des ateliers aux groupes et aux districts, et assistent les comités de district si nécessaire. Onze districts tiennent leurs réunions de district tous les trois mois, un mois avant l'assemblée régionale. Deux districts se réunissent tous les mois. Je suis humble et reconnaissant pour l'honneur qui m'est fait de servir la Région 4, Arkansas, en tant que délégué du Panel 69. — *Brad M.*

**Colombie-Britannique/Yukon :** La Région 79 comprend tout le territoire du Yukon, presque la totalité de la Colombie-Britannique et une petite partie de l'État de Washington. Faisant 1 431 210 kilomètres carrés (environ 889 000 milles carrés), c'est la seconde plus grande région de la structure des É.-U./Canada. La Région 79 comprend 48 districts, dont certains qui sont de la même taille que les États du Mississippi et du Maryland combinés. Du point le plus au sud de la Colombie-Britannique au plus au nord du territoire du Yukon, on compte pas moins de 2 540 kilomètres, soit 1 587 milles. Je ne suis pas neutre dans l'affaire, mais je pense qu'on trouve en Colombie-Britannique et dans le Yukon parmi les plus beaux paysages au monde. Nous avons l'océan Pacifique sur notre côte ouest, ainsi que des montagnes, des rivières et des lacs comme il n'y en a pas d'autres. Les événements de notre région, les assemblées de janvier et de juillet, l'assemblée de pré-Conférence d'avril et l'assemblée d'élection d'octobre, se tiennent dans des districts variés de la Région 79, alors le voyage peut être long. Le plus souvent, nous voyageons en voiture, et pour certains, il faut prendre le ferry, alors que certains districts (surtout au nord), ne peuvent être atteints que par avion. Les membres des Alcooliques anonymes sont représentés dans notre région par plus de 820 groupes. Notre comité des services généraux (CSG) compte 14 membres qui siègent également au comité régional et qui servent en tant que dirigeants régionaux. Nous avons trois comités permanents spécifiques à notre région. D'abord, nous avons un comité des communautés éloignées, dont la déclaration de mission est en partie la suivante : « aider ceux qui n'ont pas la possibilité d'assister à des réunions de manière régulière ». Le second est notre comité du site Web, dont la responsabilité est de superviser une équipe de volontaires web qui tiennent à jour notre calendrier d'événements et la liste de nos réunions et qui sont aussi responsables de la publication de la documentation de référence de notre Conférence sur un site protégé par un mot de passe, parmi d'autres choses. Le troisième est notre comité « Grassroots », et pour le Panel 69, il tombe sous la responsabilité du comité des Communautés éloignées. « Grassroots » est le bulletin de notre région, il est publié tous les trimestres après les événements régionaux, et il contient les procès-verbaux et les rapports de ces événements — *Gail P.*

**Californie (Centre) :** La Région 93 est composée de 23 districts actifs — 16 districts de langue anglaise et sept districts hispanophones qui s'entrecroisent. Il y a 948 groupes actifs et environ 29 000 membres des AA. Le mélange géogra-



phique de notre région commence à Hollywood Hills, sur Mulholhand Drive, et notre frontière sud touche notre région mère, la Région 5, qui a « donné naissance » à cette région il y a 19 ans de ça. Les frontières s'étendent au Nord-Est à travers la Vallée d'Antelope, puis à l'ouest à travers la partie sud des montagnes de la Sierra Nevada. Elle traverse la Vallée de San Joaquin puis s'étend plus à l'ouest jusqu'à la côte du Pacifique. Pour finir, elle descend le long de la côte, au sud de Santa Barbara, puis à l'est vers le sud de la Vallée de San Fernando. Nous avons 15 comités. Notre comité des séniors en sobriété qui entre maintenant dans son second panel entier, continue de se développer et de participer à des événements en dehors de notre région. Nous continuons d'essayer de mieux servir des régions isolées avec des comités spéciaux et nous comptons utiliser la technologie pour rendre accessibles nos événements régionaux (par exemple les réunions de comité, et peut-être les assemblées) aux membres qui se trouvent en situation isolée. Notre comité de la CMP participe à des événements dans tout l'État de la Californie, comme des événements associatifs du correctionnel, et notre comité de l'Accessibilité — qui vient d'établir une base de données pour Favoriser le Rapprochement — continue de grandir et de maintenir une base de données qui connecte ceux quittant un établissement aux AA afin qu'on les emmène à leurs premières réunions. Nous avons aussi participé à l'atelier pour femmes hispanophones qui a été tenu dans notre État depuis ces trois dernières années, envoyant des agents de liaison pour transmettre nos idées et pour nous rapporter des informations. À la fin de l'an passé, notre assemblée a approuvé l'achat de systèmes informatiques pour tous nos dirigeants de région. Je considère cette décision comme un grand pas en ce qui concerne l'aide apportée aux serveurs de confiance qui servent notre région. La diversité du paysage ainsi que celle des membres fait de la Région 93 ce qu'elle est. Nous sommes ici pour apporter les AA dans nos quartiers et aux habitants de notre région, pour transmettre notre message et pour servir notre section de ce grand État qu'est la Californie. — *Jeff G.*

**Californie (Côte Nord) :** La Région 6 compte environ 60 721 membres des AA, avec 23 districts (cinq d'entre eux sont hispanophones) et 151 sous-districts, servant ensemble 2 126 groupes. Nous sommes une région complètement bilingue anglais/espagnol, et toutes les communications se font dans les deux langues. En plus de nos quatre assemblées annuelles, nous avons une réunion mensuelle du comité de la région, et nos huit dirigeants de la région s'assurent de rendre visite à tous les districts chaque mois. Ce niveau de communication permet une transmission efficace de l'information de haut en bas du triangle de service et renforce l'unité de notre Mouvement. Cette année, nous avons eu l'honneur d'accueillir : le Forum territorial du Pacifique, recevant 918 participants (dont 634 pour qui c'était la première fois et 160 hispanophones) ; le troisième Atelier pour les Femmes Hispanophones, où l'on a vu une participation nationale et internationale ; et notre premier Foro Hispano de la région. Nous avons également fourni des informations exactes à nos groupes et districts concernant les différentes options se présentant à eux en ce qui concerne la structure organisationnelle, et les ramifications légales et financières (taxes) des décisions qu'ils peuvent prendre. Nous continuons à renforcer nos liens avec les comités de service de notre région qui datent d'avant notre structure générale de service. Notre région continue également de faire de son mieux pour se mettre à jour concernant les innovations technologiques, et un comité spécial a été formé pour considérer la situation et a recommandé la formation d'un comité permanent. Des Redwoods à Monterey Bay en passant par le Golden Gate, notre région est aussi diverse que les communautés qui lui donnent sa force, et si vous êtes à la recherche d'une réunion en particulier, il est plus que probable que vous la trouverez chez nous. — *Teddy B.-W.*

**Californie (Sud) :** La Région 5, bien que petite au niveau géographique, sert environ 2 500 réunions et 35 000 membres, a deux langues officielles (l'espagnol et l'anglais) et offre des réunions en coréen et en russe. Pour faciliter le travail de Douzième Étape, nous avons 15 comités permanents : comité





pour les archives, de l'audiovisuel, de la collaboration avec la communauté des aînés, la collaboration avec les professionnels, le correctionnel, les finances, le Grapevine & La Viña, les politiques et lignes de conduite, les publications, l'information publique, l'enregistrement, « SCAAN » (le bulletin de notre région), la traduction, les centres de traitement et site Web (facilité par un webmestre rémunéré). Ces comités ont organisé des expositions d'archives ; ont transmis le message à des personnes âgées et à des professionnels ; ont monté un stand à la Los Angeles County Fair avec des conférenciers anglophones et hispanophones ; ont maintenu des relations avec les forces de l'ordre, permettant la visite et l'apport de publications au sein d'établissements correctionnels auprès de ceux ayant été arrêtés en état d'intoxication ; ont maintenu un programme de pré-libération ; et ont encouragé les abonnements à La Viña et Grapevine. La Région 5 compte cinq comités spéciaux : accessibilité, collaboration avec les jeunes, femmes hispanophones, interprétation et forum locaux. Trois comités rejoignent les communautés éloignées et deux aident à surmonter les barrières de la langue. — *Thomas S.*

**Colorado :** La région 10 comprend l'État entier du Colorado et compte environ 20 000 membres. Aujourd'hui, notre région est composée de 832 groupes dans 30 districts géographiques, avec deux districts linguistiques hispanophones qui se partagent l'État en deux. Chaque année, nous tenons trois assemblées de région (en mars, en juillet et en novembre), une conférence du correctionnel et un congrès pour tout l'État. La Convention annuelle de 2019 de la Région 10 se tiendra dans le magnifique Keystone Resort du 30 août au 1<sup>er</sup> septembre. Traditionnellement, les districts font des offres pour accueillir les assemblées de notre région. Étant donné la taille de nos assemblées régionales, il est difficile de trouver des

lieux pour nous accueillir. Nous en sommes maintenant à une troisième année d'expérimentation pour déterminer si nous devons tenir nos assemblées de printemps à un endroit fixe. Nous aurons des discussions avec nos groupes lors des assemblées pour voir si nous voulons rendre permanent ce procédé ou l'étendre aux deux autres assemblées chaque année. Nous considérerons également une proposition de l'un de nos districts pour créer un comité de Favoriser le Rapprochement régional temporaire qui servira à la fois le Correctionnel et le Traitement. Aujourd'hui, les bureaux centraux et intergroupes servent la communauté du traitement, et le comité du correctionnel régional sert les prisons et centres carcéraux. L'année passée, nous avons décidé d'étendre les responsabilités de notre président du Web et de créer un comité des technologies. Le comité aura entre autres les responsabilités suivantes : l'entretien de notre site Web, [www.coloradoaa.org](http://www.coloradoaa.org); notre dépôt d'information en ligne ; tout notre équipement électronique, dont les ordinateurs utilisés par divers membres de notre comité régional ; les émetteurs et les écouteurs utilisés par notre comité de la traduction ; et le logiciel que nous louons. Pour finir, notre comité des finances s'est occupé à préparer des lignes de conduite pour nos présidents de comités concernant la gestion du budget. Le but est d'avoir des lignes de conduite unifiées pour préparer les budgets pour les dirigeants et les présidents, dont l'utilisation des précédents historiques sur la standardisation du budget et les formulaires de frais. De plus, on a demandé au comité de développer des lignes de conduite sur ce qui représente des frais et ce qui n'est pas remboursable. — *Scott M.*

**Connecticut :** La Région 11, qui a été déclarée une association à but non lucratif en 2003, comprend 167 des 169 villes du Connecticut. Le Mouvement transmet le message des AA à un nombre de membres estimé à 33 000 alcooliques, par l'intermédiaire de 1 400 groupes qui animent 1 900 réunions, sept jours par semaine, divisés entre 10 districts — neuf districts géographiques et un district linguistique. Ces dernières années, plusieurs districts ont discuté la refonte des districts et la restructuration, afin d'aider les 55 RDR à communiquer de manière plus efficace avec leurs RSG. La Région 11 tient trois assemblées annuelles : la pré-Conférence, au printemps et à l'automne. Entre les assemblées ont lieu six réunions d'affaires de la région, quatre sessions de partages régionales et bien des réunions de comités de service qui travaillent sans relâche pour transmettre le message des AA à travers l'État. Ces comités de service travaillent sans cesse afin d'aider et de communiquer avec les membres et le public sur ce que sont les AA et ce que nous offrons. En février 2018, nous avons eu le plaisir d'accueillir la 27<sup>e</sup> N.E.R.A.A.S.A. (Northeast Regional A.A. Service Assembly, Assemblée de Services des AA du Territoire du Nord-Est), qui a reçu le plus grand nombre de participants depuis sa création. En 2018, notre bureau régional, nos archives et l'espace de réunion de nos comités ont déménagé, quittant notre ancien local à Merdien pour notre nouvelle maison à Southington. Avec un service pareil, il est certain qu'on peut s'amuser dans la Région 11 au cours de nos cinq événements, comme le Congrès de la Région 11. En 2018, le congrès a introduit la « Célébration du groupe d'attache » pour favoriser l'esprit d'unité. Chaque groupe était encouragé à soumettre une bannière colorée, à avoir un minimum de huit participants pré-inscrits, et à écrire une lettre exprimant leur gratitude (la lettre gagnante a été lue sur le podium le samedi soir lors de la réunion principale). Cela a

créé tant d'enthousiasme et a eu tant de succès que la participation au congrès de 2018 a dépassé de loin les chiffres de la décennie précédente. Cela a été un honneur de servir auprès des membres dévoués de la Région 11. Je suis heureux d'avoir l'opportunité de rendre ce qui m'a été donné.  
— *John D.*

**Washington (district de Columbia) :** C'est avec honneur que je représente la Région 13, la capitale des États-Unis d'Amérique, une région aussi riche culturellement qu'en histoire des AA. La Région 13 comprend le district de Columbia, et les comtés les plus peuplés du Maryland, une région parmi les plus diverses ethniquement de tout le pays. Cela se reflète dans nos presque 800 groupes enregistrés ainsi que de très nombreuses réunions qui ne sont pas enregistrées. Nous continuons de contacter et de rendre visite à ces réunions, en partageant les points saillants de notre service régional et en encourageant les membres à se joindre à nous pour de nombreux événements, dont les assemblées annuelles, le déjeuner de la gratitude annuel (aujourd'hui dans sa 33<sup>e</sup> année), notre mini-conférence annuelle (dans sa 46<sup>e</sup> année), et, pendant les années impaires, notre inventaire régional. Aujourd'hui, nous avons 11 districts anglophones et 3 districts hispanophones. Je suis fière de rapporter que parmi ces 14 districts, il n'en reste plus que trois sans représentant du district à la région (RDR). Ceci est une grande réussite, étant donné qu'il y a deux panels nous n'avons que cinq districts actifs — deux anglophones et nos trois districts hispanophones toujours actifs, engagés et très bien représentés. Nous avons beaucoup à apprendre de nos membres hispaniques et latinos. Avec leur forte présence au niveau de la région et leurs contributions provenant de 70 % de leurs groupes l'année dernière, ils servent d'exemple à nous tous. L'année dernière, de nombreux membres des AA de tous âges se sont rassemblés pour accueillir le 15<sup>e</sup> Congrès de l'Est pour les jeunes des AA (15th Eastern Area Convention of

Young People in A.A. (E.A.C.Y.P.P.A.)). De cet événement est né le comité de service pour les jeunes des AA du district de Columbia, du Maryland et de la Virginie, qui a récemment commencé à nous transmettre des rapports de progrès lors des assemblées. Cette année, nous sommes impatients de terminer la révision de notre manuel qui a duré quatre ans, et d'animer notre premier atelier de service avec le seul intergroupe de la région. Alors que certains alcooliques peuvent choisir d'identifier la capitale de notre pays au climat politique, nous préférons rester concentrés sur notre grand esprit de service et adhérer à nos principes — de placer en premier notre bien à tous et de garder notre Mouvement uni. Nos vies en dépendent. Merci de me permettre de servir. — *Michelle G.*

**Florida (Nord) :** Salutations du nord de la Floride ensoleillée. La Région 14 compte 800 groupes et 31 districts, dont un district linguistique pour nos membres hispanophones. Notre zone géographique couvre la moitié nord de la Floride à l'exception du bout ouest du Panhandle, jusqu'à Orlando vers le sud et jusqu'à la Space Coast. Nous nous concentrons particulièrement sur le processus de la Conférence des Services généraux et les points à l'ordre du jour. La documentation de référence est distribuée numériquement, et il y a quelques années, nous avons commencé à organiser des ateliers de pré-conférence dans les districts, juste avant notre assemblée d'avril. En avril, tous les ateliers se concentrent sur les articles à l'ordre du jour, et quand elle se termine, notre délégué est informé de l'opinion de l'assemblée. Nous prenons très au sérieux la préparation de notre délégué à la Conférence. La Région organise quatre assemblées de deux jours par an. Ces fins de semaine comprennent quatre réunions de comités administratifs qui s'occupent des finances, du site Web, de l'organisation des assemblées et des divisions des districts. Neuf coordinateurs de service animent des ateliers éducationnels aux assemblées et dans les districts. Notre but est d'augmenter l'enthousiasme et la participation des membres en étant le plus inclusif possible, et il existe maintenant un fonds financier destiné à assister les membres votants afin qu'ils puissent venir aux assemblées. Nous avons créé un dépliant « première fois » pour les nouveaux membres de l'assemblée, et nous publions souvent un bulletin qui encourage que l'on s'intéresse aux assemblées. Nous avons créé une vidéo sur DVD de 13 minutes à propos des Traditions et nous soutenons actuellement « Me plus One » (Moi plus un) — un message autofinancé qui a été introduit par l'un de nos membres. Ce message encourage les différentes façons possibles de contribuer pour ceux qui sont dans l'incapacité de le faire financièrement. Nous avons des ateliers portant sur le *Manuel du Service chez les AA* dans notre région, et certains membres utilisent Skype pour participer. Dans la Région 14, nous ne sommes pas timides : nous célébrons la joie du service tous les jours ! — *Annette D.*

**Floride (Floride du Sud/Bahamas/Îles Vierges/Antigua/St Martin/Îles Cayman) :** La Région 15 recouvre le Sud de la Floride, et les îles des caraïbes, de Pasco au comté Monroe, avec 2 728 groupes. Nous avons 109 RDR, 52 RDR adjoints, 1 354 RSG et 130 RSG adjoints qui travaillent avec les groupes et les membres de la Région 15. La région est divisée en 19 districts et deux districts linguistiques hispanophones, avec cinq sous-districts linguistiques supplémentaires qui travaillent localement au sein de la Région. Les zones affectées par l'ouragan l'année dernière sont doucement en train de se rétablir ; grâce à votre aide et à vos prières. Les assemblées de la



*La cloche indique le début de chaque session générale.*



*Le nouveau livre de blagues publié par AA Grapevine (disponible uniquement en anglais).*

Région 15 durent trois jours et se tiennent trois fois l'an, avec la participation de plus de 400 membres. On y trouve des ateliers sur les Concepts, sur le *Manuel du Service chez les AA*, sur les Traditions et sur les comités locaux. En avril, nous avons des ateliers de pré-Conférence pendant deux jours avec des présentations sur les points à l'ordre du jour de la Conférence, des rapports de comités et des commentaires de la part des membres du Mouvement. La Région procure l'interprétation LSA et la traduction simultanée en espagnol durant les réunions d'affaires de nos assemblées. La région Sud recherche des membres pour aider à la traduction de la brochure « Les AA sont-ils pour moi ? » en créole. Les districts trouvent des nouveaux moyens innovants de transmettre le message sur des panneaux d'affichage, dans les aéroports et dans les cinémas. En juillet, nous organisons le Congrès de l'État de Floride à Doral, et nous attendons plus de 2 000 participants. Cette année, nous avons voté pour créer un Comité de sensibilisation pour offrir au comité régional l'opportunité de travailler avec tous les districts, de partager leur expérience et d'aider grâce à des ateliers de service dans toute la Région 15. — *Shirley P.*

**Hawaï :** La Région 17, Hawaï, compte environ 5 300 membres, 300 groupes et 14 districts sur six îles. L'Océan Pacifique nous sépare les uns les autres et nous coupe du reste des AA, ainsi nous avons besoin de nombreuses contributions de groupes pour pouvoir participer à tous les niveaux de service. Cette année, nous nous réunirons pour trois assemblées — d'orientation, d'information du délégué, du budget — et pour trois réunions de comités. En 2020, nous tiendrons quatre assemblées — de l'inventaire, d'information du délégué, du budget, et des élections — et trois réunions de comité. Depuis des décennies, nous avons des communautés éloignées à Hana, Lanai et Molokai. Une fois par mois, nos jeunes (ou jeunes d'esprit) membres voyagent pas bateau, par avion, en voiture ou en moto pour une réunion, un repas ensemble, une journée à la plage ou un peu de camping, et beaucoup de

plaisir. Mais nos districts ne sont pas tous petits. Kihei a tant de réunions que la rue principale en ville est surnommée « Le chemin de l'heureux destin ». Le district de Kauai organise un lunch de gratitude où ils se réunissent avec des abstinentes de longue date et avec ceux n'appartenant pas au Mouvement qui aident les alcooliques. Vous vous souvenez peut-être de la lave qui s'est écoulée sur l'île de Hawaï l'année dernière. Alors qu'ils faisaient face à ce défi incessant, nos membres de Puna ont montré que parfois, tout faire pour obtenir la sobriété, cela signifie rester sur place et faire de son mieux. Le district de Puna a accueilli notre réunion de comité de juin et un atelier où des présidents de comités permanents et des membres des AA ont discuté de moyens d'améliorer la sensibilisation. Des présidents de comité de la région ont aidé les membres et les districts à découvrir des ressources des AA et à se rencontrer entre eux. C'est un défi permanent, qui en vaut tous les efforts. Dans tout Hawaï, les membres des AA transmettent notre message dans les centres correctionnels, les centres de traitement et les centres pour personnes âgées. Nous avons aussi des réunions dans des parcs sur place, où bien des personnes saoules se sont aventurées, ont entendu notre message, et ont appris à vivre dans la sobriété. Et pour terminer, en novembre, venez à Oahu vous joindre à nous à Waikiki pour notre 58<sup>e</sup> Congrès annuel d'Hawaï. — *Coleen A.*

**Illinois (Chicago) :** La Région 19 compte environ 2 800 réunions hebdomadaires enregistrées et 20 districts. Quatre d'entre eux sont linguistiques — trois hispanophones et un de langue polonaise. Nous avons huit comités permanents et sept comités spéciaux. Le Comité de service de la région de Chicago se réunit tous les mois impairs. Notre bureau des services régionaux emploie couramment sept employés rémunérés et compte de nombreux volontaires. Le bureau et la région opèrent cette année avec un budget de 750 000\$. Notre librairie possède un inventaire important, non seulement de publications approuvées par la Conférence, mais aussi d'autres publications non-AA et des objets : des bijoux,

des jetons, des marque-pages et des tasses pour le café. Nous sommes sur le point de lancer notre nouveau site Web, avec un meilleur système de recherche et des directions plus précises pour les réunions, ainsi qu'une librairie en ligne complète. Nous avons un comité du correctionnel très actif qui travaille régulièrement avec les régions voisines afin de transmettre le message aux détenus et d'aider à « favoriser le rapprochement » auprès de ceux qui sont relâchés et reviennent au sein de la Région 19. Notre comité des Archives vient juste de terminer un projet de livre sur le début des AA dans la région de Chicago. Le livre est en dernière phase d'édition et sera, nous l'espérons, en vente auprès du Mouvement cette année. Cette année marque le 80<sup>e</sup> anniversaire de la première réunion des AA à Chicago. Nous célébrons cet anniversaire tous les ans en organisant la « Réunion ouverte du tout Chicago » en septembre. Nous accueillons le Congrès de l'État tous les trois ans, en rotation avec les Régions 20 et 21. Nous sommes en train de former notre comité pour recevoir le congrès en 2020. De plus, notre comité sur les conférences voudrait organiser une seconde grande réunion de la ville, un événement qui dure toute une journée. Afin d'augmenter la participation aux comités régionaux et pour aider ceux qui ont du mal à se rendre à notre bureau au centre-ville de Chicago, juste pour une soirée de réunion de comité, cette année, nous utiliserons la technologie Zoom afin de rendre les réunions accessibles par vidéo et audio conférence. Cela permettra aux membres situés dans des zones isolées de participer et nous l'espérons, augmentera le taux de participation, ce qui renforcera notre habilité à mieux transmettre le message alors que nous essayons d'aider l'alcoolique qui souffre encore. — *Brian M. T.*

**Illinois (Sud) :** Alors que je rends visite aux presque 470 groupes des AA des 15 districts de la Région 21, je vois à quel point j'ai de la chance d'appeler ce coin des États-Unis ma maison. Notre région est très large et couvre environ deux tiers de l'État, du nord de Peoria aux frontières du Kentucky. Nous avons quatre assemblées régionales par an, organisées par quatre districts différents. Et grâce au travail de nos comités et aux efforts de nos membres, le message donneur de vie des AA traverse de longues distances tous les jours. Notre amour pour les alcooliques transcende les difficultés posées par la transmission du message dans les communautés rurales, et il y a peu de temps, nous avons eu la joie de voir un district inactif retrouver la vie ! L'intérêt pour le parrainage, pour le Gros Livre et pour le service continue d'augmenter, et la Région 21 a répondu en organisant des ateliers de service, des weekends de conférences, et, plus récemment, un atelier de pré-Conférence. Notre région comprend presque les deux tiers des prisons de notre État, et nos oreilles ne sont pas sourdes aux cris de nos frères et sœurs incarcérés. Notre comité du correctionnel les rejoint grâce à des réunions et des publications, et nous sommes reconnaissants pour toutes les publications, dont nous avons grand besoin, qui sont fournies par les régions de Chicago et du nord de l'Illinois. Le comité des technologies de notre région se concentre sur comment trouver et appliquer de nouveaux moyens de transmission du message en gardant fermement nos Traditions à l'esprit. La Région 21 collabore avec les régions voisines à des conférences de partage, et nous sommes ravis de voir les jeunes de notre communauté s'enflammer d'excitation à l'idée que le Congrès international des AA de 2030 aura lieu près de chez nous à Saint-Louis dans le Missouri. Alors que je traverse les grandes prairies du

nord pour redescendre vers la magnifique forêt de Shawnee où j'habite, je suis frappé par l'amitié et la compassion de mes amis membres des AA. Le cœur des AA bat très fort ici au cœur du territoire, et chaque jour, je suis témoin du miracle de l'espoir dans les yeux d'un nouveau qui vient se réchauffer, s'assoit pour une tasse de café, et se voit réchauffer par l'amour que nous avons pour lui alors qu'il écoute nos histoires d'espoir et de rétablissement. — *Bobby D.*

**Indiana (Nord) :** La Région 22 est composée de la moitié nord de l'Indiana. La Région 22 comprend cinq des plus grandes villes de l'Indiana. Ma ville natale, Muncie, est la 11<sup>e</sup> plus grande. La Région 22 compte 48 districts. Chaque district a un nombre impair dans notre région. Dans ces districts, nous avons plus de 600 groupes répertoriés. La Région 22 tient quatre assemblées chaque année, en février, en mai, en août et en novembre. Nous divisons notre région en quatre quartiers et nous avons une rotation structurée pour chaque assemblée pour encourager la participation de ceux qui ne peuvent peut-être pas parcourir de longues distances. Une cinquième assemblée se tient lors des années paires, en octobre, pour les élections. La Région 22 a deux conférences pour les RDR par an. La première, en mars, est dédiée entièrement à la préparation de notre délégué à la Conférence des Services généraux. Chaque comité passe en revue un article spécifique à l'ordre du jour de la Conférence, et rapporte sa conscience de groupe au délégué. La seconde conférence de RDR a été utilisée de manière variée, de la formation de RSG/RDR à une session générale de partage, ou encore (ce que je préfère), pour une séance de « dissection » d'une de nos publications. Le Congrès de l'État de l'Indiana alterne entre nos deux régions ; il se tient au nord les années impaires. Pour la seconde fois en 2019, la Région 22 peut payer et s'inscrire en ligne. En 2019, nous avons ajouté un « Calendrier du délégué » à notre site Web afin d'éliminer les nombreuses questions demandant si le délégué (moi-même) est disponible pour se rendre quelque part et aider tout le monde à comprendre ce que signifie le mot « ignorer » : ce qui veut dire « ne pas savoir quelque chose que je viens d'apprendre il y a cinq minutes ». Qu'il s'agisse de congrès, de réunions de districts, d'accès au site Web ou de disponibilité en personne, tout ceci est mis en place afin d'aider et de guider les nouveaux membres et ceux qui reviennent dans leurs parcours, tout en encourageant les contributions enthousiastes au service, que ce soit au niveau local ou à tous les niveaux dans lesquels chacun désire s'engager humblement. — *Brad A.*

**Iowa :** La Région 24 est l'État le plus au sud du Territoire de l'Ouest Central. L'Iowa est principalement une zone rurale, avec quatre grandes villes : Des Moines, Sioux City, les Quad Cities et Dubuque. La Région 24 compte 23 districts et plus de 650 groupes enregistrés. Se rendre à une réunion peut être très difficile, il faut parfois faire 25-50 kilomètres en voiture pour se rendre à une ville « voisine ». Nous tenons cinq événements administratifs de la région par an, dont une assemblée de printemps en juin et une assemblée d'automne en octobre. Le district qui accueille l'assemblée est choisi sur proposition et les participants à l'assemblée ou autre événement de service votent pour décider. À ces deux assemblées, nous avons une session de partage de RSG, une session de partage de RDR, et une session de partage des dirigeants de la région et du président. Les présidents de la région animent des ateliers le vendredi et le samedi soirs, en plus d'un conférencier avec des divertissements ensuite, et bien sûr, des moments ami-

caux. Les affaires de la région sont discutées pendant toute la journée du samedi, avec beaucoup d'anciens délégués, des RSG, des RDR, les dirigeants et présidents de la région, tous présents. Il n'est pas rare d'y voir tous les districts représentés. Nous terminons la fin de semaine ensemble par un conférencier spirituel. La Région 24 tient également trois réunions de plus à Marshalltown, qui est un lieu central afin que toute la région puisse plus facilement participer. Le samedi de la fin de semaine de service de janvier de la Région 24, on souhaite la bienvenue aux nouveaux RSG, RDR, dirigeants et présidents qui viennent d'être élus lors des années impaires et lors des années paires, nous tenons divers ateliers et il y a des présentations. La réunion d'affaires des comités se tient le dimanche. Lors de la réunion de mars, qui se déroule également sur deux jours, nous parlons des articles à l'ordre du jour à la Conférence des Services généraux le samedi, puis nous avons une réunion d'affaires le dimanche. Lors de l'événement d'une journée en août, les anciens délégués, les dirigeants de la région, les présidents et le RDR se réunissent. Vous pouvez trouver la Région 24 sur Internet sur [www.aa-iowa.org](http://www.aa-iowa.org). Si vous vous trouvez un jour dans le magnifique État de l'Iowa, nous serons heureux de vous accueillir. — *Dan G.*

**Louisiane :** C'est un honneur de représenter la Région 27 ici à la Conférence des Services généraux. Après mon élection, je suis devenue la gardienne du sweatshirt du délégué qui m'identifie comme étant « malade du cerveau ». La Région 27 comprend l'État de la Louisiane et est composée de 24 districts, dont l'un d'eux est un district hispanophone qui couvre toute la région. Nous avons 507 groupes enregistrés et environ 12 000 membres. Nous tenons quatre assemblées par an, ainsi qu'un congrès d'État qui effectue une rotation dans toute la Louisiane. Notre assemblée régionale se tient couramment à Alexandria, une ville qui est plus centrale à notre région afin que beaucoup plus puissent participer. Nous avons une assemblée de pré-Conférence en avril, où nous passons en revue les articles à l'ordre du jour de la Conférence afin de transmettre nos commentaires à notre délégué. Tous les deux ans, notre région fait un inventaire généralement facilité par l'administrateur territorial du Sud-Est. À nos assemblées normales, les RSG et les RDR participent à des ateliers et sessions de partage et participent aux comités permanents de la région : comités des Archives, de la CMP, du Correctionnel, de Grapevine, de l'IP, du Congrès d'État, du Traitement, du Site web, du Budget et des Finances. Nous sommes heureux d'annoncer que cela fait maintenant deux ans que nous avons un comité de l'Accessibilité actif. Nos archives continuent d'être numérisées, et notre comité des archives s'active à enregistrer les histoires orales de membres de longue date de Louisiane. Notre comité de la CMP travaille avec le BSG pour participer à des conventions nationales à la Nouvelle-Orléans, alors que nos comités de l'IP, du Traitement et du Correctionnel s'occupent d'aider les comités de district dans tout l'État. En septembre de cette année, la Région 27 accueillera la Conférence du Correctionnel, et nous espérons que cela deviendra un événement annuel. Nous prévoyons également de tenir le Forum territorial du Sud-Est de 2022 à la Nouvelle-Orléans. Nous planifions déjà bien des choses, et le comité est présidé par l'un de nos anciens délégués très estimé. C'est un privilège de servir les AA au Panel 69 pour la Région 27. — *Sue T.*

**Massachusetts (Est) :** La Région 30 compte 2 500 réunions dans dix comités, du sud-est de Nantucket, du nord du comté d'Essex et à l'ouest du comté de Worcester — ce qui com-

prend Sturtbridge, où la Région 30 et la Région 31 (ouest du Massachusetts) tiendront N.E.R.D., « Northeast Regional Delegate Weekend », la fin de semaine territoriale des délégués, en mars 2020. En novembre de cette année, la Région 30 et la Région 31 organiseront le 56<sup>e</sup> congrès annuel du Massachusetts. Nous avons 26 districts géographiques et un district hispanophone qui est un district linguistique. La Région 30 comprend le Service central de Boston, qui a ouvert en 1945 et servait presque toute la Nouvelle-Angleterre en ce temps-là. Nous avons aussi un intergroupe hispanophone, et quatre autres intergroupes qui servent Worcester, Cape Cod et les Îles. Nous tenons des réunions régionales tous les mois à Belmont, rassemblant les dirigeants de la région, les RDR, les comités pour la Conférence, les comités permanents, et les agents de liaison du Service central de Boston, de l'intergroupe de Worcester, et de plusieurs comités des jeunes des AA, dont le comité d'accueil de Boston pour la I.C.Y.P.A.A. de 2019 ! Nous avons cinq assemblées par an, dont une assemblée concernant le budget, une assemblée de pré-Conférence, et une assemblée de post-Conférence. Nos assemblées sont accueillies par différents districts de manière rotative. Nous sommes équipés pour la traduction simultanées et l'aide aux malentendants à toutes nos assemblées et nos réunions régionales. Nous avons un comité des finances constitué de huit dirigeants de la région, des présidents des comités et de leurs adjoints. Nous nous réunissons au moins trois fois par an pour préparer le budget pour l'année à venir. Notre site Web, [aaemass.org](http://aaemass.org), a maintenant un lien en espagnol. En 2021, nous accueillerons N.E.R.F (Northeast Regional Forum), le Forum territorial de l'est (nous essayons juste de garder nos anciens délégués occupés). Oh... et ai-je mentionné que la I.C.Y.P.A.A. sera à Boston cette année ? — *Jean K.*

**Michigan (Centre) :** La Région 32 compte 1,100 réunions enregistrées des Alcooliques anonymes. Nous avons 14 districts dans une région qui s'étend sur 480 kilomètres du nord au sud et sur 200 kilomètres d'est en ouest (à son point le plus large). C'est une région qui descend de Adrian jusqu'à Alpena en incluant une portion du pouce du Michigan. Nous organisons des assemblées régionales tous les deux mois dans nos divers districts. Les districts se portent volontaires pour accueillir ces assemblées à tour de rôle. Nous pouvons nous réunir un jour dans le district le plus méridional et, deux mois plus tard, dans le district le plus septentrional. Peu importe l'endroit, les groupes qui viennent de toute la portion centrale du Michigan sont toujours bien représentés. À ces assemblées régionales, il y a 14 comités de service qui se réunissent entre eux avant de faire leur rapport devant toute l'assemblée. Nous avons une réunion d'information générale pour éduquer les membres sur divers sujets liés à la structure de service et pour permettre un échange de vues et d'opinions sur le bien-être commun des AA. Nous avons la chance d'avoir de nombreux anciens délégués ainsi qu'un ancien administrateur territorial du Centre-Est qui assistent régulièrement à nos assemblées et nous font profiter de leur expérience de service. À chaque trimestre, les régions 32, 33 et 34 tiennent une réunion de service pour faciliter la collaboration dans les domaines de la CMP, du Correctionnel et du Grapevine, et favoriser les autres activités de service à la grandeur de l'État. Les trois régions joignent aussi leurs efforts pour planifier le Congrès des AA de l'État et le simulacre de Conférence qui aide chaque année nos délégués à mieux se préparer pour la Conférence des Services généraux. Personnellement, j'ai une grande tradition de service à



perpétuer puisque je suis la cinquième personne de mon district à servir comme déléguée à la Conférence des Services généraux, après Alvin T., Panel 11 ; Harland S., Panel 41 ; Larry S., Panel 57 ; et Mike K., Panel 59. J'ai eu le bonheur de connaître quatre de ces cinq hommes au cours de mon parcours de rétablissement et de service, et ce sont eux qui ont pavé la voie sur laquelle je marche aujourd'hui avec humilité. — *Lori C.*

**Michigan (Sud-est) :** La Région 33 est petite en comparaison des autres régions du Michigan — mais nous avons le cœur grand ! Nous sommes très heureux à la perspective d'accueillir le monde dans la ville de l'automobile à l'occasion du Congrès international de 2020. Notre enthousiasme ne cesse de croître tandis que nous nous préparons à accueillir les membres des Alcooliques anonymes venus des quatre coins du monde. Composée de cinq comtés, 24 districts, un district hispanophone et 1 007 groupes, notre région est un exemple de diversité culturelle, des villages ruraux jusqu'au centre-ville de Détroit, et nous avons du cran. Unis dans la poursuite de notre objectif premier, nous nous rencontrons une fois par mois pour l'assemblée régionale et la réunion d'affaires. En plus de conduire les affaires de la région, nous avons une réunion

mensuelle consacrée à l'orientation des RSG et à l'étude du *Manuel du Service chez les AA*, sans compter les réunions du comité régional auxquelles assistent les RDR et les 14 coordonnateurs des comités permanents. Nous encourageons l'interaction entre les membres durant nos assemblées et nos événements spéciaux. Par exemple, notre foire de service met en lumière le travail de nos comités permanents et offre des tables rondes pour discuter en petits groupes des principales questions de service. Notre programme de jumelage est conçu pour accueillir les nouveaux RSG à l'assemblée et les garder avec nous. L'événement *Service Beyond the Group* (Servir au-delà du groupe), qui a lieu à Détroit, encourage le parrainage de service à l'intérieur de la région pour aider les districts moins actifs ou inactifs. Avec humilité et par respect pour les contributions des membres, nous avons identifié deux domaines où nous engageons des professionnels de l'extérieur : 1) la préparation fiscale — pour nous assurer de soumettre à temps des déclarations exactes ; et 2) la conception et la gestion du site web — pour entrer de plain-pied dans l'avenir et relever les défis d'un monde changeant. Venez vous joindre à la Région 33 pour célébrer notre unité dans cette glorieuse Association connue sous le nom des Alcooliques anonymes. Détroit a vraiment hâte de dire « Bienvenue » à chacun d'entre vous en 2020 ! — *Cynthia B.*

**Minnesota (Sud) :** La Région 36 couvre la partie sud du Minnesota, en commençant juste au sud de St.-Cloud et au sud, à l'est et à l'ouest des frontières respectives de l'Iowa, du Wisconsin et du Dakota du Sud. Nous sommes l'une des huit

## Entendu à une réunion

Parrain criant à son filleul : « Comment peux-tu être aussi bête ? Ne t'ai-je pas appris tout ce que je sais ? »

*Extrait de Take Me to Your Sponsor (Présente-moi donc ton parrain), le nouveau livre de blagues du AA Grapevine (en anglais)*

## Entendu à la Conférence

“Bénis soient les brefs.”

—Jonathan S., Texas du Sud-Ouest

régions qui composent le Territoire du Centre-ouest. La région 36 compte environ 960 groupes enregistrés et 27 districts, dont un district hispanophone qui organise sa propre Conférence en espagnol une fois par année. Nous tenons en janvier une Conférence appelée « Rétablissement, Unité et Service ». Ses thèmes sont ceux de la Conférence des Services généraux de la même année. Nous avons quatre réunions du comité régional et trois assemblées régionales, dont l'une est combinée avec l'Atelier du Délégué. Nous organisons aussi chaque année une Session de formation au leadership, où nous formons nos RSG, RDR, coordonnateurs de comité et dirigeants régionaux. La région 36 encourage son archiviste, son webmestre et son coordonnateur du Correctionnel à assister aux Ateliers nationaux. Nous collaborons avec la région 35 (nord du Minnesota), surtout en ce qui a trait au Correctionnel et aux Traitements, pour mieux servir le Minnesota. Notre comité du Correctionnel collabore activement avec les établissements de détention afin d'être présent à leurs « foires de transition » où il nous est donné de rencontrer les membres des AA qui seront libérés au cours des six prochains mois. Il s'efforce aussi de mettre à jour sa base de données des contacts temporaires pour la rendre plus conviviale. Notre comité de l'Information publique participe à la Foire d'État du Minnesota, où les districts se relaient pour offrir des journées de service à notre kiosque d'information. La Région 35 y passe aussi un week-end. Notre Comité de Structure, qui est composé de tous les RDR adjoints, est en train de mettre à jour les Statuts de la région et les Lignes de conduite des serviteurs de confiance de la Région 36. L'an dernier, le budget que nous avons approuvé incluait les services d'un interprète en langue des signes durant la session du samedi soir de la Conférence « Rétablissement, Unité et Service », ainsi qu'à nos quatre assemblées régionales, y compris l'Atelier du Délégué, de façon à ce que tout le monde y ait une voix. — *Missy P.*

**Missouri (Est) :** La région 38 couvre 51 000 kilomètres carrés de l'État du Missouri dans sa partie est. Notre région sert environ 610 groupes enregistrés et à peu près 9 668 membres. À la suite de la récente refonte des districts, qui a fait quatre districts des trois anciens districts métropolitains, nous avons



maintenant 24 districts géographiques. La moitié de ces districts est dans la région métropolitaine de Saint-Louis et l'autre moitié est en milieu rural. Deux de ces districts ne sont pas très actifs au niveau régional, mais nous mettons beaucoup d'efforts à y remédier. Nous avons aussi un district linguistique hispanophone, qui couvre tout l'État et s'étend jusqu'à la Région 39, qui est dans la partie ouest de l'État. Nous tenons quatre assemblées par année, une pour chaque saison. Récemment, nous avons commencé à tenir nos assemblées en différents endroits, et nos assemblées du printemps et de l'automne s'étirent maintenant sur deux jours. Ces changements ont été couronnés de succès, surtout parce qu'ils ont permis d'initier de nouveaux membres aux services généraux. Nous avons la chance que plusieurs de nos anciens délégués assistent à nos assemblées. Les dix comités permanents de la région 38 sont encore tous très actifs. Notre Comité du Correctionnel a refait le plein d'énergie il y a quelques années lorsque la première Conférence Nationale du Correctionnel a eu lieu dans notre région. Saint-Louis a aussi accueilli le premier Séminaire national des AA sur les technologies, et notre Comité des Technologies s'affaire à plusieurs projets. Durant l'assemblée printanière, nous organisons un simulacre de Conférence pour préparer le délégué à la Conférence des Services généraux. Nous avons créé un programme d'ateliers qui offre d'organiser deux ateliers par année dans les districts et un atelier dans n'importe quel groupe. En conclusion, la Région 38 compte sur un groupe enthousiaste et bien préparé de serviteurs de confiance et je suis reconnaissant de la représenter en tant que délégué. — *Gene M.*

**Missouri (Ouest) :** La région 39 couvre environ 56 000 kilomètres carrés et compte 230 groupes et 17 districts, dont l'un est désigné comme district bilingue. Il y a deux bureaux centraux dans la Région 39, l'un à Kansas City et l'autre à Springfield. Notre région est composée de trois grandes zones métropolitaines, de petites villes et de nombreuses municipalités rurales. La Région 39 tient quatre assemblées par année, qui durent tout le week-end. Le samedi matin, il y a des réunions séparées à l'intention des RSG et des RDR. Cette façon de faire laisse beaucoup de temps aux membres pour partager leur expérience, leur force et leur espoir. Les comités régionaux sont conçus pour refléter ceux de la Conférence des Services généraux et ils se rencontrent durant l'après-midi. Le samedi soir est réservé à des ateliers, suivis du rapport des officiers régionaux et des commentaires des anciens délégués. Le dimanche matin, la réunion d'affaires de la Région 39 des Alcooliques anonymes a lieu, en commençant par les rapports des comités et en finissant par des discussions et votes sur les questions à l'ordre du jour. En conjonction avec la Région 38 (est du Missouri), nous organisons la Conférence d'État du Missouri. Notre Congrès régional, « Couleurs d'automne en Ozark », a lieu chaque automne à Branson. Notre Forum des institutions est un événement annuel au cours duquel les professionnels de différents domaines et les membres des AA échangent leurs besoins et leurs points de vue sur la meilleure façon de collaborer afin d'aider l'alcoolique qui souffre encore. « The Many Faces of Grapevine » (*Les nombreux visages du Grapevine*) est un autre événement majeur organisé par la Région 39 tous les deux ans. Les districts, les groupes et les membres viennent s'y renseigner sur l'histoire du Grapevine et sur les nombreux services offerts par le magazine. Je suis extrêmement reconnaissante d'avoir la chance de servir à la 69<sup>e</sup> Conférence des Services généraux. — *Jennifer D.*



**Montana :** La région 40 est peut-être la plus vaste du « Lower 48 » (les 48 États sous le Canada). Nous avons 14 districts qui sont tous actifs dans les services généraux d'une manière ou d'une autre. Ces districts abritent au total près de 300 groupes qui tiennent des réunions quotidiennement pour transmettre l'espoir et le message des AA à l'alcoolique qui souffre encore, qu'il vive parmi les plaines et les ravines de l'est ou dans les montagnes et les vallées de l'ouest. Nous nous rencontrons deux fois par année à l'occasion d'un rassemblement où il y a des conférenciers, des ateliers et d'autres manifestations de fraternité parmi lesquelles on fait d'habitude une place à la crème glacée. L'endroit où ces rassemblements ont lieu fait l'objet d'une rotation entre les six villes principales de l'État. Au printemps et à l'automne, nous avons nos assemblées régionales, où nous conduisons les affaires de la Région 40 et passons en revue les articles à l'ordre du jour de la Conférence des Services généraux. Jusqu'à récemment, nos assemblées régionales avaient lieu dans la ville de Lewinston, qui était très mal située pour tout le monde. Nous avons déménagé temporairement à Great Falls, qui n'est très mal situé que pour la plupart d'entre nous. Nous avons un sous-comité qui cherche des solutions pour rendre nos assemblées plus attrayantes et plus accessibles à tous. Il y a quelques années, nous avons créé le poste officiel de coordonnateur régional du programme « Favoriser le rapprochement ». Nous sentions que nous avions parfois raté le coche quand des individus en phase de transition, à leur sortie des centres de traitements ou de détention, avaient eu besoin d'aide pour se rendre aux réunions des AA. En créant ce poste, nous espérons que nous serons en mesure d'aider d'une manière plus uniforme et plus prévisible. Ce coordonnateur a son comité qui fait rapport par l'entremise du Comité des Traitements et accessibilité. C'est un poste qui n'est pas soumis à la rotation, comme ceux de webmestre et d'archiviste dans la région 40. Nous procéderons cette année à notre inventaire régional durant l'assemblée d'automne, en plus d'accueillir l'Administrateur territorial de l'Ouest Central. Le dernier inventaire avait mené à des changements positifs dans la façon de conduire nos assemblées d'affaires. Nous espérons identifier de semblables opportunités d'amélioration et de croissance. En mars 2020, le district 11 accueillera à Billings l'Assemblée de Services du Territoire de l'Ouest Central; et en septembre 2021, le district 81 sera l'hôte du Forum Territorial de l'Est Central à Missoula. Voilà qui couvre à peu près tout ce qui arrive au Montana, dont la Région 40 est constituée dans sa presque totalité. — *Paul L.*

**Nevada :** La Région 42 s'étend de Fort Bidwell, en Californie, lequel est blotti dans la région montagneuse qui sert de frontière entre l'Oregon, le Nevada et la Californie, jusqu'à la ville de Laughlin sur la rivière Colorado, au Nevada, dans le décor sablonneux du désert des Mojaves. La Région 42 compte 664 groupes actifs dans 22 districts, dont deux qui ont une forte présence hispanique et autochtone. La Région 42 est la seule dans la structure de délégation des AA dont les Services généraux aient été divisés en deux : le Comité des Services généraux de la partie sud et le Comité des Services généraux de la partie nord. Chacun de ces comités se réunit quatre fois par année ; et la région 42 au complet tient deux Assemblées régionales par année dans la ville minière historique de Tonopah, au Nevada. En février, j'ai été invité à faire partie du panel des anciens, où j'ai compris que les AA étaient encore vivants et bien portants dans le Nevada : 47 participants avaient plus de 30 ans d'abstinence, et il y avait en tout plus de 2 000 ans de sobriété dans la salle. Le lendemain, j'ai aidé



les jeunes du S.W.A.C.Y.P.A.A. à faire leur inventaire de groupe. Dix-huit membres se sont présentés pour réfléchir au but et à la croissance de leur comité. L'inventaire s'est terminé sur la conviction commune des membres qu'ils pouvaient tenir une conférence n'importe où, pourvu qu'ils aient une « bonne raison ». Les jeunes gens de la Région 42 ont senti le besoin d'une Conférence d'État ; ils ont présenté une pétition à la Région 42, qui a convenu que nous avions besoin d'une conférence des jeunes. Ainsi fut créée la « Conférence du Nevada pour les jeunes des AA ». La première conférence aura lieu en 2020. Cette année, la Région 42 a décidé pour la première fois de recréer dans notre région les 13 Comités de la Conférence. Habituellement, le délégué choisissait entre six et dix questions à l'ordre du jour et le comité régional en discutait en tables rondes et à Tonopah. Cette année, chaque comité de la Conférence examinera toutes les questions à l'ordre du jour et présentera ses conclusions au délégué. Pour une région qui compte plusieurs communautés diverses et éloignées, nous trouvons le moyen de faire connaître les AA dans ces communautés, en nous rappelant que le rétablissement commence quand un alcoolique parle à un autre alcoolique et partage avec lui son expérience, sa force et son espoir. — *Rhonda F.*

**New Jersey (Nord) :** Il y a 70 ans dans la Région 44, au 17 William Street à Newark, New Jersey, Bill W. dictait le Gros Livre à Ruth Hock. Aujourd'hui, chacun de nos 39 400 membres peut assister à une réunion dans l'un ou l'autre de nos 1 360 groupes. Les groupes sont répartis dans 32 districts géographiques et deux districts linguistiques hispanophones, lesquels sont regroupés en six sections pour mieux transmettre le message et faciliter le travail de 12<sup>e</sup> Étape. Plusieurs de nos districts organisent des journées de partage, des réunions-marathons durant les fêtes et des ateliers sur les Traditions. Les districts collaborent étroitement avec nos sept

comités permanents et 14 comités spéciaux, y compris le Site web, la Traduction, le Bulletin de nouvelles, les Communautés éloignées et les Technologies. Notre comité des Technologies est sur le point de lancer Office 365 et Sharepoint pour nos dirigeants, comités, districts et RSG. Notre version du « March Madness » consiste en huit rapports donnés dans tous de nos sections et dans nos deux districts hispanophones, toutes au mois de mars, pour présenter les données historiques de la Conférence et y préparer notre délégué. Nos coordonnateurs de section travaillent avec les RDR de leur section en vue de l'assemblée de retour du délégué alors que toutes les résolutions de la Conférence seront examinées et que des ateliers seront donnés pour informer les nouveaux RDR et RSG. La conscience de groupe de la région se manifeste durant nos quatre assemblées annuelles, incluant l'assemblée d'avril qui est une mini-conférence juste avant la Conférence. En février a lieu le Dîner des RSG, avec des présentations par un administrateur de Classe A et un administrateur de Classe B, pour rendre hommage aux RSG de nos groupes. À la fin septembre, la région organise un Congrès de trois jours incluant banquet, partages-marathons, conférenciers et pièce de théâtre du Grapevine — une parodie de comédie musicale vantant les mérites du Grapevine et de La Viña en tant qu'outils de rétablissement. À l'époque où je n'avais encore que deux mois d'abstinence, j'ai gagné un billet pour ce Congrès, j'ai commencé à faire du service et le service est devenu la pierre angulaire de mon rétablissement. Je suis reconnaissant et fier de servir ma région et les AA. — *Jeff B.*

**New York (Centre) :** La région 47 fait environ 210 kilomètres de large, s'étirant du Canada jusqu'à la Pennsylvanie. Nous sommes l'une des quatre régions de l'État de New York. Parmi les « faits saillants », notons entre autres qu'il y a dans notre région 675 groupes actifs dans 64 districts. Cela inclut 23 groupes enregistrés l'an dernier. Certains districts tiennent des réunions d'affaires indépendantes alors que d'autres se réunissent en petits groupes. L'assemblée régionale se réunit au complet 11 fois par année. Un ordre du jour typique inclut les réunions de nos 10 comités permanents, une table ronde ou un atelier, les rapports des officiers et du président, la révision d'un Concept et les affaires anciennes et nouvelles. Durant les assemblées de mars et d'avril, nous discutons les points à l'ordre du jour de la Conférence en essayant de discerner la conscience de groupe de la région. L'assemblée a lieu dans un endroit différent chaque mois. Cela permet aux membres locaux des AA de voir à quoi ressemble le comité régional et d'acheter des publications quand c'est leur ville qui nous accueille. Le mois où l'assemblée fait relâche, il y a une journée de partage ou un Congrès qui dure tout le week-end. C'est à cette occasion que le délégué fait son rapport au retour de la Conférence, et il y a encore plusieurs tables rondes et conférenciers. Et *oui*, le fait d'avoir une réunion à chaque mois revient souvent au cœur des débats. Nous venons de créer un sommet annuel des RDR pour mieux soutenir nos RDR. C'est une sorte de forum où ils peuvent poser des questions, soumettre leurs problèmes et y apporter des solutions pour mieux servir les districts, tout en discutant des qualités nécessaires pour faire un bon leader chez les AA. Notre site web régional est l'endroit idéal pour passer le mot sur les événements à venir, afficher les répertoires de réunions, comprendre les besoins d'accessibilité et donner son nom pour le programme Favoriser le rapprochement ou pour le travail en milieu correctionnel. Ce mois d'août, le congrès des jeunes de l'État se tiendra dans notre région. Ce sont donc nos jeunes

qui organiseront l'événement à Rochester, où plus de 800 participants sont attendus. Leur enthousiasme contagieux et leur amour du service me remplissent d'espoir pour le présent et l'avenir des AA dans la Région 47. — *Barb C.*

**New York (Sud-Est) :** La Région 49, Sud-Est de New York (« SENY »), est constituée de 1 991 groupes issus de 104 districts. En plus des cinq arrondissements de la ville de New York, du dernier verre de Bill et du 182 Clinton Street, nous sommes la région où vous pourrez voir cinq sanctuaires fauniques, les Hamptons, Montauk, Fire Island, Stepping Stones, les Catskills, la basse vallée de l'Hudson et d'innombrables bars. SENY est composé de 12 comtés d'une grande diversité culturelle et d'un district linguistique hispanophone à la grandeur de l'État. Ces 13 entités de service ont leurs propres réunions des services généraux et leurs propres dirigeants, y compris un RDR. Dans quatre de nos comtés, le comté lui-même sert de district. Nous avons trois vigoureux comités des jeunes; des réunions en anglais, en espagnol, en coréen, en polonais et en russe ; certaines réunions ont un interprète en langage des signes ; il y a des réunions pour hommes, pour femmes, pour LGBTQ, pour membres athées et agnostiques. Nos divers services de transport urbains, suburbains et ruraux permettent l'accès à nos cinq assemblées régionales annuelles ainsi qu'à la journée de partage du délégué, lesquelles ont lieu à tour de rôle dans tous les coins de SENY. Tous ces événements offrent la traduction en espagnol, comme nos sept réunions annuelles du comité régional qui ont lieu dans le Bronx, au milieu de la région. Vous trouverez notre calendrier sur notre site web, [www.aaseny.org](http://www.aaseny.org). SENY élit cinq dirigeants, et le président choisit les coordonnateurs des comités, qui doivent ensuite être approuvés par le comité régional. Nous procédons à un inventaire régional et nous révisons le Manuel du service de SENY à chaque rotation. Comme dans plusieurs autres régions, on pourrait encore améliorer la participation à nos assemblées. Nous sommes heureux d'accueillir le Forum territorial du Nord-Est du 31 mai au 2 juin et nous vous invitons à vous joindre à nous pour voir le spectacle du BSG en tournée. — *Jane E.*

**Caroline du Nord :** Je suis contente de vous annoncer que les AA sont de plus en plus nombreux dans la Région 51 de la Caroline du Nord, et sachez que nous ne sommes pas du genre à nous ennuyer, avec le Congrès d'État annuel, la Conférence du correctionnel « Freedom From Bondage » et plusieurs autres événements à travers l'État au cours desquels nous célébrons notre rétablissement. Il y a dans notre Région plus de 20 000 alcooliques abstinentes qui font partie de 1 095 groupes réguliers et 52 groupes correctionnels. La plus belle nouvelle de l'année, c'est que nous nous joindrons à la Région 62 (Caroline du Sud) pour accueillir l'Assemblée de Services territoriale des États du Sud, mieux connue sous le nom de S.S.A.A.S.A.. Cet événement aura lieu au « Junaluska Retreat Center » près de Asheville, en Caroline du Nord, du 8 au 10 novembre. Vous êtes tous invités ! Enfin, le professeur d'anglais en moi ne pouvait pas manquer d'écrire un sonnet en pentamètres iambiques pour mieux vous parler de l'état de nos services généraux : Avec une telle désignation, du Nord/ La Caroline est en état de grâce/ Être « Area fifty-one », c'est être un port/Pour les extra-terrestres les plus cocasses/ Au nombre de trente-neuf sont nos districts/Dont trois linguistiques et hispanophones/À nos deux assemblées, printemps, automne/Les comités de service participent./En hiver, le comité régional/Décortique l'ordre du jour en question/

Durant sa Conférence artisanale/ Et puis commencent enfin les réunions /Où E.T. informe le délégué/ Qui le représente à la C.S.G. — *Katy P.*

**Dakota du Nord :** La région 52 est composée de 163 groupes répartis dans neuf districts, et compte environ 3 300 membres qui contribuent au BSG dans une proportion de 49.7 pour cent. Nous avons un groupe qui vient du Montana et quelques-uns du Minnesota. Nous organisons trois assemblées régionales par année, et nous accueillerons cette année à l'Assemblée de mars notre administrateur territorial, Tom A., qui nous fera certainement profiter de ses connaissances puisqu'une partie de l'Assemblée de mars, qui dure tout le week-end, est consacrée aux articles à l'ordre du jour de la Conférence des Services généraux. En plus des dites connaissances, son expertise en matière de crème glacée sera grandement appréciée. Sous la direction du plus récent ex-délégué et avec l'aide des présidents des comités régionaux, la région organise chaque année en février deux réunions de RSG/IP-CMP dans des villes qui autrement ne pourraient pas recevoir de plus grandes assemblées de service — l'une dans l'est et l'autre dans l'ouest de l'État. Ces événements ont pour but de familiariser les nouveaux RSG avec la structure de service telle que décrite dans le *Manuel du Service chez les AA* et dans le Manuel du service de la Région 52, et d'encourager leurs groupes à participer aux services offerts par les districts et par la région. La Région 52 peut compter sur des groupes et des districts très actifs, qui organisent toutes sortes d'événements, pique-niques, danses et rassemblements. L'intergroupe de Fargo/Moorhead organisera cette année son troisième Symposium annuel pour les professionnels, le grand public et les membres des AA. Les profession-

nels y trouveront des informations sur les AA et les membres recevront tous les renseignements nécessaires pour commencer à servir dans les comités du Correctionnel et de l'Info publique-CMP, afin de transmettre le message à l'alcoolique qui souffre encore. La région 52 accueillera en 2019 le Forum territorial de l'Ouest Central (W.C.R.A.A.F.) du 16 au 18 août à Grand Forks. En tant que région, nous venons d'entreprendre une refonte des districts, certains districts moins bien pourvus en groupes et en comités étant absorbés par les districts voisins. — *Curt W.*

**Nouvelle-Écosse, Terre-Neuve/Labrador :** La région 82 est divisée par de grandes étendues d'eau, ce qui demande de faire huit heures de traversier, suivies par trois heures et demie de voiture, pour se rendre à l'aéroport à partir de l'une ou l'autre extrémité de la Nouvelle-Écosse, sans oublier qu'il faut prendre l'avion pour voyager entre les provinces. Pour aller presque n'importe où au Labrador, il faut prendre plusieurs avions. Du terminus du traversier jusqu'à la capitale de Terre-Neuve, c'est encore une balade de dix heures d'auto. Le très actif Comité des Communautés éloignées fait des merveilles pour que les membres aient le sentiment qu'ils font tous partie de notre région. Chaque deux semaines, ils prennent le temps d'organiser des réunions téléphoniques pour parler du programme en général. La Région 82 compte 17 districts et 207 groupes. La géographie de la région 82 rend presque impossible de visiter tous les groupes et districts. Par contre, presque toutes les parties de la région organisent des rassemblements ou des congrès, ce qui donne la chance au délégué de rencontrer les membres des districts environnants. La plupart des districts de la région ont des comités de l'Info publique, du Correctionnel et du Grapevine qui sont très actifs. Le message est transmis dans toute la région. La géographie n'empêche pas les membres d'assister en grand nombre à notre assemblée annuelle, peu importe dans quelle province elle a lieu. Par conséquent, je suis content de pouvoir dire que les Alcooliques anonymes sont vivants et bien portants dans la région 82. — *Kirk S.*

**Ohio ( Centre et Sud-est ) :** La région 53 couvre 39 comtés du centre et du sud-est de l'Ohio. La région compte actuellement 765 groupes enregistrés, 25 districts et neuf comités permanents. Tous les districts sauf deux ont un RDR, et tous les comités permanents sauf un sont actifs. Une assemblée régionale a lieu tous les trois mois, et le comité régional se réunit le mois suivant pour établir l'ordre du jour de la prochaine assemblée. Le deuxième week-end de mars, nous organisons une mini-conférence pour discuter d'une série de points qui seront à l'ordre du jour de la Conférence des Services généraux. Habituellement, un membre du personnel du BSG et l'administrateur territorial y assistent ; ils nous livrent leur rapport sur le BSG et sur le territoire en plus de partager leur propre histoire. Grâce au programme « Spare Change Changes Lives » (*Un peu de monnaie pour changer une vie*), notre Comité du Correctionnel a pu faire don de 1 285 Gros Livres et de 843 « Douze Étapes et Douze Traditions » l'an dernier. Le Comité des Centres de Traitement est en train de remettre sur pied le programme « Favoriser le rapprochement ». Notre très actif Comité de la CMP/IP donne des présentations et collabore avec les professionnels dans toute la région. Notre Comité des Services aux groupes organise des formations de RSG et de RDR dans les districts qui le demandent, ainsi qu'à notre mini-conférence annuelle. L'an dernier, le Comité du Grapevine a tenu un atelier d'écriture

### ■ Nombre estimé de groupes et de membres au 1<sup>er</sup> janvier 2019<sup>1</sup>

	Groupes	Membres
États-Unis	66 345	1 361 838
Canada	5 091	84 891
<b>Sous-total</b>	<b>71 436</b>	<b>1 446 729</b>
Correctionnel	1 607	40 218
Isolés, internationaux, confinés	1	168
<b>Total</b>	<b>73 044</b>	<b>1 487 115</b>
Hors des États-Unis et du Canada <sup>2</sup>	52 308	643 304
<b>Grand total</b>	<b>125 352</b>	<b>2 130 419</b>

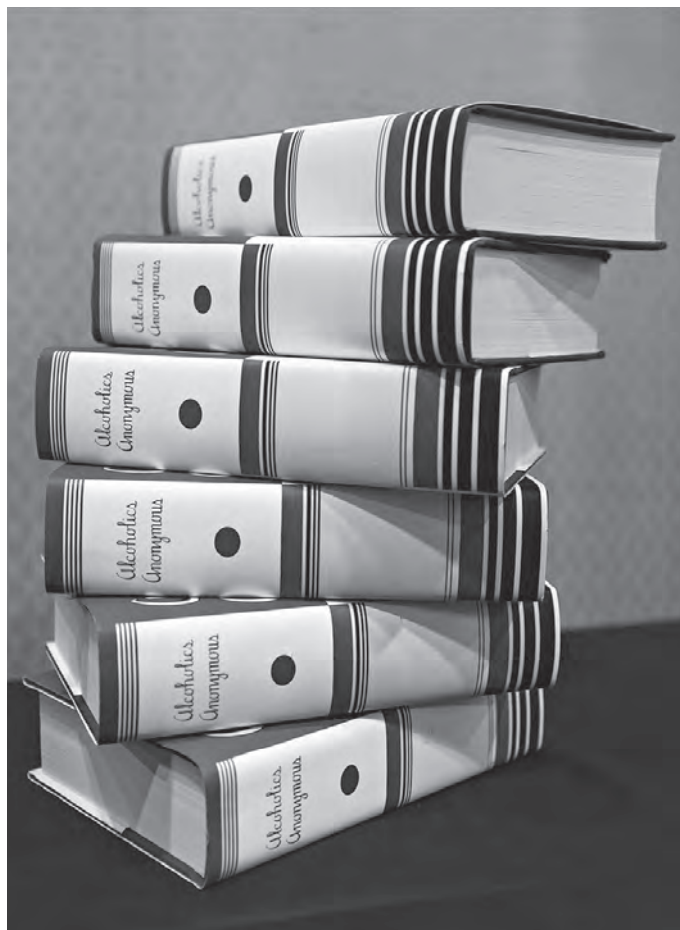
1. Le Bureau des Services généraux ne tient pas de registre de membres. Les informations qui apparaissent ici s'appuient sur les rapports de groupes inscrits au BSG ; elles ne représentent donc pas un décompte exact de ceux et celles qui se considèrent membres des Alcooliques anonymes.

2. Nous savons que les AA sont actifs dans environ 180 pays, et qu'il existe 64 bureaux des services généraux autonomes à l'étranger. Chaque année, nous tentons de contacter ces BSG et ces groupes qui demandent à être inscrits dans nos dossiers. Lorsque nous n'obtenons pas l'information pour l'année courante, nous utilisons les chiffres de l'année précédente.

qui a généré plusieurs articles potentiels. À partir de maintenant, le webmestre sera un poste élu, soumis à la rotation. L'équipe du webmestre vient d'inaugurer un nouveau site web, qui connaît déjà beaucoup de succès. Si vous êtes intéressé, vous le trouverez à l'adresse [area53aa.org](http://area53aa.org). Nous essayons de resserrer nos liens avec les groupes des jeunes de la région *y con los grupos hispanohablantes*. Ces deux communautés sont très actives, mais ne participent pas constamment à notre structure de service. Un autre de nos buts est de relancer le Comité de l'Accessibilité. Merci de me donner l'occasion de vous livrer ces faits saillants. J'ai hâte de servir en tant que membre du Panel 69. — *Stephen S.*

**Ohio (Nord-Est) :** La Région 54 abrite environ 1 500 groupes enregistrés. Notre région couvre 20 des 88 comtés de l'Ohio, et il y a 62 districts à l'intérieur de nos frontières, y compris un district hispanophone. Il y a huit intergroupes/bureaux centraux dans la Région 54. Nous tenons six assemblées par année. De plus, notre région organise une formation de RSG en février et une pour les RDR en août. Ces présentations se font aussi dans les districts et dans les groupes, sur demande et durant toute l'année. Nous organisons aussi une Journée de l'Unité durant la troisième semaine de mai pour souligner la nature coopérative des services offerts par les AA. En juin, il y a notre pique-nique annuel portes ouvertes, qui est mis sur pied par un district de la Région 54. En novembre, nous célébrons un Dimanche de Gratitude en nous rassemblant autour d'un repas et en exprimant notre gratitude pour ce mode de vie. Nous organisons une mini-conférence chaque printemps avant la Conférence des Services généraux. Là, nous passons en revue les articles à l'ordre du jour de la Conférence et nous exprimons à notre délégué la conscience de groupe de la région. Il y a beaucoup d'activités et d'occasions de servir dans notre région. Nous continuons de travailler avec les jeunes membres des AA de l'Ohio et nous venons de faire un pas de plus en ce sens : nous avons maintenant un agent de liaison dont le rôle est de faire le lien et de faciliter la communication et la coopération avec les jeunes des AA de l'Ohio. De plus, nous embrassons les nouvelles technologies et pouvons maintenant accepter les paiements électroniques à notre mini-conférence. Les changements ne se font pas toujours rapidement chez les AA, et je suis contente que notre région adopte de nouvelles et meilleures manières de communiquer avec ses membres. Pour terminer, je remercie humblement la Région 54, Nord-Est de l'Ohio, qui me permet de servir comme déléguée du Panel 69. Plus je descends vers le bas du triangle de service, plus j'ai hâte d'en apprendre davantage sur nos services généraux, et ma reconnaissance envers le Mouvement ne cesse de croître. — *Shyrl B.*

**Oklahoma :** La Région 57 recouvre l'État entier de l'Oklahoma — 180 000 kilomètres carrés. Nous avons 405 groupes des AA enregistrés avec environ 8 500 membres. Nous avons huit districts — quatre sont situés dans des zones citadines, et quatre dans des zones rurales de l'État. Nous avons aussi un sous-district hispanophone. Chaque district de ville a une réunion mensuelle qui fait un rapport sur une Tradition, un Concept et un sujet de service. Les quatre districts ruraux bénéficient d'ateliers de service organisés par la région. Nous avons quatre réunions de comités et une assemblée par an. Nous avons un bureau d'intergroupe à Oklahoma City et un bureau central à Tulsa. Notre bureau de région a un secrétaire rémunéré et expose la collection de nos archives. Un congrès annuel est tenu pour montrer que l'on peut s'amuser dans le



Mouvement et augmenter l'intérêt dans tous les domaines du service, avec des ateliers de comités et deux « formations » — une pour les RSG, et l'autre pour les RDR. Nous tenons une Conférence d'État en mai, où le délégué fait un rapport, et pendant trois jours, il y a des conférenciers et des ateliers de service. Cet événement attire plus de 1 000 membres venant de tout l'État. Nous avons aussi un groupe de jeunes des Alcooliques anonymes (Y.P.A.A.) qui organise sa propre conférence, avec le but de diffuser des connaissances sur les comités et les services généraux. Chaque année, la Région 57 accueille l'assemblée territoriale des délégués du Sud-Ouest pour préparer les délégués à la Conférence des Services généraux. Je suis reconnaissant d'avoir l'opportunité de servir la Région 57 et les AA dans leur ensemble. — *Steve S.*

**Ontario (Est) :** La Région 83 couvre environ 63 000 kilomètres carrés, de la frontière du Québec à l'est jusqu'à Mississauga à l'ouest, et d'Algonquin Park au nord jusqu'à l'État de New York au sud. Le district 42 est situé dans le nord de l'État de New York, ce qui donne à notre région une saveur internationale. Nous avons environ 13 500 membres qui font partie de 574 groupes actifs répartis dans 25 districts, y compris huit groupes dans les établissements correctionnels. Le district 16, notre district linguistique, sert dix groupes hispanophones. Nos sept coordonnateurs de sous-comités, conjointement avec leurs homologues des districts, s'efforcent de transmettre le message de rétablissement à l'alcoolique qui souffre encore dans l'est de l'Ontario. Nous avons un archiviste et un webmestre qui sont nommés. Un comité spécial examine présentement la possibilité de créer un Comité autonome de l'Accessibilité. Un deuxième comité

spécial a été formé pour analyser nos procédés de fonctionnement. Notre région tient deux assemblées par année, une assemblée de préparation à la conférence au printemps et sept réunions du comité régional durant chaque mandat de deux ans. Nous sommes heureux de faire partie du Territoire de l'Est du Canada et nous avons hâte d'accueillir le Forum territorial en novembre 2020. Notre région est aussi ravie de participer à tous les deux ans à l'A.S.T.E.C.A.A., qui est l'Assemblée de Services du Territoire de l'Est du Canada. La Région 83 est l'une des quatre régions qui font partie du Comité des Délégués de l'Ontario, et c'est nous qui organiserons la réunion bisannuelle du comité en février 2020. Cette réunion est conçue pour aider les délégués à représenter leurs régions à la Conférence des Services généraux ; y assistent également les délégués adjoints, d'anciens délégués et notre administrateur territorial. Notre région est en bonne santé, dynamique et active dans les services généraux. C'est avec beaucoup d'humilité que je sers la Région 83 en tant que délégué du Panel 69. — *Rob McA.*

**Ontario (Nord-Ouest) :** La région 85, c'est le nord-ouest de l'Ontario : de Hornepayne à l'est jusqu'à la frontière du Manitoba à l'ouest. Au sud, notre frontière est celle des États-Unis, et nous nous étendons vers le nord jusqu'à la Baie d'Hudson. C'est une région de 327 000 kilomètres carrés. Pour vous donner une idée de sa superficie, l'État de l'Ohio du D<sup>r</sup> Bob y tiendrait 4.5 fois et l'État de New York de Bill, 3.7 fois ! Nous avons sept districts, dont l'un est inactif depuis quelques années. La région compte environ 55 groupes, y compris 17 dans la ville de Thunder Bay ; les autres sont éparpillés à travers cette vaste région dans de petites villes peu peuplées (moins de 10 000 habitants), la seule exception étant Kenora, près de la frontière avec le Manitoba. Nous avons un excellent site web qui est très convivial et constamment remis à jour. La carte de la région est extraordinaire. Nos réunions des communautés éloignées risquent de disparaître, faute de participants autochtones à ces réunions téléphoniques. Il y a quatre ans, l'assistance parmi les 13 communautés participantes était de quatre personnes par réunion ; il n'y a plus maintenant qu'une seule personne toutes les deux ou trois réunions. Il est difficile de trouver des gens pour présider des réunions auxquelles personne ne se présente. Le service est en baisse dans la région 85. On a du mal à trouver des membres qui veulent s'investir. Il n'y a jamais eu autant de sièges vides dans les sous-comités : il s'en est fallu de peu pour que le poste de trésorier régional reste vacant. Il faudra que nous utilisions les nouvelles technologies pour permettre aux membres qui habitent trop loin d'occuper des postes sans être forcés de déménager à Thunder Bay. Beaucoup de nos groupes dans les petites villes se sentent coupés de l'ensemble des AA au-delà de leur propre salle de réunion. Pour eux, New York pourrait aussi bien être sur la Lune. C'est pourquoi nos assemblées ont toujours lieu dans ces districts éloignés. Les membres ont alors la chance de voir les AA à un tout autre niveau, et ils ont envie de servir. Malgré ces difficultés, l'esprit même des AA est vivant et florissant dans la Région 85. — *Lorraine P.*

**Pennsylvanie (Est) :** La région 59 couvre la partie est de la Pennsylvanie. Le comité régional, neuf sous-comités et des serveurs spéciaux (archiviste, webmestre, service technique) font le lien entre les services et environ 33 000 membres et 1 600 groupes d'attache répartis dans 48 districts — l'un d'eux étant un district linguistique hispanophone. Le Comité régional collabore avec plusieurs comités de candidature pour

l'obtention du Congrès des jeunes de la Pennsylvanie, un comité de candidature pour l'obtention du Congrès international des jeunes, et onze associations d'intergroupe pour transmettre le message. Nos comités se sont fixés des buts qui passent en priorité, y compris : 1) encourager les districts à participer davantage au programme « Favoriser le rapprochement » ; 2) remettre à jour les communications électroniques et le site web ; 3) encourager les membres à participer aux ateliers nationaux sur les technologies, le correctionnel et les archives ; 4) soutenir à la fois le Grapevine et La Viña ; 5) soutenir l'intergroupe et les journées de partage « Share-A-Day » du groupe des jeunes ; et 6) trouver une meilleure façon de numériser nos archives. Notre calendrier de service est bien rempli : une journée d'orientation des RDR et des coordonnateurs de sous-comités ; une séance d'échanges de vues avant la Conférence ; deux mini-assemblées pour le rapport de la Conférence du délégué ; un inventaire de service du comité régional ; une journée de service à la grandeur de la région ; quatre réunions d'affaires du comité régional ; enfin, notre Assemblée des Services généraux et notre Congrès. Durant la dernière année, les officiers régionaux et les serveurs spéciaux ont conjugué leurs efforts pour améliorer nos communications et susciter plus d'intérêt envers les services en organisant quatre forums régionaux à travers la région. Ces événements prenaient modèle sur les Forums territoriaux. Les officiers régionaux y traitaient de questions de service choisies par les membres. Ces forums donnent l'occasion aux membres de se familiariser avec les serveurs régionaux et le rôle des services généraux. Nous sommes reconnaissants d'avoir hérité d'une solide structure de service dans l'est de la Pennsylvanie. — *Ken D.*

**Pennsylvanie (Ouest) :** La région 60, ouest de la Pennsylvanie, est bordée au nord par le lac Érié et par l'État de New York ; au sud, par la Virginie occidentale et par la ligne Mason-Dixon qui sépare la Pennsylvanie et le Maryland. À l'ouest, nous longeons l'Ohio et à l'est ce sont les monts Allegheny que nous partageons avec la Région 59. C'est dans la région 60 que vous trouverez Laurel Highlands, Pittsburgh et la région du Lac Érié. Les AA sont bien implantés dans notre région, qui compte 44 districts, 850 groupes et 10 250 membres, 44 pour cent de nos groupes contribuant au Bureau des Services généraux. Nous avons aussi deux intergroupes — Pittsburgh et Érié. La région 60 se rencontre six à sept fois par année, avec quatre réunions du comité régional et trois assemblées. En général, nos réunions ont lieu dans la région de Pittsburgh, mais les districts ont aussi la chance d'accueillir les assemblées régionales et, en 2018, la troisième s'est tenue à Érié. Nous sommes particulièrement fiers de notre assemblée de pré-Conférence qui dure tout le week-end. Le vendredi et le samedi, il y a des tables rondes, puis nous nous séparons en comités pour discuter de points précis à l'ordre du jour. Le dimanche, durant l'assemblée de pré-Conférence, nous revenons sur les questions qui ont été discutées en profondeur la veille, ce qui donne au délégué une bonne idée des sentiments de la région. Aussi, durant nos plus récentes assemblées de pré-Conférence, l'administrateur universel, l'administrateur territorial du Nord-Est et un administrateur de Classe A étaient présents. Chacun a pris le temps d'expliquer son rôle au BSG. Nous avons plusieurs comités permanents, y compris un bulletin de nouvelles publié tous les trois mois, les comités des Publications, du Grapevine, des Archives, du Correctionnel et des Traitements. Nous avons aussi le top du top des sites web, qui reçoit chaque mois environ 1 500 visiteurs uniques. Les

officiers régionaux et les coordonnateurs assistent aux journées de partage et aux ateliers organisés par les districts, et en 2021 nous aurons la chance d'accueillir le N.E.R.A.A.S.A. à Pittsburgh, d'où il sera facile de nous transporter vers la maison du D<sup>r</sup> Bob, qui n'est qu'à deux pas de là, à Akron en Ohio.  
— *Marjorie S.*

**Québec (Nord-Est) :** J'ai le grand plaisir de vous présenter la région 89 (nord-est du Québec). Notre région couvre un vaste territoire qui va de Louiseville à l'ouest jusqu'à Blanc-Sablon à l'est, et de Chibougameau au nord jusqu'à Lévis au sud — environ 400 000 kilomètres carrés en tout et partout. Le plus proche district de chez moi est à quinze minutes en voiture et le plus éloigné est à onze heures de route. Chaque année nous organisons deux assemblées générales et trois réunions régionales. Nous avons aussi sept comités : Archives, Correctionnel, Information publique, « Le Nordet », Séminaires, Publications et Site web. À notre réunion régionale de décembre, les années paires, nous tenons une réunion appelée Accueillir les Nouveaux, et nous faisons l'inventaire du comité régional les années impaires. Les deux réunions durent tout le week-end. Notre vaste et belle région compte 21 districts. Elle abrite 250 groupes — 240 francophones, cinq anglophones et deux en langue innue. Nous avons 280 réunions par semaine et 3 950 membres enregistrés. Deux fois par année, les comités de direction des quatre régions du Québec se réunissent. En tant que délégués, nous avons la responsabilité et le privilège d'être les administrateurs de *La Vigne*, notre magazine bimensuelle. L'est du Québec dispose d'un site web très bien construit (très convivial) et d'un comité des Séminaires. Les séminaires sont donnés par nos anciens délégués, qui nous font partager leurs connaissances et leur expérience de nos principes et de nos legs. Notre région a aussi l'honneur et le privilège de présenter le Congrès autochtone de Pessamit, sur la rive nord du Saint-Laurent. Au mois d'août prochain, ce congrès en sera à sa 19<sup>e</sup> édition. Nous avons un intergroupe dans la ville de Québec, où siègent divers comités de service. Nous avons aussi une adjointe administrative qui est considérée comme « les oreilles » de la région. J'ai le privilège de servir dans une région

qui respecte les principes et les Traditions des AA — une région active en très bonne santé. Et c'est avec gratitude et humilité que je représente mes amis. Je les remercie de me donner une telle opportunité, et je vous remercie tous pour tout ce que vous faites pour les AA. — *Alain G.*

**Québec (Sud-Est) :** La Région 88 couvre un large territoire situé au sud du fleuve Saint-Laurent, qui va des Cantons de l'Est jusqu'aux Îles de la Madeleine. Et nous servons six groupes francophones du nord-ouest du Nouveau-Brunswick. Nous avons 18 districts, ruraux pour la plupart, et un total de 192 groupes, avec environ 1 900 membres enregistrés. Notre plus grosse ville est Sherbrooke, qui a une population de 165 000 habitants avec sa banlieue. À chaque deux ans, nous prenons l'avion jusqu'aux Îles de la Madeleine pour rencontrer ce district isolé et répondre à ses besoins. Nous organisons trois réunions régionales par année et une assemblée annuelle en septembre pour l'élection des officiers du comité de direction. Nous avons aussi deux dîners de gratitude en juin, l'un dans la partie ouest et l'autre dans la partie est de la région pour permettre au plus grand nombre possible d'y assister. Ces dîners sont organisés par le district où ils ont lieu avec l'aide du comité de direction. C'est une façon de montrer notre gratitude envers les AA, et les profits de ces événements sont versés au BSG. À la demande des districts, nous organisons des ateliers pour leurs membres et nous leur demandons d'inviter les districts voisins par souci d'efficacité et d'économie. En janvier de cette année, nous avons tenu une réunion de bienvenue pour accueillir les nouveaux serveurs. Six districts étaient représentés et 43 personnes y ont participé. Tout le monde a beaucoup aimé. L'an dernier, le Forum territorial de l'Est du Canada a eu lieu à Victoriaville, et 700 personnes y ont assisté. Grâce aux nombreux bénévoles, l'événement a été un succès. Je termine en exprimant ma gratitude pour les AA et pour ma région qui ont eu confiance en moi. Vous — c'est-à-dire tous les membres des AA avec qui j'ai travaillé au fil des ans — avez fait de moi une meilleure personne et un serviteur des AA. — *Serge V.*



### QUELQUES FAITS :

La moyenne d'âge des délégués représentant les 93 régions de service aux États-Unis et au Canada était de 59 ans, la personne la plus âgée avait 75 ans, la plus jeune 36 ans. Le nombre d'années moyenne d'abstinence des délégués était de 23 ans : la personne ayant le plus grand nombre d'années avait 42 ans d'abstinence, celle qui en avait le moins, 9 ans. La durée moyenne d'engagement dans la structure de service était de 17 ans, avec 36 ans pour la personne avec le plus d'années de service, et 6 pour la personne avec le moins d'années de service.

**Saskatchewan :** La région 91 de la Saskatchewan vient de terminer le premier mandat de deux ans de son nouveau système de comité, des présidents étant élus aux comités des Archives et Administrateurs, des Traitements et Accessibilité, du Correctionnel, de la Collaboration avec les milieux professionnels, du Grapevine, des Publications, de l'Information publique, des Finances et des Communautés éloignées. Ces changements ne se sont pas faits sans douleur, mais nos dirigeants régionaux et nos présidents de comité ont bien hâte maintenant de créer de nouveaux outils pour transmettre le message aux membres de la Saskatchewan. Notre région a subi une grande perte, puisque notre nouveau président du Grapevine, Chico T., est décédé subitement au début de février. Chico était une source d'inspiration pour nous tous. Son amour du service était visible dans la croissance du district 6, et c'est le cœur gros que nous devons élire un nouveau président du Grapevine à l'assemblée de mars, qui aura lieu à Carlyle. Finalement, parce que les contributions des groupes ont augmenté, nous avons eu un surplus ; pour l'année qui vient, nous continuerons de transmettre le message par le biais de nos comités par l'auto-financement, par nos contributions et plus. — *Ray McC.*

**Texas (Nord-Est) :** La Région 65 couvre environ 112 000 kilomètres carrés, avec le complexe métropolitain de Dallas-Fort Worth situé en plein centre. Nous avons 29 districts, dont cinq qui servent nos groupes hispanophones. Nous estimons qu'il y a environ 500 groupes actifs dans la région. (Et ne serait-ce pas merveilleux si au moins 25 pour cent de ces groupes étaient représentés à nos assemblées ?) Nous débutons l'année par trois sessions d'orientation en janvier pour les RSG et les RDR, et pour quiconque veut en savoir plus sur notre structure de services généraux. Nos réunions régionales ont lieu habituellement en février, avril, juillet et octobre ; y assistent nos officiers régionaux, les douze présidents de nos comités permanents et nos RDR. En mars, nous organisons une Assemblée de pré-Conférence qui dure deux jours, où nos membres forment des semblants de comités pour discuter des points à l'ordre du jour de la Conférence. Après quoi tous les comités font rapport devant toute l'assemblée pour donner une idée générale de la conscience de groupe de la région. Je suis content du plus grand délai qui nous est alloué cette année pour continuer les discussions sur les points à l'ordre du jour et pour recueillir les commentaires d'un plus grand nombre de membres dans les groupes et dans les districts avant d'aller à la CSG à la fin mai. J'aurai ensuite le défi de préparer le rapport que je présenterai à l'Assemblée régionale d'été qui dure deux jours à la mi-juin, mais je ferai de mon

mieux avec l'aide de Dieu. Mon adjoint et moi aurons d'ailleurs amplement l'occasion de nous exercer à faire rapport, puisque nous sommes invités à visiter les districts durant tout le reste de l'année. Notre Assemblée régionale de septembre dure trois jours et nous en profitons pour adopter le format de la Conférence, alors que des anciens délégués, d'anciens et actuels administrateurs et des membres du personnel du BSG prennent la parole les vendredi et samedi soirs et le dimanche matin. Nous trouvons très utile de tenir à chaque assemblée des séances d'échanges de vues entre RDR et RSG, chacun pouvant y puiser à une plus grande source de soutien, d'expérience et de solutions. La région 65 a la chance d'avoir sept ou huit anciens délégués qui participent encore à ses activités et servent la région d'une façon ou d'une autre, que ce soit durant les ateliers, les orientations, dans les comités spéciaux, ou en se présentant au micro durant les assemblées et les réunions régionales pour partager leur expérience et l'expérience archivée des anciens panels. Nous sommes très satisfaits de notre tout nouveau Comité des Technologies, qui nous fera profiter de son expertise et de ses conseils dans ce monde numérique en constante évolution. Je remercie Dieu pour le privilège de servir notre Association avec chacun d'entre vous durant cette Conférence. — *Tina P.*

**Texas (Sud-Est) :** La Région 67 ne fait que 40 886 kilomètres carrés, mais elle gravite autour de Houston, qui est la quatrième plus grande ville des États-Unis. Notre région couvre non seulement le comté de Harris, qui est le troisième plus grand comté de ce pays, mais également ses sept comtés contigus, qui ont une population totale de près de sept millions. Donc, si notre région est la plus petite géographiquement des quatre régions du Texas, c'est aussi la plus peuplée et celle qui compte le plus grand nombre de groupes. La plus récente recension indique que nous avons 693 groupes sur nos listes. Ces groupes sont répartis dans 18 districts, cinq d'entre eux étant des districts linguistiques (hispanophones). La région se réunit trois fois par année, en commençant par l'assemblée de janvier qui est combinée avec le Congrès régional, lequel a lieu tour à tour à Houston, Beaumont et Galveston. Le congrès de cette année a eu lieu à Galveston sous le thème « Transmettre le message à d'autres alcooliques » et 1 600 personnes y ont assisté. Les trois autres assemblées reçoivent en moyenne 200 membres qui représentent 30 pour cent de nos groupes actifs. Cette année, les serviteurs de confiance de la région discuteront de plusieurs questions soulevées par notre plus récent inventaire, y compris la manière dont ces assemblées de deux jours sont conduites et le coût qu'elles entraînent. Cela ne fera qu'ajouter à une année déjà très occupée, puisque la Région 67 accueillera le Congrès d'État des AA en juillet, ainsi que le Forum territorial du Sud-Est en octobre et finalement, en novembre, la troisième Conférence annuelle nationale des Comités du Correctionnel. Alors, si vous êtes dans notre région pour quelque raison que ce soit, je vous promets que vous trouverez des réunions fantastiques chez les AA et — quel que soit le temps de l'année — de l'humidité. — *Troy B.-DiD.*

**Utah :** La Région 69 couvre tout l'État de l'Utah, soit plus de 135 000 kilomètres carrés. En décembre 1944 avait lieu la première réunion des AA à Salt Lake City. Nous avons présentement 11 districts, dont un district hispanophone. Chaque district est représenté par un RDR, PRDR ou MCD. Nous avons 516 groupes enregistrés et environ 7 740 membres. De ce nombre de groupes, seulement 401 sont actifs. Une bonne

partie de la Région 69 se trouve à être en milieu rural et éloigné. Le district 9 compte un seul groupe qui se réunit chaque jour à 740 kilomètres du district 10, qui est notre plus grand district et compte à lui seul 134 groupes dans les limites de Salt Lake City. En mars 1951, le nom de Clyde G. a été tiré du chapeau et il est devenu le premier délégué à représenter la Région 69. Aujourd'hui, la Région 69 a sept officiers régionaux, neuf présidents des comités permanents et un poste d'archiviste qui n'est pas soumis à la rotation. Chaque année nous organisons trois assemblées régionales. Durant l'assemblée de pré-Conférence au printemps, nous avons des tables rondes animées par les présidents des comités permanents pour examiner les points à l'ordre du jour de la prochaine Conférence et pour éclairer le délégué sur la conscience de groupe de la région de l'Utah. À son retour de la Conférence, en mai, le délégué présente les résolutions qui ont été prises à la Conférence et donne les rapports financiers. L'assemblée d'automne présente des panels ou des tables rondes sur les comités permanents, pour que les membres en sachent toujours plus sur les différentes façons de transmettre le message au-delà du groupe. Les années paires, nos élections ont lieu. Le comité régional de la Région 69 se rencontre deux fois par année pour permettre au délégué de donner les plus récentes nouvelles du BSG, pour discuter des points à l'ordre du jour afin que les districts soient bien informés, et pour trouver des solutions aux questions et affaires courantes afin de mieux transmettre le message. Nous tenons trois ateliers régionaux par année pour offrir un tribune où l'on parle des thèmes, ateliers et présentations de la Conférence des Services généraux de l'année en cours. L'un de ces trois ateliers est consacré au programme « Favoriser le rapprochement ». On y offre une tribune commune aux Comités du Correctionnel et des Traitements pour qu'ils nous parlent de leurs expériences avec ce programme tout en cherchant la meilleure manière de l'utiliser dans notre région. Tous les événements régionaux sont organisés en alternance par les districts, qui sont choisis un ou deux ans à l'avance. Ces deux dernières années, nous avons traduit en espagnol nos Lignes de conduite, les procès-verbaux de nos assemblées et les annonces de nos activités, pour mieux transmettre le message à nos membres hispanophones. — *Matt D.*

**Virginie :** La Région 71 couvre environ 64 000 kilomètres carrés où se trouvent 95 comtés et 39 villes indépendantes, avec une population approximative de 8.4 millions. La Virginie

s'étend des rives magnifiques de l'océan Atlantique jusqu'aux majestueuses montagnes Blue Ridge et du pied des Appalaches jusqu'à l'industrielle région métropolitaine du nord de l'État. Nous avons 1 572 groupes enregistrés dans 44 districts actifs, dont l'un est né l'an dernier quand un district s'est divisé. Nous avons 11 comités permanents, sept coordinateurs de projets spéciaux, et nous nous rencontrons quatre fois par année. Nous nous rencontrons en janvier pour planifier l'ordre du jour de l'assemblée du printemps et encore en juillet pour établir l'ordre du jour de l'assemblée d'automne. Nous recevons en moyenne 500 participants venus de tous les coins de l'État à chacune de ces assemblées. Tous ces événements ont lieu à différents endroits pour permettre aux membres locaux de participer et pour qu'aucun de nos districts n'ait à voyager constamment sur de longues distances. Un district local accueille chaque année le Congrès régional et la journée portes ouvertes des Archives a lieu chaque printemps dans les bureaux des archives. La région présente deux ateliers par année, celui du Correctionnel et celui de l'IP/CMP qui sont organisés à tour de rôle dans les districts. Nous avons commencé tout récemment à accepter les contributions des groupes en ligne sur le site web régional et nous avons formé un comité spécial pour commencer le processus qui doit nous amener à l'inventaire régional. Je suis fière et heureuse de faire partie du Panel 69 de la Conférence des Services généraux. — *Barb D.*

**Washington (Ouest) :** La Région 72 couvre la partie ouest de l'État de Washington et elle est née d'une division de région il y a de nombreuses années. Nous avons 42 districts, dont deux districts géographiques hispanophones, et plus de 1 500 groupes. L'assistance à notre assemblée annuelle dépasse les 800 personnes, avec plus de 400 membres votants. Nous collaborons avec les régions voisines au Congrès de Nord-Ouest Pacifique ([pnc1948.org](http://pnc1948.org)). Nous jouissons d'une relation continue et fructueuse avec nos anciens délégués, qui sont membres d'office de notre comité régional. L'an dernier, nous avons créé un nouveau poste non élu dédié entièrement à la gestion des besoins régionaux en matière de traduction et d'interprétation. Nous avons un livre sur l'histoire de la région intitulé *Our Stories Disclose (Nos histoires révélées)*. Nous sommes en train de travailler à la troisième édition de ce livre. Au cours des quelques dernières années, nous avons aussi commencé à participer à des conférences nationales sur divers sujets, tels que l'Atelier des Archives et l'Atelier national

## Le souhait d'un parrain

Un parrain et un filleul discutent dans le parking après la réunion :

PARRAIN : « Je suis content d'être ton parrain. Si seulement j'avais un ou deux filleuls comme toi de plus. »

FILLEUL : « Ah! Ça fait du bien d'entendre ça. Je débats de tout ce que tu me dis tout le temps et je refuse de faire la plupart des choses que tu me suggères. »

PARRAIN : « Oui mais je préférerais en avoir un ou deux comme toi. Le problème, c'est que j'en ai six ! »

— *Bob M., Green Valley, AZ, extrait de Take Me to Your Sponsor*



des AA sur les Technologies. Je suis content de pouvoir dire que nous allons très bien dans l'ouest de Washington, et c'est un privilège d'y servir comme délégué. — Alan F.

**Virginie occidentale :** Nos archives nous disent que quelques personnes d'ici sont allées à Akron, Columbus et Cleveland pour arrêter de boire. Elles sont revenues et ont commandé le Gros Livre. Puis deux groupes ont fusionné, et la première réunion consignée en Virginie occidentale a eu lieu à Charleston, en 1942. Un groupe décida ensuite de créer une « Fondation/Institution à Buts multiples » en vue de « combiner recherches, éducation, rétablissement et bonnes intentions ». Une abondance de règles et de règlements suivit, jusqu'à ce que de graves désaccords freinent le projet. Un membre écrivit à la Fondation alcoolique et se vit répondre le typique « ne s'accorde pas avec l'expérience des AA ». Quelque temps après, la Fondation reçut une carte pliée en deux avec les mots « Règlement 62 » sur le dessus. Une fois dépliée, la carte disait : « De grâce, ne vous prenez pas tant au sérieux ! » C'est donc d'ici que vient le Règlement 62 ! Cette devise pourrait servir à beaucoup de nos membres. Cela explique peut-être aussi l'ambiance chaleureuse, décontractée et accueillante qui caractérise les AA de la Virginie occidentale. La plupart des groupes et des districts sont petits. Ce qui permet à ceux d'entre nous qui font du service de nous connaître assez bien les uns les autres. La Région 73 compte 55 comités, avec quelques réunions en Ohio et au Maryland. Nous avons 17 districts (15 actifs) et sept sections. Nous avons deux assemblées et un congrès par année, et ils sont organisés à tour de rôle dans tous les coins de l'État. La Virginie occidentale est un État magnifique connu pour ses vieilles montagnes. Venez nous rendre visite quand vous voudrez. — Susan V.

**Wisconsin (Sud) :** Géographiquement, la Région 75 couvre la partie sud du Wisconsin, en commençant au sud de Green Bay et en allant vers l'ouest jusqu'à La Crosse, sur le Mississippi, puis en suivant au sud la frontière avec l'Illinois.

Sa population est diversifiée, avec plusieurs grandes villes, des villages et des municipalités rurales. Nous avons 955 groupes enregistrés et actifs répartis dans 30 districts, y compris un district hispanophone qui a été l'hôte du 18<sup>e</sup> Congrès hispanique du Wisconsin en octobre dernier. Cinq bureaux d'intergroupe servent la Région 75. Ces intergroupes partent souvent « en tournée » pour exposer et vendre des publications et divers articles durant les conférences, les ateliers de district et autres événements. La Conférence des jeunes du Wisconsin est aussi une présence active et de plus en plus grande dans la région. Cinq assemblées d'affaires ont lieu au cours de l'année. Aux assemblées de janvier et de juin, il y a une formation de RSG, une séance de partages pour les RDR et les réunions des comités de service. Nos archives locales viennent d'être relocalisées, et le comité est donc en pleine transition au moment d'accueillir notre nouvel archiviste, qui ne sera pas soumis à la rotation. Le Comité du Correctionnel présente chaque année l'Atelier d'État du Correctionnel conjointement avec nos voisins du nord, de la Région 74. Les Comités des Traitements, de l'IP et du CMP participent activement à l'événement « A.A. in the V.A. », un atelier annuel qui a lieu à l'Hôpital des Vétérans de Milwaukee. Notre Atelier du Délégué, une discussion en table ronde qui se fait en mars, offre à l'Association l'occasion d'examiner et de commenter les questions à l'ordre du jour de la prochaine Conférence des Services généraux. La cinquième et dernière assemblée se déroule durant la conférence automnale. Elle est consacrée à un inventaire régional les années impaires et aux élections régionales les années paires. La conférence automnale de cette année (du 18 au 20 octobre à Milwaukee) sera aussi le théâtre de la Conférence territoriale du Centre-Est. Le comité organisateur travaille étroitement avec les membres de la Région 75 et les délégués de la conférence territoriale. Je suis extrêmement reconnaissant et fier de représenter la Région 75 en tant que délégué du Panel 69. Merci pour cette opportunité de servir les AA — Kris K.



## ■ Rapports des Comités du Conseil

### ARCHIVES

**Rapport du Conseil :** Le Comité du Conseil pour les archives a été établi par le Conseil des Services généraux et a tenu sa première réunion en octobre 1973. Ce comité est responsable de l'élaboration et de la mise en œuvre des politiques qui régissent les services des Archives. Le comité fait des recommandations au Conseil des Services généraux sur les procédures et le budget des Archives. Grâce à sa conscience de groupe et guidé par les principes des AA et les normes professionnelles, le comité assume et maintient sa responsabilité et son autorité pour la maintenance et l'utilisation des Archives.

Le comité appuie l'engagement des Archives du BSG de permettre l'accès aux membres des Alcooliques anonymes et autres chercheurs. Depuis la Conférence des Services généraux de 2018, le comité a accordé la permission à 19 chercheurs d'utiliser des documents d'archives. L'autorisation comprenait également l'accès aux enregistrements sonores archivés, pour un usage limité. Chaque demande est examinée avec soin à la lumière des recommandations de l'archiviste et des politiques établies en matière d'archives. La permission d'effectuer des recherches est accordée sous réserve de la signature d'une entente visant à préserver strictement l'anonymat de tous les membres, vivants ou décédés, y compris les cofondateurs des AA.

Lors de la réunion du comité en juillet 2018, le rapport du Comité des archives de la Conférence de 2018 a été examiné. Le comité a été informé que le livre *Notre grande responsabilité : Une sélection des discours de Bill W. aux Conférences des Services généraux, 1951-1970*, approuvé par la Conférence des Services généraux de 2018, a été envoyé au Service de l'édition du BSG. Ils ont pris note de la considération addition-

nelle d'ajouter, dans les sections appropriées du Manuel des archives, un texte qui distingue les archivistes des historiens et des collectionneurs. De plus, il a aussi été suggéré d'ajouter un texte dans le Manuel des archives et le document du service des archives intitulé « Les Archives des AA », précisant que les archivistes n'achètent généralement pas d'articles et n'évaluent pas la valeur monétaire. À la réunion de janvier 2019, le comité a approuvé les ébauches de textes proposés, qui seront ajoutés à la prochaine impression du Manuel des archives et du document de service « Les Archives des AA ».

À la réunion d'octobre 2018, le comité a étudié une proposition des Archives du BSG de mettre à la disposition du public une sélection de cinq photographies d'archives qui seront reproduites et distribuées à l'usage exclusif des AA, après la publication du nouveau livre *Notre grande responsabilité : Une sélection des discours de Bill W. aux Conférences des Services généraux, 1951-1970*. Le comité a approuvé la distribution des photographies sélectionnées, pour une contribution suggérée de 2,75 \$ chacune.

Le comité a poursuivi sa discussion sur l'utilisation d'un film récemment acquis, un film maison des cofondateurs des AA des années 1940 et de leurs conjointes à Stepping Stones, accepté par les Archives du BSG en 2017. Après une ample discussion, le comité a convenu des utilisations suivantes :

- Le comité a accepté de transmettre au Comité des archives de la Conférence de 2019 une demande d'envisager d'ajouter le film maison des cofondateurs et de leurs épouses datant des années 1940 à la vidéo « Markings on the Journey ». (*Les étapes du voyage*)
- Le Comité a approuvé la distribution du film en tant qu'article disponible auprès des Archives du BSG moyennant une contribution appropriée, déterminée par le personnel des Archives, pour défrayer les coûts de reproduction. Il a été convenu que des copies seront distribuées conformément aux politiques et procédures d'accès aux archives sonores et aux images animées du BSG.

De plus, le Comité a élargi la discussion sur les documents d'archives mis à la disposition des membres des AA et a demandé que les Archives du BSG et le Conseil d'AAWS des AA examinent la possibilité d'inclure dans le catalogue d'AAWS toutes les reproductions d'archives en cours de distribution.

Plus tôt l'an dernier, le comité a discuté d'une proposition visant à créer une liste de questions liées à la création ou à l'amélioration des archives locales des AA. Le comité a demandé à l'archiviste de demander aux archivistes locaux et de district de lui faire part de leurs observations et de lui présenter un rapport d'étape pour qu'il puisse en discuter. Tout au long de l'année, le comité a été tenu au courant de l'avancement des travaux et, en janvier 2019, il a approuvé le nouveau matériel des Archives du BSG intitulé « Liste de vérification des archives : Un guide rapide à l'intention des archivistes locaux des AA », indiquant qu'il sera distribué comme matériel de service.

Le Comité a discuté du Plan stratégique du Conseil des Services généraux (mis à jour en juillet 2018) et des points pertinents pour ce comité. En octobre 2018, le président a demandé au comité d'examiner toutes les politiques des Archives et de lui faire part de ses questions ou réflexions. Lors de la réunion suivante du comité en janvier, le président a



poursuivi la discussion en demandant que le comité examine la documentation existante sur les Archives et fasse un rapport à la réunion de juillet 2019.

En janvier 2019, le comité a étudié une proposition visant à modifier l'énoncé de la Politique du BSG sur les prêts des Archives du BSG, qui est passé de « Les Archives du BSG n'acceptent généralement pas les prêts d'articles » à « Les Archives du BSG accueillent les articles en prêt qui respectent notre politique sur les articles prêtés » et n'a rien fait. Il a été convenu que l'acceptation d'articles prêtés soulève pour AAWS des questions de responsabilité, de sécurité, d'augmentation des coûts opérationnels, et d'autres facteurs. Suite à la discussion, le Comité a noté que la politique des Archives du BSG concernant le prêt ou le refus d'emprunter des documents figure dans la « déclaration du BSG sur la propriété des documents d'archives », ainsi que dans la « Politique des collections des Archives du BSG », et a discuté de la création d'une politique distincte pour les prêts. L'archiviste du BSG présentera un projet de politique pour discussion à la réunion de juillet 2019 du comité.

Le comité a également examiné un rapport du conseiller juridique concernant la distribution de photocopies de la correspondance non publiée, entrée dans le domaine public. Dans son rapport, le conseiller juridique a envisagé d'ajouter la déclaration suivante à la politique du BSG sur la photocopie des Archives du BSG : « AAWS peut, à sa discrétion, refuser de permettre la photocopie de certains documents sensibles ». La Politique sur la photocopie des archives du BSG a été révisée pour inclure l'énoncé recommandé par le conseiller juridique.

Tout au long de l'année, le comité a été tenu au courant des projets exécutés par le personnel des Archives, des objectifs prévus pour l'année à venir, ainsi que du nombre de demandes de renseignements demandés traitées par le personnel.

*Mark E., président*

**Rapport du personnel :** Le personnel des Archives du BSG fournit des ressources et des services aux membres des AA, et aux chercheurs et autres individus souhaitant obtenir des informations à propos de l'histoire des AA. Le personnel des Archives répond également aux demandes internationales, et

offre un soutien professionnel aux régions et groupes locaux intéressés par leur propre histoire. En utilisant un nombre de ressources publiées et non publiées, conservées dans notre dépôt littéraire, en 2018, le département a répondu à plus de 1 500 demandes individuelles. De nouveaux archivistes locaux et des présidents de comités régionaux ont commencé leur service. On leur a fourni un manuel des Archives, des lignes de conduite, et d'autres documents. Aucun des travaux décrits ici ne serait possible sans l'aide d'une équipe diligente d'archivistes qui travaillent à la réalisation de la mission et des objectifs des Archives du BSG.

Un nouveau projet de numérisation, en cours depuis 2018, a consisté à numériser la collection de la correspondance inédite de Bill W., cofondateur de l'entreprise. Cette vaste collection comprend les idées et opinions de Bill sur des dizaines de sujets liés au Mouvement. Il s'agit, par exemple, de lettres adressées aux « critiques » de sa personne et du Mouvement, aux « Finances », à ses efforts inlassables pour former une « Conférence des Services généraux » et à d'autres sujets importants. La collection contient également de la correspondance personnelle avec des amis des AA de renom, dont Sœur Ignatia, le Père Dowling et le Dr Silkworth. La collection comprend des correspondances avec le Dr Bob, dont les lettres manuscrites devaient être dactylographiées avant d'être numérisées. Nous prévoyons que ce projet sera terminé d'ici la fin de décembre 2019. Les lettres originales sont conservées pour entreposage permanent dans les locaux sécurisés hors site des Archives, tandis que des copies de référence sont conservées sur place. Ce projet de numérisation permet au personnel des Archives de rechercher efficacement les fichiers numériques et de réduire l'usure des documents papier.

Le personnel des Archives a travaillé à la numérisation d'une petite collection de coupures de journaux jaunies et fragiles, provenant de sources de partout au pays, qui font mention de Bill W. durant ses voyages et ses rencontres avec des groupes et des membres. Ils ont également travaillé à la numérisation d'autres ressources importantes, comme les 112 numéros antérieurs du bulletin *Loners-Internationalists Meeting* (LIM), la correspondance vitale des anciens délégués et administrateurs et d'autres documents, contribuant ainsi à l'expansion



du dépôt numérique des Archives. En raison du grand volume de documents évalués en vue d'une numérisation future, nous avons embauché une personne à un poste de numérisation à temps partiel pour nous aider dans cette entreprise.

Le personnel des Archives a également mené à bien plusieurs autres projets, notamment l'organisation et le catalogage de brochures étrangères, de documents de service et d'autres documents imprimés publiés par AAWS ; la mise à jour du Plan des archives en cas de catastrophe ; la vérification de la qualité des entrées du catalogue audio, la normalisation du langage et la correction des erreurs ; la conversion en format audio des enregistrements numériques des anciens Conseils des Services généraux et Conférences des Services généraux.

La Politique de conservation des dossiers du BSG est administrée par le personnel des Archives et le directeur des TI sous la direction d'un consultant accrédité en gestion des documents. Au cours du mois de février, le personnel des Archives a tenu plusieurs ateliers de formation sur la gestion des documents à l'intention des employés, soulignant l'importance d'une tenue et d'une disposition appropriées de tous les documents créés ou reçus par le Bureau des Services généraux.

Le personnel des Archives a travaillé à l'organisation d'une série de nouvelles expositions dans l'aire d'exposition des Archives, y compris une nouvelle exposition mettant en lumière les événements mensuels de l'histoire des AA et une autre documentant l'histoire de l'écriture des Douze Étapes des AA, rédigée par Bill W. en décembre 1938. Nous avons également organisé une exposition pour marquer le 80<sup>e</sup> anniversaire de la création du Conseil des Services généraux (alors connu sous le nom de Fondation alcoolique) en août 1938. En octobre, à l'occasion du Mois national des archives aux États-Unis, des affiches soulignant l'importance des archives ont été exposées dans les bureaux.

En octobre 2018, l'archiviste principale a été chargée d'un projet à long terme visant à organiser et à préserver plus de deux pieds cubes de documents que la première archiviste du BSG, Nell Wing, avait auparavant mis de côté et qu'elle avait marqués *pour microfilmage futur*. Les documents datent de 1956 aux années 1960 et comprennent des documents provenant des activités du Conseil des Services généraux, de la Conférence des Services généraux, ainsi que des copies des lettres écrites par Bill et d'autres documents importants.

Le personnel des Archives continue de développer le portail « Archives et Histoire » du site Web du BSG. Le calendrier des AA a été mis à jour pour inclure de nouvelles inscriptions d'événements AA dans le monde entier pour l'année 2017.

En mai 2018, à titre expérimental, nous avons commencé à tenir un registre numérique des documents sur papier et sur support numérique. Le registre comprend les documents produits à l'interne, comme les rapports et les publications que nous sommes chargés d'archiver, ainsi que les documents reçus des membres. De mai à décembre, plus de 400 nouveaux documents ont été archivés.

*Michelle Mirza, archiviste*

## L'AUDIT

**Rapport du Conseil :** Le comité de l'audit, formé par le Conseil des Services généraux en 2003, est composé d'un minimum de trois et d'un maximum de cinq administrateurs nommés par le président du Conseil des Services généraux.

À l'origine, le comité a été créé en tant que mesure proactive

pour venir en aide au Conseil des Services généraux et pour remplir ses obligations fiduciaires menant à une gouvernance d'entreprise prudente. À la suite de l'adoption récente d'une loi concernant les secteurs à but non lucratif de l'État de New York, le comité a désormais des responsabilités spécifiques énoncées dans la loi. Certaines de ces responsabilités sont énoncées dans le dernier paragraphe de ce rapport.

Le comité se réunit au moins deux fois par an avec l'auditeur externe, simultanément avec l'équipe de gestion du BSG et celle de Grapevine ; par la suite, le comité se réunit simplement avec l'auditeur ; puis finalement sans l'auditeur, lors d'une session à caractère exécutif.

Le comité d'audit rend compte au Conseil des Services généraux et examine des éléments tels que le processus d'audit, les résultats d'audit, les contrôles internes, les bonnes pratiques de comptabilité et l'intégrité de la direction. Le comité de l'audit recommande également au Conseil le choix de la nomination de l'auditeur.

*David Morris, président*

## SERVICES DE COMMUNICATION

**Rapport du personnel :** Le BSG offre au Mouvement des Alcooliques anonymes, à ses membres, aux personnes cherchant de l'aide, aux professionnels qui travaillent en contact direct avec les alcooliques, aux médias ainsi qu'au grand public, la possibilité de consulter son site Web à l'adresse suivante: [www.aa.org](http://www.aa.org). Ce site fournit des informations précises et cohérentes, des détails sur les services coordonnés par le BSG, et encourage la participation active de ses membres, groupes et comités, au sein de la structure de service des AA.

En plus du site Web, une chaîne YouTube a été créée pour fournir une plateforme supplémentaire à partir de laquelle les vidéos peuvent être facilement partagées avec un public plus large. Un nouveau site Web pour [aa.org](http://aa.org) et une application AAWS sont également en cours de développement.

Le membre du personnel des Services de communication agit en tant que liaison et informateur recueillant les commentaires sur la conception et le contenu du site Web des AA du BSG; il préside le Comité du site Web du BSG, qui supervise également la chaîne YouTube d'AAWS ; il collabore avec le responsable des médias numériques du BSG pour mettre à jour et améliorer continuellement la chaîne YouTube et [www.aa.org](http://www.aa.org). Les partages d'expérience des comités locaux du Web sont disponibles sur demande au Bureau.

Le membre du personnel sert de secrétaire au Comité de Technologie / Communication / Services d'AAWS. Il prépare également les rapports d'activité du site Web pour le Conseil d'administration d'AAWS et le Comité de la Conférence sur l'Information publique.

Le membre du personnel des Services de communication assiste à la réunion annuelle nationale de l'atelier sur la technologie, qui s'est tenu pour la première fois en août 2014. Ce forum permet de rassembler, de partager et de chercher des solutions aux problèmes liés à la technologie que rencontrent les membres des AA, les groupes et les différents services.

*Clement C.*

## RÉMUNÉRATION

**Rapport du Conseil :** Le Comité du Conseil pour la rémunération, formé en 2006 par le Conseil des Services généraux, est composé d'au moins quatre administrateurs. Le comité a été créé à titre de mesure proactive pour aider le Conseil des

Services généraux à s'acquitter de sa responsabilité fiduciaire de gouvernance prudente d'entreprise.

Le Comité de rémunération relève du Conseil des Services généraux et examine et conseille AA World Services, Inc. (AAWS) et AA Grapevine, Inc. (AAGV) sur des questions telles que les philosophies et les politiques globales de rémunération, les meilleures pratiques de rémunération et la conformité avec l'IRS pour la rémunération des cadres supérieurs des organismes sans but lucratif.

Le comité a travaillé avec AAWS et AAGV pour obtenir les services d'Astron Solutions afin d'analyser la rémunération totale des dirigeants les mieux payés de chaque société. Le comité a reçu les rapports et a rencontré Astron Solutions pour discuter des résultats de l'analyse. Les rapports indiquent que la rémunération totale des membres de la haute direction les mieux rémunérés se situe à des niveaux raisonnables et ne représente pas une rémunération excessive.

*Ginger R. B., présidente*

## CONFÉRENCE

**Rapport du Conseil :** Le Comité s'est réuni trois fois depuis la Conférence des Services généraux de 2018. Au cours de cette période, le comité a examiné les résolutions et les autres sujets concernant la Conférence des Services généraux et a discuté des points proposés à l'ordre du jour de la Conférence de 2019.

Le comité a examiné un rapport du Conseil des Services généraux de 2016 suggérant que « avant la réunion de janvier [du Conseil des Services généraux], tout le comité de la Conférence pourrait tenir une conférence téléphonique avec le président et le secrétaire membre du personnel du comité correspondant du Conseil pour examiner les points soumis à l'ordre du jour et pour discuter des points encore sous examen par le comité du Conseil ». Le comité a examiné une demande du Comité de l'Ordre du jour de la conférence de 2018 visant à ce que les présidents des comités des administrateurs mettent en œuvre cette téléconférence. Le président du Conseil des Services généraux a accepté la mise en œuvre, et les appels ont été complétés en 2019.

Le comité a discuté d'un courriel concernant les ramifications ou les avantages pour un délégué d'avoir accès à plus d'information que les autres délégués et a convenu que la tenue de la téléconférence avant la réunion de janvier du Conseil avec le président du comité du Conseil et les membres du comité de la Conférence, a permis d'éliminer ce problème potentiel. Le comité a également fait remarquer que le président du comité de la Conférence est responsable de communiquer avec son comité tout au long de l'année.

Le comité a examiné une demande de création d'un processus d'examen par les délégués régionaux des points proposés à l'ordre du jour qui n'ont pas été transmis à un comité de la Conférence. Le comité a noté que deux autres points de son ordre du jour correspondaient à cette demande : une proposition de processus de deux ans pour les points proposés à l'ordre du jour et un point proposé à l'ordre du jour de la Conférence concernant la grille des points proposés qui n'ont pas été transmis à un comité.

Le président a nommé un sous-comité chargé d'examiner les trois points concernant l'examen des points à l'ordre du jour par les délégués des régions. Il a également été demandé au sous-comité d'envisager l'élaboration d'un plan viable de répartition équitable de la charge de travail des comités de

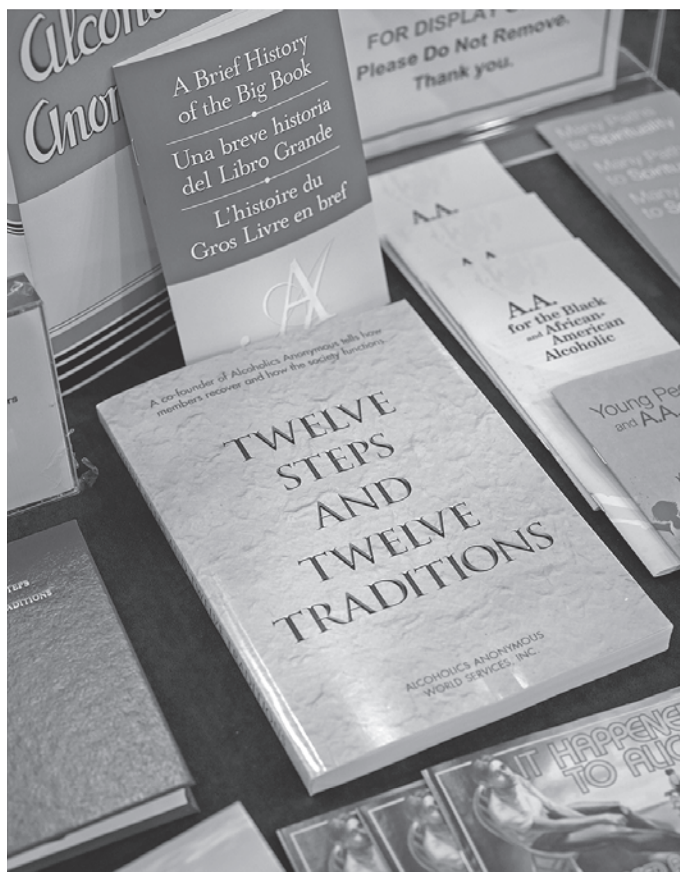
la Conférence en combinant et/ou en créant des comités, ainsi que la conséquence d'un vote à la majorité simple de la Conférence.

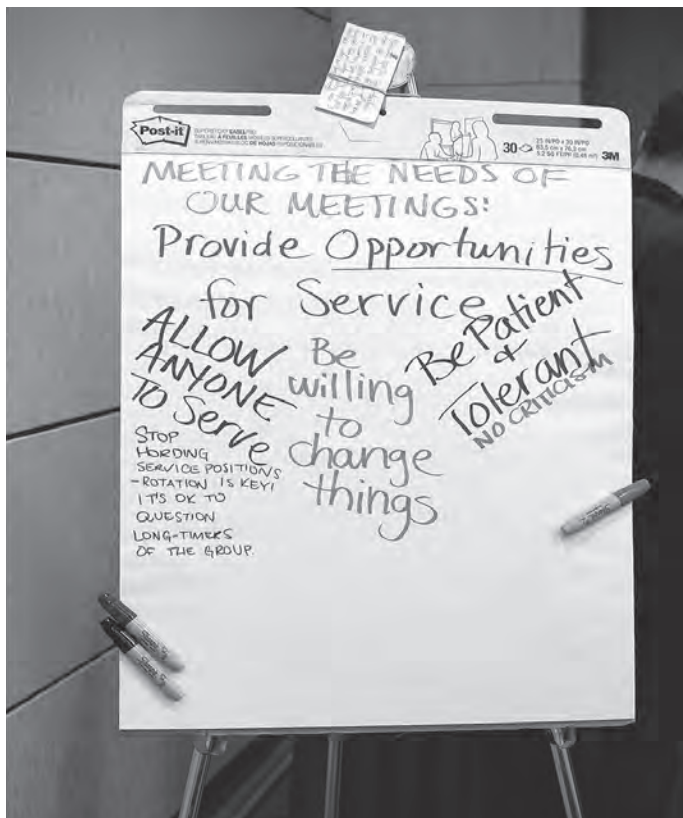
Le sous-comité a fait rapport de ce qui suit :

Premièrement, le comité a discuté de la réintroduction d'une pratique de vote à la majorité simple résultant d'une résolution de 1986, qui n'a pas été appliquée depuis 1995. Le comité a examiné la résolution de 1986 et a convenu de la transmettre au Comité des politiques et admissions de la Conférence de 2019 : « Si une recommandation d'un comité ne reçoit pas les deux tiers des voix requises pour devenir une résolution de la Conférence, mais qu'elle obtient la majorité des voix, elle devient automatiquement une suggestion et est dûment notée dans le rapport de la Conférence. » Si le Comité des politiques et admissions de la Conférence réaffirme ce processus, les administrateurs demandent que le comité fournisse des suggestions quant aux mesures appropriées à prendre lorsqu'une recommandation du comité de la Conférence échoue, mais qu'elle est adoptée à la majorité simple.

Deuxièmement, le comité a examiné un processus préliminaire sur la façon dont le Comité de l'Ordre du jour de la Conférence pourrait examiner les points proposés à l'ordre du jour qui n'ont pas été transmis à un comité de la Conférence, en discuter et y donner suite. Le comité a convenu de transmettre un diagramme final du processus et du déroulement du travail au Comité des politiques et admissions de la Conférence, afin qu'il puisse être examiné.

Enfin, le sous-comité estime qu'un débat plus large est nécessaire sur la question de la répartition équitable de la charge de travail pour les points de l'ordre du jour de la Conférence. Une conversation doit inclure les présidents des





comités du Conseil, la direction et le personnel du BSG, le président du Comité de l'Ordre du jour de la conférence et le président des délégués. Le sous-comité a présenté quatre questions qui pourraient servir à orienter la discussion. Le Comité a demandé au coordonnateur de la Conférence de planifier l'utilisation de l'une des séances de partage de la 69<sup>e</sup> Conférence des Services généraux à cette fin.

Le comité a discuté d'une demande visant à l'élaboration d'une fiche d'information qui comprendra l'expérience acquise et des conseils sur l'utilisation du tableau de bord de la Conférence. Le comité a passé en revue l'expérience des membres de la Conférence et leur utilisation du tableau de bord de la Conférence. Le secrétaire membre du personnel a fait le point sur la réorganisation en cours du tableau de bord de la Conférence à l'aide des commentaires fournis et sur un projet futur visant à poursuivre la révision du tableau de bord de la Conférence. Le comité a demandé au personnel de distribuer aux membres de la Conférence la nouvelle fiche de conseils sur le tableau de bord de la Conférence.

Le comité a examiné le résumé de l'évaluation de la Conférence et un résumé de la séance interne de partage post-conférence. Au moins une réponse fournie dans le cadre de la nouvelle évaluation électronique n'a pas été reçue, et le système sera mis à l'essai pour s'assurer que toutes les évaluations sont recueillies. Le comité a convenu d'ajouter des questions au formulaire d'évaluation concernant le tableau de bord de la Conférence, les évaluations électroniques et le manuel électronique de la Conférence.

Le comité a décidé de supprimer la mention du vote à main levée de la rubrique « Fonctionnement de la Conférence », étant donné que le vote se fait désormais par voie électronique. Le comité a ensuite examiné une proposition visant à ajouter un vote à main levée au processus de vote électronique et a convenu de ne rien faire. Le comité est d'avis que les discussions des membres de la Conférence, ainsi que

l'opinion minoritaire, permettent de comprendre les raisons du vote d'un membre de la Conférence.

Le directeur général a informé le Comité que la 69<sup>e</sup> Conférence des Services généraux aura lieu du 19 au 25 mai 2019. Il a expliqué qu'en raison d'une erreur concernant les dates contractuelles avec l'hôtel, un sondage auprès de tous les membres de la Conférence a été effectué pour modifier les dates de la Conférence de 2019. Le scrutin s'est déroulé selon le « Processus de sondage de la Conférence des Services généraux » approuvé lors de la Conférence de 2018. La motion pour remplacer les dates du 21 au 27 avril 2019 par celles du 19 au 25 mai 2019 est adoptée. Cette motion a été suivie d'une motion de reconsidération, qui a été appuyée. La motion de reconsidération ayant échoué, les dates approuvées de la 69<sup>e</sup> Conférence des Services généraux ont été fixées du 19 au 25 mai 2019.

Le comité a examiné et accepté son budget préliminaire pour 2019 et l'a transmis au Comité du Conseil pour les finances et le budget.

Le Comité a passé en revue le calendrier de la semaine de la Conférence des Services généraux de 2019 et prend note de l'ajout d'une présentation sur le Congrès international de 2020 par le coordonnateur du Congrès international, et d'une présentation sur le plan stratégique audio/vidéo d'AAWS.

Le comité a examiné une grille de 68 points qui ont été proposés pour inscription à l'ordre du jour de la Conférence de 2019 et qui sont affichés sur le tableau de bord de la Conférence en anglais, français et espagnol.

Le comité a examiné un article proposé à l'ordre du jour : « que le travail commence sur l'élaboration d'une cinquième édition du livre *Alcoholics Anonymous* » et le comité a convenu de le transmettre au comité du Conseil pour les publications pour examen à sa réunion de janvier 2019.

Le comité a examiné un article proposé à l'ordre du jour : « Que tous les points de l'ordre du jour devant faire l'objet d'une censure ou d'une réorganisation soient transmis directement au Comité du Conseil de la Conférence » et n'a pris aucune décision. Le comité convient qu'il est important de suivre le processus proposé pour les points à l'ordre du jour.

Le comité a examiné l'article suivant proposé à l'ordre du jour : « Que la Conférence envisage de créer un nouveau comité de la Conférence sur la CEC (*Contact with Elderly Community*) » (*Contact avec la communauté des personnes âgées*) et n'a pris aucune décision. Le comité a noté que l'affectation de l'Accessibilité et des communautés éloignées partage actuellement l'expérience acquise et qu'il n'a pas été jugé nécessaire de créer un nouveau comité de la Conférence.

Le Comité a demandé que le secrétaire transmette la demande secondaire de l'article suivant proposé à l'ordre du jour : « Que le Bureau des Services généraux considère la nécessité d'élaborer un document de service et/ou du matériel de service sur la CEC » au Comité du Conseil pour la collaboration avec les milieux professionnels (CMP)/Traitement et Accessibilité afin qu'il soit considéré.

Le comité a examiné une proposition de point à l'ordre du jour visant à « établir le calendrier de publication du rapport final de la Conférence comme la plus haute priorité pour s'assurer qu'il sera livré avant le 31 août, comme par le passé » et n'a pris aucune mesure. Le Service des Publications a signalé que la principale raison du retard dans la production du Rapport final de la Conférence de 2018 était l'impact sur la charge de travail des nombreux projets générés par les résolutions de la 68<sup>e</sup> Conférence des Services généraux. Le

comité se préoccupait de lier la production du rapport final de la Conférence à une date précise. La planification est en cours pour produire un premier « mini » rapport électronique des actions de la Conférence pour les membres de la Conférence en 2019.

Le Comité a convenu de transmettre au Comité des politiques et admissions de la Conférence de 2019 un sujet de discussion concernant le processus d'approbation du personnel qualifié d'autres structures de service comme observateurs à la Conférence des Services généraux du Canada et des États-Unis.

Le Comité a convenu de transmettre au Comité des politiques et admissions de la Conférence, pour examen, l'article suivant proposé à l'ordre du jour : « Que le Comité des politiques et admissions élabore une procédure pour traiter les demandes spéciales et les points à l'ordre du jour », comme l'invitation des consultants du Conseil des Services généraux à assister à la Conférence des Services généraux à titre d'observateurs.

Le comité a discuté de l'article suivant proposé à l'ordre du jour : « Envisager la possibilité de créer une affectation de personnel au Bureau des Services généraux pour un agent de liaison des jeunes chez les AA (YPAA) ». Le comité a déterminé que les suggestions relatives à la supervision du Bureau des Services généraux relèvent de la responsabilité de AA World Services, Inc. et a transmis le point proposé à ce conseil pour examen.

Le Comité a convenu d'envoyer au Comité des Politiques et admissions un article proposé à l'ordre du jour pour réviser notre « Processus de sondage de la Conférence des Services généraux entre les réunions annuelles ».

Le Comité a examiné l'article suivant proposé à l'ordre du jour : « Que la Conférence des Services généraux déménage dans une ville du Midwest dans l'intérêt de la prudence financière » et n'a pris aucune mesure. Le comité a estimé qu'il n'y avait pas un besoin largement exprimé d'appuyer la demande. La direction du Bureau des Services généraux procède actuellement à une analyse continue de la sélection des sites et un rapport sera présenté au Comité des politiques et admissions de la Conférence de 2019.

Le Comité a examiné un point de l'ordre du jour proposé pour « Réexaminer la résolution de la 66<sup>e</sup> Conférence des Services généraux de supprimer deux paragraphes et d'ajouter une note de fin de texte à l'essai du onzième concept concernant les distinctions « hommes/femmes », qui est le texte de notre co-fondateur, Bill W., dans les Douze concepts de service mondial » et n'a pris aucune mesure. Le comité a estimé qu'il n'y avait pas un besoin largement exprimé d'appuyer la demande.

Le Comité a examiné l'article suivant proposé à l'ordre du jour : « Que la Conférence des Services généraux envisage de cesser l'élaboration de nouvelles publications et de s'efforcer de rendre toute notre documentation actuelle accessible dans tous les formats possibles » et a convenu de le transmettre au Comité du Conseil pour les publications en raison des implications générales de cette demande.

Le Comité a convenu de transmettre au Comité de l'ordre du jour de la Conférence de 2019 le « Rapport à la Conférence sur la mise en œuvre et l'efficacité du processus de l'ordre du jour de la Conférence ». Le Comité de l'ordre du jour de la Conférence a demandé qu'un sondage annuel soit effectué sur l'expérience en matière de communication entre les présidents des comités de la Conférence et les administrateurs; qui est inclus dans le rapport.

Le comité a reçu un rapport verbal du vice-président du comité sur trois points du Plan stratégique du Conseil des Services généraux qui sont pertinents pour ce comité. Le comité a demandé au personnel d'envoyer une demande de partage aux délégués des régions concernant les différentes populations sous-représentées d'alcooliques souffrants sur lesquelles la région pourrait se concentrer pour transmettre le message des AA. Un rapport d'étape sera présenté à la réunion de juillet 2019.

Le personnel a facilité un tirage au sort pour élire les délégués et les membres du conseil d'administration qui remplaceront les votants nécessaires pour l'élection de l'administrateur territorial du Nord-Est à la Conférence de 2019.

Le Comité a examiné le rapport et a approuvé l'utilisation du format « Forum ouvert » pour faciliter la tenue de la session d'atelier de la 69<sup>e</sup> Conférence des Services généraux.

*Richard P., président*

**Rapport du personnel :** Le coordonnateur de la Conférence est la liaison du BSG avec les membres de la Conférence des Services généraux. Le processus de la Conférence se poursuit tout au long de l'année et le coordonnateur correspond régulièrement avec les délégués et leurs adjoints, qui coopèrent de façon à ce que la Conférence annuelle réponde aux besoins du Mouvement.

La réunion annuelle de la Conférence des Services généraux, qui a eu lieu pour la première fois en avril 1951, est ce qui se rapproche le plus d'une conscience de groupe des AA aux États-Unis et au Canada.

Les membres des AA sont encouragés à soumettre des sujets (examinés ensuite par la Conférence) par le biais de leurs structures régionales. Les sujets suggérés peuvent être transmis à un Comité du Conseil pour être examinés plus en détail; le cas échéant, ils seront renvoyés directement à un Comité de la Conférence. De temps à autre, certains sujets relèvent plus de la compétence des conseils d'administration d'AAWS ou de Grapevine. Lorsque cela est le cas, les éléments leur sont transmis.

Le coordonnateur de la Conférence est responsable de :

- Servir de secrétaire du Comité de l'ordre du jour de la Conférence et du Comité du Conseil de la Conférence des Services généraux.
- Réunir des suggestions pour le thème de la Conférence. En d'autres mots, fournir des thèmes de présentations/discussions et recommander des ateliers qui seront par la suite examinés par le Comité de l'ordre du jour de la Conférence. Ce dernier effectue des sélections qui sont recommandées à la Conférence pour approbation.
- Travailler sur la planification et la coordination de chaque phase de la Conférence avec le personnel du BSG et le directeur général.
- Planifier, assembler et coordonner la traduction du matériel de la Conférence en collaboration avec le service des publications.
- Collaborer avec le service des publications pour travailler sur l'édition estivale de *Box 4-5-9* et sur le Rapport final de la Conférence.
- Coopérer avec le département de Services des technologies de l'information du BSG pour développer et maintenir les plateformes numériques nécessaires à la transmission de documents de la Conférence à ses membres.

*Patrick C.*

## COLLABORATION AVEC LES MILIEUX PROFESSIONNELS (CMP)/ TRAITEMENT ET ACCESSIBILITÉ

**Rapport du Conseil :** Le comité du Conseil pour la collaboration avec les milieux professionnels et du Traitement ont été réunis par décision du Conseil des Services Généraux en avril 1998. En août 2009, le comité des administrateurs a élargi sa portée pour intégrer le service au Comité des besoins spéciaux et de l'accessibilité et la gestion de la documentation sur les besoins spéciaux. Le titre du comité a été changé pour s'appeler Collaboration avec les milieux professionnels/traitement/besoins spéciaux-accessibilités en 2009. En novembre 2015, le terme « Besoins spéciaux » a été retiré du nom du comité et de sa composition, de sa portée et de sa procédure.

Le comité du Conseil pour la Collaboration avec les Milieux Professionnels/traitement et accessibilité s'est réuni trois fois depuis la Conférence des Services généraux de 2018, en plus des nombreuses téléconférences auxquelles ont participé des sous-comités pendant cette période. Le comité a entrepris les tâches suivantes au cours de la dernière année :

*Plan stratégique du Conseil des Services généraux :* Le comité a discuté des points pertinents du Plan stratégique du Conseil des Services généraux et a noté les activités déjà en cours, y compris l'examen des publications et la sensibilisation des professionnels desservant les populations sous-représentées chez les AA. Le comité a également convenu de créer un calendrier pour l'examen régulier des publications relevant de sa compétence.

*Collaboration avec les Milieux Professionnels (C.M.P.):* Le Comité a examiné la liste des résolutions et autres considérations du Comité de la CMP de la Conférence de 2018.

Suite à la résolution de 2018 et à l'examen par le comité de la création d'une page LinkedIn, le comité a convenu

d'avancer lentement et prudemment dans le développement de la page LinkedIn, avec des attentes réalistes sur ce que peut accomplir une page « entreprise » LinkedIn.

Après que le comité eut examiné et discuté d'exemples de la façon dont le contenu AA pourrait être affiché sur une page LinkedIn qui pourrait mettre en œuvre la résolution de la Conférence de 2018 et la considération additionnelle du comité, on a demandé au secrétaire de travailler avec un consultant (Impact Collaborative) à la création d'une page LinkedIn, et les résultats ont été soumis au comité du Conseil lors de la réunion de janvier 2019.

Le comité a examiné les constatations et a accepté de répondre aux questions et recommandations du consultant concernant l'apparence, le style, le contenu de l'affichage, la mise en œuvre et le maintien d'une page LinkedIn. Le comité des administrateurs a souligné l'importance que le comité du Conseil de la Conférence discute des progrès réalisés dans la mise en œuvre d'une page LinkedIn AAWS et a convenu de transmettre le travail du consultant et du comité des administrateurs au comité de la Conférence pour la CMP.

Le comité a examiné une demande visant à ce que LinkedIn soit utilisé « seulement comme un lien vers aa.org sans qu'aucun autre contenu ne soit ajouté à LinkedIn » et n'a pris aucune mesure. Le comité est d'avis qu'une description introductive serait plus efficace et s'alignerait sur les objectifs de la résolution de 2018 visant à créer une page LinkedIn.

Le Comité a examiné une demande d'abrogation de la décision de la Conférence des Services généraux d'approuver l'utilisation de LinkedIn et n'a pris aucune mesure. Le comité a pris note de la diligence raisonnable du processus de la Conférence et a convenu qu'il faut suffisamment de temps pour mettre en œuvre la résolution de 2018 pour une page LinkedIn.

Le comité a examiné une demande visant à retirer le texte « Les membres des AA peuvent intervenir pour faciliter l'hospitalisation » de la section « Ce que font les AA » de la brochure « Les Alcooliques anonymes dans votre milieu » et l'a transmise au Comité de la Conférence de 2019 de la CMP pour examen.

Le comité a également examiné une demande d'incorporer le texte de la « carte bleue » dans la brochure « Les membres du clergé se renseignent sur les Alcooliques anonymes » et n'a pris aucune mesure, notant que le libellé actuel de la brochure explique adéquatement la différence entre les réunions ouvertes et fermées.

Le comité a discuté de la meilleure façon de transmettre le message à ceux qui viennent chez les AA par le biais de renvois par les tribunaux et de tenir les professionnels des tribunaux et des services correctionnels locaux au courant de ce qu'est et de ce que n'est pas le Mouvement des AA. Le comité a aussi noté que les communications adressées aux professionnels s'adressent à un public différent des comités locaux des AA aux États-Unis et au Canada. Le comité discute aussi des alcooliques potentiels qui viennent chez les AA après avoir été envoyés là par les tribunaux et demande que le secrétaire du personnel mette à jour les Lignes de conduite des AA sur la collaboration avec les tribunaux, la D.W.I. (Driving While Intoxicated — *Conduite avec Facultés affaiblies*) et des programmes semblables, pour mieux refléter ce qu'est et n'est pas le Mouvement des AA.

Le comité a examiné et accepté la liste des expositions de 2019 de la CMP et a souligné l'excellent travail des comités locaux qui se sont assurés que le kiosque des AA était toujours







tenu par des membres des AA pour accueillir les participants. Le secrétaire a mis à jour les documents de service « Pour les présidents qui s'occupent de la dotation d'une exposition des AA » et « Aux bénévoles qui s'occupent d'un kiosque des AA » en se fondant sur l'expérience partagée de certains administrateurs du Conseil des Services généraux et de membres des AA qui se portent volontaires pour s'occuper des expositions des AA. D'autres administrateurs du Conseil des Services généraux ont été encouragés à assister aux conférences professionnelles de la liste des expositions de 2019 qui se trouvent dans leur région et leur domaine d'expertise.

La valeur de la technologie du lecteur de badges lors des conférences professionnelles a récemment été incluse dans le Manuel de la CMP. Le comité a examiné un résumé pilote sur la technologie des lecteurs de badges. Le comité a convenu d'aller de l'avant en fournissant des lecteurs de badges pour les expositions prévues en 2019, dans la mesure du possible.

*Traitement :* Le comité a pris note d'un plan préliminaire du Service de l'édition visant à identifier la documentation utilisée dans les établissements de traitement et correctionnels, qui aurait avantage à être sans agrafes. Le comité a également noté que le Service de l'édition étudie les options les plus réalisables.

Le comité a examiné une demande de révision de la brochure « Favoriser le rapprochement » afin d'en élargir la portée pour y inclure le travail local de Favoriser le rapprochement dans les établissements correctionnels et l'a transmise au Comité sur le traitement et l'accessibilité de la Conférence pour examen.

Le comité convient que des renseignements adéquats pour les nouveaux présidents de comité sont fournis dans le Manuel sur le traitement et demande que la lettre de bienvenue souligne et mette l'accent sur cette orientation.

*Accessibilité :* Le comité a examiné la possibilité d'ajouter un élément de service pour les nouveaux présidents sur l'accessibilité et n'a pris aucune mesure à cet égard. Le comité convient que des renseignements adéquats sur la façon d'aider les nouveaux présidents de comité à démarrer sont fournis dans le Manuel de l'Accessibilité, et demande que la lettre de bienvenue souligne et mette l'accent sur cette orientation.

Le sous-comité sur l'accessibilité — Sourds et malentendants, a été formé à la réunion de juillet 2018. L'objectif était

de continuer à explorer des façons de répondre aux besoins des membres des AA qui sont sourds et malentendants. Le sous-comité a examiné les résultats d'une demande de partage d'expérience présentée en octobre 2017 et a convenu que l'expérience de ces membres a fait ressortir les points suivants :

- a) L'absence d'une définition claire entre les sujets *sourds* vs *malentendants* dans notre documentation et nos documents de service.
- b) Le besoin d'élaborer un contenu et un langage supplémentaires sur la façon dont les AA offrent des services d'interprétation en ASL.
- c) Le besoin de détailler comment les AA dans leur ensemble surmontent les obstacles à l'accès des personnes sourdes par rapport aux personnes malentendantes.
- d) Le besoin de références à des sièges désignés pour les réunions et les événements afin d'aider les personnes sourdes et malentendantes à surmonter les obstacles à l'accès.
- e) Le besoin de s'assurer que les membres des AA qui sont sourds ou malentendants ont pleinement accès à la participation aux trois Legs des AA.

Le sous-comité a également discuté des idées qui ont été glanées grâce à ce partage. Celles-ci incluent :

1. Clarifier et différencier sourd vs malentendant dans la documentation sur l'accessibilité ;
2. Élargir l'expérience partagée par les membres et les comités en ce qui a trait à la documentation sur la surdité et la difficulté à entendre dans la documentation sur l'accessibilité ;
3. Examiner les formulaires d'inscription aux événements organisés par le Conseil des Services généraux (forums territoriaux, congrès international, Réunion Mondiale des Services, Conférence des Services généraux, fin de semaine du BSG, etc.) ;
4. Demander que tout le contenu vidéo soit sous-titré pour en assurer l'accessibilité ;
5. Proposer une révision de la brochure « Les Douze Étapes illustrées », et prendre une partie des publications courantes des AA et simplifier la langue en ASL/anglais ;

6. Étudier comment inclure plus d'histoires de membres des AA qui sont sourds ou malentendants dans AA Grapevine ;
7. Fournir le nouveau Gros Livre et les Douze Étapes et Douze Traditions en ASL dans des vidéos plus courtes qui pourraient être utiles pour les réunions en ASL ;
8. Création d'une vidéo en continu sur le site Web du BSG pour les personnes sourdes ou malentendantes ; les idées de sujets incluent l'obtention d'interprètes en LSA, une FAQ et le soutien à l'accessibilité.

L'ensemble du comité a approuvé les recommandations du sous-comité concernant les changements à apporter aux documents de service suivants :

- Lignes de conduite des AA — Accessibilité pour tous les alcooliques
- Lignes de conduite des AA — La transmission du message aux alcooliques sourds
- Servir tous les alcooliques
- Manuel de l'Accessibilité
- Liste de contrôle sur l'accessibilité

Le sous-comité a également envisagé d'échanger sur la nécessité de simplifier le langage de la documentation. Le sous-comité veut s'assurer qu'un tel langage simplifié ne perdra pas le sens puissant du message des AA, mais qu'il abaissera le niveau de lecture pour qu'il soit accessible à plus de personnes. Il a passé en revue les publications des AA actuellement disponibles qui sont simplifiées et illustrées, et a noté qu'il y a eu des demandes pour une version simplifiée du Gros Livre, ainsi que d'autres publications. Le sous-comité a recommandé que la brochure « Les Douze Étapes illustrées » soit mise à jour avec un langage simplifié et des illustrations qui reflètent la signification des Étapes, et le comité plénier a accepté de transmettre cette demande au Comité du Traitement et de l'Accessibilité de la Conférence de 2019.

Le sous-comité a encouragé les répondants à rédiger leurs articles pour le Grapevine. Le sous-comité a recommandé que l'histoire d'Ashley R. soit ajoutée à la brochure « L'accès aux AA : des membres racontent comment ils ont surmonté des obstacles » et l'ensemble du comité a accepté de transmettre cette proposition au Comité du Traitement et l'Accessibilité de la Conférence 2019.

Le sous-comité a demandé que les formulaires d'inscription aux Forums territoriaux, aux fins de semaine du Conseil, à la Conférence des Services généraux et au Congrès international soient révisés pour permettre la participation de tous les membres des AA, lorsque cela est possible.

Le Sous-comité sur l'accessibilité : Les AA dans les Forces armées, a été formé à la réunion de juillet 2018. L'objectif était d'améliorer l'efficacité de la transmission du message des AA et d'améliorer la coopération avec les forces armées. Le sous-comité a noté que les anciens combattants et les militaires en service actif sont deux groupes très distincts et que des approches distinctes pourraient être nécessaires.

Le sous-comité a examiné toutes les branches de l'armée (aux États-Unis, l'Armée de l'air, l'Armée de terre, la Garde côtière, le Corps des Marines, la Marine, la Garde nationale et les Réserves ; au Canada, les Forces armées canadiennes), ainsi que les anciens combattants et les services aux anciens combattants.

Le sous-comité a convenu qu'une activité est nécessaire aux échelons supérieurs de l'armée en raison de la structure de commandement. Le sous-comité a noté que des contacts de haut niveau pourraient ouvrir la voie à l'acceptation de l'interaction des AA au niveau local. Plusieurs conversations informelles ont eu lieu avec des militaires en contact avec des anciens combattants, des membres des forces armées et des organisations du service militaire. Cela pourrait ouvrir la porte à des publications des forces armées ou à des expositions des AA lors de congrès nationaux.

Le sous-comité s'est penché sur la façon dont les AA pourraient collaborer avec les bureaux de transition qui aident le personnel en service actif à entrer dans la vie civile, et n'a pris aucune mesure. Il a été noté que ces bureaux s'occupent principalement de l'emploi et de l'éducation, plutôt que de la transition personnelle.

Le sous-comité a convenu de l'importance des activités du comité local. Les comités de la CMP peuvent s'adresser aux installations militaires locales, comme les unités de la Garde nationale, les hôpitaux militaires, les postes VFW, les arsenaux et les installations militaires. En plus de partager sur les AA avec les professionnels militaires, cela pourrait ouvrir la voie à la distribution des publications des AA dans les établissements militaires. Contacter ces installations pourrait devenir une activité annuelle.

Une demande de partage a été envoyée aux présidents des comités des États-Unis et du Canada pour leur demander leur expérience de collaboration avec les forces armées. Cette expérience sera compilée et pourra être incluse dans des documents de service tels que les manuels ou les lignes directrices sur l'accessibilité et la CMP. Des sujets comme l'établissement d'un contact ou le début d'une réunion sur une base militaire peuvent être incorporés dans des articles pour le *Box 4-5-9*, le Grapevine, et *Informations sur les AA*.

Le sous-comité a fait plusieurs suggestions pour mettre à jour les références dans les documents de service au personnel en service actif et aux anciens combattants. Le sous-comité a passé en revue les publications actuelles des AA et a suggéré d'accroître la visibilité des récits des membres des AA en service actif et des vétérans membres des AA. Le sous-comité a recommandé que le dépliant « Les AA pour l'alcoolique plus âgé — Jamais trop tard » soit révisé avec des articles récents, remplaçant ceux qui font référence à la Grande Dépression et à la Seconde Guerre mondiale, pour inclure de l'information sur les réunions en ligne et pour ajouter de l'information sur AA Grapevine et son site Web.

Le sous-comité a convenu de l'utilité de créer du contenu audio supplémentaire pour transmettre le message aux professionnels militaires. Le sous-comité a modifié et accepté une liste de questions d'entrevue potentielles pour les aumôniers et le personnel médical. Ces clips audio, d'une durée de 5 à 10 minutes, pourraient être utilisés à divers endroits, comme le site Web des AA du BSG, une application, LinkedIn, la chaîne AAWS YouTube, etc. Un échantillon d'entrevue non révisé a été examiné par le comité plénier et transmis au Comité sur le traitement et l'accessibilité de la Conférence. Le sous-comité a également recommandé que le Conseil des AA envisage d'afficher des entrevues audio anonymes avec des professionnels militaires au sujet de leur expérience avec les AA comme contenu informatif à l'intention de la CMP ou de l'IP. Le sous-comité a suggéré que le partage audio des membres des AA pourrait provenir des histoires existantes dans le dépliant « Les AA et les Forces armées » publié par le BSG, puisqu'elles

sont déjà approuvées par la Conférence. Il a été suggéré que les histoires audio pourraient provenir du nouveau livre de AA Grapevine « *AA in the Military* ».

Le comité a également examiné une demande d'élaboration d'une pochette et d'un manuel pour les communautés éloignées et a demandé au secrétaire membre du personnel de compiler les documents nécessaires à l'élaboration d'une trousse. Un projet de trousse sur les communautés éloignées a été transmis au Comité sur le traitement et l'accessibilité de la Conférence de 2019 pour qu'il l'examine.

*Nancy McCarthy, présidente*

### **Rapports du personnel :**

*Collaboration avec les milieux professionnels (CMP)/Traitement :* L'expérience démontre que de nombreux professionnels connaissent l'existence des AA, mais que relativement peu d'entre eux savent ce qu'est le programme de rétablissement des AA et en quoi il diffère des autres ressources professionnelles, y compris les autres Fraternités de Douze Étapes. Le membre du personnel assigné à la Collaboration avec les Milieux Professionnels (CMP)/Traitement et son assistant(e), fournissent des informations sur les AA et facilitent la communication avec les professionnels extérieurs au Mouvement qui, de par leur travail, peuvent potentiellement être en contact direct avec l'alcoolique qui souffre encore.

Le bureau de la CMP/Traitement répond quotidiennement à de nombreuses demandes de professionnels et les met fréquemment en contact avec les comités de la CMP locaux qui répondent aux demandes et s'assurent que les AA sont une ressource disponible.

Chaque année, nous essayons de publier deux nouveaux numéros de notre bulletin sur les AA adressé aux professionnels : *Informations sur les AA*, dernièrement mis à jour avec un design moderne. Le numéro de l'automne 2018 présentait un article intitulé « Les AA pour l'alcoolique plus âgé ». Actuellement, il y a environ 13 000 abonnés numériques et 1 500 papier. Récemment, des numéros antérieurs ont été ajoutés au site Web (1970-1999) à titre de ressource. Les présidents des CMP et d'autres membres de la structure de service reçoivent le bulletin sur demande, et il est disponible dans les expositions professionnelles.

Les expositions pour les professionnels continuent d'attiser la curiosité du public et donnent lieu à des demandes d'informations supplémentaires. Elles créent également des liens entre les personnes intéressées et les membres de comités locaux. En 2018, la CMP/Traitement a organisé des expositions à 31 conférences professionnelles nationales ou internationales et elle prévoit d'exposer à 35 conférences nationales en 2019. Ces expositions nationales couvrent 12 catégories professionnelles : Accessibilité, Alcoolisme et toxicomanie, Clergé, Services correctionnels/Tribunal/Juridique, Conseils/Travail social, Éducation, Gériatrie, Soins de santé, Ressources humaines/Lieu de travail, Psychiatrie, Santé publique et Information publique. Lors de ces expositions, le BSG fournit l'espace du kiosque, l'exposition et les publications ; les comités locaux de la CMP coordonnent les bénévoles des AA qui travaillent au kiosque pour répondre aux questions et fournir des publications et des contacts.

Le bureau de la CMP/Traitement sert de ressource pour les présidents de la CMP à travers les États-Unis et le Canada. Lorsque ces derniers sont nouveaux, ils reçoivent des lettres de bienvenue ainsi que le matériel contextuel de base nécessaire. Nous encourageons les comités à envoyer des comptes

rendus de réunions et à partager leurs expériences, lesquels seront par la suite potentiellement inclus parmi les nouveaux articles de *Box 4-5-9*. Ce genre d'articles sur les comités locaux de la CMP sont publiés tout au long de l'année dans le *Box 4-5-9*. Les tribunaux, le clergé, les médecins, les étudiants en médecine, les éducateurs et autres professionnels montrent un intérêt particulier pour les services de la CMP.

Le membre du personnel assigné à la CMP sert également de liaison auprès de plusieurs organisations nationales, telles que l'Institut national pour l'abus d'alcool et l'alcoolisme (NIAAA) et la Substance Abuse and Mental Health Services Administration (SAMHSA), une division du U.S. Department of Health and Human Services.

*Diana L.*

*Accessibilité et communautés éloignées :* L'objectif général de l'affectation du personnel d'Accessibilité et communautés éloignées est de partager l'expérience et l'information des AA et des comités de service par le biais des publications, des mises à jour des activités et autres communications. Les présidents des comités de région, de district et d'intergroupe pour l'accessibilité et les communautés éloignées reçoivent actuellement des communications dans le cadre de cette affectation, avec 314 comités sur l'accessibilité (dont 17 comités de collaboration avec les communautés d'ânés) et 51 comités des communautés éloignées répertoriés. Le membre du personnel collabore également avec le Service des publications du BSG à l'élaboration et à la mise à jour des documents sur les possibilités d'accès.

Pour des postes particuliers au sein de certains comités, les nouveaux présidents reçoivent des lettres de bienvenue, des manuels, de la documentation et des pochettes de services. À l'heure actuelle ces documents continuent d'être expédiés par courrier postal. Bien entendu, nous ne manquons pas de rappeler à ces serveurs de confiance que la grande majorité des informations qu'ils recherchent est disponible et imprimable sur le site Web des AA ([www.aa.org](http://www.aa.org)). Peu importe le poste au sein du comité, ces serveurs de confiance peuvent accéder immédiatement à la majorité des documents liés aux services du comité en question. Les présidents de comités reçoivent également une liste de contacts de leurs homologues se trouvant dans d'autres régions afin de pouvoir partager leur expérience et faire part de leurs activités locales.

Les présidents de comités reçoivent des mises à jour sur les activités d'autres comités grâce aux articles publiés dans le *Box 4-5-9*, ainsi que des mises à jour contenant des idées, des activités, des questions et des solutions proposées par d'autres comités de la part du coordonnateur affecté à ce bureau. Ces mises à jour contiennent des informations sur le Bureau des Services généraux, des demandes de partages locaux et des clarifications sur les problèmes pouvant porter à confusion.

Le membre du personnel affecté à cette tâche est le secrétaire du Comité du Traitement et Accessibilité de la Conférence ainsi que le co-secrétaire du Comité du Conseil de la Collaboration avec les milieux professionnels/Traitement et Accessibilité.

*Rick W.*

## **CORRECTIONNEL**

**Rapport du Conseil :** Le Comité du Conseil pour le correctionnel recommande au Conseil des Services généraux des mesures qui appuient la transmission du message des AA aux alcooliques confinés dans divers milieux correctionnels.



Depuis la Conférence des Services généraux de 2018, le Comité des administrateurs s'est réuni trois fois.

Dans la foulée de l'examen du sujet supplémentaire du Comité du Correctionnel de la Conférence de 2018, le Comité du Conseil pour le correctionnel a discuté de plusieurs façons d'utiliser la documentation des AA dans les établissements pour jeunes. Le comité a noté la courte durée de l'incarcération des jeunes et le fait que bon nombre d'entre eux reçoivent des services de santé mentale et des services communautaires avant leur incarcération. Le comité a demandé ce qui suit :

- Que le secrétaire membre du personnel recueille l'expérience des comités locaux des services correctionnels au sujet des réussites, des défis et de la documentation utilisée dans les établissements pour jeunes qui pourraient être inclus dans la section sur les établissements pour jeunes du Manuel des services correctionnels.
- Ajout de la brochure « Les Douze traditions illustrées » (FP-55) et de certaines histoires de jeunes membres des AA issues du Grapevine au contenu de la Pochette de rétablissement en prison pour les jeunes (YPRP).
- Que le secrétaire membre du personnel collabore avec le Service des publications pour trouver des moyens d'utiliser la documentation numérique des AA dans les établissements pour jeunes, y compris les vidéos existantes.

Toujours dans la foulée de l'examen du sujet supplémentaire du Comité du correctionnel de la Conférence de 2018, le comité a discuté de la valeur de la coordination des services locaux de pré-libération et de Favoriser le Rapprochement, et a convenu que les contacts directs avec les professionnels des services correctionnels devraient venir des comités locaux. Le comité a demandé que le personnel rédige une ébauche de lettre pour sensibiliser le public au rôle des bénévoles des AA dans les services de Contact avant libération et de Favoriser le Rapprochement. Le comité a convenu que l'intention de la lettre (provenant de l'affectation des Services correctionnels au Bureau des Services généraux) est d'informer les professionnels des services correctionnels que les services des AA pour les alcooliques qui seront bientôt libérés de prison sont fournis par des comités du correctionnel dans leur région

locale, et comment les contacter. Après examen, le comité a demandé à un membre du comité de réviser davantage la lettre en tenant compte des suggestions faites pendant la réunion et qu'une nouvelle ébauche soit présentée en juillet 2019 afin d'être examinée.

Conformément à un sujet supplémentaire du Comité du Correctionnel de la Conférence de 2018, le Comité du Conseil a pris note des progrès réalisés dans le doublage de la vidéo « Une nouvelle liberté » en français et en espagnol et a convenu de l'ajouter au contenu de la pochette sur les services correctionnels. Le comité a fait savoir que cette vidéo peut être utilisée pour aider les détenus à décider s'ils sont alcooliques, surtout lorsqu'aucune réunion des AA n'est disponible dans un établissement correctionnel.

Le comité a également convenu d'ajouter les points suivants à la trousse des services correctionnels :

- DVD et URL de la vidéo « Une nouvelle liberté » en anglais, français et espagnol.
- Carte postale pour le livre d'AA Grapevine, Jeune et Sobre.
- Brochure « Expérience, force et espoir : Les AA pour les alcooliques atteints de maladie mentale — et ceux qui les parrainent » lorsque disponible.

Le comité a également discuté d'un autre sujet du comité des services correctionnels de la Conférence de 2016 qui propose des versions plus courtes de la vidéo existante de 30 minutes « Une nouvelle liberté ». Un membre du comité a expliqué comment la longueur de la vidéo existante peut rivaliser avec le temps qu'un bénévole de l'extérieur peut avoir dans un établissement correctionnel, et le comité a convenu de la nécessité de créer des vidéos de durée variable, recommandant que la vidéo existante de 30 minutes soit produite en version 15 minutes et 3 minutes avec un coût estimé à 12 000 \$ au plus. Le comité a noté qu'un DVD de compilation comprenant les trois versions pourrait être produit.

Le comité a discuté d'un autre sujet du Comité des services correctionnels de la Conférence de 2018 suggérant la création d'une liste de contrôle pour les comités locaux du correctionnel afin d'informer leurs communautés des besoins en bénévoles pour transmettre le message aux alcooliques incarcérés dans les établissements correctionnels locaux. Le comité a

noté que des suggestions existent déjà dans le Manuel du Correctionnel et aimerait recevoir des commentaires supplémentaires du Comité de la Conférence pour le Correctionnel afin de clarifier sa suggestion de créer cette liste de contrôle.

Le comité a apprécié un rapport sur l'échange d'information entre les comités locaux afin d'aider à dresser une liste de foire aux questions (FAQ) à l'intention des nouveaux présidents qui commencent à offrir des services correctionnels et a examiné une ébauche qui pourrait être incluse dans la trousse sur les services correctionnels. Le comité a noté que l'ébauche comprenait un précieux partage et le président a nommé un sous-comité composé de Mark E. à titre de président, Carolyn W. et Scott H., pour examiner le contenu et simplifier l'ébauche de la fiche FAQ. Le comité a entendu un rapport d'étape du sous-comité et a exprimé son appréciation. Une ébauche révisée est en cours d'élaboration par le Service de l'édition et le comité a hâte de l'examiner à sa réunion de juillet 2019.

Le Comité a discuté des points du Plan stratégique du Conseil des Services généraux (mis à jour en juillet 2018) qui sont pertinents pour le Comité du Correctionnel. Le comité a examiné une liste de programmes de formation pour les professionnels des services correctionnels, des écoles, pour le personnel correctionnel, les juges, les aumôniers, les organismes correctionnels, etc. et a formulé plusieurs suggestions de ressources supplémentaires. Le Comité a également discuté des prochaines étapes de l'élaboration d'une stratégie sur la façon de communiquer avec les différents organismes, en tenant compte du fait que le Plan stratégique du Conseil des Services généraux met l'accent sur l'inclusivité. Le comité convient de poursuivre la discussion sur ces points aux prochaines réunions du comité.

À la réunion de janvier 2019, le personnel a signalé que les mises à jour des « Coordonnées des contacts avant libération — Pour les membres des AA à l'intérieur » (F-163) et « Coordonnées des contacts avant libération — Pour les membres des AA à l'extérieur » (F-162) avaient été transmises au Service des publications pour examen, révision et élaboration. Une ébauche finale devrait être achevée afin d'être examinée en juillet 2019.

Le personnel a également signalé que le Service de l'édition a retenu les services d'une firme d'experts-conseils pour faire des recherches et recommander des options de distribution de livres électroniques et de livres audio pour rejoindre les consommateurs, les bibliothèques universitaires et publiques et les personnes incarcérées.

Le comité a convenu de transmettre au Comité du Correctionnel de la Conférence de 2019 une demande d'examen de toute la documentation sur les services correctionnels afin de rendre le langage plus moderne et plus inclusif.

Le Comité a également convenu de transmettre au Comité du Correctionnel de la Conférence de 2019 pour considération une demande pour que le Bureau des Services généraux établisse et aide à maintenir une base de données sur les établissements correctionnels dans chaque région de service aux États-Unis et au Canada et sur l'état des réunions qui s'y tiennent.

Le comité a examiné un rapport fourni par le Service de l'édition concernant les efforts déployés pour répondre aux demandes de brochures sans agrafes destinées aux services correctionnels et aux établissements de traitement. Le rapport présentait un plan préliminaire visant à identifier la documentation la plus souvent utilisée dans les services correctionnels

et les établissements de traitement, à examiner les pratiques actuelles de distribution de la documentation et à examiner les coûts. Le service de l'édition recherche les options les plus réalisables afin de les présenter au conseil d'AAWS. Le Comité suggère que l'examen pourrait aussi inclure l'objectif du Plan stratégique du Conseil des Services généraux d'inventorier le matériel et les services en vue de leur inclusion et de leur acceptation.

*Christine Carpenter, présidente*

**Rapport du personnel :** Le service du Correctionnel est responsable d'aider les membres des AA ainsi que les comités locaux à transmettre le message des AA aux détenus alcooliques. L'un des aspects les plus gratifiants de cette mission est de communiquer avec les comités du correctionnel, des hôpitaux et institutions et les comités de Favoriser le Rapprochement des régions et des districts. Grâce à leur dévouement, en 2018, l'affectation a répondu à plus de 7 000 lettres de détenus, ainsi qu'à plus de 2 500 courriels et 900 appels téléphoniques de membres des AA de l'extérieur impliqués dans le travail correctionnel.

Chaque mois, environ 600 lettres nous parviennent de la part de détenus qui nous demandent de la documentation gratuite, ou nous demandent d'être impliqués dans le Service de Correspondance avec les Détenus (SCD) ou bien de prendre contact avec les AA afin d'obtenir un contact avant libération ou nous demandent une réunion au sein de leur établissement. De plus, près de 600 demandes provenant de détenus ou de professionnels des services correctionnels ont été transmises aux présidents des comités correctionnels de régions.

Bien que les personnes écrivant au BSG n'aient pas toujours un problème avec l'alcool, nous répondons à toutes les lettres. Si un détenu alcoolique demande de la documentation gratuite, nous pouvons lui envoyer un Gros Livre, un numéro de Grapevine ou de La Viña, une sélection de brochures ou bien le livret des AA en prison intitulé *Les AA en prison : d'un détenu à l'autre*. Nous leur expliquons que ces envois de publications gratuites sont rendus possible par les contributions volontaires de membres des AA à travers les États-Unis et le Canada. Cependant, cette affectation essaie d'éviter d'être vue simplement comme une source de publication, car la transmission du message des AA de cette façon représente avant tout une opportunité de service pour les membres locaux des AA.

Le Service de Correspondance avec les Détenus met en relation les membres des AA incarcérés avec des membres des AA de l'extérieur afin qu'ils puissent partager leur expérience, leur force et leur espoir. Le SCD est coordonné par le BSG et est destiné à ceux à qui il reste une peine de plus de six mois à purger.

Les contacts de pré-libération aident les alcooliques incarcérés à se familiariser avec les AA au sein de la communauté dont ils feront prochainement partie. Ces détenus doivent faire la demande trois à six mois avant leur date de libération. Les demandes de détenus sont ensuite reçues par le BSG et transmises au comité régional en question. En 2018, 540 demandes ont été transmises.

L'assignation envoie un rapport d'activité périodique à chacun de ces présidents de comité avec des informations à jour ou des demandes de partage d'expérience. L'an dernier, nous avons lancé un appel aux participants masculins au SCD.

Le site Web du BSG comporte une section spéciale où la plupart de la documentation de service du correctionnel est

disponible, y compris la vidéo « Une liberté nouvelle », ainsi que les éditions actuelles et les archives du bulletin intitulé *Partages derrière les murs*.

Plusieurs détenus expriment leur gratitude pour l'espoir que l'on retrouve dans les publications reçues, ainsi que pour les nombreux membres dévoués qui prennent le temps d'amener une réunion des AA dans l'établissement ou de communiquer avec eux par l'entremise du SCD.

*Julio E.*

## FINANCES ET BUDGET

### Rapport du Conseil :

#### Budget 2018 vs Résultats réels de 2018

*Bureau des Services généraux* : Lors de la Conférence de l'an dernier, nous avons passé en revue le budget proposé pour 2018 et nous avons rapporté que le BSG envisageait un bénéfice d'exploitation de 501 693 \$. Aucune des résolutions de la 67<sup>e</sup> Conférence des Services généraux n'a nécessité une révision du budget. Pour l'année 2018, le BSG a eu un bénéfice net d'exploitation de 394 681 \$, une diminution de 107 319 \$. Ces résultats reflètent les contributions significatives et gratifiantes de la Septième Tradition reçues du Mouvement, qui ont été supérieures de 185 009 \$ à ce qui était prévu dans le budget. De plus, les ventes brutes des activités d'édition pour 2018 se sont élevées à 14 235 594 \$, soit 235 594 \$ de plus que prévu. Toutefois, les dépenses d'exploitation ont été supérieures d'environ 484 391 \$ aux prévisions budgétaires.

*AA Grapevine* : Le budget 2018 de A.A. Grapevine prévoyait une perte nette de 271 313 \$. Au lieu de cela, les résultats réels ont été nettement meilleurs, la perte s'établissant à 149 167 \$. Essentiellement, Grapevine aurait atteint le seuil de rentabilité, n'eût été des indemnités de départ de 126 303 \$ et des frais juridiques connexes. Pour l'exercice, le bénéfice brut de l'ensemble des activités d'édition a été supérieur de 132 857 \$ au budget. Les dépenses pour l'exercice ont également dépassé d'environ 21 471 \$ le montant prévu au budget.

#### Résultats réels de 2018 vs Résultats réels de 2017

*Bureau des Services généraux* : Nos revenus ne proviennent que de deux sources : les contributions de la Septième Tradition du Mouvement et le profit effectué sur les ventes de publications.

Les contributions de 8 385 009 \$ reçues *des groupes et des membres* (y compris les fonds reçus des pays de la Réunion Mondiale des services) ont été inférieures de 24 443 \$ aux 8 409 452 \$ reçus en 2017. Les 8 385 009 \$ de contributions provenaient de 28 314 groupes, 5 169 particuliers et 721 entités de service. Environ 41,3 % des 68 478 groupes inscrits au BSG, en baisse par rapport aux 43,7 % des 66 860 groupes inscrits l'an dernier, ont contribué à la Septième Tradition. La diminution du pourcentage s'explique par le fait que 905 groupes de moins contribueront en 2018 et par une augmentation de 1 618 groupes inscrits sur la liste du BSG.

Comme l'indique le rapport « Statistiques des contributions, » inclus dans les documents de la Conférence, il y avait 68 478 groupes, soit quelque 1 618 de plus que les 66 860 groupes de l'an dernier. Il est important de se rappeler, cependant, que les statistiques que nous utilisons concernant le nombre de groupes, le nombre de membres et les moyennes ne sont qu'un reflet de l'information que nous saisissons sur « nos systèmes ». Nous vous rendons compte de ce que vous nous rapportez.

En 2018, 82 229 contributions ont été reçues, dont 85 % par le service postal américain. En 2017, 85 316 contributions ont été reçues par la poste, soit 87 %.

En 2018, nous avons traité 12 330 cotisations en ligne totalisant 880 311 \$. Cela représentait 15,0 % des transactions traitées et 10,6 % du total des dollars reçus. Les montants de 2018 se comparent à 11 492 cotisations totalisant 802 438 \$ en 2017 ; 7 425 – 565 884 \$ en 2016 ; 4 563 – 434 274 \$ en 2015 ; 3 503 – 343 207 \$ en 2014 ; 2 989 – 304 313 \$ en 2013 ; 2 301 – 201 789 \$ en 2012 ; 1 710 – 152 546 \$ en 2011 et 1 063 – 86 718 \$ en 2010, lorsque le système en ligne est devenu opérationnel.

La fonction de contribution récurrente du système de contribution en ligne des AA est un joyau sous-utilisé. Rappelez-vous que les membres individuels peuvent créer un compte pour que leur carte de crédit soit débitée automatiquement mensuellement, trimestriellement ou annuellement. L'individu a la possibilité de contribuer à son propre groupe, ou directement au BSG.

À compter de 2002, nous avons commencé à enregistrer les fonds reçus au nom du Fonds international pour les Publications de la Réunion Mondiale des services en tant que contributions au BSG. Les contributions reçues s'élèvent à 8 385 009 \$ dont 75 690 \$ reçus de la part de certains pays participant au projet de diffusion du message dans le monde entier. En comparaison, voici les chiffres pour les années antérieures : 2017 – 70 055 \$ ; 2016 – 62 885 \$ ; 44 800 \$ en 2015 ; 69 578 \$ en 2014.

En ce qui concerne l'autre composante majeure de notre revenu, les ventes brutes de publications ont atteint 14 235 594 \$, ou une hausse de 337 044 \$ par rapport à l'année précédente. En 2018, environ 902 004 Gros Livres ont été vendus par rapport aux 905 080 de 2017, 860 674 en 2016, 780 019 en 2015 et 1 130 500 en 2014. Les 780 019 et 1 130 500 Gros Livres vendus en 2015 et 2014 ne comprenaient pas les ventes de 12 749 et 177 888 exemplaires de l'édition du 75<sup>e</sup> anniversaire. L'importante augmentation du nombre d'unités vendues en 2014 et la réduction connexe du nombre d'unités vendues en 2015 s'expliquent par les importants achats en vrac effectués au troisième trimestre de 2014 avant l'augmentation du prix du 1<sup>er</sup> octobre 2014. Les frais d'impression et de fabrication, les frais d'expédition se sont élevés à 4 567 534 \$ en 2018. Il en est résulté un bénéfice brut de 9 452 615 \$ provenant de la vente de publications, soit 91 002 \$ de plus qu'en 2017.

Le total des charges d'exploitation récurrentes s'élève à 19 736 206 \$ en 2018 comparativement à 18 059 041 \$. Il y a eu trois augmentations importantes de nos dépenses à partir de 2017. Comme point de référence, ce chiffre des dépenses d'exploitation récurrentes est le chiffre des dépenses qui est utilisé dans le calcul du ratio du fonds de réserve. D'abord, les coûts reliés au personnel se sont élevés à 12 559 726 \$ en 2018, comparativement à 11 439 549 \$ en 2017. Cette augmentation est attribuable à la dotation de tous les postes vacants découlant du roulement normal du personnel et des départs à la retraite en 2016 et 2017. L'effectif réel n'a augmenté que d'une personne à la fin de 2018 par rapport à 2017. Deuxièmement, les services contractuels se sont chiffrés à 1 683 000 \$, comparativement à 1 331 000 \$ en 2017, principalement en raison de l'installation en cours du nouveau système *Enterprise Resource Planning (ERP)*, un Progiciel de Gestion intégré (PGI). Troisièmement, la Conférence des Services généraux s'est tenue à New York et a

coûté 1 092 163 \$, soit 322 000 \$ de plus qu'en 2017 à Rye.

Lorsque les coûts et les dépenses liés à nos activités d'édition sont soustraits des frais d'exploitation récurrents de 19 736 206 \$, il nous reste les coûts associés aux services fournis au Mouvement. En 2018, le coût des services fournis au Mouvement s'est élevé à 11 426 835 \$, comparativement à 10 222 650 \$ en 2017. Le dollar de service de 2018 a été dépensé pour les activités suivantes : Services aux groupes – 19,6 % (ce qui comprend divers coûts de type contact de groupe en plus du *Box 4-5-9*, Répertoires des dossiers et fichiers des AA, traitement des contributions et services en français et en espagnol) ; Information publique – 2,9 % ; CMP – 2,6 % ; Traitement/Accessibilité – 1,1 % ; Services correctionnels – 2,9 % ; Services outre-mer et Loners – 4,4 % ; Forums territoriaux – 4,0 % ; Archives – 6,9 % ; Conférence des Services généraux – 9,6 % ; activités des administrateurs et directeurs – 5,2 % ; Mise en candidature – 2,3 % ; Réunion Mondiale des services – 1,8 %.

Les contributions de la Septième Tradition ont fourni 73,4 % du soutien pour ces services et 26,6 % provenaient des profits de la vente de publications. En 2017, ces taux étaient de 82,3 % et de 17,7 %, respectivement.

En divisant le total des contributions reçues de 8 385 009 \$ par les 68 478 groupes énumérés, nous obtenons une moyenne d'environ 122,45 \$, en baisse par rapport aux 125,78 \$ de l'an dernier, tandis que le coût des services fournis au Mouvement s'élève à 11 426 835 \$, soit environ 166,87 \$ par groupe (contre 152,90 \$ pour l'an dernier). Le manque à gagner est de 44,42 \$ par groupe.

*Budget de 2019 du BSG* : Les ventes nettes pour 2019 sont budgétées à 14 775 000 \$, en hausse par rapport aux 14 020 000 \$ réels. Cette augmentation est due à la publication du nouveau livre *Notre grande responsabilité*. Lorsque cette augmentation des ventes s'ajoute aux contributions prévues au budget de la Septième Tradition, qui sont essentiellement égales aux dépenses réelles et prévues au budget de 2018, soit une augmentation de 1,0 %, il en résulte un bénéfice prévu au budget de 501 221 \$.

*Fonds de réserve* : Au 31 décembre 2018, le solde du fonds de réserve représentait environ 9,7 mois de dépenses de fonctionnement, comparativement à un budget de 9,7 mois en 2018. Le fonds de réserve était de 15 935 331 \$ au 31 décembre 2018. Les charges d'exploitation récurrentes se sont élevées à 19 736 206 \$.

*Le Grapevine* : Le revenu brut du magazine pour 2018 s'est établi à 1 977 834 \$, soit 66 871 \$ de moins que l'année précédente. Le revenu total du magazine comprend le magazine imprimé, les exemplaires uniques, les numéros antérieurs, les abonnements au magazine numérique, GV Online, les abonnements au projet d'archives numériques, l'Audio Grapevine et le produit de l'application mobile. Le tirage payant moyen des magazines imprimés était de 66 857 exemplaires en 2018, contre 69 249 en 2017. Les abonnements au magazine Online & Mobile APP se sont élevés en moyenne à 5 443 en 2018, contre 6 080 en 2017.

Le bénéfice brut du magazine : 1 321 696 \$ est inférieur de 72 259 \$ à celui de 2017, mais supérieur de 81 201 \$ au budget. Le bénéfice brut sur les autres activités de contenu s'est établi à 562 438 \$, soit 24 696 \$ de plus qu'en 2017, et 51 654 \$ de plus que prévu. Le revenu total, y compris les intérêts gagnés, s'est élevé à 1 914 894 \$, soit 36 803 \$ de moins qu'en 2017 et 143 615 \$ de plus que prévu.

Les coûts et les dépenses liés à la rédaction, à la distribution, aux affaires et à l'administration se sont élevés à 2 064 061 \$. Les coûts et les dépenses ont été supérieurs de 238 492 \$ à ceux de 2017, et de 21 471 \$ de plus que prévu. Le Grapevine a enregistré une perte d'exploitation de 149 167 \$, soit 275 295 \$ de moins que le bénéfice de 2017 (126 128 \$), mais 122 146 \$ de mieux que la perte prévue au budget (271 313 \$). Grapevine aurait essentiellement atteint le seuil de rentabilité en 2018 si elle n'avait pas payé une indemnité de départ de 126 303 \$ et les frais juridiques connexes.

La perte prévue au budget de 134 559 \$ de Grapevine pour 2019 est en baisse par rapport à la perte réelle de 149 167 \$ de 2018. Cette perte prévue au budget prévoit des revenus liés aux magazines et à d'autres contenus de 2 065 773 \$ (181 639 \$ de plus que les 1 884 134 \$ réalisés en 2018). Les charges d'exploitation devraient s'élever à 2 220 332 \$, soit une augmentation de 156 271 \$ par rapport aux 2 064 061 \$ réels de 2018. Surtout, il faut souligner que le budget de 2019 est préparé sur une base différente des budgets de l'année précédente. Au cours des exercices précédents, les projections du tirage et des produits d'exploitation des magazines ont été préparées par notre consultant indépendant en diffusion en tenant compte uniquement du taux de décroissance naturelle des renouvellements des magazines. Ces chiffres n'ont pas été ajustés pour tenir compte des efforts déployés par GV pour générer de nouveaux abonnements par le biais de programmes tels que « Transmettre le Message ». Le budget de 2019 a été rajusté pour inclure un ajout supplémentaire de 5 % à 6 % afin de tenir compte des répercussions positives prévues des divers changements de personnel et des initiatives prévues en 2019 pour accroître la circulation. Les revenus d'abonnement nets additionnels positifs de ces actions s'élèvent à 91 000 \$.

*La Viña* : La Viña est la revue de langue espagnole approuvée par la Conférence des Services généraux en 1995. Le magazine a eu un tirage moyen de 9 635 exemplaires en 2018. En comparaison, en 2017, le tirage moyen était de 9 996 exemplaires ; en 2016, de 10 374 exemplaires ; en 2015, de 10 355 exemplaires et en 2014, de 10 380 exemplaires.

En 2018, les revenus d'abonnement se sont élevés à 120 520 \$ et les coûts directs d'édition à 55 177 \$, soit un bénéfice brut de 65 343 \$. La Viña a également réalisé environ 15 392 \$ à partir de la vente d'autres articles, déduction faite des coûts. Les dépenses d'exploitation associées à ces activités de publication se sont élevées à 229 202 \$. Il s'agit notamment des coûts de rédaction, de diffusion et d'administration. La différence de manque à gagner net entre les revenus tirés des activités d'édition et les coûts de production et de distribution était de 148 467 \$.

Ce manque à gagner de 148 467 \$ est couvert par le Fonds général du Conseil des Services généraux à titre d'activité de service au Mouvement. Le manque à gagner de 2018 se compare au manque à gagner de 2017 de 126 440 \$, à celui de 2016 de 152 082 \$, à celui de 2015 de 146 377 \$, à celui de 2014 de 132 026 \$ et à celui de 2013 de 142 544 \$.

Pour 2019, le déficit est estimé à environ 165 838 dollars (soit 17 371 dollars de plus qu'en 2018) et le tirage devrait être à peu près au même niveau.

#### **Autres sujets :**

*Rapport de 2018 d'AAWS sur l'autonomie financière* : Le Comité des finances du Conseil d'administration a entendu divers rapports d'AAWS sur leurs efforts d'autonomie financière au



cours de l'année. Un point récurrent a été la nécessité de rappeler continuellement aux groupes et aux membres individuels la disponibilité du système de cotation en ligne et sa capacité d'être utilisé pour verser automatiquement des cotisations répétitives.

#### **Autres mesures:**

Le Comité des finances du Conseil d'administration a transmis les Considérations supplémentaires du Comité des finances de la Conférence à AAWS. Le rapport détaillé du Comité spécial d'AAWS sur l'autosuffisance est présenté ci-dessous.

À noter : l'ajout d'un libellé concernant les contributions électroniques au niveau du groupe, le passage du panier « virtuel » à la section « Passage du panier » dans le document de service « Le trésorier du groupe des AA », et l'inclusion dans la brochure « L'autonomie financière : Alliance de l'argent et de la spiritualité » et les Lignes de conduite sur les Finances.

Une recommandation a été faite et adoptée lors de la réunion du Comité des finances d'AAWS en mars pour ajouter le texte suivant à la brochure de service « Le Trésorier du Groupe des AA » :

Un certain nombre de groupes ont utilisé des plateformes de paiement numérique pour offrir aux membres la possibilité de faire des contributions sans numéraire. Il existe différentes plateformes de paiement pour faciliter ce service et c'est au groupe de déterminer laquelle utiliser. L'expérience suggère que le trésorier est un choix logique pour la gestion des contributions numériques, bien que certains groupes ajoutent plus d'un serveur de confiance pour partager les responsabilités ou créent un nouveau poste de service pour informer le groupe des options de paiement numérique et aider les autres membres du groupe qui sont intéressés à contribuer de cette façon.

Une recommandation a été faite et adoptée lors de la réunion du Comité des finances d'AAWS en mars pour ajouter

le texte aux lignes de conduite sur les Finances.

**Question :** Certains membres de notre groupe veulent passer un panier « virtuel » pour collecter numériquement les contributions de la Septième Tradition. Comment pouvons-nous faire ça ?

**Réponse :** Un certain nombre de groupes ont utilisé les plateformes de paiement numérique comme complément au passage du panier au sens classique du terme afin d'offrir des possibilités de contributions sans numéraire. Il existe différentes plateformes de paiement (telles que Venmo, PayPal ou autres) pour faciliter ce service, et c'est au groupe de déterminer laquelle utiliser. Après avoir expérimenté différentes méthodologies, certains groupes ont découvert qu'une plateforme de paiement basée sur des applications pour téléphones intelligents est la solution la plus efficace, la plus transparente et la moins perturbatrice pour fournir une contribution numérique. L'expérience suggère que le trésorier est un choix logique pour la gestion des contributions numériques, bien que certains groupes ajoutent plus d'un serveur de confiance pour partager ces responsabilités ou créent un nouveau poste de service pour informer le groupe des options de paiement numérique et aider les autres membres du groupe qui sont intéressés à contribuer de cette façon.

Une recommandation a été faite et adoptée lors de la réunion du Comité des finances d'AAWS en mars pour envoyer le projet de texte suivant au Comité des finances de la Conférence pour le dépliant « L'autonomie financière : Alliance de l'argent et de la spiritualité ».

**Question :** Certains membres de notre groupe veulent passer un panier « virtuel » pour collecter numériquement les contributions de la Septième Tradition. Comment pouvons-nous faire ça ?



**Réponse :** Un certain nombre de groupes ont utilisé les plateformes de paiement numérique comme complément au passage du panier au sens classique du terme afin d'offrir des possibilités de contributions sans numéraire. Il existe différentes plateformes de paiement pour faciliter ce service, et c'est au groupe de déterminer laquelle utiliser. Certains groupes ont découvert qu'une plateforme de paiement basée sur des applications pour téléphones intelligents est la solution la plus efficace, la plus transparente et la moins perturbatrice pour fournir une contribution numérique. L'expérience suggère que le trésorier est un choix logique pour la gestion des contributions numériques, bien que certains groupes ajoutent plus d'un serviteur de confiance pour partager les responsabilités ou créent un nouveau poste de service pour informer le groupe des options de paiement numérique et aider les autres membres du groupe qui sont intéressés à contribuer de cette façon.

Une note de service du Comité d'autonomie financière a été envoyée au Service des Publications d'AAWS le 30 août 2018 pour donner suite aux considérations additionnelles suivantes :

- Mettre à jour les illustrations de la fiche d'information sur la Septième Tradition (FF-203) pour tenir compte des couvertures actuelles des brochures et du site Web.
- Le département de l'édition a mis en œuvre cette considération supplémentaire et il y a une mise à jour du FF-203 sur papier et sur le site Web.
- Mettre à jour les statistiques annuelles sur les enveloppes de cotisation d'anniversaire par membre individuels.
- À la suite d'évaluations effectuées par le Service des Publications, il a été déterminé qu'il ne s'agissait pas d'un élément rentable puisque ce nombre change chaque année.
- Les brochures « L'autonomie financière : Alliance de l'argent et de la spiritualité » et « Le trésorier du groupe des AA » doivent être cohérentes dans le codage d'impression et de révision au verso.

Le département de l'édition a examiné cette considération et la différence tient au fait que différents fournisseurs placent le code de révision à différents endroits. S'il n'est pas à la fin de la brochure, il se trouve à l'intérieur de la couverture.

Le Comité a discuté de l'élaboration d'une méthode pour normaliser l'augmentation des plafonds des contributions individuelles et des legs au Conseil des Services généraux et a estimé que l'indice des prix à la consommation fluctue dans des proportions si faibles qu'un changement serait coûteux et peu propice au Mouvement et n'a pris aucune mesure.

Le Comité des finances de la Conférence a également demandé ce qui suit au sujet du AA Grapevine :

- Qu'il y ait une plus grande présence en ligne — Le sous-comité spécial a envoyé une note de service au président du comité TCS demandant qu'à mesure qu'AAWS remanie le site Web, on envisage d'ajouter une déclaration sur la page de contribution concernant le Grapevine ainsi qu'un lien vers la page du Grapevine.
- Une fiche d'information au sujet du Grapevine devrait être incluse dans la trousse d'autonomie financière — Le Conseil du Grapevine travaille actuellement à une ébauche de la fiche d'information qui sera examinée à sa prochaine réunion du conseil.

- Que le Conseil des Services généraux mette à la disposition du personnel du BSG des numéros de Grapevine à des fins de distribution — AAWS avait déjà affecté 6 000 \$ à la distribution des numéros de Grapevine par l'entremise des bureaux de service.

Le comité a demandé que, lorsque AAWS élabore une application des AA, l'information sur l'autonomie financière soit facilement accessible. Le comité a également discuté de la possibilité d'avoir accès à des dossiers d'affectation contenant de la documentation pertinente aux services — Le sous-comité spécial a envoyé une note de service au président du comité du TCS demandant que le BSG examine la façon dont le Mouvement des AA pourrait utiliser une application pour transmettre davantage le message du rétablissement et de l'autonomie financière ; et que lorsque AAWS élabore une application des AA, que l'information sur l'autonomie financière soit facilement accessible.

Deux points des considérations additionnelles du Comité des finances de la Conférence de 2017 sont en suspens pendant la mise en œuvre du nouveau système PGI :

- Le comité a demandé que le Comité des finances du conseil d'administration envisage d'utiliser la base de données du Fellowship New Vision pour communiquer régulièrement au Mouvement le message spirituel des contributions de la Septième Tradition et le rôle qu'elles jouent dans la transmission du message des AA, en s'assurant de ne pas solliciter de fonds.
- Le Comité a demandé que le Bureau des Services généraux (BSG) envisage d'ajouter l'information sur les contributions récurrentes au rapport trimestriel des contributions des régions.

*David Morris, président*

## SESSION GÉNÉRALE DE PARTAGE

**Rapport du Conseil :** Depuis la 68<sup>e</sup> Conférence des Services généraux, le Conseil des Services généraux a tenu trois sessions générales de partage. En juillet 2018, le thème était « L'amour et la tolérance envers les autres, tel est notre code — Philosophie ou pratique ? » L'administratrice territoriale Kathi F. a fait une présentation sur le sous-thème « Élargir les portes des AA » et le membre du personnel du BSG Clement C. a fait une présentation sur le sous-thème « Sommes-nous inclusifs ? »

Au cours de la fin de semaine du Conseil d'octobre 2018, le sujet de la séance d'échanges de vues était « La rigidité chez les Alcooliques anonymes : Notre plus grand danger. » Jeff W., membre du personnel du BSG, a présenté le sous-thème « Les Essentiels du rétablissement — Honnêteté, volonté et ouverture d'esprit », et Beau B., administrateur des Services généraux, a parlé du sous-thème « Notre Manuel du service chez les AA, comme le Gros Livre, est-il destiné uniquement à être une suggestion ? »

En janvier 2019, le thème de la session générale de partage était « Les médias sociaux — le colosse de la communication du 21<sup>e</sup> siècle ». Peter Luongo, administrateur de classe A, a fait une présentation sur le sous-thème « Unité et médias sociaux », et Sandra W., membre du personnel du BSG, sur le sous-thème « L'Anonymat et les médias sociaux ».

Des copies complètes de ces présentations sont disponibles et peuvent être demandées au coordonnateur du personnel du BSG.

*Newton P., président*

## Une femme froide

Je viens de raccrocher avec une amie qui habite dans le Dakota du Nord. Elle a dit que depuis ce matin très tôt la neige est tombée presque au niveau de la taille, et qu'elle continue de tomber. La température est de 32° Fahrenheit en dessous de zéro et le vent du nord souffle violemment. Son mari n'a rien fait d'autre que de fixer la fenêtre de la cuisine du regard toute la journée. Elle dit que si ça empire, elle sera peut-être obligée de laisser entrer le pauvre type.

—Dick S., Shrewsbury, PA, extrait de *Take Me to Your Sponsor*

### AA GRAPEVINE, INC.

**Rapport du bureau :** Depuis la dernière Conférence, AA Grapevine, Inc. a produit 12 numéros de Grapevine ; six numéros de La Viña ; deux nouveaux livres et livres électroniques, *AA in the Military* (un recueil d'histoires de membres qui servent ou ont servi dans l'armée) et *One Big Tent* (histoires d'expérience, de force et d'espoir des membres AA athées et agnostiques) ; un calendrier mural annuel et un agenda de poche.

AA Grapevine a lancé un « Défi de l'abonnement » pour Grapevine en 2018 afin d'encourager les membres, les groupes et les régions à soutenir Grapevine. Deux États, provinces ou territoires seront reconnus : ceux qui ont a) la plus forte croissance en pourcentage des nouveaux abonnements ; et b) la plus forte augmentation des nouveaux abonnements en général. Grapevine a affiché une page de ressources sur son site Web ([www.aagrapevine.org/grapevine-challenge](http://www.aagrapevine.org/grapevine-challenge)) pour aider le Mouvement à suivre les progrès du défi. Les lauréats feront l'objet d'une rubrique spéciale dans un numéro de Grapevine en 2019.

En 2017, une application a été introduite, permettant de faciliter l'accès à l'abonnement au Grapevine, d'abord sur iOS, puis sur Android, Microsoft 10 et Amazon Kindle Fire. Cette année, AAGV, Inc. travaille en collaboration avec un nouveau fournisseur d'applications. Notre nouvelle plateforme offre une interface utilisateur transparente avec plus de liens qui permettent au lecteur de naviguer n'importe où dans le magazine à partir de la table des matières. Elle comporte également un nouvel « Audio TOC » qui permet d'accéder à toutes les histoires audio du numéro du mois en cliquant simplement sur le titre.

Au cours de l'année 2018, le site Web de AA Grapevine a continué de se développer et a reçu en moyenne 32 830 visiteurs uniques. En 2018, l'équipe des Archives a commencé à baliser les histoires espagnoles de La Viña. Le processus de balisage des archives des histoires de GV continue d'améliorer le processus de recherche. AAGV, Inc. a commencé son projet de migration Web vers Drupal 8 qui en fera une plateforme plus conviviale, réactive, flexible et intégrable. AAGV, Inc. a commencé à travailler en coordination avec Sticky Media pour améliorer non seulement le trafic et le classement du site mais aussi pour attirer des visiteurs pré-qualifiés et les convertir en clients à vie.

En 2018, La Viña a poursuivi son effort de développement de l'audience en utilisant le service de messages courts (SMS,

aussi appelé « textos »). La communauté compte maintenant 2 327 membres actifs. De plus, en 2018, La Viña a reçu des histoires personnelles écrites, soumises par une moyenne de huit à dix ateliers d'écriture d'histoires chaque mois. En juillet 2018, LV a lancé le projet LV Digital Story Archive, les premières archives de récupération d'histoires en langue espagnole. L'achèvement des archives numériques LV est prévu pour avril 2019.

En 2018, AA Grapevine a développé une chaîne YouTube, qui en est encore à ses débuts. Actuellement, elle contient la vidéo « Portes » d'AAWS, une vidéo produite à partir d'une soumission de Grapevine Audio Project, et plusieurs autres vidéos maison. Grapevine travaille actuellement sur des idées pour augmenter le contenu de sa nouvelle chaîne, qui comprendra des vidéos explicatives.

En 2018, les magazines Grapevine et La Viña ont continué de mener à bien le projet *Carry the Message* (Transmettre le Message). Le but de ce projet est d'informer les membres et groupes de la possibilité d'achat de chèques-cadeaux à confier aux présidents régionaux ou aux comités locaux, qui les distribuent par la suite aux membres se trouvant dans le besoin. Au cours de l'année, AAGV, Inc. a collaboré avec le bureau du correctionnel du BSG pour envoyer 175 abonnements aux détenus, parrainés par *Carry the Message* (Transmettre le Message).

Cette année, AA Grapevine a continué la production du dossier d'informations sur Grapevine et La Viña pour tous les visiteurs du BSG. En 2018, dans le but d'accroître la sensibilisation et la visibilité de GV/LV, Grapevine, Inc. a embauché un coordonnateur des activités de sensibilisation pour élaborer des processus visant à accroître la sensibilisation et la visibilité de GV et LV auprès du Mouvement.

En 2018, le personnel de Grapevine et de La Viña a participé à des événements partout aux États-Unis et au Canada, notamment à plusieurs endroits pour célébrer l'anniversaire annuel de La Viña et la Conférence internationale des AA séculiers.

*Jon W., rédacteur en chef*

### SERVICES AUX GROUPES

**Rapport du personnel :** Pour aider les groupes des États-Unis et du Canada, le BSG élabore de la documentation de service en fonction d'un besoin précis, en partageant des informations et des expériences ne figurant pas dans les publications approuvées par la Conférence. Une liste de sept pages décrit

ces documents de service. Des exemples de documentation de service incluent : le Manuel des groupes ; les pochettes des RSG et RDR ; les lignes de conduite des AA ; la liste de référence des « Mouvements similaires aux AA », « Votre groupe est-il relié à l'ensemble des AA ? » et « L'anonymat en ligne ».

La documentation de service est disponible sur demande. Beaucoup de ces documents de service diffèrent des publications approuvées par la Conférence car ils ne sont pas le résultat de Résolutions de la Conférence. Ces documents sont créés lorsque surgit un besoin d'informations sur un sujet spécifique ou un format particulier. La documentation de service reflète l'expérience de groupes des AA et contient des informations spécifiques et actuelles qui peuvent changer au fil du temps.

Le coordonnateur des services aux groupes :

- Agit en tant que liaison entre le BSG et environ 478 bureaux centraux et intergroupes situés aux États-Unis et au Canada. Il coordonne la participation d'AAWS au séminaire annuel des intergroupes et des Bureaux centraux, en siégeant aux Comités des politiques et sélection de site du séminaire.
- Supervise la mise à jour de la documentation de service du BSG (sur demande) en anglais, mais également en espagnol et en français, dans la mesure du possible.
- Sert de ressource au Département des publications concernant la mise à jour du *Manuel du Service chez les AA*.
- Collabore avec le gestionnaire des projets spéciaux au sujet des trois répertoires territoriaux des AA (Canada, Est des États-Unis et Ouest des États-Unis), des dossiers des comités de groupe et de service du BSG et des dossiers et listes des intergroupes et des bureaux centraux.
- Il est également secrétaire du Comité des Actes et Statuts de la Conférence.
- Depuis la rotation de 2018, le coordonnateur des services aux groupes assure la liaison avec d'autres Fraternités de Douze Étapes et avec des contacts internationaux spéciaux.

Jeff W.

## INTERNATIONAL

**Rapport du Conseil :** Le Comité du Conseil International a la responsabilité de suggérer des politiques et des actions pour s'assurer que le message des AA est disponible partout dans le monde, particulièrement dans les régions où il n'existe pas de structure de service établie. Le comité partage des expériences, soutient la traduction des publications des AA dans d'autres langues et encourage l'expansion des réunions territoriales ou zonales. Le comité est le lien principal entre la communauté internationale des AA et le Conseil des Services généraux des États-Unis et du Canada.

Le budget de 40 000 \$ de l'Aide aux publications de 2019 permettra aux Services mondiaux des AA de traduire et de publier divers livres, brochures et réimpressions en langues étrangères. Une partie de cette dépense sera prélevée sur le Fonds international des publications, représentant les contributions des groupes et des structures des AA du monde entier. AAWS détient les droits d'auteur sur toutes les versions en langues étrangères de nos documents approuvés par la Conférence et émet des contrats de licence pour publication et distribution, sur demande, aux pays qui ont un Conseil des Services généraux établi. Au besoin, nous traduisons et publions le matériel, sous réserve de l'établissement du calendrier par le Service des publications et de l'approbation du Conseil d'administration d'AAWS. Le Gros Livre est actuelle-

ment disponible en 71 langues, et d'autres publications sont disponibles dans environ 106 langues.

*Réunion Mondiale des services* — La 25<sup>e</sup> Réunion Mondiale des services (RMS) s'est tenue du 7 au 11 octobre 2018 à Durban, en Afrique du Sud, sous le thème « Nos Douze Traditions : L'avenir des AA dans le monde moderne. » 72 délégués représentant 45 pays ou zones linguistiques étaient présents. Deux pays étaient représentés pour la première fois : la Bolivie et la Turquie. Newton P., administrateur universel/É.-U., et Scott H., administrateur universel/Canada, ont représenté notre Conseil des Services généraux pour le premier mandat. Le directeur général du BSG, Greg T., et le président du Conseil des Services généraux d'Afrique du Sud, Frank V., ont présidé la réunion de cinq jours. Mary C., membre du personnel, a agi à titre de coordonnatrice de la RMS ; Clement C., Eva S. et Sandra W., membres du personnel, ont agi comme secrétaires du comité. Le Comité a apprécié avec reconnaissance le travail considérable accompli par la coordonnatrice de la Réunion Mondiale des services, Mary C., et l'adjointe au personnel, Ayleen Martinez.

Il a été signalé que la Réunion Mondiale des services a créé un Fonds de la Réunion Mondiale des services afin que les pays puissent fournir une aide financière aux pays qui en font la demande et soutenir la Réunion Mondiale des services. Le Fonds de la Réunion Mondiale des services sera maintenu et administré par les Services mondiaux des AA sous la responsabilité du Comité des politiques, des admissions et des finances de la RMS.

Le comité a noté que le comité de la 25<sup>e</sup> Réunion Mondiale des services sur les politiques, admissions et finances n'a pas recommandé de modifier les frais d'inscription des délégués à la RMS qui sont actuellement fixés à 1 500 \$ US. Il a été signalé que certains pays ont exprimé leur appréciation pour l'occasion qui leur a été donnée de contribuer financièrement pour permettre aux autres pays de la RMS de participer à la réunion.

La version numérique du 25<sup>e</sup> Rapport final de la RMS dont l'anonymat est protégé a été publiée sur [www.aa.org](http://www.aa.org) en mars. La RMS a un impact significatif sur l'unité des AA et l'efficacité de nos efforts de Douzième Étape. La 26<sup>e</sup> RMS se tiendra en 2020 à Rye Brook, New York. Le Comité recommande au Conseil des Services généraux que les délégués à la vingt-sixième Réunion Mondiale des Services soient invités à assister à la fin de semaine du Conseil du 31 octobre au 2 novembre 2020 à titre d'invités du Conseil des Services généraux des États-Unis et du Canada.

*Voyages internationaux* — Le Conseil des Services généraux et le Bureau des Services généraux répondent à de nombreuses invitations d'autres pays pour assister à des événements, y compris des congrès, des célébrations d'anniversaire, des conférences, des réunions du Conseil, des visites de bureaux et des assemblées de service. Depuis la Conférence des Services généraux de l'an dernier, les administrateurs et les membres du personnel se sont rendus en Argentine, en République tchèque, à Cuba, en Allemagne et au Mexique. Ils ont aussi assisté au 70<sup>e</sup> anniversaire des AA en Finlande et au 30<sup>e</sup> anniversaire des AA en Hongrie, en Lettonie et en Lituanie. En novembre, Peter Luongo, administrateur de classe A, Scott H., administrateur universel, et Julio E., membre du personnel du BSG, ont assisté à une conférence médicale organisée par le Ministère de la Santé de Cuba. Les voyages internationaux prévus pour 2019 comprennent la 31<sup>e</sup> Conférence des Services généraux de la Russie, la 47<sup>e</sup>

Conférence du Honduras, la 30<sup>e</sup> Conférence des Services généraux du Pérou, le Congrès du 45<sup>e</sup> anniversaire des AA de la Pologne, le 30<sup>e</sup> anniversaire des AA de la Slovaquie et les réunions de zone (Réunion de service Asie-Océanie, Réunion de service Europe, Réunion de service Afrique subsaharienne et Réunion du continent américain).

*Carte des données internationales des AA* — Le comité a passé en revue la Carte des données internationales des AA et la présentation PowerPoint, et a approuvé la Carte des données internationales des AA. Le comité a également examiné le plan de la Phase II de la Carte des données internationales des AA. Notant que le FNV est actuellement la source de données pour la Carte de données et qu'il sera remplacé par le système ERP, le Comité a décidé de passer à la Phase II et d'afficher les diapositives de présentation de la Carte des données internationales des AA (diapositives fixes) sur aa.org. Avant d'afficher les diapositives sur la page « Les AA dans le monde » du site Web et sur le tableau de bord de la RMS, des mises à jour seront apportées aux diapositives et les Publications élaboreront un texte d'accompagnement pour fournir le contexte. Les diapositives seraient disponibles sous forme de documents de service en format PDF sur aa.org et sur le tableau de bord de la RMS. Le but de la Phase III est de rendre la Carte des données internationales des AA disponible sous format interactif en direct sur la page « Les AA dans le monde » sur aa.org. Le processus et le calendrier de mise en œuvre seront déterminés par deux grands projets connexes : la mise en œuvre complète du système ERP et le développement du nouveau site Web aa.org.

*Matériel de service* — Le comité a examiné et approuvé la version révisée du « Parrainage de pays à pays : Transmettre le message à travers le monde » et « Le fonds international des publications » qui ont été ajoutés à www.aa.org.

Le comité a examiné et accepté son budget préliminaire pour 2019 et l'a transmis au Comité du Conseil pour les finances et le budget.

Le Comité a discuté du Plan stratégique et du Processus 4.1 du Conseil des Services généraux : « Le BSG élaborera un plan pour parrainer plus directement d'autres pays, explorera les moyens de renforcer nos relations avec d'autres structures de service et de rendre la Réunion Mondiale des services plus efficace ». Le comité a convenu d'explorer des façons d'établir des liens entre les professionnels de classe A (É.-U./Canada) et les membres de classe A qui siègent aux conseils des Services généraux des AA dans d'autres pays pour partager leur expérience. Le Comité a noté que le BSG (É.-U./Canada) accueille favorablement les demandes d'autres pays pour assister à notre Conférence des Services généraux (conformément à la politique et aux procédures de notre Conférence sur les observateurs invités). Le comité poursuivra la discussion sur ce point de l'ordre du jour.

Nous continuons d'être encouragés et inspirés par la communauté internationale, et les conseils et les bureaux internationaux des services généraux des AA dans d'autres pays, qui transmettent le message des AA à d'innombrables milliers de membres dans de nouvelles régions et à travers des barrières linguistiques, culturelles et économiques difficiles.

*Scott H., président*

**Rapport du personnel :** Le Bureau International reçoit de la correspondance de la part de groupes, d'individus membres des AA et de professionnels en dehors des États-Unis ou du Canada voulant obtenir des informations sur les AA. Le

membre du personnel affecté à ce poste correspond avec 63 bureaux de Services généraux internationaux et/ou centres de distribution de publications.

Le bureau reçoit de nombreux courriers, souvent en langues étrangères, auxquels le bureau répond dans la langue appropriée envoyant souvent des publications des AA en plus de la réponse. Pour ce faire, le membre du personnel affecté à la mission est assisté d'une personne bilingue (anglais-espagnol) et reçoit également l'aide de services professionnels externes. S'il existe un bureau proche du membre qui nous écrit, nous les mettons en contact. Nous pouvons affirmer que nous avons entièrement confiance dans le fait que les membres internationaux peuvent demeurer abstinentes, aider les autres et construire une structure indépendante dans leur propre pays.

Le membre du personnel affecté au bureau international bénéficie de l'expérience des membres du personnel du BSG, coopère avec le département des publications et a le soutien du Comité du Conseil International, dont il est le secrétaire.

Les autres responsabilités de cette affectation sont les suivantes :

- Servir de coordonnateur pour la biennale de la Réunion Mondiale des services (RMS) et maintenir le contact avec les délégués de la RMS et leurs bureaux, tout au long de l'année.
- Maintenir une communication étroite avec notre département des publications vis-à-vis des demandes de nouvelles traductions de publications, et avec les nouveaux Bureaux des Services généraux ou les nouveaux bureaux d'Information pouvant être en mesure de distribuer de la documentation aux membres et aux groupes locaux.
- Chaque année, A.A. World Services, Inc. reçoit des demandes de traduction de nos publications en langues étrangères. Le Gros Livre est dorénavant traduit en 70 langues et des traductions supplémentaires sont en cours. Chaque demande de traduction met en avant la nécessité de garantir l'intégrité et l'authenticité du message des AA. Le département des publications a donc pour responsabilité de faire vérifier et comparer chaque traduction à la version originale anglaise. Dans les pays où un Conseil des Services généraux est autorisé à publier et distribuer des publications des AA, les traductions sont souvent financées et publiées sur place. D'autre part, dans le cas où une structure AA n'est pas encore établie, le conseil d'administration d'AAWS prend à sa charge toute nouvelle publication, une fois les fonds disponibles.
- Gérer les communications liées aux voyages effectués à l'étranger, y compris l'équipe de consultation pour les voyages qui tient compte des invitations internationales et assiste aux réunions de service de zones. Nos administrateurs universaux (États-Unis et Canada) agissent en tant que délégués à la Réunion des Amériques (REDELA). Les autres réunions de zones comprennent les réunions de service Asie-Océanie, Europe et Afrique subsaharienne.
- Travailler en étroite collaboration avec notre département des Archives pour s'assurer que notre annuaire International des AA (pour les pays hors États-Unis et Canada) qui est publié chaque année, soit régulièrement mis à jour avec les listes de contacts du BSG, des Bureaux centraux, des groupes, des intergroupes et les contacts étrangers dans le monde entier.

*Eva S.*

## CONGRÈS INTERNATIONAUX/ FORUMS TERRITORIAUX

### Rapport du Conseil :

*Congrès internationaux* — Depuis la Conférence des Services généraux de 2018, le comité s'est réuni trois fois.

L'objectif du comité du Conseil en ce qui concerne les congrès internationaux est de travailler sur les plans pour chaque congrès international à venir. Les objectifs du Congrès international sont :

- Offrir aux participants l'occasion de se consacrer de nouveau à l'objectif premier des AA.
- Permettre aux participants d'assister au succès et à la croissance du programme des AA à travers le monde.
- Faire savoir au monde que les AA sont vivants, florissants et disponibles comme ressource communautaire, localement et internationalement.

Le comité agit et fait des recommandations pour réaliser les objectifs généraux du Conseil des Services généraux, dans la mesure où ces objectifs ont trait au renforcement du Mouvement et à la promotion de son message, au moyen de congrès internationaux bien planifiés. Le travail détaillé inhérent à la mise en œuvre du Congrès est exécuté par le coordonnateur du Congrès et un consultant de Congrès professionnel.

Suite à la recommandation de la Conférence des Services généraux de 2018 de considérer Indianapolis, Indiana, et St. Louis, Missouri, comme sites possibles pour le Congrès international de 2030, une équipe d'inspection a visité les deux villes à l'été 2018. Sur la recommandation de l'équipe d'inspection du site, le Comité du Conseil des Forums territoriaux/Congrès internationaux a recommandé au Conseil des Services généraux que St. Louis, Missouri, soit le site du Congrès international des Alcooliques anonymes de 2030.

Lors de sa réunion de juillet 2018, le comité a examiné et accepté le rapport financier du troisième trimestre 2018 du Comité des Finances d'AAWS, y compris les informations sur les contrats et activités pour le Congrès international de 2020.

Également à la réunion de juillet 2018, le directeur du service de l'édition, David R., a fourni une description générale du livre souvenir du Congrès international de 2020 qui sera publié en anglais, français et espagnol. Le contenu comprendrait un historique visuel des AA et plus encore.

Le Comité a examiné la politique du Conseil des Services généraux sur les escomptes et les subventions qui est en vigueur depuis son adoption en 1989, et a noté qu'à mesure que la passation de contrats pour les installations et les services pour le Congrès international de 2020 avance, c'est cette politique qui sera suivie. Cette politique se lit comme suit : « Chaque fois qu'un rabais ou une subvention est celui ou celle qui serait offert à toute autre organisation de taille semblable qui a besoin d'un service ou d'un produit acheté de nature et d'ampleur semblables, par exemple des tarifs de congrès dans les hôtels, il/elle peut être accepté(e). Chaque fois qu'un rabais ou une subvention est offert(e) en tout ou en partie parce que nous sommes les Alcooliques anonymes, il/elle doit être refusé(e). »

En juillet, le comité a examiné les lignes directrices générales que le comité des bénévoles a utilisées au congrès de 2015 à Atlanta, soulignant le rôle vital que le comité joue dans le succès du congrès. À la réunion d'octobre, le comité a recommandé au Conseil des Services généraux que Carlyle



W. préside le comité local d'accueil des bénévoles pour le Congrès international de 2020.

Également en octobre, le comité a examiné et accepté la mise à jour financière trimestrielle jusqu'en septembre 2018 du Comité des finances d'AAWS en ce qui concerne les contrats et les activités pour le Congrès international de 2020.

Le comité a examiné et accepté les révisions proposées aux lignes directrices de sélection des sites pour le Congrès international de 2035. Le comité a noté que les révisions visant à élargir l'échéancier des appels d'offres pour inclure le mois de juillet au complet pourraient augmenter le nombre de villes en mesure de participer au processus d'appel d'offres pour 2035.

Le comité a discuté de la participation aux congrès internationaux des AA et convient de l'importance des communications hâtives et de l'engagement du Mouvement des AA. Le comité s'est mis d'accord sur les avantages qu'il y aurait à poursuivre les discussions sur les différentes options qui pourraient accroître la participation aux futurs congrès internationaux.

Lors de la réunion de janvier 2019, le comité a examiné et accepté la mise à jour financière trimestrielle jusqu'en décembre 2018 du Comité des finances d'AAWS concernant les contrats et activités du Congrès international de 2020.

Le comité a examiné le budget du Congrès international de 2020 et a discuté de l'établissement des frais d'inscription au Congrès international de 2020 en tenant compte d'un budget réaliste, des responsabilités du comité à l'égard des Congrès internationaux et de l'esprit d'autonomie financière. Le Comité recommande au Conseil des Services généraux que les frais d'inscription préalable au Congrès international de 2020 soient de 115,00 \$US par participant et que l'inscription après le 15 avril 2020 soit de 140,00 \$US par participant.

Le Comité a examiné et accepté les titres provisoires des programmes Congrès international de 2020 et a également examiné un échantillon du papier à lettre prévu pour le Congrès international de 2020, notant qu'il sera utilisé par le

Bureau des Services généraux à compter de mars 2019.

Le comité a convenu de transmettre au Comité des Congrès internationaux/Forums territoriaux de la Conférence de 2019 la discussion d'une photo protégée par l'anonymat de la cérémonie du drapeau qui sera prise lors du Congrès international de 2020.

Le comité a discuté des documents de référence concernant la diffusion, en 2005, 2010 et 2015, d'une diffusion sur Internet, protégée par l'anonymat et retardée, de la cérémonie du drapeau du Congrès. Le comité a convenu de transmettre au Comité des Congrès internationaux/Forums territoriaux de la Conférence de 2019 la discussion sur la diffusion sur Internet, protégée par l'anonymat et retardée, de la cérémonie du drapeau du Congrès international de 2020. Le comité a également suggéré que le Comité des Congrès internationaux/Forums territoriaux de la Conférence envisage la production de vidéos anonymes d'autres faits saillants du Congrès afin de partager l'esprit et l'enthousiasme du Congrès international de 2020 avec les membres des AA.

De plus, le comité a suggéré d'explorer l'utilisation des vidéos des cérémonies de drapeaux des congrès internationaux passés sur aa.org, comme échantillons de ce que vous verrez au Congrès international de 2020 à Detroit. Le comité demande qu'un rapport sur la logistique de mettre les vidéos à disposition soit présenté pour examen à la réunion de juillet 2019 du comité.

*Forums territoriaux* — Le comité s'est réuni trois fois depuis la Conférence des Services généraux de 2018.

Depuis la Conférence des Services généraux de 2018, des Forums territoriaux ont eu lieu dans l'Ouest du Canada, l'Est du Canada, le Pacifique et le Sud-Est, et un Forum local a eu lieu dans la Région 08 de San Diego Imperial, CA. Près de 2 100 membres ont assisté aux Forums territoriaux, dont plus de 1 300 nouveaux participants. Les participants du Conseil des Services généraux aux Forums de 2018 comprenaient 15 administrateurs, deux directeurs de AA Grapevine, deux directeurs des Services mondiaux des AA, 10 employés du Bureau des Services généraux et 10 travailleurs spéciaux du BSG et du Grapevine.

Chaque Forum a été perçu comme une occasion d'échanger de l'information entre les serveurs de confiance, le personnel et les membres pour faire le lien entre les services et l'expérience, la force et l'espoir, ainsi que les défis et les succès des membres des AA qui sont en première ligne pour transmettre le message des AA à l'alcoolique qui souffre encore. Parmi les événements notables, mentionnons un atelier d'écriture au Forum territorial du Pacifique, qui a donné aux femmes hispanophones l'occasion de rédiger et de soumettre leurs histoires en vue de la publication d'une brochure pour les femmes hispanophones alcooliques en voie d'élaboration, et un atelier intitulé « Qui n'est pas dans la salle ? », ainsi que trois présentations, qui ont suscité des discussions significatives et de nouvelles idées pour encourager la participation aux AA.

Le comité a examiné et accepté le calendrier des Forums territoriaux et locaux pour 2018-2020. Le Comité a examiné et accepté le calendrier de participation du Conseil des Services généraux aux Forums territoriaux de 2019 avec des changements pour refléter la rotation après la Conférence des Services généraux de 2019. Le Comité a également recommandé au Conseil des Services généraux d'approuver la demande pour la tenue d'un Forum local en 2019, qui serait organisé par la Région 05 du sud de la Californie.

Les Forums régionaux suivants sont prévus pour 2019 :

2018		
Nord-Est	31 mai au 2 juin	Tarrytown, NY
Est central	12 au 14 juillet	Détroit, MI
Ouest central	16 au 18 août	Grand Forks, ND
Sud-Ouest	11 au 13 octobre	Houston, TX

Le comité a examiné et accepté les résumés des questionnaires d'évaluation pour les Forums territoriaux de 2018 de l'Ouest canadien, de l'Est du Canada et du Pacifique. Les questionnaires ainsi qu'un résumé des remarques ont été inclus comme documents de référence pour le Comité de la Conférence de 2019 sur les Congrès internationaux/Forums territoriaux.

Le comité a examiné un rapport d'étape concernant la production d'une vidéo protégée par l'anonymat d'un Forum virtuel, et attend avec impatience les mises à jour à mesure que le projet se poursuit.

Le comité a examiné la pochette d'information et le calendrier des Forums spéciaux. Le comité a suggéré de recueillir des « expériences partagées » reflétant différentes approches des Forums spéciaux (c.-à-d. les communautés éloignées) et d'ajouter ces renseignements à la trousse. Le comité a également discuté de l'importance de « faire passer le mot », suggérant que l'application AAWS pourrait être utile, en plus d'encourager les délégués des régions à diffuser l'information concernant les forums spéciaux.

Le Comité a recommandé au Conseil des Services généraux d'inclure un poste dans le budget du Comité du Conseil pour les CI/FR pour 2019 afin de couvrir une dépense allant jusqu'à 10 000 \$ pour fournir des abonnements gratuits complets à AA Grapevine aux 50 premiers participants au Forum lors de chacun des quatre Forums territoriaux en 2019.

Le Comité a discuté des points pertinents du Plan stratégique du Conseil des Services généraux (mis à jour en juillet 2018). Le président a nommé un sous-comité chargé d'inventorier tous les documents de Forums territoriaux et de Congrès internationaux afin de s'assurer que la nature inclusive de la Troisième Tradition se reflète dans toutes les communications relatives aux Forums territoriaux et aux Congrès internationaux. On demande au sous-comité de préparer un rapport pour la réunion du comité du Conseil de juillet 2019.

*Leslie Backus, présidente*

#### **Rapports du personnel :**

*Congrès international* — L'affectation du Congrès international consiste à coordonner tous les aspects des processus et des plans impliqués dans la production du Congrès international des AA, qui a lieu tous les cinq ans. Travaillant avec quatre comités — Conseil d'administration, Conférence, Planification du BSG et Mot de bienvenue — le coordonnateur du Congrès international a la responsabilité de s'assurer que le Congrès est une merveilleuse occasion pour les membres des AA de célébrer la gratitude et la sobriété. De plus, le coordonnateur du Congrès international et son adjoint ont coordonné les réunions des AA qui ont eu lieu pendant la fin de semaine du 4 juillet 2018 à Baltimore, au Maryland, pendant le Congrès international des AA-Anon.

Les préparatifs du Congrès international de 2020, qui se tiendra du 2 au 5 juillet 2020, à Detroit, dans le Michigan, vont

bon train. Le thème du Congrès, choisi parmi les suggestions envoyées par le Mouvement, est « Amour et tolérance, voilà notre code ».

Tout au long de la semaine du Congrès, plus de 4 000 membres locaux des AA, coordonnés par le Comité d'accueil de Détroit, accueilleront des visiteurs du monde entier. Le Congrès débutera par une « Fête dans le parc » avec des danses et des célébrations qui se dérouleront de la Hart Plaza au Cobo Center et de retour à la Hart Plaza.

Pendant la journée du vendredi et du samedi, de nombreux ateliers et panels, des réunions territoriales, des réunions thématiques et des marathons auront lieu au Centre des congrès. Environ 750 conférenciers participeront à plus de 200 réunions. Vendredi soir, samedi soir et dimanche matin, tous les participants se réuniront pour les grandes réunions dans le stade Ford Field, à deux pas du Palais des Congrès.

La cérémonie traditionnelle du drapeau des nations présentes aura lieu lors de la réunion du vendredi soir dans le stade, et le samedi soir, les anciens membres choisis parmi les participants partageront leurs années d'expérience, leur force et leur espoir dans les Alcooliques anonymes.

L'information sur le Congrès est disponible sur le site Web du BSG et sera mise à jour au fur et à mesure que d'autres renseignements seront disponibles. L'information sur l'inscription et le logement sera envoyée par la poste aux groupes et aux serveurs de confiance partout dans le monde d'ici août 2019. Les inscriptions débuteront en septembre, en ligne et sur papier. L'enthousiasme s'intensifie à l'approche de cette célébration du 85<sup>e</sup> anniversaire !

*Julio E.*

*Forums Territoriaux* : Le membre du personnel en charge des Forums territoriaux aide à coordonner le contenu et la programmation de ceux-ci aux niveaux local et régional ainsi que les Forums spéciaux qui se tiennent aux États-Unis et au Canada. Les Forums de fin de semaine favorisent la communication et la compréhension non seulement au sein des groupes des Alcooliques anonymes, des conseils d'administration de AA World Services et de AA Grapevine, du Conseil des Services généraux, mais aussi parmi les membres et les serveurs de confiance de régions, les conseils des corporations et le service du personnel de Grapevine et du Bureau des Services généraux.

Tous les deux ans, le Conseil des Services généraux organise des Forums territoriaux dans chaque territoire qui en fait la demande. En collaboration avec le BSG, chaque territoire et ses régions hôtes déterminent où auront lieu ces Forums.

Le membre du personnel affecté aux Forums territoriaux aide à la programmation du Forum, aux expositions de documentation, à la rédaction des rapports finaux et des bulletins d'information. Les participants suggèrent des sujets de présentation et d'atelier qui sont par la suite conjointement approuvés ou non par les délégués de région, le personnel du BSG et l'administrateur territorial. Le membre du personnel gère la production des brochures annuelles des Forums territoriaux ainsi que la distribution des formulaires d'inscription aux Forums destinés aux serveurs de confiance de chaque région. De plus, le membre du personnel travaille en étroite collaboration avec la personne en charge de l'accueil de chaque Forum, qui est également responsable de la coordination des bénévoles locaux lors des week-ends du Forum territorial.

Alors que l'idée d'organiser des Forums « supplémentaires » fut abandonnée par le Conseil des Services généraux

en 2016, la mise en place et l'organisation de Forums locaux (neuf au total) se poursuit depuis 2006. Le Conseil des Services généraux continue à encourager les territoires à soutenir les Forums locaux qui prennent en compte des éléments culturels singuliers au sein de communautés et de groupes des AA. Chaque année, au cours de la réunion du mois de juillet, le Comité du Conseil des Congrès internationaux et Forums territoriaux continue d'approuver les déplacements (4 par an maximum) de deux membres du Conseil des Services généraux, de directeurs d'AAWS ou de Grapevine, ou bien encore du personnel du BSG ou de Grapevine pour assister à ces Forums.

Le Conseil des Services généraux a accepté en 2017 de remettre en place des Forums spéciaux. Les Forums spéciaux sont conçus pour les régions éloignées, peu peuplées ou urbaines afin de desservir les membres des AA qui ne pourraient normalement pas assister à un Forum territorial, ainsi que lorsqu'un besoin pour des raisons culturelles, linguistiques ou géographiques est exprimé. La mise en œuvre commencera en 2022.

Le membre du personnel des AA affecté aux Forums territoriaux sert de secrétaire adjoint au Comité des Congrès internationaux/Forums territoriaux des AA de la Conférence et au Comité du Conseil pour les Congrès Internationaux/Forums territoriaux des AA.

*Sandra W.*

## PUBLICATIONS

**Rapport du Conseil** : Ce rapport offre un résumé des projets de publications du Comité du Conseil pour les publications depuis la Conférence des Services généraux de 2018.

Projets résultant des résolutions de 2018 et des considérations supplémentaires du Comité de la Conférence des Services généraux :

### Projets complétés

*Les brochures suivantes ont été finalisées et rendues disponibles:*

- « Expérience, force et espoir : Les femmes des AA » (anciennement « Les AA pour la femme »)
- « Expérience, force et espoir : Les alcooliques LGBTQ chez les AA. » (anciennement « Les AA et les gais et les lesbiennes alcooliques »)
- « Expérience, force et espoir : Les AA pour les alcooliques atteints de maladie mentale — et ceux qui les parrainent ».
- « La structure des AA : Comprendre le Mouvement et ses services »
- « Le RSG, Représentant des Services généraux : le lien de votre groupe aux AA dans leur ensemble. » (anciennement « Représentant des Services généraux, le RSG : Peut-être la fonction la plus importante chez les AA »)

*La brochure suivante a été adaptée par A.A.W.S., Inc., finalisée et rendue disponible :*

- « Le mot «Dieu» : Membres agnostiques et athées chez les AA »

*La révision visant à ajouter du texte (initialement inclus dans l'édition de 1998 de Vivre... sans alcool ! ) à la section intitulée « Note aux professionnels de la santé » a été réalisée dans :*

- *Vivre... sans alcool !*

En outre, les points suivants ont été abordés :

- Le Service des publications du BSG donne suite à la demande d'ajouter les publications du AA Grapevine à la liste des publications des AA figurant à la dernière page des publications des AA, à titre de ressources supplémentaires, le cas échéant.
- Le plan stratégique du Conseil des Services généraux (mis à jour en juillet 2018) — Le comité a examiné et discuté du rapport d'étape du vice-président sur les aspects du plan stratégique du Conseil des Services généraux qui intéressent le Comité du Conseil pour les publications. Le comité a noté « qu'un inventaire de la documentation et des services touchant l'inclusion et l'acceptation », inclus dans le Plan stratégique, pourrait être couvert par le Comité des Publications de la Conférence pour passer en revue la documentation de rétablissement. Les discussions pour « la révision des publications des AA à l'intention de publics cibles » et pour « discuter d'un plan d'examen des publications » se poursuivront lors de la réunion de juillet 2019.
- Examiner la possibilité de « traduire le Gros Livre, *Les Alcooliques anonymes*, en langage simple — au niveau de la cinquième année ou à un niveau de lecture équivalent ». Le comité a examiné et déposé la demande. Le Comité suggère que le Conseil des Services généraux forme un comité chargé de recueillir de l'information sur divers points de vue concernant l'accessibilité et d'autres questions pertinentes afin d'évaluer pleinement la demande. Le comité poursuivra ses discussions à la réunion de juillet 2019.
- Examiner la possibilité de demander la création d'un manuel individualisé pour accompagner *Les Alcooliques anonymes*. Le comité a examiné et déposé la demande. Le Comité suggère que ce point soit également étudié par le comité proposé du Conseil des Services généraux, auquel on demande d'évaluer la demande de « traduction du Gros Livre, *Alcooliques anonymes*, en langage simple — à un niveau de lecture de cinquième année ou équivalent ». Le comité poursuivra ses discussions à la réunion de juillet 2019.
- Examiner la possibilité de demander l'élaboration d'un nouveau manuel contemporain et complet pour étudier les Douze Étapes, Traditions et Concepts. Le comité a étudié la demande et l'a déposée. Le comité a demandé au secrétaire membre du personnel de fournir le manuel AI-Anon « Vers la liberté personnelle » comme élément de référence pour la réunion de juillet 2019 du Comité du Conseil pour les publications.

Des rapports d'étape sur les projets suivants ont été soumis au Comité des Publications de la Conférence de 2019 :

- Mise à jour de la brochure « Trop jeune ? »
- Mise à jour de la brochure « Les jeunes et les AA ».
- Mise à jour de la brochure « Les Douze Traditions illustrées ».
- Mise à jour du langage sur la sécurité à inclure dans *Vivre... sans alcool* et « Questions et réponses sur le parrainage ».
- Mise à jour de la vidéo « Votre bureau des Services généraux, le Grapevine et la Structure des Services généraux ».
- La brochure proposée pour les femmes hispanophones des AA.
- La brochure proposée, basée sur les Trois Héritages des AA.

D'autres points ont été examinés, discutés et transmis au Comité des Publications de la Conférence de 2019 :

- Examiner la possibilité d'élaborer une cinquième édition du livre *Alcoholics Anonymous*.
- Examiner la possibilité de demander l'élaboration d'un manuel du Comité des Publications.
- Examiner le rapport d'étape sur la mise à jour concernant le libellé sur l'anonymat dans la brochure « Questions et réponses sur le parrainage ».
- Examiner la possibilité d'une révision de la brochure « Le Groupe des AA ».
- Examiner une demande de révision de l'avant-propos du livre *Les Douze Étapes et les Douze Traditions*.
- Examiner la suggestion d'ajouter « Les non-alcooliques peuvent assister aux réunions ouvertes en tant qu'observateurs » à la fin du côté réunion ouverte de la carte sur l'Objectif premier (bleue).
- Examiner la révision proposée de la « Politique sur l'édition des publications des Services mondiaux des AA : Mise à jour des dépliants et autres documents des AA. »
- Examiner la matrice des publications des AA sur le rétablissement.

#### Éléments pour lesquels le comité n'a pris aucune mesure :

- Lors de ses réunions trimestrielles, le comité a discuté en profondeur des points suivants et n'a pris aucune mesure à leur égard :
- Examiner une demande de révision du chapitre 29 dans





*Vivre... sans alcool*. Le comité a discuté d'une proposition visant à ajouter un paragraphe au chapitre 29 dans *Vivre... sans alcool* « vantant l'expérience positive de la participation aux réunions des Services généraux (y compris les réunions d'affaires et de conscience de groupe) » et n'a pris aucune mesure. Le comité a convenu qu'il n'y a pas de besoin largement exprimé de la part du Mouvement de réviser *Vivre... sans alcool* tel que proposé ; et que « l'expérience positive de la participation aux réunions des services généraux » pourrait être mieux traitée dans la nouvelle brochure sur les Trois Legs, actuellement en développement.

- Examiner une demande de matériel de service décrivant ce que « les AA ne font pas ». Le comité a discuté d'une demande pour un document de service qui « énumérerait les éléments de la brochure « Le Groupe des AA » en décrivant les choses que les AA ne font pas sous forme d'affiche » et n'a pris aucune mesure. Le comité a convenu que « ce que les AA ne font pas » est traité adéquatement dans les publications actuelles (c.-à-d. la brochure « Le Groupe des AA » et le dépliant « Aperçu sur les AA ») et qu'il n'y a aucun besoin largement exprimé par le Mouvement de fournir l'information sous d'autres formes.
- Examiner la possibilité de créer une brochure pour aider les membres des AA et les groupes à appliquer les Douze Concepts des services mondiaux au niveau du groupe. Le comité a étudié la demande et n'a pris aucune mesure. Le comité a convenu qu'il n'y avait pas un besoin largement exprimé au sein du Mouvement.
- Examiner la possibilité de demander la création d'un dépliant sur le « parrainage de services ». Le comité a étudié la demande et n'a pris aucune mesure. Le comité a noté le contenu sur le parrainage de service dans la brochure « Questions et réponses sur le parrainage » et a conclu qu'il n'y avait pas un besoin largement exprimé au sein du Mouvement.
- Examiner la possibilité de demander la création d'un dépliant sur les origines, la signification et l'application de la déclaration de responsabilité. Le comité a étudié la demande et n'a pris aucune mesure. Le comité a convenu qu'il n'y avait pas un besoin largement exprimé au sein du Mouvement.
- Examiner une demande de modification de la documentation existante pour tenir compte des origines, de la signification et de l'application de la déclaration de responsabilité. Le comité a étudié la demande et n'a pris aucune mesure. Le comité a convenu qu'il n'y avait pas un besoin largement exprimé au sein du Mouvement.
- Examiner une demande d'abandon du livret *Vivre... sans alcool*. Le comité a étudié la demande et n'a pris aucune mesure. Le comité a convenu qu'il n'y avait pas un besoin largement exprimé au sein du Mouvement.
- Examiner une demande d'abandon de la brochure « Le mot "Dieu" ». Le comité a étudié la demande et n'a pris aucune mesure. Le comité a noté qu'il était important de prendre le temps d'évaluer la réponse du Mouvement à la brochure et qu'en quatre mois plus de 38 000 exemplaires de la brochure ont été achetés depuis sa publication en octobre 2018. Il a également été noté qu'il n'y avait pas un besoin largement exprimé au sein du Mouvement d'arrêter la publication de la brochure.

Carole B., présidente

**Rapport du personnel :** En tant que secrétaire du Comité du Conseil pour les Publications, du Comité des Publications de la Conférence et du Comité des Publications d'AAWS, le coordonnateur des Publications travaille en étroite collaboration avec les rédacteurs, les écrivains et les illustrateurs, pour mettre à jour et passer en revue toutes les nouvelles brochures, livres et le matériel audiovisuel de rétablissement, en concordance avec les recommandations de la Conférence des Services généraux. La conception finale et la production de tout ce matériel sont sous l'égide du département des Publications de A.A. World Services.

Le bureau des Publications reçoit et répond aux demandes des membres et de groupes des AA concernant les publications. Bon nombre de ces demandes sont transmises à notre service de saisie des commandes, à nos représentants du service clientèle, mais également à notre département des Publications ainsi qu'à notre personnel des Archives. Le bureau est également en contact avec tous les présidents de comités des publications au niveau régional, ainsi qu'avec ceux des Intergroupes/Bureaux centraux. Lorsqu'un(e) nouveau/nouvelle président(e) est élu(e) à un comité des publications, celui/celle-ci reçoit une lettre de bienvenue accompagnée des directives de cette fonction vitale. Il y a actuellement 67 présidents des publications régionaux, 421 de districts et 27 d'Intergroupes/Bureaux centraux actuellement répertoriés au BSG. La personne assistant l'affectation aux Publications apporte un soutien inestimable au bon fonctionnement de ce bureau.

Le membre du personnel assigné aux Publications (qui travaille en étroite collaboration avec le rédacteur en chef du service du département des Publications et l'équipe éditoriale du BSG) continue à recueillir et à fournir au Mouvement des nouvelles du BSG ainsi que des éléments à inclure dans le *Box 4-5-9*. Cet ensemble de « notes et nouvelles » peut contenir des articles relatant des partages de membres, ainsi que des publications approuvées par la Conférence qui répondent à des questions reçues par l'intermédiaire de nombreux coups de téléphones, courriels et courriers adressés au BSG. Le BSG se réjouit toujours de récolter des partages de comités concernant des expériences de service. Ces derniers, qui reflètent précisément les activités du Mouvement et du BSG peuvent ensuite être inclus dans le *Box 4-5-9*.

Le *Box 4-5-9* est publié et distribué trimestriellement en anglais, français et espagnol, à 65 999 exemplaires en anglais, 3 204 exemplaires en espagnol, et 1 624 exemplaires en français. Nous recensons actuellement 13 928 abonnés à la version numérique en anglais du *Box 4-5-9* disponible sur le site Web des AA du BSG, aa.org; 1 114 abonnés pour ce qui est de la version espagnole, et 542 pour la version française. Sur ce site Web on peut aussi trouver un exemplaire numérique de chaque numéro de *Box 4-5-9* depuis la première édition de 1956.

Steve S.

## MISES EN CANDIDATURE

**Rapport du Conseil :** Le Comité du Conseil pour les Mises en candidature a été nommé pour la première fois par le président du Conseil des Services généraux le 18 janvier 1944. À l'époque, ses principales responsabilités consistaient à « établir des critères et à examiner les curriculum vitae des candidats aux postes d'administrateurs et de directeurs et à formuler des recommandations concernant les procédures électorales et les questions qui peuvent influencer sur la composition du Conseil et son élection ». (Historique et actions du

Comité du Conseil pour les Mises en candidature)

Depuis, le Comité du Conseil pour les Mises en candidature s'est généralement réuni trois fois par année et, depuis la formation de la Conférence des Services généraux en 1951, il a commencé à se réunir annuellement avec le Comité des administrateurs de la Conférence. Au fil du temps, les responsabilités du comité ont pris de l'ampleur pour englober les critères pour tous les postes vacants, que ce soit parmi les administrateurs ou parmi les principaux directeurs de service et membres du personnel.

Activités du Comité durant la dernière année :

- *Choix d'un administrateur de classe A* : Le Comité a examiné les curriculum vitae et d'autres documents de référence de 34 candidats qui s'étaient rendus disponibles pour agir comme administrateurs de classe A (non alcooliques). Le Comité a choisi sept candidats à interviewer en janvier 2019.
- Après les entrevues, le Comité a recommandé au Conseil des Services généraux que Soeur Judith Ann Karam et le Dr en médecine Al J. Mooney soient invités à agir comme administrateurs de classe A pour succéder à Ivan Lemelle et David Morris après la Conférence des Services généraux de 2019.
- Élections d'un administrateur territorial et d'un administrateur universel du Canada : Le Comité a recommandé au Conseil des Services généraux, comme candidats éligibles à l'élection en mai 2019, tous les candidats soumis pour les postes d'administrateurs territoriaux du Nord-Est et du Sud-Ouest et tous les candidats soumis pour le poste d'administrateur universel/Canada.
- *Listes du Conseil* : Le Comité a examiné et recommandé des listes proposées de membres du Conseil des Services généraux, d'officiers du conseil et de directeurs des Services mondiaux des AA et de AA Grapevine à l'assemblée annuelle des membres du Conseil des Services généraux en mai 2019, après présentation à la Conférence des Services généraux de 2019 pour désapprobation, le cas échéant.
- *Directeurs d'AAWS* : Le Comité a recommandé au Conseil des Services généraux que Jan L. soit directrice administratrice de AA World Services, Inc. pour un mandat de deux ans, à la suite de la Conférence des Services généraux de mai 2019, pour succéder à Tom A.
- *Directeurs d'AA Grapevine* : Le comité a recommandé que Kathi F. soit directrice administratrice de AA Grapevine, Inc. pour un mandat de deux ans, à la suite de la Conférence des Services généraux de mai 2019, pour succéder à Cate W.

*Composition, portée et procédures du Comité* : Le Comité a examiné sa composition, sa portée et ses procédures et a recommandé au Conseil des Services généraux que les procédures suivantes soient mises à jour afin que l'on puisse aussi annoncer les postes vacants au Conseil dans la revue AA Grapevine :

- No. 1 (Conseils du Grapevine et AAWS)
- No. 2 (Membres de comité nommés)
- No. 4 (Administrateurs de Classe A)
- No. 11 (Administrateurs territoriaux)
- No. 12 (Administrateur universel)

*Membres nommés des comités*: Le Comité a examiné une mise à jour sur la situation des membres nommés des comités du Conseil des Services généraux pour l'année 2019-2020 et a fait les recommandations suivantes au Conseil des Services généraux :

- Qu'Allison C., de Goleta, CA, soit nommée pour un mandat supplémentaire d'un an à titre de membre du Comité du Conseil pour l'information publique à compter de la fin de semaine du Conseil des Services généraux de juillet 2019.
- Que Shari M., de Fort Lauderdale, FL, soit nommée pour un mandat supplémentaire d'un an à titre de membre du Comité du Conseil pour l'information publique, à compter de la fin de semaine du Conseil des Services généraux de juillet 2019.
- Que Katie H., de Fair Oaks, CA, soit nommée pour un mandat supplémentaire d'un an à titre de membre du Comité du Conseil pour les Publications à compter de la fin de semaine du Conseil des Services généraux de juillet 2019.
- Qu'Amalia C., de Newington, CT, soit nommée pour un mandat d'un an à titre de membre du Comité du Conseil pour les Publications, à compter de la fin de semaine du Conseil des Services généraux de juillet 2019.
- Que George W., de Louisville, KY, soit nommé pour un mandat supplémentaire d'un an à titre de membre du Comité du Conseil pour la collaboration avec les milieux professionnels — Traitement et accessibilité, à compter de la fin de semaine du Conseil des Services généraux de juillet 2019.

#### **Autres sujets :**

*Critères d'admissibilité avant de se présenter à la présidence du Conseil des Services généraux* : Le Comité a discuté d'une recommandation du Conseil des Services généraux exigeant qu'aucun administrateur actuel ne soit admissible au poste de président du Conseil des Services généraux avant la fin de son mandat d'administrateur et sa rotation hors du Conseil des Services généraux et n'a pris aucune mesure.

*Rotation des officiers du Conseil des Services généraux* : Le Comité a discuté des ressources documentaires qui pourraient être utiles aux nouveaux officiers du Conseil des Services généraux. Le comité a demandé que le directeur général et le coordonnateur du personnel amorcent le processus de collecte d'une note de service sur la « rotation » auprès des dirigeants actuels du Conseil des Services généraux afin que cette information puisse être utilisée pour élaborer des descriptions de tâches pour les postes d'officiers du Conseil des Services généraux.

*Avis de vacance de poste de classe A* : Le Comité a discuté de la possibilité de distribuer les avis de vacance de postes d'administrateur de classe A aux organisations professionnelles et n'a pris aucune mesure. Le comité a souligné l'importance d'atteindre les professionnels qui expriment une foi profonde dans les Alcooliques anonymes.

*Documents de recrutement des administrateurs de classe A* : Le Comité a examiné une ébauche du partage reçu des administrateurs de classe A actuels et passés concernant leur expérience au service du Conseil des Services généraux des Alcooliques anonymes et demande que le partage soit inclus dans le document « Renseignements à l'intention des admi-

nistrateurs éventuels de classe A » actuellement distribué aux candidats aux postes d'administrateur de classe A.

*Procédures de réorganisation partielle ou totale du Conseil des Services généraux, des Conseils de AAWS et d'AA Grapevine :* Le Comité a discuté d'une considération supplémentaire du Comité des administrateurs de la Conférence de 2018 demandant que le Comité du Conseil pour les mises en candidature élabore des procédures pour une réorganisation partielle ou complète du Conseil des Services généraux, des conseils d'AAWS ou de AA Grapevine. Le Comité a demandé que le personnel du Bureau des Services généraux recueille l'information disponible pertinente à la discussion pour examen avant la réunion d'octobre 2018 du Comité.

À la réunion d'octobre 2018, le président a nommé un sous-comité composé de Scott H. (président), Newton P. et Ginger R. B. pour élaborer les étapes et les procédures d'une réorganisation partielle ou complète du Conseil des Services généraux et/ou des conseils des corporations et présenter à la réunion de janvier 2019 une ébauche des procédures et un rapport d'étape.

À la réunion de janvier 2019, le Comité a convenu de transmettre le projet de procédures pour une réorganisation partielle ou complète du Conseil des Services généraux au Comité des administrateurs de la Conférence de 2019. De plus, le Comité a demandé au directeur général de préparer une note de service résumant l'information pertinente transmise par le conseiller juridique pour accompagner l'ébauche des procédures.

*Sondage auprès des administrateurs territoriaux concernant la charge de travail liée à l'engagement de service :* Le Comité a examiné une note de service transmise au Conseil des Services généraux, accompagnée d'une suggestion du Comité de la mise en candidature du Conseil des Services généraux d'examiner un sondage auprès des administrateurs territoriaux actuels et passés concernant la charge de travail de l'engagement de service et leur capacité à assumer toutes leurs responsabilités, et suggère que le sondage comprenne un plus large éventail de questions pertinentes au service au sein du Conseil des Services généraux. Le Comité convient de demander au Conseil des Services généraux de reporter la mise en œuvre du sondage afin de permettre au Comité des mises en candidatures du Conseil de discuter des renseignements pertinents qui permettraient d'améliorer l'utilité du sondage. Les

membres du Comité conviennent d'envoyer leurs réflexions et leurs questions au secrétaire membre du personnel pour discussion à leur réunion d'octobre 2018.

Lors de la réunion d'octobre 2018, le comité a eu une vaste discussion et a déterminé qu'il serait préférable d'élaborer un processus pour recueillir l'expérience partagée du Mouvement en ce qui concerne le service au sein du Conseil des Services généraux, y compris, mais sans s'y limiter, la charge de travail, les modalités de service et la rotation. Le processus pourrait également inclure la possibilité d'organiser des séances d'échanges de vues ciblées lors des Forums territoriaux afin d'obtenir une rétroaction.

Le Comité a convenu de définir le contenu et la structure du processus et a demandé que le secrétaire membre du personnel organise une conférence téléphonique du comité au début de décembre 2018.

À la réunion de janvier 2019, le Comité a discuté de l'ébauche du questionnaire visant à examiner la composition et l'efficacité actuelles du Conseil des Services généraux. En attendant les révisions finales, un plan de mise en œuvre sera conçu pour examen par le comité du Conseil de la mise en candidature.

*Demande du Conseil du AA Grapevine :* Le Comité a discuté d'une demande à l'effet que le Conseil des Services généraux mette des numéros de AA Grapevine à la disposition du personnel du BSG afin qu'ils puissent être distribués, et convient de poursuivre les discussions. À la réunion de janvier 2019, le Comité a demandé au secrétaire membre du personnel d'élaborer des pochettes d'information à l'intention des candidats de classe A qui comprendraient les questions relatives à AA Grapevine, et de rapporter un exemple de pochette à la réunion du conseil de juillet 2019.

*Plan stratégique du Conseil des Services généraux :* Le Comité a commencé à discuter des points du Plan stratégique du Conseil des Services généraux (mis à jour en juillet 2018) qui se rapportent aux travaux du Comité et a convenu d'entreprendre d'abord un inventaire de ses documents, dans le but d'examiner un document par mois en équipes de deux. Le Comité a demandé au secrétaire membre du personnel d'élaborer un calendrier d'examen, y compris la liste des documents et des affectations aux équipes.

Lors de la réunion de janvier 2019, le Comité a discuté de l'état d'avancement de l'inventaire de son matériel. Toutes les



procédures de mise en candidature ont été examinées et les changements suggérés ont été soumis. Le Comité a demandé que le secrétaire membre du personnel révise les procédures pour tenir compte des changements proposés et ramène les ébauches de documents à la réunion du conseil de juillet 2019 afin qu'elles soient examinées.

*Demande que seuls les administrateurs de classe B président les comités du Conseil des Services généraux* : Le Comité a discuté d'une demande selon laquelle — à l'exception du comité du Conseil pour les finances et le budget — seuls les administrateurs de classe B présideraient les comités du Conseil des Services généraux et n'a pris aucune mesure. Le Comité a convenu que les Douze Concepts des services mondiaux donnent à chaque comité d'administrateurs le droit et la responsabilité de déterminer la meilleure façon de mener à bien leurs affaires respectives.

*Demande au Conseil des Services généraux d'élaborer une politique et des procédures concernant les litiges* : Le Comité a discuté d'une demande visant à ce que le Conseil des Services généraux élabore une politique et des procédures concernant les litiges et n'a pris aucune mesure. Le comité a convenu qu'une politique officielle pourrait servir à imposer des contraintes qui empêcheraient les administrateurs de s'acquitter de leurs responsabilités fiduciaires. Le Comité a également pris note du rapport du Comité des administrateurs de la Conférence de 2018, en particulier de la partie concernant la responsabilité fiduciaire du Conseil des Services généraux en ce qui a trait aux litiges.

*Demande de modification de la composition du Conseil des Services généraux* : Le Comité a discuté d'une demande de modification de la composition du Conseil des Services généraux quant au ratio des administrateurs de classe A et de classe B, et n'a pris aucune mesure. Le Comité a fait remarquer qu'il en est actuellement aux premières étapes de l'examen de la composition et de l'efficacité du Conseil des Services généraux.

*Demande de mise en œuvre de nouvelles exigences concernant les procédures pour les élections d'administrateurs territoriaux et universels* : Le Comité a discuté d'une demande de mise en œuvre de nouvelles exigences concernant les procédures pour les élections des administrateurs territoriaux et les élections des administrateurs universels, et n'a pris aucune mesure. Le comité a convenu qu'une politique stipulant que les candidats aux postes d'administrateurs territoriaux et universels ne doivent ni assister au dîner d'ouverture de la Conférence des Services généraux ni visiter le Bureau des Services généraux ne pourrait être mise en application.

*Tom A., président*

**Rapport du personnel** : Le membre du personnel affecté à cette tâche, qui est responsable des Mises en candidature auprès du Comité des Mises en candidature et du Comité du Conseil de la Conférence, agit en tant que secrétaire au sein du Comité de la Conférence. Cette personne est également secrétaire de ces comités et sous-comités du Conseil. Depuis la dernière Conférence, le membre du personnel fournit des informations générales, des comptes-rendus et des rapports concernant trois des réunions trimestrielles du Comité du Conseil. Il travaille avec le Comité du Conseil des Mises en candidature sur la recherche de candidats de classe A aux postes vacants et s'occupe de leur envoyer des lettres pour établir le contact en vue d'une collaboration éventuelle. Par la suite, le membre du personnel envoie des lettres de suivi

aux candidats de classe A et organise le processus de planification des entrevues pour la recherche de deux nouveaux administrateurs de classe A qui succéderont à Ivan Lemelle et David Morris. Le membre du personnel coordonne également l'examen des curriculums vitae pour les candidats au statut d'administrateur de classe B qui se portent volontaires pour participer à la procédure des élections de la Conférence de l'année en question.

*Sandra W.*

## INFORMATION PUBLIQUE

**Rapport du Conseil** : Le Comité du Conseil pour l'Information publique est chargé d'aider les membres à transmettre le message de rétablissement des AA au grand public, pour atteindre l'alcoolique qui souffre encore. Pour ce faire, le comité recommande et coordonne les activités suivantes : mieux faire connaître le Mouvement des Alcooliques anonymes au grand public ; produire des messages d'intérêt public vidéo et audio (MIP) ; préparer et distribuer des communiqués de presse sur aa.org et dans d'autres médias ; coordonner avec les comités locaux de l'IP la tenue de stands d'expositions lors de foires sur la santé et autres expositions communautaires et scolaires ; mener le sondage triennal concernant les membres des AA ; et transmettre le message des AA par l'entremise tant des médias numériques que des médias imprimés.

Les activités de la dernière année ont été :

*Site Web du BSG* — Le Comité a examiné le rapport annuel du Conseil d'AAWS concernant le site Web du BSG, aa.org, et a convenu de le transmettre au Comité sur l'information publique de la Conférence de 2019.

*Site Web de AA Grapevine/La Viña* — Le Comité a examiné le rapport annuel du Conseil de AA Grapevine concernant le site Web de AA Grapevine/La Viña, aagrapevine.org, et a convenu de le transmettre au Comité sur l'information publique de la Conférence de 2019.

*Plan global d'information publique à l'intention des médias* — Le Comité a examiné une liste de points et d'activités du Comité du Conseil pour 2018. Le Comité a également noté que des éléments d'information publique du Plan stratégique du Conseil des Services généraux ont été inclus dans le rapport. Le Comité a examiné et convenu de transmettre au Comité de l'information publique de la Conférence de 2019 un rapport sur l'état d'avancement du Plan global des médias pour l'information publique de 2019. Le Comité a demandé qu'un sous-comité « Plan média global » soit formé lors de la réunion de juillet 2019 afin de déterminer la portée du travail et le plan d'action.

*MIP vidéo* — Pour répondre à la résolution suivante de 2018 : qu'en plus du travail des comités locaux, la vidéo de message d'intérêt public « Changements » soit distribuée, suivie et évaluée de façon centralisée à un coût n'excédant pas 42 000 \$ et que l'information recueillie dans le cadre du processus soit transmise au Comité de l'information publique de la Conférence de 2019 afin qu'il puisse l'examiner. Le Comité a examiné les rapports en précisant qu'ils seraient inscrits à l'ordre du jour du Comité sur l'information publique de la Conférence afin qu'il puisse les passer en revue.

Le comité a examiné la pertinence et l'utilité des messages vidéo d'intérêt public actuels et a convenu de transmettre au Comité de l'information publique de la Conférence de 2019 une demande d'abandon du message vidéo d'intérêt public « Mon monde ».

Le comité a jugé que les autres messages vidéo d'intérêt public étaient pertinents et utiles.

*Messages d'intérêt public à visage découvert* — En réponse à une demande, le Comité a accepté de transmettre au Comité de l'information publique de la Conférence de 2019 une demande d'approbation pour l'élaboration d'un nouveau message d'intérêt public en format vidéo qui utilise des acteurs (non membres des AA) à visage découvert.

« *Le sens de l'anonymat* » — En réponse à la résolution de 2018 visant à élaborer un langage reflétant le fait que les Traditions des AA sur l'anonymat ne sont pas un manteau protégeant un comportement criminel ou inapproprié et que l'appel aux autorités compétentes ne va pas à l'encontre des Traditions des AA dans la brochure « Le sens de l'anonymat », le Comité a accepté de transmettre le texte proposé au Comité de l'information publique de la Conférence de 2019 afin qu'il soit inclus dans la brochure.

« *Aperçu sur les AA* » — Le Comité a examiné une demande de mise à jour du langage de la brochure « Coup d'œil sur les AA ». Le Comité a examiné et convenu de transmettre un éventuel nouveau texte au Comité de l'information publique de la Conférence de 2019.

*Compte YouTube AAWS* — En réponse à une résolution de 2018, le Comité a discuté de la demande qu'un « rapport d'étape comprenant l'analyse du site Web et l'utilité et l'efficacité du compte YouTube AAWS soit présenté de nouveau au Comité de l'information publique de la Conférence de 2019 ». Le Comité a examiné le rapport d'étape sur le compte YouTube AAWS et a convenu de le transmettre au Comité de l'information publique de la Conférence de 2019.

Le Comité a également discuté d'une demande de « retrait immédiat (cessation de l'utilisation active) de la chaîne YouTube des Services mondiaux des Alcooliques anonymes ». Le comité demande que ce point soit reporté à la réunion de juillet 2019. Le comité a noté que le compte YouTube d'AAWS en est encore à ses débuts et qu'il faudra peut-être obtenir plus de renseignements avant de déterminer son utilité et son efficacité.

*Google AdWords et Google Grants* — En réponse à l'examen d'une considération supplémentaire du Comité de l'information publique de la Conférence de 2018 à l'effet de « fournir un rapport d'étape sur l'utilisation de Google AdWords et Google Grants, y compris des renseignements sur le coût de la mise en œuvre d'un essai de six mois et le coût d'une année complète d'application », le comité a examiné et a convenu de transmettre un rapport au Comité de l'information publique de la Conférence de 2019 contenant les renseignements requis par la Conférence de 2018.

*Sondage auprès des membres des AA* — Lors de la réunion d'octobre, le Comité a rencontré un consultant potentiel par téléconférence pour recueillir de l'information sur les méthodologies possibles concernant un nouveau modèle de sondage des membres des AA. Lors de la réunion de janvier, le Comité a discuté du rapport du « Sous-comité technique sur le sondage auprès des membres des AA » concernant la méthodologie du sondage. Le Comité a examiné l'ébauche d'une demande de propositions pour sonder les professionnels à la recherche de commentaires sur notre processus actuel et d'autres commentaires éventuels. Le Comité a demandé au secrétaire membre du personnel de travailler avec le Bureau

des Services généraux pour finaliser le libellé de la demande de propositions à distribuer aux spécialistes des sondages et présenter un rapport d'étape à la réunion de juillet 2019.

*Carte sur l'anonymat* — Le Comité a discuté de la suggestion de mettre à jour la « Carte sur l'anonymat chez les AA » (F-20) approuvée par la Conférence. Le Comité a noté que la « Carte sur l'anonymat chez les AA » avait besoin d'une mise à jour du libellé et a reporté ses discussions à la réunion de juillet 2019. Le comité a également suggéré qu'un examen de toutes les cartes sur l'anonymat soit inclus dans cette discussion pour un processus d'examen plus large et cohérent.

*L'anonymat à l'ère du numérique* — Le Comité a discuté de la mise à jour de la version préliminaire du document de service « L'anonymat à l'ère du numérique ». Le Comité suggère que le document de service soit mis à jour avec le nouveau titre « L'anonymat en ligne et les médias numériques » et qu'un contenu supplémentaire soit éventuellement inclus.

*Politique d'anonymat posthume* — Le Comité a discuté de la politique d'information publique du BSG sur l'anonymat posthume des cofondateurs et a déposé ce point à la réunion de juillet 2019.

*Projet de vidéos des AA pour les jeunes* — Le Comité a noté que les lignes directrices du projet ont besoin d'être mises à jour et qu'il poursuivra la discussion sur ces lignes directrices à la réunion de juillet 2019.

*Pochette de l'IP* — Le dépliant approuvé par la Conférence « Que dois-je faire à partir de maintenant ? » (F-4) sera retiré de la pochette de l'IP. Un lien vers l'affiche « L'anonymat à l'ère du numérique » sera ajouté à la trousse.

*Bannière d'information publique* — En réponse aux demandes locales, le Comité a demandé au secrétaire membre du personnel de travailler avec les Éditions à la création d'une ébauche de bannière d'information publique qui sera mise à la disposition des Comités locaux d'information publique pour créer des bannières locales pour les expositions et les présentations. Le comité examinera l'ébauche de l'image de la bannière à la réunion de juillet 2019.

Le Comité demeure déterminé à aider les membres à transmettre le message du rétablissement par l'entremise du grand public à l'alcoolique qui souffre encore et il accueille favorablement les suggestions du Mouvement quant à ce qui peut être fait de plus.

*Peter Luongo, président*

**Rapport du personnel :** Le but de l'affectation de l'information publique au BSG est d'aider le Mouvement à faire en sorte que le message de rétablissement des AA parvienne à l'alcoolique qui souffre encore en tenant le grand public au courant du programme d'espoir des AA et de rétablissement de l'alcoolisme.

Cette affectation est chargée d'aider les membres des AA à transmettre notre message à l'alcoolique qui souffre encore, en s'adressant au grand public. Ces membres des AA partagent des informations à propos du Mouvement dans les écoles, au cours de Forums sur la santé et d'événements communautaires, en partenariat avec des bibliothèques et au travers de nombreuses plateformes médiatiques.

Voici quelques exemples significatifs:

- Communiquer avec 840 présidents de comités de l'IP régionaux, de groupes, d'intergroupes, et de Bureaux cen-

traux, en leur fournissant des ressources sur aa.org, des manuels, des lignes de conduite et des renseignements concernant les activités de l'information publique.

- Fournir de la documentation sur les Alcooliques anonymes pour compléter les efforts des comités de l'Information publique, lors de Forums locaux axés sur la santé et les communautés.
- Fournir aux comités de l'IP des éléments concernant la production et la distribution de messages d'intérêt public audio et vidéo, y compris l'accès à des versions téléchargeables pour diffusion en HD, de façon à renforcer les efforts entrepris au niveau local. Cette affectation transmet également aux comités locaux les demandes effectuées par les médias pour toute création de messages d'intérêt public.
- Répondre à toutes les demandes des médias reçues au Bureau en fournissant des informations précises sur les Alcooliques anonymes. Coordonner la couverture médiatique des Congrès Internationaux des AA, qui ont lieu tous les cinq ans, et travailler en étroite collaboration avec le département des publications pour tout ce qui concerne le développement et la distribution de communiqués de presse.
- Lire et passer en revue les articles de presse qui mentionnent les Alcooliques anonymes, et lorsque nécessaire, partager les éléments de type informatif pertinents. Recevoir des informations de la part de membres concernant les bris d'anonymat au niveau d'éléments publiés dans la presse, à la radio, dans les films, à la télévision et sur Internet.
- Transmettre les cas de bris d'anonymat dans les médias au délégué de la région dans laquelle le problème s'est produit de façon à ce qu'il ou elle contacte le membre des AA concerné, et fasse part à cette personne de son expérience avec la Onzième Tradition.
- Envoyer la lettre annuelle d'anonymat aux médias. La lettre de juin 2018 a été envoyée par courriel à plus de 29 000 médias aux États-Unis et au Canada. Le courriel contenait un lien qui menait à une courte vidéo sur l'anonymat disponible sur le site Web aa.org. La lettre a été distribuée à des journalistes, des éditeurs et reporters pour divers médias imprimés, audio-visuels ou numériques.
- À la demande de la Conférence, coordonner la production de nouveaux messages d'intérêt public pour la télévision et la radio, et travailler avec le service des publications concernant les formats disponibles et les options de diffusion.
- Travailler en étroite collaboration avec le service des publications en ce qui concerne l'élaboration et la mise à jour des publications approuvées par la Conférence, et la documentation liée à l'affectation de service.
- Coordonner le rapport triennal des sondages auprès des membres des AA et collaborer avec le service des publications pour publier les résultats des sondages sous forme de brochure qui figurera en tant qu'élément informatif sur les Alcooliques anonymes lors d'événements publics.
- Participer en tant que membre du Comité du site Web du BSG, pour examiner les changements proposés au site aa.org (aspect clé de l'Information publique).
- L'objectif de la mission de l'Information publique au BSG est d'aider le Mouvement à faire parvenir le message d'es-

poir et de rétablissement à l'alcoolique qui souffre en informant le grand public de cette maladie qu'est l'alcoolisme.

*Racy J.*

## COORDONNATRICE DU PERSONNEL

**Rapport du personnel :** Le Bureau des Services généraux fournit des services aux groupes et membres des AA, et partage son expérience autant que possible. « Le personnel du BSG » comprend treize membres dont les affectations varient ; chaque membre a la responsabilité de répondre aux demandes des territoires du Canada ou des États-Unis qui leur sont assignés. Durant les six mois de l'année les plus chargés, la coordinatrice du personnel et le coordinateur de la Conférence partagent la responsabilité de correspondre avec les membres des AA de la région Sud-Ouest.

En 2018, le personnel a reçu soit par la poste, soit par courriel ou par fax, un total de 82 496 courriers. De plus, le personnel a répondu à plus de 10 344 appels téléphoniques. La coordinatrice du personnel s'assure que les réponses au courrier sont effectuées méthodiquement, surtout lorsque les membres du personnel sont impliqués dans de grands projets ou amenés à passer du temps loin de leur bureau pour assister à des événements, ou même lorsque certains sont en congé de maladie ou bien en vacances. Les réponses au courrier postal, aux courriels ou aux fax, se font dans les dix jours ouvrables.

Le personnel du BSG bénéficie de l'expérience des groupes des AA qui a été collectée au fil des années. Les membres qui sont à la recherche de conseils à partager avec leur propre groupe, leur Bureau central et leur assemblée régionale, bénéficient donc d'énormément de ressources. Les membres du personnel puisent des informations dans les publications des AA, dans la documentation de service et au sein de l'expérience collective du personnel du BSG et des Archives, pour répondre aux questions et requêtes concernant le Mouvement. Les réunions hebdomadaires sont des forums permettant d'échanger des idées sur la façon de mieux servir et de mieux répondre aux questions et demandes de groupes et de membres des AA.

Les membres du personnel du BSG sont secrétaires aux Comités du Conseil et de la Conférence. En tant que membres, ils votent à la Conférence des Services généraux. La coordinatrice du personnel est secrétaire du Comité des Politiques et Admissions de la Conférence.

En 2018, le BSG a accueilli un total de 3 007 personnes, dont de nombreux groupes (de 10 à 40 personnes) anglophones et hispanophones. Au cours d'une visite du BSG, chacun de ces visiteurs a eu l'occasion de prendre connaissance du fonctionnement du BSG et de voir une exposition de la documentation de Grapevine. Bien souvent, les membres visiteurs et les invités assistent à la réunion ouverte des AA qui a lieu au BSG tous les vendredis à 11h00. C'est une opportunité pour le personnel du BSG d'accueillir des membres qui habitent non seulement à proximité du Bureau, mais aussi dans des pays du monde entier.

Conformément au Concept IV, la coordinatrice du personnel a le privilège d'agir en tant que directrice au sein de A.A. World Services, Inc. Elle sert également de liaison entre les membres du personnel et les autres départements du BSG. Notons qu'aucune de ces activités ne serait possible sans le dévouement d'un personnel de soutien très compétent.

*Mary C.*

## ■ Rapports des Départements du BSG

**Administration et services du personnel** — *Albin Z., Directeur* : le directeur de l'administration et des services du personnel, responsable de la planification et de la gestion des membres du personnel du Bureau des Services généraux (BSG), dépend directement du directeur général. Il doit superviser et encadrer les services administratifs, pour mener à bien la mission de la Conférence des Services généraux et des Conseils, qui est de servir le Mouvement des Alcooliques anonymes. Il prend en charge des projets spéciaux et des responsabilités diverses au sein des comités, si besoin est.

Les principales responsabilités de la fonction incluent les éléments suivants :

- Développer, en accord avec le directeur général, les membres du personnel du BSG et les comités appropriés de la Conférence et du Conseil, des plans à court et à long terme pour les différentes affectations des membres du personnel. Coordonner le développement et l'implantation de la planification stratégique des départements, des politiques et initiatives nécessaires afin d'atteindre les objectifs du BSG.
- S'assurer que les plans et les programmes développés par les différentes affectations du personnel soient cohérents avec les objectifs de service établis par la Conférence et les Conseils.
- Fournir des directives, des conseils et du leadership au personnel du BSG, et veiller à la bonne gestion du rendement et des procédures d'évaluation. Aider le directeur général dans le choix, l'embauche et la formation des membres du personnel.
- Coordonner la budgétisation et surveiller le budget annuel des services aux groupes. Recommander du personnel, ainsi que certaines dépenses jugées nécessaires, dans l'objectif d'un fonctionnement efficace. Travailler avec le

Contrôleur pour s'assurer que les liquidités nécessaires sont disponibles et mises à jour pour les programmes et les activités du personnel.

- Superviser le département des services administratifs (assistants du personnel, services de soutien, dossiers, fichiers et gestion de bureau). Collaborer avec la directrice des services administratifs pour offrir un soutien administratif au service du personnel et à la gestion des bases de données. S'assurer que toutes les affectations du personnel sont gérées avec efficacité.
- Faire partie du groupe de direction. Participer au fonctionnement du bureau, ainsi qu'aux décisions politiques et procédurales. Diriger les projets et comités du BSG et d'AAWS assignés et y participer.
- Assurer un soutien continu dans la coordination des réunions du Conseil des Services généraux.
- Assurer une communication claire et efficace entre les services du BSG, le Mouvement, les Conseils et les éléments externes. Communiquer la mission du BSG là où c'est nécessaire, en participant à des activités de service général et autres activités des AA.
- Se tenir au courant des questions jugées importantes par le directeur général afin de fournir des conseils judicieux et utiles vis-à-vis des Conseils, de la Conférence, et des questions relatives à l'aspect corporatif et juridique. Agir efficacement au nom du directeur général lorsqu'on lui en fait la demande.

**Services administratifs** — *Karen Hale, directrice-adjointe* : la directrice-adjointe des services administratifs relève directement du directeur de l'administration et des services, et est également responsable du fonctionnement général des départements en charge des dossiers, des services de soutien, des assistants du personnel, des services de bureau



et du département des Réunion, Événements et Voyages. Cette responsabilité consiste à veiller au fonctionnement efficace et efficient des activités quotidiennes des nombreux départements.

La gestionnaire des services administratifs est aussi le lien direct entre le BSG et les registraires régionaux, coordonnant les changements apportés au système de base de données et assurant la formation périodique sur les bases de données et la mise à jour des manuels d'utilisation des bases de données.

Le personnel de la saisie des données des dossiers s'occupe des activités quotidiennes du département. Leurs responsabilités incluent, entre autres, la mise à jour de milliers d'enregistrements de groupes et d'individus, le traitement de nouvelles demandes de groupe, la maintenance de toutes les listes d'adresses du BSG, la réponse aux demandes de renseignements par courriel ou par téléphone, la fourniture d'information et d'orientation sur l'utilisation de la base de données. Leur travail assure l'exactitude et la disponibilité en temps réel de l'information requise par les divers annuaires des AA. Les membres du personnel du département agissent en tant qu'experts des bases de données des AA et fournissent un soutien opérationnel et une aide continue aux nouveaux registraires des régions qui travaillent dans le système de base de données.

Les assistants du personnel et le département des services de soutien exécutent diverses tâches administratives en rapport avec l'affectation de chacun des membres du personnel des AA. En plus de ces tâches administratives spécifiques, ils fournissent également une aide continue à d'autres départements. De nombreux assistants du personnel ainsi que des employés du département des services de soutien sont bilingues, ce qui ajoute une dimension supplémentaire au service.

Le personnel des Services de soutien apporte également une aide indispensable à l'échelle du bureau, selon les besoins. Les employés de la réception accueillent les visiteurs, répondent aux questions, organisent des visites guidées du BSG et gèrent le standard téléphonique.

Les chefs de l'équipe des services administratifs aident le gestionnaire des services administratifs en assurant la surveillance quotidienne des services des dossiers, des adjoints au personnel et des services de soutien. Leurs tâches comprennent la gestion du flux du travail du département, la formation transversale et l'assurance d'une couverture départementale adéquate.

Le poste des services du Bureau gère les tâches quotidiennes au sein de ce dernier. Ces services s'occupent notamment de l'achat de matériel, de l'ameublement, de la supervision du centre de photocopie, de la gérance de la planification des salles de réunion (dans l'enceinte du bâtiment, ainsi qu'à l'extérieur), de la supervision des services de restauration et autres services fournis par des fournisseurs. Le directeur des services de bureau assure la liaison entre la direction de l'immeuble Interchurch Center et le BSG/GV, s'assurant d'un entretien continu et convenable de l'espace de bureau.

**Archives** — *Michelle Mirza, archiviste* : la mission des Archives du Bureau des Services généraux des Alcooliques anonymes est de documenter de façon permanente le travail des Alcooliques anonymes, de rendre l'histoire de l'organisa-

tion accessible aux membres des AA et autres chercheurs, et de fournir un contexte pour comprendre la progression, les principes et les traditions des AA.

Conformément au but premier des AA qui est de demeurer abstinent et d'aider les autres alcooliques à le devenir, le département des Archives des Alcooliques anonymes :

- Reçoit, classifie et répertorie tout document pertinent, tels des fichiers et dossiers administratifs, ainsi que de la correspondance, des travaux littéraires et des artefacts considérés comme ayant une importance historique pour les Alcooliques anonymes ;
- Conserve et protège de tels documents ;
- Autorise l'accès à certains documents aux membres des Alcooliques anonymes ainsi qu'aux personnes ayant un besoin particulier valide de passer en revue de tels documents (une fois l'accord de l'archiviste et du Comité des Archives obtenu, et tout en respectant l'anonymat des membres) ;
- Sert de ressource et de laboratoire pour stimuler et favoriser l'apprentissage ;
- Fournit des services de type informatif pour aider au bon fonctionnement des Alcooliques anonymes ;
- Promeut la connaissance, les origines, les objectifs et le programme des Alcooliques anonymes.

**Finances et administration** — *Robert Slotterback, directeur* :

Le groupe des Finances et de la comptabilité se compose de plusieurs unités : contributions, comptes débiteurs, comptes créditeurs et évaluation des stocks. L'objectif commun de ces unités financières est de traiter l'information qui permet au bureau d'exercer ses activités quotidiennes et d'enregistrer les opérations, ce qui aboutit à la préparation d'états financiers mensuels, trimestriels et annuels. Les autres responsabilités de ce groupe comprennent traditionnellement la budgétisation du BSG, l'aide à la planification, à la budgétisation, à la gestion et à l'établissement des rapports du Congrès international, ainsi que la fourniture des renseignements nécessaires aux serviteurs de confiance pour prendre les décisions appropriées concernant le Fonds de réserve du Conseil des Services généraux et les régimes de retraite des employés des AA et de AA Grapevine.

Les responsabilités de l'unité des encaissements comprennent l'équilibrage des encaissements quotidiens pour les commandes de publications, la préparation des dépôts bancaires, l'enregistrement des paiements des comptes débiteurs, le recouvrement des soldes impayés et le contrôle du crédit pour les comptes débiteurs.

Les responsabilités incluent non seulement la recherche de compte, mais également l'envoi de relevés de compte aux clients. Par ailleurs, nous continuons à encourager les acheteurs à fournir des adresses électroniques, car nous avons désormais la possibilité d'envoyer par courriel aux acheteurs des factures et des relevés dont l'envoi électronique permet bien évidemment de réduire le coût total des opérations.

L'unité des contributions est non seulement responsable du traitement au quotidien des reçus de contributions, mais elle doit également s'assurer que les contributions ne proviennent que de membres des AA. Cette unité gère également les contributions effectuées par les groupes, tout en



s'assurant que ces derniers sont tous bel et bien reconnus en tant que tels. L'unité des contributions répond également aux demandes de renseignements, et effectue toute recherche nécessaire concernant les contributions en général. Les rapports statistiques inclus dans le matériel de la Conférence ainsi que les rapports trimestriels envoyés aux groupes sont divisés par Régions.

En 2018, nous avons reçu environ 82 000 contributions sous différentes formes. Cela inclut les contributions individuelles et récurrentes reçues par la poste et en ligne. En 2010, un système de contributions en ligne a été mis en place, et en 2014 une fonction supplémentaire a été ajoutée, autorisant les contributions récurrentes. Par rapport au chiffre de 2017, notez que les contributions en ligne de 2016 s'élevaient à 81 000, et celles de 2017 à 84 000.

En 2018, le département a reçu environ 12 000 contributions en ligne, comparativement à environ 11 500 traitées en 2017; 7 400 en 2016; 4 600 en 2015; 3 500 en 2014; 3 000 en 2013; et 2 300 en 2012.

La fonction « contribution récurrente » semble être de plus en plus utilisée. Les membres peuvent désormais créer un compte lié à leur carte de crédit qui sera débité automatiquement mensuellement, trimestriellement ou annuellement. Début 2015, il n'y avait que 139 membres utilisant activement cette fonction. Cependant, il semble que le bouche à oreille au cours des événements de service et au sein de Forums territoriaux a fonctionné, car en décembre 2018, il y avait déjà environ 632 utilisateurs actifs.

Il y a plusieurs années, le département des finances et de la comptabilité a mis en place une fonction de courrier électronique pour l'envoi de remerciements et de rapports trimestriels aux contributeurs individuels et aux groupes. Au cours des dernières années, environ 8 000 à 9 000 remerciements annuels ont été envoyés par courriel.

Actuellement, nous avons les adresses courriel d'environ 30 000 groupes liées aux contributions. Environ 15 500 groupes contributeurs et 14 600 groupes non-contributeurs ont reçu par courriel leurs relevés de contributions trimestrielles.

L'utilisation de l'Internet permet de réduire ou de supprimer les frais d'affranchissement et de traitement des accusés de réception et des relevés. De plus, les contributions récurrentes de groupes ou de membres peuvent être identifiées par le département des contributions, permettant au personnel de traiter plus rapidement environ 90 % des contributions, tandis que 10 % nécessitent encore recherche et saisie manuelle des données lors de la réception de mandats bancaires ou postaux.

Le département des Finances est responsable de la tenue des livres de comptes de A.A. World Services, Inc., du General Service Board of A.A., Inc., du Fonds de réserve et des états financiers du Congrès International. Cette unité assure une répartition appropriée des dépenses entre les sociétés. Les chèques sont émis au moyen d'un système de bons payables qui enregistre les dépenses de chaque compte. Le service de la comptabilité s'occupe d'opérations diverses, tels les revenus et les dépenses, l'analyse des comptes, les rapprochements de comptes bancaires et la préparation des rapports financiers mensuels, trimestriels et annuels.

Le processus d'évaluation des stocks permet de s'assurer que les principes comptables généralement reconnus et appropriés sont suivis dans l'évaluation des stocks AAWS.



L'unité de la paie, qui fait désormais partie du département des ressources humaines, consulte fréquemment le département des Finances sur différents points, et s'occupe, toutes les deux semaines, du versement des salaires. Le processus de paie effectué via des transferts de données avec un bureau de service externe, permet les virements directs et automatiques sur comptes bancaires ou bien l'émission de chèques.

En plus de sa propre routine, le département des Finances et de la comptabilité aide à la planification des Congrès Internationaux des AA. Actuellement, le département travaille sur la préparation des deux prochains Congrès qui sont chacun à des étapes différentes.

L'un des nombreux objectifs poursuivis ces dernières années a été d'identifier des moyens supplémentaires de réduire les coûts d'affranchissement et d'expédition. La livraison numérique de diverses publications (accessibles depuis aa.org) en est un exemple. Gardons à l'esprit que, sans frais d'impression ni d'envoi, les économies effectuées seraient loin d'être négligeables. Si chaque groupe avait une adresse électronique, un large éventail de documents tels les lettres, les notes de service et divers périodiques pourraient être distribués par voie électronique.

**Ressources humaines** — *Olga Mesonjnik, directrice des ressources humaines* : le département des Ressources humaines a comme principal objectif de promouvoir un programme complet et efficace de gestion de ce département, s'occupant du recrutement, de la rémunération, des avantages, des relations avec les employés, de la formation et du perfectionnement professionnel et exécutif, de la gestion de la paye et du respect de la loi et des règlements. Le Département des ressources humaines soutient la capacité du BSG à attirer, retenir, développer, motiver et gratifier une équipe de travail très compétente et efficace.

Le département des Ressources humaines s'assure que tous les aspects de l'ensemble du programme d'emploi du BSG sont conformes aux lois et réglementations applicables aux niveaux fédéral, national et local. En outre, les ressources humaines assurent une communication efficace de tous les politiques, programmes et procédures à tous les cadres et autres postes à responsabilité, ainsi qu'aux professionnels

non-cadres ; elles conseillent et informent le directeur général sur les dernières tendances de l'industrie ainsi que sur la façon dont les rémunérations et avantages se développent ; et apportent des révisions aux plans et politiques existants.

Afin de recruter et de conserver une main-d'œuvre efficace, les Ressources humaines travaillent en étroite collaboration avec les cadres supérieurs et les directeurs afin d'attirer et de recruter des candidats qualifiés en utilisant des moyens économiquement rentables. Des programmes d'orientation, de formation et de perfectionnement sont à la disposition de tous les employés. En plus de ces types de services, les Ressources humaines orchestrent également les événements de reconnaissance et la remise de prix pour les employés.

Le Département fournit également des ressources à AA Grapevine, sur demande.

**Les Services des technologies de l'information** — *Cynthia S. Garippa, directrice* : l'objectif principal du département des Services des technologies de l'information est de fournir un soutien technique et un service à la clientèle aux employés du BSG. Ce département fournit également un service client et un soutien technique aux membres du Mouvement qui utilisent nos bases de données et à ceux qui accèdent à nos tableaux de bord ou qui effectuent des contributions en ligne pour la Septième Tradition.

Le département des Services des technologies de l'information est non seulement responsable de l'installation et de la maintenance de tous les logiciels et du matériel informatique, mais aussi de la formation des employés à ce sujet. Le département conçoit, met à jour et s'occupe de la maintenance de notre site Web, [www.aa.org](http://www.aa.org). Le service informatique s'assure aussi que toutes les applications sont régulièrement mises à jour et utilisent les dernières versions disponibles, mais aussi que tout le matériel informatique et les logiciels sont conformes aux normes de l'industrie et que l'anonymat des données informatiques est sécurisé de manière à créer un environnement numérique sain, protégé par des programmes anti-virus et anti-intrusion.

Le groupe des Services de TI offre leadership et expertise à l'ensemble de l'organisation dans le cadre de projets à l'échelle de l'entreprise, comme la conversion du progiciel de gestion intégré (PGI) qui a été entreprise en 2018.

**Courrier/expédition/réception** — *Aubrey Pereira, superviseur* : Le service d'Expédition et de courrier est responsable du traitement annuel de plus de 77 110 pièces de courrier entrant et 75 465 pièces de courrier sortant. Ce département expédie également des commandes de publications depuis New York.

Le département du courrier, de l'expédition et de la réception du courrier assemble, emballe et expédie plus de 40 paquets gratuits, y compris les trousseaux de la Conférence, des RDR, et les assortiments de documentation d'information publique disponibles en anglais, en espagnol et en français. Ce département effectue en moyenne 112 commandes de documentation par semaine lors de l'opération « sélection et emballage » effectuée à New York, et est également responsable de la collecte et de l'envoi de documentation pour les Forums territoriaux et les séminaires sur la santé.

Les responsabilités supplémentaires incluent le soutien du service Courrier / expédition / réception de AA Grapevine.

Chaque personne affiliée au département est formée pour assembler les divers articles, tels que les paquets vendus au rabais, les manuels, et autres. Les responsabilités incluent également l'emballage de la documentation et le stockage et le réapprovisionnement des publications. Ceci requiert la réception hebdomadaire d'une quantité significative de publications stockée dans nos entrepôts, nous permettant ainsi de compléter les commandes expédiées par le BSG.

Alors que nous entrons dans l'année 2019, ce département continue d'explorer des méthodes pour mieux servir le Mouvement et aider à transmettre le message par une distribution efficace des documents imprimés.

**Édition** — *David R., Directeur* : tous les efforts du département des Publications continuent de servir la mission et l'objectif principal d'A.A.W.S., Inc., en respectant les éléments suivants : maintenir des normes éditoriales de production et de distribution de la plus haute qualité tout en prenant en considération les meilleures pratiques de l'industrie. Le département des Publications comprend plusieurs divisions dont celle de l'édition, de la production, de la saisie des commandes, du service à la clientèle, du contrôle des stocks, de l'octroi de licences et des traductions internationales, de la propriété intellectuelle et des autorisations diverses, de la traduction en espagnol, de la traduction en français (cette année, une rédactrice française interne à temps plein s'est jointe à notre équipe), ainsi que du courrier et de l'expédition. Le département des Publications coordonne tous les aspects éditoriaux et de traduction des publications et fournit également des autorisations pour les extraits de publications approuvées ou fournit des liens vers le site Web du BSG. Ce département crée également des publications sous divers formats et fournit divers services, dont la fourniture de contenu pour le site du BSG, [aa.org](http://aa.org).

Le rédacteur en chef, le corédacteur et les éditeurs pour l'espagnol et le français travaillent en étroite collaboration avec chaque membre du personnel du BSG pour fournir une direction éditoriale et une expertise nécessaire concernant les publications, la documentation de service et les communiqués approuvés par la Conférence. Ces éditeurs ont la responsabilité d'effectuer la révision des manuscrits, l'intégration des suggestions des Comités du Conseil et de la Conférence, ainsi que celles du personnel, et la réécriture et la préparation des copies destinées à être envoyées à l'imprimeur. Des auteurs et des artistes indépendants, qui sont aussi membres des AA, sont embauchés pour développer du contenu, des couvertures, et pour s'occuper de la mise en page.

Le directeur de la production travaille avec le coordinateur de la production pour s'assurer que la fabrication des publications et des supports audiovisuels est d'une qualité optimale à un prix compétitif. Les offres sont recueillies auprès d'un panel de fournisseurs dont un certain nombre d'imprimeurs qui créeront des produits de qualité en temps voulu et à un coût raisonnable. Les coûts du papier, souvent très volatils, sont surveillés et négociés. Le directeur de la production fournit au directeur des publications et au directeur des finances des informations sur les coûts pour les formats spécifiques de nouveaux projets concernant la Conférence, et pour que le Conseil d'administration d'AAWS puisse prendre les décisions nécessaires en termes de prix. Le directeur de la production travaille en étroite collaboration

avec les éditeurs et les divisions de saisie de commandes et de contrôle des stocks pour établir le calendrier des dates d'impression.

Le directeur des publications collabore avec le service des finances pour déterminer les exigences budgétaires et les prévisions de ventes du département des publications. Des rapports réguliers sont présentés par le directeur des publications au Comité des publications d'AAWS. De plus, le département des publications a la responsabilité d'atteindre les objectifs généraux de Publication définis par le Conseil des Services généraux de A.A. World Services, Inc., ainsi que par la Conférence des Services généraux. En 2018, notamment, nous avons continué de peaufiner notre matrice détaillée des résultats et des prix afin de refléter les moyennes pondérées des éléments anglais, français et espagnols.

Une note sur la traduction espagnole et française : sous la direction du rédacteur en chef adjoint (un poste de rédacteur en chef interne a été créé en 2017), nos groupes de pigistes français et espagnols ont fourni avec succès la documentation de référence de la Conférence 2018 dans des délais serrés — et bien en-dessous du budget prévu.

L'administrateur de la propriété intellectuelle est responsable de l'examen des demandes de réimpression de documents protégés par les droits d'auteur d'A.A.W.S., Inc. ainsi que du traitement des demandes d'enregistrement et de renouvellement de marques et de noms de domaine appartenant à A.A.W.S., Inc. De plus, ce poste administre l'enquête sur les abus signalés des droits d'auteur et des marques de commerce d'A.A.W.S., Inc. et d'autres intérêts de propriété intellectuelle.

Dans le cadre d'un effort stratégique visant à répondre aux exigences pressantes présentées par le respect des meilleures pratiques de l'industrie de l'édition et à s'adapter à un ensemble contemporain de nouveaux formats de publication et de canaux de distribution (audio, livres électroniques, vidéos et autres modes numériques, ainsi qu'innovations dans les médias imprimés), le département de l'Édition a fait appel, l'année dernière, à une société de conseil spécialisée dans les publications pour aider à mieux comprendre l'organisation du paysage en évolution. Ce travail se poursuit et les conseils d'administration font régulièrement rapport à ce sujet. Une attention particulière est accordée à l'accès et à la consommation par le biais des bibliothèques, des services d'abonnement, des éducateurs, des professionnels et des institutions (en particulier dans les établissements correctionnels).

Il convient de noter en particulier ces activités importantes : a) traiter de l'accessibilité et de l'attrait dans le format et la conception des images de couverture et du contenu des livres et des brochures ; b) terminer de nouveaux projets particuliers et apporter des révisions aux éléments des publications et des documents de service des AA approuvés par la Conférence dans le cadre des Résolutions, notamment les brochures « Les femmes chez les AA », « Les Alcooliques LGBTQ chez les AA », « Les AA pour les alcooliques atteints de maladie mentale — et ceux qui les parrainent », « L'accès aux AA » et « l'américanisation » du dépliant d'origine britannique : « Le mot "Dieu" » pour l'impression et la distribution aux États-Unis et au Canada. De plus, de nouvelles versions en gros caractères des brochures ont été produites : « Les AA pour l'alcoolique plus âgé », « Foire aux questions » et « Voici les AA ».

Avec sa nouvelle couverture, le livre *Réflexions quotidiennes* (en édition régulière et en édition en gros caractères) a connu une hausse soutenue des ventes en 2018. Les productions vidéo révisées et mises à jour du Gros Livre et du « Douze et Douze » en langage des signes américain ont été enregistrées au début de 2018 et la postproduction prendra fin au début de 2019. Les réenregistrements audio du Gros Livre, « Douze et Douze » et « Vivre... sans alcool » ont été réalisés en anglais et en espagnol, et l'enregistrement se poursuit en 2019 pour les éditions françaises. La stratégie d'A.A.W.S., Inc. en matière de production de livres audio et de distribution de livres audio (par tous les moyens et dans tous les points de vente disponibles pour tous ceux qui en ont besoin) fait l'objet d'un examen continu par le conseil d'AAWS.

Un travail d'équipe continu et assidu (en particulier dans les domaines de la production, de la gestion des stocks, de l'entrée des commandes et du service à la clientèle) s'est concentré sur la participation à la construction, aux tests et à la formation du nouveau projet PGI unifié.

Le nouveau livre approuvé par la Conférence des Services généraux, *Notre grande responsabilité : une sélection de discours de Bill W. à la Conférence des Services généraux — 1951-1970*, a été produit en anglais, en français et en espagnol, avec comme date de parution le 15 avril 2019.

Un projet audio spécial « Douze Concepts des services mondiaux », qui sera disponible sur notre site Web aa.org, a achevé sa production professionnelle en anglais, français et espagnol en 2018, et a fait l'objet d'un examen final de post-production début 2019.

Le doublage de la vidéo « Une nouvelle liberté » en français et en espagnol s'est achevé en 2018, avec un nouveau DVD qui sera disponible début 2019.

L'édition 2018-2020 du *Manuel du service chez les AA et les Douze Concepts des Services mondiaux* a été publiée en anglais, français et espagnol. Un groupe de travail a été mis sur pied pour étudier la refonte de ce matériel proposée par la Conférence des Services généraux de 2018.

La routine de surveillance et de protection des droits d'auteur et des marques de commerce d'A.A.W.S., Inc. s'est poursuivie, tout comme les demandes d'autorisation de reproduction de documents protégés par le droit d'auteur qui ont été régulièrement présentées. Un nouveau document utile pour les programmes des Douze Étapes qui ne font pas partie des AA a été élaboré.

L'administrateur des licences, avec l'aide d'un assistant temporaire interne, a répondu à l'afflux continu de demandes de renseignements concernant la traduction internationale et l'octroi de licences pour le matériel sous copyright d'A.A.W.S., Inc. et AA Grapevine, Inc.

*Ventes* : Les ventes nettes totales de publications des Alcooliques anonymes pour 2018 s'élèvent à 14 020 147 \$, ce qui est au-dessus de l'estimation de 13 780 000 \$, et au-dessus en 2017, qui s'élèvent à 13 693 372 \$.

En 2018, A.A.W.S., Inc. a distribué 898 271 exemplaires des *Alcooliques anonymes* (quatrième édition, en anglais) sous forme imprimée, ce qui représente une diminution par rapport au total de 901 484 exemplaires en 2017, plus 15 222 livres numériques, un recul par rapport au total de 15 736 en 2017 (ce qui est conforme à une « fatigue du livre électronique » dans l'industrie).

*Programme d'édition de livres numériques* : Plus de 55 000 unités d'e-book ont été vendues par nos trois distributeurs (Apple, Amazon et Barnes and Noble). Tous nos titres en anglais ont été convertis à partir de l'imprimé. Le Gros Livre et le « Douze et Douze » sont les deux titres les plus téléchargés.

Offre de coffret vacances « Étagère de l'histoire des AA » : Avec l'approbation d'A.A.W.S., Inc., l'offre spéciale des Fêtes de 2016 et 2017 a été proposée à nouveau en 2018 par le biais d'une circulaire spéciale et dans les magasins en ligne du 1<sup>er</sup> octobre 2018 au 15 janvier 2019. Les ventes ont totalisé 1 269 séries (anglais : 1 157 ; français : 17 ; et espagnol 95), avec des ventes nettes de 38 070 \$ et 5 076 livres individuels distribués au total.

*Le site Web aa.org* : le département des Publications travaille en étroite collaboration avec le bureau des services de communication responsable du service Web pour le Mouvement et avec le gestionnaire Web pour traiter les changements de contenu et les corrections demandés par le comité du site Web du BSG.

*Traductions et licences internationales* : A.A.W.S., Inc. détient et gère près de 1 500 droits d'auteur enregistrés en fiducie pour le Mouvement mondial. En 2018, le nombre de demandes internationales a continué de grandir et les projets ont progressé au sein de plusieurs communautés linguistiques. Entre autres, dans les pays de langue arabe, mais aussi dans des pays comme la Belgique et l'Europe francophone en général, la Bulgarie, la Chine, le Costa Rica, la Croatie, la République tchèque, le Danemark, la Hongrie, l'Islande, l'Inde, l'Italie, le Japon, la Lituanie, la Pologne, la Russie, la Thaïlande et le Zambie. Vingt-cinq révisions de traductions provenant de l'étranger et effectuées en 17 langues différentes ont été achevées en 2018. Les renouvellements ont constitué une augmentation substantielle : 263 %.

L'année 2018 a été marquée par l'achèvement de la traduction et de l'enregistrement audio du très attendu Gros Livre en Navajo (une langue parlée), avec 1 130 exemplaires distribués en 2018, et deux impressions depuis son lancement en mai 2018.

#### **Activités d'édition — Malini Singh, directrice :**

*Inventaire et entreposage* : Ce service surveille les stocks disponibles dans les entrepôts, examine les taux d'épuisement pour prévoir les besoins futurs en stocks, détermine les points de réapprovisionnement en fonction de la distribution mensuelle moyenne et s'assure que les stocks sont maintenus à un niveau optimal dans tous les entrepôts. Ce service parcourt les déclarations de réception des marchandises en provenance des entrepôts et résout les incohérences en enregistrant toutes les entrées et tous les transferts à destination et en provenance de tous les points de distribution. L'inventaire examine également les rapports mensuels sur les activités de l'entrepôt et rapproche les écarts importants.

Le service des inventaires a la responsabilité d'identifier et de négocier avec les entreprises de transport, non seulement pour embaucher de nouvelles sociétés de transport, mais aussi pour s'assurer qu'AAWS obtient les prix les plus compétitifs. Ce département vérifie aussi les factures de transport pour s'assurer que les bons taux sont utilisés et que tous les rabais des transporteurs sont pris en compte. Le service affecte les transporteurs pour tous les envois

effectués par les imprimeurs/fabricants jusqu'aux points de distribution ; il examine et traite les factures reçues de la part des imprimeurs/fabricants ; de plus, il met à jour les registres de production au moment de la réception des factures et des produits. Le service des inventaires revoit les factures d'entreposage et enquête sur les écarts.

*Service à la clientèle* : Ce service gère et règle les problèmes relatifs à la clientèle découlant du processus de gestion des commandes. Il s'occupe de toutes les questions relatives à l'entreposage, à l'expédition et à la livraison des publications et s'assure que le fonctionnement s'effectue sans problèmes majeurs et dans les délais prévus. Le service à la clientèle s'occupe également des problèmes relatifs aux magasins en ligne et au processus de commandes en ligne.

*Service des commandes* : Ce service traite et facture toutes les commandes et dresse le bilan des rapports de ventes quotidiens, mensuels et annuels. Chaque jour, le service des commandes traite les commandes reçues des États-Unis, du Canada et de l'étranger. Les commandes arrivent par la poste, par télécopieur ou bien elles sont passées par téléphone ou en ligne. Les commandes traitées depuis nos centres d'entreposage représentent environ 95 % de nos ventes de publications en dollars. Les commandes de l'étranger sont traitées par l'entrepôt canadien.

Chaque jour des dépôts en espèces sont effectués par le service de la comptabilité et les commandes sont ensuite entrées dans l'ordinateur par le service des commandes. Après l'enregistrement des commandes, nous rédigeons un certain nombre de rapports pour le service de l'inventaire. Ceux-ci incluent : un rapport quotidien des ventes, des factures pour les commandes effectuées par débit ainsi que celles payées par carte de crédit, mais aussi des rapports concernant les bons de collecte et d'emballage pour le service d'expédition, et des rapports quotidiens d'expéditions au sein des entrepôts. Les bons des différentes commandes (expédiées depuis nos entrepôts) lui sont par la suite envoyés par courriel.

Ce service est également responsable de toutes les commandes téléphoniques. En 2018, nous avons reçu 4 411 appels, dont des commandes effectuées par cartes de crédit. Le service fournit des estimations de prix et donne aux appelants les informations relatives aux commandes de publications. En 2018, 26 789 commandes payées de publications ont été traitées. Il y a eu 18 008 commandes par cartes de crédit, ce qui représente près de 67 % de toutes les commandes et près de 80 % de toutes les commandes téléphoniques.

Le service traite aussi les commandes gratuites émanant des membres du personnel, ce qui comprend les publications pour les nouveaux groupes, les nouveaux RSG et autres publications gratuites. L'an dernier, nous avons traité plus de 20 000 commandes gratuites. En 2018, 3 606 commandes en ligne ont été passées par l'intermédiaire des intergroupes/bureaux centraux, ainsi que par les comités régionaux et de districts. Nous comptons à l'heure actuelle plus de 600 clients qui se sont inscrits à notre magasin en ligne de commandes en gros. La librairie en ligne ouverte au public a reçu 15 348 commandes. Les ventes en ligne représentent 64 % de nos ventes totales.

# ■ Distribution des publications – 2018

## ANGLAIS

### Livres

Alcoholics Anonymous	422,754
Alcoholics Anonymous (soft cover)	303,689
Alcoholics Anonymous (large print)	42,895
Alcoholics Anonymous (pocket abridged)	109,256
Alcoholics Anonymous (large print/abridged)	19,677
Daily Reflections	123,000
Daily Reflections (large print)	16,180
Twelve Steps and Twelve Traditions (reg. ed.)	135,563
Twelve Steps and Twelve Traditions (gift ed.)	3,983
Twelve Steps and Twelve Traditions (soft cover)	144,722
Twelve Steps and Twelve Traditions (large print)	25,792
Twelve Steps and Twelve Traditions (pocket ed.)	27,025
A.A. Comes of Age	7,639
As Bill Sees It	20,873
As Bill Sees It (soft cover)	22,849
As Bill Sees It (large print)	7,091
Dr. Bob and the Good Oldtimers	7,594
'Pass It On'	6,123
Experience, Strength & Hope	7,072
<b>Total</b>	<b>1,453,777</b>

### Livrets

The A.A. Service Manual/ Twelve Concepts for World Service	21,417
Living Sober	108,226
Living Sober (large print)	9,271
Came to Believe	29,864
Came to Believe (large print)	3,544
A.A. in Prisons: Inmate to Inmate	14,223
<b>Total</b>	<b>186,545</b>

### Brochures

A.A. and the Armed Services	10,940
LGBTQ Alcoholics in A.A.	32,304
A.A. as a Resource for the Health Care Professional	29,431
A.A. for the Native North American	13,413
Women in A.A.	62,632
The A.A. Group	73,572
A.A. in Your Community	37,029
A.A. in Correctional Facilities	12,848
A.A. in Treatment Settings	16,691
The A.A. Membership Survey	17,133
The A.A. Member — Medications and Other Drugs	61,471
A.A. Tradition — How It Developed	16,741
A.A.'s Legacy of Service	8,675
A Brief Guide to Alcoholics Anonymous	95,959
Circles of Love and Service	33,929
Bridging the Gap	25,549
Members of the Clergy Ask About A.A.	15,796
The Co-Founders of Alcoholics Anonymous	7,978
Do You Think You're Different?	70,670
Frequently Asked Questions	146,608
Frequently Asked Questions (large print)	8,264
G.S.R.	32,486
Grapevine — Our Meeting in Print	12,870
How A.A. Members Cooperate	13,019
How It Works	46,448
If You Are a Professional...	31,399
Inside A.A.	29,025
A.A. for the Black and African-American Alcoholic	18,612
Is A.A. for You?	286,354
Is A.A. for Me?	84,812
Is There a Problem Drinker in the Workplace?	14,655
Is There an Alcoholic in Your Life?	42,133
It Happened to Alice	19,721

It Sure Beats Sitting in a Cell	30,901
The Jack Alexander Article	11,640
Let's Be Friendly with Our Friends	4,688
A Member's-Eye View of A.A.	27,726
Memo to an Inmate Who May Be an Alcoholic	23,024
A Message to Corrections Professionals	9,632
A Newcomer Asks	860,208
Problems Other Than Alcohol	76,036
Questions and Answers on Sponsorship	225,918
Speaking at Non-A.A. Meetings	10,197
The Twelve Concepts for World Service Illustrated	26,335
The Twelve Steps Illustrated	47,564
Twelve Traditions Flyer	6,576
The Twelve Traditions Illustrated	47,789
This Is A.A.	196,160
This Is A.A. (large print)	5,639
A.A. for the Older Alcoholic (Large Print)	40,200
Too Young?	37,082
Understanding Anonymity	46,096
What Happened to Joe	19,292
Young People and A.A.	65,062
Access to A.A.: Members share on overcoming barriers	17,846
Many Paths to Spirituality	48,997
The "God" Word — Agnostic and Atheist members in A.A.	26,031
A.A. for Alcoholics with Mental Health Issues — and their Sponsors	14,538
<b>Total</b>	<b>2,754,344</b>

### Divers

Wallet cards-two-fold	191,856
Wallet cards-I Am Responsible	33,619
Wallet cards-Anonymity	25,549
Anonymity Display Card	1,876
Parchment scrolls	1,417
Placards	554
C.P.C. Workbook	1,163
Archives Workbook	479
Corrections Workbook	855
P.I. Workbook	1,547
Treatment Committee Workbook	1,243
Treatment Committee Kit	438
Accessibilities Workbook	412
Twelve and Twelve on CD	5
A.A. Guidelines	75,959
Group Handbook	2,039
Wire Racks	1,471
Cassettes (tape cassettes)	2
Audio CDs	452
DVDs	3,182
Alcoholics Anonymous (cassette album)	10
Alcoholics Anonymous (4th Ed cassette album)	4
Alcoholics Anonymous (4th Ed cd album)	1,414
A.A. Comes of Age (cd album)	215
Twelve Steps and Twelve Traditions (cassette album)	12
Twelve Steps and Twelve Traditions (cd album)	656
TV Public Service Announcements	118
Radio Public Service Announcements	50
Twelve Steps Shade displays	1,244
Twelve Traditions Shade displays	1,167
A.A. Fact File	1,634
Table Top Display 12 & 12	360
Anonymity in the Digital Age Poster — medium 11x17	489
Anonymity in the Digital Age Poster — small 8.5x11	470
Pioneers of AA (cd album)	34
Living Sober (cd album)	171
<b>Total</b>	<b>352,166</b>
<b>Gran Total</b>	<b>4,746,832</b>

## ESPAGNOL

### *Livres et livrets*

Alcohólicos Anónimos (Alcoholics Anonymous soft cover)	11,073
Alcohólicos Anónimos (Alcoholics Anonymous hardcover)	9,432
Alcohólicos Anónimos (Alcoholics Anonymous abridged pocket size)	5,008
Alcohólicos Anónimos (Alcoholics Anonymous large print)	3,811
Alcohólicos Anónimos (Alcoholics Anonymous large print/abridged)	1,089
Como Lo Ve Bill (As Bill Sees It)	4,181
A.A. llega a su mayoría de edad (A.A. Comes of Age)	2,475
El Dr. Bob y los buenos veteranos (Dr. Bob and the Good Oldtimers)	2,184
Transmitelo (Pass it On)	2,426
Reflexiones diarias (Daily Reflections)	7,804
Viviendo sobrio (Living Sober)	10,466
El Manual de Servicio de A.A./ Doce Conceptos para el Servicio Mundial (A.A. Service Manual/Twelve Concepts)	2,785
Doce Pasos y Doce Tradiciones (Twelve Steps and Twelve Traditions)	13,384
Llegamos a creer (Came to Believe)	4,621
A.A. en prisiones de preso a preso (Inmate to Inmate)	4,415
Doce Pasos y Doce Tradiciones (pocket ed.)	2,826
Doce Pasos y Doce Tradiciones (large print)	5,196
De las tinieblas hacia la luz	3,694
<b>Total</b>	<b>96,870</b>

### *Brochures*

A.A. en Su Comunidad (A.A. in Your Community)	5,020
Preguntas frecuentes acerca de A.A. (Frequently Asked Questions)	15,100
Esto es A.A. (This is A.A.)	13,154
¿Es A.A. para Usted? (Is A.A. for You?)	47,230
¿Hay un Alcohólico en su Vida? (Is There an Alcoholic in Your Life?)	5,855
Carta a un preso que puede ser alcohólico (Memo to an Inmate)	1,378
El punto de vista de un miembro de A.A. (A Member's-Eye View)	1,129
Alcohólicos Anónimos por Jack Alexander (Jack Alexander Article)	510
Seamos amistosos con nuestros amigos (Let's be Friendly with our Friends)	1,088
Un principiante pregunta (A Newcomer Asks)	7,212
Como funciona el programa (How It Works)	2,767
Lo que le sucedió a José (What Happened to Joe)	4,225
Comprendiendo el Anonimato (Understanding Anonymity)	2,055
El grupo de A.A. (The A.A. Group)	6,546
Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento (Questions and Answers on Sponsorship)	6,618
El miembro de A.A. — los medicamentos y otras drogas (The A.A. Member — Medications and Other Drugs)	2,767
Las Doce Tradiciones Ilustradas (The Twelve Traditions Illustrated)	2,863
A.A. en centros de tratamiento (A.A. in Treatment Centers)	1,144
A.A. para el Nativo Norteamericano (AA for the Native North American)	16
Los Jóvenes y A.A. (Young People and A.A.)	8,379
La Tradición de A.A. — cómo se desarrolló (A.A. Tradition — How It Developed)	1,497
Una breve guía a A.A. (A Brief Guide to A.A.)	8,440
A.A. en las Instituciones Correccionales (A.A. in Correctional Facilities)	679
Problemas diferentes del alcohol	

(Problems Other Than Alcohol)	3,838
Es mejor que estar sentado en una celda (It Sure Beats Sitting In a Cell)	1,788
¿Cómo cooperan los miembros de A.A.? (How A.A. Members Cooperate)	1,188
Dentro de A.A. (Inside A.A.)	1,429
A.A. como recurso para los profesionales de la salud (A.A. as a Resource for the Health Care Professional)	683
Un ministro religioso pregunta acerca de A.A. (The Clergy Asks)	864
R.S.G. (G.S.R.)	1,606
¿Se cree usted diferente? (Do You Think You're Different?)	5,389
Le sucedió a Alicia (It Happened to Alice)	3,421
Hablando en reuniones no-A.A. (Speaking at non-A.A. Meetings)	569
Las mujeres en A.A. (Women in A.A.)	7,220
Encuesta sobre los miembros de A.A. (A.A. Membership Survey)	1,578
¿Hay un bebedor problema en el lugar de trabajo? (Is there a problem drinker in the workplace?)	2,064
¿Es A.A. para mí? (Is A.A. for Me?)	9,701
A.A. para el alcohólico de edad avanzada (A.A. for the older alcoholic)	3,649
Los Doce Pasos Ilustrados (The Twelve Steps Illustrated)	2,373
Círculos de Amor y Servicio (Circles of Love & Service)	2,628
Uniendo las Orillas (Bridging the Gap)	516
A.A. y las Fuerzas Armadas (A.A. and the Armed Services)	150
Los Doce Conceptos Ilustrados (Twelve Concepts Illustrated)	1,039
Los alcohólicos LGBTQ en A.A. (LGBTQ Alcoholics in A.A.)	1,169
El legado de servicio de A.A. (A.A.'s Legacy of Service)	864
Si usted es un profesional (If you are a Professional...)	698
A.A. para el alcohólico negro y afroamericano (A.A. for the Black & African-American Alcoholic)	3
El Grapevine y La Viña: nuestras reuniones impresas (Grapevine and La Viña: Our Meetings in Print)	1,135
Esto es A.A. (This is AA — large print)	15
Preguntas frecuentes acerca de A.A. (Frequently Asked Questions — large print)	15
¿Demasiado joven? (Too Young?)	2,848
Accesibilidad para todos (Access to AA: Overcoming Barriers)	1,488
Muchas sendas hacia espiritualidad (Many Paths to Spirituality)	2,247
La palabra "Dios" — Los miembros de A.A. agnósticos y ateos (The "God" Word — Agnostic and Atheist members in A.A.)	67
A.A. para los alcohólicos con problemas de salud mental — y sus padrinos (A.A. for Alcoholics with Mental Health Issues — and their Sponsors)	396
<b>Total</b>	<b>208,310</b>

### *Divers*

Guías (Guidelines)	12,910
Carteles	257
Tarjetas tamaño billetera (wallet cards)	8,883
Alcohólicos Anónimos (casetes) (Big Book on cassette)	13
Alcohólicos Anónimos (cd album) (Big Book on cd)	361
Doce Pasos y Doce Tradiciones (cd album)	425
El anonimato en la era digital — Pósters de exhibición (11x17) (Anonymity in the Digital Age Poster — medium 11x17)	11
El anonimato en la era digital — Pósters de exhibición (8.5x11) (Anonymity in the Digital Age Poster — small 8.5x11)	11
<b>Total</b>	<b>22,888</b>
<b>Gran total</b>	<b>328,068</b>

## FRANÇAIS

### Livres

Les Alcooliques Anonymes (Alcoholics Anonymous — format relié)	3,613
Les Alcooliques Anonymes (Alcoholics Anonymous — format souple)	1,150
Les Alcooliques Anonymes (Alcoholics Anonymous — format poche)	481
Les Alcooliques Anonymes (Alcoholics Anonymous — gros caractères)	541
Les Alcooliques Anonymes (Alcoholics Anonymous — gros caractères/abrégié)	190
Les Douze Étapes et les Douze Traditions (Twelve & Twelve — format relié)	1,298
Les Douze Étapes et les Douze Traditions (Twelve & Twelve — format souple)	609
Les Douze Étapes et les Douze Traditions (Twelve & Twelve — gros caractères)	243
Les Douze Étapes et les Douze Traditions (Twelve & Twelve — format poche)	248
Le Mouvement des AA devient adulte (A.A. Comes of Age)	245
Réflexions de Bill (As Bill Sees It)	1,407
Réflexions Quotidiennes (Daily Reflections)	3,171
Dr Bob et les pionniers (Dr. Bob and the Good Oldtimers)	264
Expérience, Force & Espoir (Experience, Strength and Hope)	61
Transmets-Le (Pass It On)	291
Les AA en Prison (A.A. in Prison)	342
<b>Total</b>	<b>14,154</b>

### Livrets

Nous en sommes venus à croire (Came to Believe)	664
Vivre... sans alcool! (Living Sober)	2,353
Le Manuel du Service et les Douze Concepts	1,109
<b>Total</b>	<b>4,126</b>

### Brochures

Voici les A.A. (This is A.A.)	9,917
Foire aux questions sur les AA (Frequently Asked Questions)	2,012
Les AA : sont-ils pour vous ? (Is A.A. for You?)	10,771
Les femmes des AA (Women in A.A.)	1,993
Collaboration des membres des AA (How A.A. Members Cooperate)	617
Y a-t-il un buveur à problème dans Votre Milieu de travail? (Is there a Problem Drinker in the workplace?)	930
Le membre des AA face aux médicaments et à la drogue (The A.A. Member — Medications & Other Drugs)	697
L'article de Jack Alexander sur les AA (The Jack Alexander Article)	119
Collaborons avec nos amis (Let's Be Friendly With Our Friends)	118
Questions et réponses sur le parrainage (Questions and Answers on Sponsorship)	3,161
Les AA: Une ressource pour les professionnels de la santé (A.A. as a Resource for the Health Care Professional)	893
Les AA dans les établissements de traitement (A.A. in Treatment Settings)	439
La Tradition des AA et son développement (A.A. Tradition/How It Developed)	161
Vous vous occupez professionnellement d'alcoolisme ? (If You Are a Professional)	1,161
L'histoire de Nicole (It Happened to Alice)	331
Jean face à son problème d'alcool (What Happened to Joe)	327
Les AA dans votre milieu (A.A. in Your Community)	945
Problèmes autres que l'alcoolisme (Problems Other Than Alcohol)	1,287
Point de vue d'un membre sur les AA (A Member's-Eye View of A.A.)	387
Les Douze Traditions illustrées (The Twelve Traditions Illustrated)	1,595
Les AA dans les établissements correctionnels (A.A. in Correctional Facilities)	385

Ça vaut mieux que de poireauter en prison (It Sure Beats Sitting in a Cell)	752
Petit guide pratique sur les AA (A Brief Guide to A.A.)	1,407
Les membres du clergé se renseignent (Members of the Clergy Ask About A.A.)	268
Les deux fondateurs des AA (The Co-founders of A.A.)	355
Message à l'intention d'un détenu (Memo to an Inmate)	1,023
Message aux professionnels d'établissements correctionnels (Message to Corrections Professionals)	299
Le groupe des AA (The A.A. Group)	2,129
Les Douze Concepts illustrés (Twelve Concepts Illustrated)	1,281
Le sens de l'anonymat (Understanding Anonymity)	1,292
Y-a-t-il un alcoolique dans votre vie ? (Is There an Alcoholic in Your Life?)	1,324
Le RSG (The G.S.R.)	2,028
Causeries à l'extérieur des AA (Speaking at Non-A.A. Meetings)	354
Trop jeune ? (Too Young?)	896
La Structure des AA (Inside A.A.)	1,239
L'héritage du service chez les AA (A.A.'s Legacy of Service)	418
Cercles d'amour et de service (Circles of Love & Service)	726
Vous croyez-vous différent? (Do You Think You're Different?)	904
Sondage sur les membres des AA (The A.A. Membership Survey)	787
Les jeunes et les AA (Young People & A.A.)	1,306
Votre BSG (Your G.S.O.)	1,250
AA pour l'alcoolique plus âgé (A.A. for the Older Alcoholic)	1,193
Un nouveau veut savoir (A Newcomer Asks)	5,684
Les AA sont-ils pour moi? (Is A.A. for Me?)	1,054
Favoriser le rapprochement (Bridging the Gap)	182
Les AA et les forces armées (A.A. And The Armed Service)	675
Les Douze Étapes Illustrées (Twelve Steps Illustrated)	731
Voici les AA (This is AA — gros caractères)	15
Les alcooliques LGBTQ des AA (LGBTQ Alcoholics in A.A.)	837
Les AA et les Autochtones d'Amérique du Nord (A.A. and the Native North American)	279
L'accès aux AA (Access to A.A.: Overcoming Barriers)	758
Différentes avenues vers la spiritualité (Many Paths to Spirituality)	6,033
Lignes de conduite des AA (Guidelines)	1,629
Le mot « Dieu » — Membres agnostiques et athées des AA (The "God" Word — Agnostic and Atheist members in A.A.)	100
Les AA pour les alcooliques atteints de maladie mentale — et ceux qui les parrainent (A.A. for Alcoholics with Mental Health Issues — and their Sponsors)	100
<b>Total</b>	<b>77,554</b>

### Divers

12 & 12 (cassette album)	2
12 & 12 (cd album)	220
Les Alcooliques anonymes (CD album)	286
Carte 12 Étapes/12 Traditions (Wallet card 12 Steps & 12 Traditions)	807
Carte anonymat (Français/anglais) (Anonymity wallet card)	450
Carte Je Suis Responsable (I am responsible wallet card)	403
DVDS	18
Notre Méthode (How It Works)	13,574
Manuel de Groupe	22
Pochette de l'Information publique	21
Pochette des Centres de détention	9
Pochette de la CMP	18
Prière de la Sérénité (12x16) (Parchment Serenity Prayer)	20
Pochette des Centres de traitement	9
Dossier d'Information sur les AA (Fact File)	199
L'anonymat à l'ère du numérique — affiches (11x17) (Anonymity in the Digital Age Poster — moyen 11x17)	49
L'anonymat à l'ère du numérique — affiches (8.5x11) (Anonymity in the Digital Age Poster — petit 8.5x11)	61
<b>Total</b>	<b>16,168</b>
<b>Somme finale</b>	<b>112,002</b>

## ■ Publications AA Grapevine — 2018

### Livres

Best of Bill — Hard Cover (Discontinued)	4
Best of Bill (soft cover)	4 741
Best of Bill (large print)	1 013
Best of the Grapevine I — soft cover	1
The Language of the Heart (hard cover)	2 412
El Lenguaje del Corazón	2 407
A.A. Around the World (soft cover)	0
The Language of the Heart (soft cover)	3 653
Thank You for Sharing (soft cover)	395
Spiritual Awakening (soft cover)	2 464
The Home Group — Revised (soft cover)	1 106
I Am Responsible: The Hand of AA (soft cover)	912
Emotional Sobriety (soft cover)	5 821
Language of the Heart (large print)	751
In Our Own Words	608
Beginners Book	2 962
Voices of Long-Term Sobriety	1 444
A Rabbit Walks Into a Bar	2 247
Spiritual Awakenings Vol II	1 158
Step By Step (soft cover)	1 513
Emotional Sobriety II (soft cover)	2 867
Young & Sober	1 042
Into Action	1 488
Happy, Joyous & Free	1 710
Happy, Joyous & Free — Fr & Sp (Hereux, joyeux et libre)	1 476
One on One	1 441
No Matter What	1 633
Grapevine Daily Quote Book	2 279
Sober & Out	957
Forming True Partnerships	1 476
Les meilleurs articles de Bill	927
Le groupe d'attache	333
Le Langage du Coeur	233
En Tête a Tête	300
Best of Bill — Spanish (soft cover)	2 722
Lo Mejor de la Viña	819
El Grupo Base	1 166
Un Día A La Vez	946
Our Twelve Traditions	1 523
Making Amends	2 269
Voices of Women in AA	6 813
AA in the Military	3 353
One Big Tent	6 275
Frente A Frente	2 740

**Total: 82 400**

### Livres numériques

Language of the Heart	923
Best of Bill	254
Lo Mejor de Bill	52
Step By Step	31
Emotional Sobriety I	549
Emotional Sobriety II	192
Spiritual Awakenings I	102
Spiritual Awakenings II	40
Young & Sober	13
Into Action	27
Happy, Joyous & Free	36
Forming True Partnerships	57
Un Día a la Vez (One Day at a Time)	46
Our Twelve Traditions	61
Making Amends	62
Voices of Women in AA	247
AA in the Military	28
Frente a Frente	4
One Big Tent	221
Other	366

**Total: 3 311**

### CDs – Anglais

975

### CDs – Espagnol

1 357

**Total: 2 332**

### Divers

15 375

**Total Final 103 418**

## ABONNEMENTS GRAPEVINE\* — Ventilation Géographique

	AVRIL 2019	AVRIL 2018	AUGMENT./ DIMINUTION
<b>ÉTATS-UNIS*</b>			
Alabama		420	436
(16)			
Alaska	315	305	10
Arizona	1 379	1 439	(60)
Arkansas	334	357	(23)
California	5 991	6 049	(58)
Colorado	1 132	1 111	21
Connecticut	888	901	(13)
Delaware	267	253	14
District of Columbia	96	101	(5)
Florida	3 547	3 855	(308)
Georgia	1 571	1 552	19
Hawaii	395	400	(5)
Idaho	468	482	(14)
Illinois	1 886	1 995	(109)
Indiana	981	969	12
Iowa	684	628	56
Kansas	586	589	(3)
Kentucky	478	527	(49)
Louisiana	443	465	(22)
Maine	354	379	(25)
Maryland	857	875	(18)
Massachusetts	1 310	1 363	(53)
Michigan	1 870	1 994	(124)
Minnesota	1 619	1 673	(54)
Mississippi	180	207	(27)
Missouri	984	1 050	(66)
Montana	435	463	(28)
Nebraska	526	497	29
Nevada	629	704	(75)
New Hampshire	455	472	(17)
New Jersey	1 846	1 834	12
New Mexico	424	431	(7)
New York	3 592	3 732	(140)
North Carolina	1 508	1 567	(59)
North Dakota	274	265	9
Ohio	1 372	1 423	(51)
Oklahoma	442	435	7
Oregon	1 094	1 131	(37)
Pennsylvania	3 489	3 346	143
Rhode Island	226	226	0
South Carolina	607	611	(4)
South Dakota	190	205	(15)
Tennessee	672	677	(5)
Texas	2 224	2 354	(130)
Utah	385	405	(20)
Vermont	220	236	(16)
Virginia	1 493	1 567	(74)
Washington	1 883	1 977	(94)
West Virginia	212	236	(24)
Wisconsin	1 685	1 707	(22)
Wyoming	166	161	5
Puerto Rico	10	7	3
U.S. Possessions/APO	33	40	(7)
Virgin Islands	15	24	(9)
<b>Sous total US</b>	<b>55 142</b>	<b>56 688</b>	<b>(1 546)</b>
<b>CANADA*</b>			
Alberta/NWT	528	592	(64)
British Columbia/YKN	764	767	(3)
Manitoba	215	241	(26)
New Brunswick/PEI	202	192	10
Nova Scotia/ Newfoundland/Labrador	229	258	(29)
Ontario	2 288	2 328	(40)
Quebec	221	212	9
Saskatchewan	277	265	12
<b>Sous total CANADA</b>	<b>4 724</b>	<b>4 855</b>	<b>(131)</b>
<b>ÉTRANGER*</b>	<b>509</b>	<b>527</b>	<b>(18)</b>
<b>Total final</b>	<b>60 375</b>	<b>62 070</b>	<b>(1 695)</b>
<b>ABONNEMENTS LA VIÑA*</b>			
	Mar./Avr. '19	Mar./Avr. '18	Diff.
<b>Total</b>	<b>7 345</b>	<b>7 452</b>	<b>(107)</b>

(\*n'inclut pas les commandes mensuelles)



# ■ Dorothé va au Congrès International

(une production du BSG basée sur *La Magicien d'Oz*)



*Jouée par les 475 joueurs de Riverside,  
en l'honneur du prochain Congrès International  
de 2020 à Détroit, Michigan, qui aura  
lieu du 2 au 5 juillet 2020.*

# ■ Rapport des vérificateurs

## Rapport de l'audit externe

7 mai 2019

Le Conseil d'administration du  
Conseil des Services généraux  
d'Alcooliques anonymes, Inc.  
475 Riverside Drive, New York, New York 10115

Membres du Conseil :

Nous avons vérifié les états financiers consolidés ci-joints du Conseil des Services généraux des Alcooliques anonymes, Inc. et de ses sociétés affiliées, Alcoholics Anonymous World Services, Inc. et Alcoholics Anonymous Grapevine, Inc. (collectivement, l'« Organisation »), qui comprend l'état consolidé de la situation financière au 31 décembre 2018 et les états consolidés des activités, des frais fonctionnels et des flux de trésorerie connexes pour l'exercice terminé à cette date, ainsi que les notes afférentes aux états financiers consolidés.

### Responsabilité de la direction à l'égard des états financiers

La direction est responsable de l'établissement et de la présentation honnête de ces états financiers consolidés conformément aux principes comptables généralement admis aux États-Unis d'Amérique ; ceci inclut la conception, la mise en place et le maintien d'un contrôle interne relatif à l'établissement et la présentation honnête de comptes consolidés ne comportant pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### Responsabilité des auditeurs

Notre responsabilité est d'exprimer une opinion sur ces états financiers consolidés sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre vérification conformément aux normes de vérification généralement reconnues aux États-Unis d'Amérique. Ces normes requièrent la planification et la mise en œuvre de l'audit permettant d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes consolidés ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit consiste à mettre en œuvre des procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers consolidés. Le choix des procédures relève du jugement des auditeurs, y compris l'évaluation du risque que les états financiers consolidés contiennent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, les auditeurs prennent en compte le contrôle interne relatif à l'établissement et la présentation honnête des états financiers consolidés afin de définir des procédures d'audit appropriées en la circonstance, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. En conséquence, nous n'exprimons pas cette opinion. L'audit consiste également à apprécier le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables significatives faites par la direction, ainsi qu'à apprécier la présentation d'ensemble des états financiers consolidés.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion.

### Opinion

À notre avis, les états financiers consolidés susmentionnés donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de l'organisme au 31 décembre 2018 ainsi que de l'évolution de son actif net et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus aux États-Unis d'Amérique.

### Accent mis sur la matière

Tel que discuté à la note 2 afférente aux états financiers consolidés, au cours de l'exercice terminé le 31 décembre 2018, l'organisme a adopté la mise à jour des normes comptables 2016-14, « Entités sans but lucratif ». Notre opinion n'est pas modifiée à cet égard.

### États financiers de l'exercice précédent

L'information comparative condensée de l'exercice précédent a été tirée des états financiers consolidés de l'organisme au 31 décembre 2017, lesquels ont été vérifiés par d'autres vérificateurs dont le rapport daté du 27 mars 2018 exprime une opinion sans modification sur ces états financiers consolidés.

### Autres considérations

Notre audit a été effectué dans le but d'exprimer une opinion sur les états financiers consolidés dans leur ensemble. L'information supplémentaire est présentée aux fins d'une analyse supplémentaire des états financiers consolidés et ne constitue pas une partie requise des états financiers consolidés. La responsabilité de cette information incombe à la direction et elle est tirée des documents comptables et autres documents sous-jacents utilisés pour dresser les états financiers consolidés et se rapporte directement à ceux-ci.

L'information a été soumise aux procédures de vérification appliquées dans le cadre de la vérification des états financiers consolidés et à certaines procédures supplémentaires, y compris la comparaison et le rapprochement de cette information directement avec les documents comptables et autres documents sous-jacents utilisés pour préparer les états financiers consolidés ou avec les états financiers consolidés eux-mêmes, et à d'autres procédures supplémentaires conformément aux normes de vérification généralement acceptées aux États-Unis d'Amérique. À notre avis, l'information est rapportée fidèlement dans tous les aspects matériels relatifs à l'ensemble des états financiers consolidés.



Marks Paneth  
Comptables et conseillers  
New York, NY

## LE CONSEIL DES SERVICES GÉNÉRAUX D'ALCOOLIQUES ANONYMES, INC. ALCOHOLICS ANONYMOUS WORLD SERVICES, INC. ALCOHOLICS ANONYMOUS GRAPEVINE, INC. NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS DU 31 DÉCEMBRE 2018

**Note 1 — Organisation et nature des activités :** Le Conseil des Services généraux des Alcooliques anonymes, Inc. et ses sociétés affiliées AA World Services, Inc. (« A.A.W.S. ») et A.A. Grapevine, Inc. (« A.A.G.V. ») (collectivement, l'« Organisation ») sont des organismes sans but lucratif organisés à New York dans le but d'aider à la formation de groupes des AA et de coordonner le programme des AA de rétablissement des alcooliques dans le monde et de publier des livres, magazines, brochures et autres documents directement reliés à cette fin. Les administrateurs du Conseil des Services généraux sont membres d'office d'AAWS et d'AAGV et, à ce titre, élisent leur conseil d'administration. En tant que membres, ils ont également le droit exclusif de modifier les statuts d'AAWS et d'AAGV et d'approuver leur budget.

Le CSG, AAWS et AAGV sont exonérés de l'impôt fédéral sur le revenu en vertu de l'article 501(c)(3) de l'Internal Revenue Code.

Les activités du BSG sont menées à partir de cinq fonds distincts, comme suit :

**FONDS GÉNÉRAL** — Ce fonds comprend les actifs qui ne sont inclus dans aucun des autres fonds et peut être utilisé à toute fin pour laquelle l'Organisation a été constituée. Ces objectifs comprennent actuellement des activités liées aux services de communication et d'information aux groupes et aux membres des AA, à l'information du public, à la collaboration avec les milieux professionnels et aux réunions, conférences et congrès territoriaux, nationaux et internationaux.

**FONDS DE RÉSERVE** — Ce fonds a été établi en 1954 dans le but d'accumuler une réserve de fonctionnement prudente qui, en 1977, a été redéfinie par un Comité spécial du Conseil des Services généraux comme étant les dépenses de fonctionnement combinées d'AAWS, AAGV et du fonds général du BSG l'année précédente. Le comité a également recommandé que les activités de placement des entités opérationnelles soient consolidées dans le fonds de réserve. Cette résolution a été approuvée par le conseil d'administration et, depuis lors, tous les fonds des entités en exploitation en sus de ceux nécessaires au fonds de roulement ont été transférés au fonds de réserve. Ces transferts d'AAGV comprennent des montants détenus pour des souscriptions non satisfaites qui figurent à titre de passif du Fonds de réserve dans l'état consolidé de la situation financière ci-joint. Tout retrait du fonds de réserve doit être expressément autorisé par le conseil des administrateurs sur recommandation du comité du conseil pour les finances et le budget.

**FONDS DES PROJETS D'IMMOBILISATION** — Ce fonds comptabilise le coût des améliorations locatives et du matériel informatique et des logiciels engagés dans le cadre de grands projets d'immobilisations et comptabilise l'amortissement de ces biens.

**FONDS MÉDICAL D'APRÈS RETRAITE** — En 2016, un objectif d'accumulation de l'actif a été établi pour financer 100 % du passif d'ici 2025.

**FONDS DE CONGRÈS** — Un fonds distinct établi pour comptabiliser les recettes et les dépenses directes des Congrès internationaux des AA tenus tous les cinq ans. Ces événements sont distincts des activités régulières du Bureau des Services généraux (« BSG »), mais le fonds général reçoit tout excédent de recettes et paie tout excédent de dépenses découlant de l'activité.

D'un point de vue historique, le résultat net direct de tous les congrès tenus à ce jour est un excédent net d'environ 1 350 000 \$ sur le revenu et se compose actuellement de tous les autres revenus non requis pour le fonds de roulement du fonds de réserve.

## Note 2 — Sommaire des principales conventions comptables :

A. **Bases de consolidation** — Les états financiers consolidés de l'Organisation ont été préparés en consolidant les états financiers du B.S.G., d'A.A.W.S. et d'A.A.G.V. Toutes les opérations et soldes intersociétés importants (le cas échéant) ont été éliminés dans la consolidation.

B. **Bases de présentation** — Les états financiers consolidés ci-joints de l'Organisation ont été établis selon la méthode de la comptabilité d'exercice. L'Organisation adhère aux principes comptables généralement reconnus aux États-Unis d'Amérique (« U.S. GAAP »).

C. **Actif net** — L'Organisation maintient son actif net dans les catégories suivantes :

**Sans restriction du donateur** — Il s'agit de l'actif net qui n'est pas assujéti à des stipulations imposées par le donateur et qui n'est assujéti à aucune restriction de temps. Ces ressources sont disponibles pour appuyer les activités de l'Organisation sur lesquelles le Conseil d'administration exerce un contrôle discrétionnaire.

**Avec des restrictions imposées par les donateurs** — Il s'agit de l'actif net assujéti à des stipulations imposées par les donateurs qui seront respectées par des mesures prises par l'Organisation ou par le passage du temps. Lorsqu'une restriction de durée déterminée prend fin ou qu'une restriction d'objectif est respectée, l'actif net assorti de restrictions des donateurs est reclassé dans l'actif net sans restriction des donateurs et présenté dans l'état consolidé des résultats à titre d'actif net libéré des restrictions.

Tous les actifs nets de l'Organisation sont des actifs nets sans restriction des donateurs aux 31 décembre 2018 et 2017.

D. **Espèces et équivalents d'espèces** — L'Organisation considère comme équivalents d'espèces tous les placements très liquides dont l'échéance est de trois mois ou moins lorsqu'ils sont acquis.

E. **Investissements** — Les placements sont comptabilisés à leur juste valeur. Les intérêts, les dividendes et les gains et pertes sur

placements sont présentés dans les états consolidés des activités ci-joints à titre d'augmentations et de diminutions de l'actif net sans restriction des donateurs.

F. **Évaluations à la juste valeur** — Les évaluations à la juste valeur sont fondées sur le prix qui serait reçu pour vendre un actif ou payé pour transférer un passif dans le cadre d'une opération ordonnée entre participants au marché à la date d'évaluation. Afin d'accroître la cohérence et la comparabilité des évaluations à la juste valeur, une hiérarchie des justes valeurs hiérarchise les données observables et non observables utilisées pour évaluer la juste valeur en trois niveaux, comme décrit à la note 5.

G. **Inventaire** — Les stocks sont évalués au moindre du coût ou du prix du marché selon la méthode du premier entré, premier sorti. La documentation distribuée gratuitement est comprise dans le coût d'impression à titre de réduction des stocks. Les coûts d'inventaire comprennent le papier, l'impression, la reliure et l'expédition.

H. **Propriétés et équipements** — Les propriétés et équipements sont comptabilisés au coût moins l'amortissement cumulé. Ces montants ne prétendent pas représenter des valeurs de remplacement ou des valeurs de réalisation. L'Organisation capitalise les propriétés et équipements dont la durée de vie utile est d'un an ou plus et dont le coût est d'au moins 1 000 \$. L'amortissement est calculé selon la méthode de l'amortissement linéaire sur la durée de vie utile estimative des actifs. Les améliorations locatives sont amorties sur la durée de vie utile estimative ou sur la durée du bail, selon le moindre des deux.

I. **Revenus des produits** — L'Organisation tire ses revenus de la publication de magazines et de la distribution de littérature. Les revenus des magazines sont comptabilisés au fur et à mesure que les abonnements sont remplis. Les produits tirés de la distribution d'autres publications sont constatés lorsque les biens sont expédiés. Les paiements reçus d'avance liés aux abonnements sont comptabilisés à titre de produits reportés dans l'état consolidé de la situation financière ci-joint.

J. **Contributions** — L'Organisation accepte les dons des groupes et des membres des AA. Les contributions sont comptabilisées comme des augmentations de l'actif net, avec ou sans restrictions des donateurs, selon l'existence et/ou la nature des restrictions imposées par les donateurs. Les contributions affectées par le donateur sont considérées comme des augmentations de l'actif net sans restriction du donateur si les restrictions sont respectées au cours de la période pendant laquelle les contributions sont constatées. L'Organisation ne reçoit ni ne sollicite de promesses de dons, de sorte que les contributions sont comptabilisées à titre de produits lorsqu'elles sont reçues en espèces. Pour les exercices terminés les 31 décembre 2018 et 2017, toutes les contributions ont été incluses dans l'actif net sans restriction des donateurs.

K. **Provision pour créances irrécouvrables** — L'Organisation constitue une provision pour créances irrécouvrables sur la base de l'évaluation par la direction de l'état actuel des créances individuelles, de la solvabilité de ses clients, de l'ancienneté des créances et de l'expérience passée. Aux 31 décembre 2018 et 2017, l'Organisation a déterminé qu'une provision d'environ 21 000 \$ était nécessaire pour les comptes débiteurs.

L. **Répartition fonctionnelle des dépenses** — Le coût de la prestation des divers programmes et services de soutien a été résumé sur une base fonctionnelle dans l'état consolidé des frais fonctionnels ci-joint. Par conséquent, certains coûts ont été répartis entre le programme et les services de soutien en ont bénéficié. L'Organisation ne considère comme encourus de programme que les coûts qui sont directement encourus pour le Mouvement. Les autres dépenses ne sont pas imputées indirectement et sont considérées comme des services de soutien.

M. **Utilisation d'estimations** — La préparation des états financiers consolidés conformément aux PCGR (GAAP) des États-Unis exige que la direction fasse des estimations et formule des hypothèses qui ont une incidence sur les montants des produits

et des charges constatés au cours de la période considérée. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations.

N. **Mesure d'exploitation** — L'Organisation inclut dans sa définition des opérations tous les revenus et dépenses qui font partie intégrante de ses programmes et activités de soutien. Les variations des engagements de retraite, le soutien de La Viña et les transferts inter-sociétés et inter-fonds sont comptabilisés comme activités hors exploitation.

O. **Prises de position récentes en comptabilité** — L'Accounting Standards Update (« ASU ») 2016-14 du Financial Accounting Standards Board (« FASB ») en regard des « Not-for-Profit Entities » a été adopté pour l'exercice terminé le 31 décembre 2018. L'ASU 2016-14 prévoit un certain nombre de changements, notamment la présentation de deux catégories d'actifs nets et une meilleure information sur les ressources liquides et la répartition des charges. Ces modifications ont été adoptées rétrospectivement et n'ont eu aucune incidence sur la variation de l'actif net pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017. L'actif net au 31 décembre 2017 a été reclassé conformément à la nouvelle présentation.

**Note 3 — Liquidités et disponibilité des ressources pour les dépenses de fonctionnement** : AAWS surveille régulièrement ses actifs financiers disponibles pour faire face aux dépenses générales au cours des douze derniers mois. Il fonctionne dans les limites d'un budget et prévoit percevoir des recettes suffisantes pour couvrir les dépenses générales. AAWS et le BSG ont six comptes non productifs d'intérêts qui leur permettent de répondre à ces besoins.

Le Fonds de réserve a été créé en 1954 dans le but d'accumuler une réserve de fonctionnement prudente qui, en 1977, a été redéfinie comme étant les dépenses de fonctionnement combinées d'AAWS, d'AAGV et du Fonds général du BSG. Depuis sa création, l'objectif sur un an est passé de neuf à douze mois de dépenses combinées de fonctionnement. Pour assurer la liquidité, le fonds de réserve contiendra des instruments d'investissement ayant des échéances d'un an ou moins d'un montant égal à la somme du passif de souscription non gagné d'AAGV et des besoins de trésorerie opérationnelle des entités de service. Le solde du fonds de réserve est investi dans des instruments dont l'échéance est comprise entre zéro et dix ans, étant entendu qu'à aucun moment plus de 50 % du montant en principal de ce solde ne peut être constitué de placements dont l'échéance est de cinq ans ou plus.

L'Organisation considère toutes les dépenses liées à son programme en cours ainsi que les services entrepris pour soutenir ces activités comme des dépenses générales.

Au 31 décembre 2018, les actifs financiers de l'Organisation s'établissaient comme suit :

Espèces et équivalents	3 396 035 \$
Investissements	21 762 993
Comptes recevables nets	378 577
	<u>25 537 605 \$</u>

Au 31 décembre 2018, les actifs financiers de l'Organisation disponibles pour faire face aux dépenses générales au cours des douze prochains mois étaient les suivants :

Espèces et équivalents	3 396 035 \$
Comptes recevables nets	378 577
	<u>3 774 612 \$</u>

Le fonds de réserve n'est pas considéré comme disponible pour les opérations.

**Note 4 — Investissements** : Comme il est décrit à la note 1, tous les fonds de l'Organisation qui ne sont pas nécessaires au fonds de roulement sont investis dans le Fonds de réserve du BSG. Conformément à la politique établie, le Fonds de réserve investit dans des certificats de dépôt.

Le fonds d'assurance-maladie après la retraite détient des placements conçus pour aider à atteindre l'objectif déclaré d'accumuler un actif égal à 100 % des prestations d'assurance-maladie après la retraite d'ici le 31 décembre 2025. Ce fonds investit dans des fonds communs de placement d'obligations et d'actions.

Au 31 décembre 2018 et 2017, les placements s'établissaient comme suit :

	<u>2018</u>	<u>2017</u>
Fonds de réserve :		
Certificats de dépôt	16 325 250 \$	15 311 789 \$
Assurance-maladie après retraite :		
Fonds communs de placement		
— fonds obligataires	1 997 301	1 871 202
Fonds communs de placement		
— fonds d'actions	<u>3 440 442</u>	<u>3 580 605</u>
	<u>5 437 743</u>	<u>5 451 807</u>
	<u>21 762 993 \$</u>	<u>20 763 596 \$</u>

Les placements sont assujettis à la volatilité des marchés qui pourrait modifier considérablement leur valeur comptable à court terme.

Les activités d'investissement se composent des éléments suivants pour les exercices terminés les 31 décembre 2018 et 2017 :

	<u>2018</u>	<u>2017</u>
Intérêts et dividendes	392 213 \$	285 811 \$
(Perte) gain non réalisé(e)	(361 747)	534 172
Dépenses d'investissement	(35 105)	(34 389)
	<u>(4 639) \$</u>	<u>\$785 594 \$</u>

**Note 5 — Évaluations de la juste valeur** : La hiérarchie des justes valeurs définit les trois niveaux suivants :

Niveau 1 : Évaluations fondées sur les prix cotés (non ajustés) sur un marché actif qui sont accessibles à la date d'évaluation pour des actifs ou des passifs identiques. La hiérarchie de la juste valeur accorde la priorité la plus élevée aux données du niveau 1.

Niveau 2 : Les évaluations fondées sur des données observables autres que les prix de niveau 1, comme les prix cotés d'actifs ou de passifs similaires, les prix cotés sur des marchés inactifs ou les évaluations dérivées de modèles dans lesquels toutes les données importantes sont observables ou peuvent être principalement dérivées ou corroborées par des données observables du marché.

Niveau 3 : Les évaluations fondées sur des données non observables sont utilisées lorsque peu ou pas de données sur la valeur marchande sont disponibles. La hiérarchie de la juste valeur accorde la priorité la plus basse aux données du niveau 3.

Pour déterminer la juste valeur, l'Organisation utilise des techniques d'évaluation qui maximisent l'utilisation de données observables et minimisent l'utilisation de données non observables dans la mesure du possible dans son évaluation de la juste valeur. Les placements dans des fonds communs de placement sont évalués aux cours du marché et évalués au niveau 1. Les placements en certificats de dépôt sont évalués à l'aide de données observables sur le marché et sont évalués au niveau 2.

La disponibilité de données observables sur le marché est surveillée afin d'évaluer le classement approprié des instruments financiers dans la hiérarchie de la juste valeur. L'évolution de la conjoncture économique ou les techniques d'évaluation fondées sur des modèles peuvent nécessiter le transfert d'instruments financiers d'un niveau de juste valeur à un autre. Dans de tels cas, le transfert est déclaré à la fin de la période de déclaration. Pour les exercices terminés les 31 décembre 2018 et 2017, il n'y a eu aucun transfert.

Les actifs financiers comptabilisés à la juste valeur au 31 décembre 2018 sont classés comme suit :

	<u>Niveau 1</u>	<u>Niveau 2</u>	<u>Total</u>
Fonds de réserve :			
Certificats de dépôt		16 325 250 \$	16 325 250 \$
Assurance-maladie après retraite :			
Fonds communs de placement			
— fonds obligataires	1 997 301		1 997 301 \$

Fonds communs de placement			
— fonds d'actions	3 440 442		3 440 442
	<u>5 437 743 \$</u>	<u>16 325 250 \$</u>	<u>21 762 993 \$</u>

Les actifs financiers comptabilisés à la juste valeur au 31 décembre 2017 sont classés comme suit :

	Niveau 1	Niveau 2	Total
Fonds de réserve :			
Certificats de dépôt		15 311 789 \$	15 311 789 \$
Assurance-maladie après retraite :			
Fonds communs de placement			
— fonds obligataires	1 871 202		1 871 202
Fonds communs de placement			
— fonds d'actions	3 580 605		3 580 605
	<u>5 451 807 \$</u>	<u>15 311 789 \$</u>	<u>20 763 596 \$</u>

#### Note 6 — Immobilisations et équipements :

Les immobilisations et équipements se composaient des éléments suivants au 31 décembre :

	2018	2017	Estimation de vie utile
Mobilier et matériel	948 764 \$	979 614 \$	8 ans
Ordinateurs et progiciels	1 812 958	2 132 704	3-5 ans
Améliorations locatives	4 131 917	4 099 532	Durée de la location
Coût total	<u>6 893 639 \$</u>	<u>7 211 850 \$</u>	
Moins : dévalorisation et amortissement	<u>(5 366 156)</u>	<u>(5 402 625)</u>	
Valeur nette	<u>1 527 483 \$</u>	<u>1 809 225 \$</u>	

Les dépenses de dépréciation et d'amortissement se sont élevées à 502 128 \$ et 418 592 \$ pour les exercices terminés les 31 décembre 2018 et 2017, respectivement. Au cours de l'exercice terminé le 31 décembre 2018, des immobilisations et équipements entièrement amortis d'un montant de 538 598 \$ ont été cédés.

**Note 7 — Concentration :** La trésorerie et les équivalents de trésorerie qui pourraient exposer l'Organisation à une concentration du risque de crédit comprennent les comptes en espèces auprès d'une banque qui pourraient dépasser les limites d'assurance de la Federal Deposit Insurance Corporation (« FDIC »). Les comptes sont assurés jusqu'à concurrence de 250 000 \$ par déposant. Aux 31 décembre 2018 et 2017, la trésorerie et les équivalents de trésorerie détenus en banque dépassaient les limites de la FDIC d'environ 900 000 \$ et 2 200 000 \$, respectivement.

**Note 8 — Assurance-maladie après retraite :** L'Organisation offre des prestations de soins de santé aux employés retraités, qui deviennent presque tous admissibles s'ils atteignent l'âge de la retraite tout en travaillant au Bureau des Services généraux. Les prestations sont assurées par des contrats d'assurance-maladie maintenus par l'Organisation.

Pour les employés embauchés avant 2004, 25 % du coût est supporté par les retraités.

Pour les employés embauchés entre le 1<sup>er</sup> janvier 2004 et le 30 juin 2016, il existe une structure à trois niveaux pour les primes d'assurance médicale collective payées au nom des employés qui prennent leur retraite directement du BSG. Pour les employés comptant de 5 à 9 années de service, l'Organisation paie 25 %, 10 à 15 ans, 50 % et plus de 15 ans, 75 %.

En mars 2016, l'Organisation a décidé de ne plus offrir de prestations de soins de santé aux employés embauchés après le 30 juin 2016.

Le taux tendanciel hypothétique du coût des soins de santé utilisé pour mesurer le coût prévu des prestations couvertes par le régime était de 5,1 % et 6,0 % aux 31 décembre 2018 et 2017, respectivement. Un taux d'actualisation de 4,26 % et de 3,55 % a été utilisé pour évaluer l'obligation au titre des avantages complémentaires de retraite au 31 décembre 2018 et 2017, respectivement.

Tel qu'il est décrit à la note 1, le Conseil a créé un fonds d'assurance-maladie après la retraite dans le but d'accumuler de l'actif

pour financer la totalité du passif au titre des avantages complémentaires de retraite. Aux 31 décembre 2018 et 2017, ce fonds avait des actifs d'une juste valeur de 5 487 251 \$ et 5 498 363 \$, respectivement. Comme l'exigent les GAAP des États-Unis, ces actifs ne sont pas présentés déduction faite de l'obligation au titre des avantages complémentaires de retraite connexes dans l'état consolidé de la situation financière ci-joint.

L'obligation au titre des prestations constituées s'élevait à 6 836 634 \$ et 7 373 680 \$ aux 31 décembre 2018 et 2017, respectivement. La variation nette de l'obligation au titre des prestations de retraite est présentée à titre d'activité hors exploitation dans l'état consolidé des activités ci-joint et s'élève à 1 032 682 \$ et 638 213 \$ pour les exercices terminés les 31 décembre 2018 et 2017, respectivement.

Le coût net des prestations pour les exercices terminés les 31 décembre 2018 et 2017 s'est chiffré à 495 636 \$ et 92 133 \$, respectivement.

Les avantages complémentaires de retraite qui devraient être versés au cours des dix prochaines années sont les suivants :

2019	270 587 \$
2020	278 274
2021	294 063
2022	314 306
2023	327 003
2024-2028	1 846 476

**Note 9 — Régime de retraite :** L'Organisation a adopté un régime de retraite à prestations déterminées (le « Régime ») à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1965 afin de fournir des prestations de retraite aux employés admissibles qui ont complété une année de service.

Le Régime prévoit une prestation annuelle égale à 2 % de la rémunération moyenne finale multipliée par le nombre d'années de service (maximum de 35 ans), moins 0,65 % des gains moyens de la sécurité sociale multipliés par le nombre d'années de service (maximum de 30 ans). La compensation sociale ne peut pas réduire le bénéfice brut de plus de 50 %.

Au cours de 2017, le Régime a été modifié de façon à prévoir une période limitée du 10 octobre au 22 novembre 2017 afin de permettre aux participants ayant droit à des prestations acquises différées de choisir de recevoir une distribution sous forme de montant forfaitaire si la valeur actualisée de leurs prestations était inférieure à 100 000 \$ au 1<sup>er</sup> décembre 2017.

L'état de la capitalisation du Régime au 31 décembre est le suivant :

	2018	2017
Variation de l'obligation au titre des prestations constituées :		
Obligation au titre des prestations constituées au début de l'exercice	36 894 234 \$	35 158 955 \$
Coût des services	562 966	554 396
Coûts des intérêts	1 284 233	1 387 019
Perte actuarielle (gain)	(1 851 266)	2 105 667
Bénéfices payés	<u>(1 652 075)</u>	<u>(2 311 803)</u>
Obligation au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	35 238 092	36 894 234
Juste valeur des actifs du régime	<u>33 059 042</u>	<u>34 770 101</u>
Situation de capitalisation	<u>(2 179 050) \$</u>	<u>(2 124 133) \$</u>
Obligation au titre des prestations constituées constatée dans l'état consolidé de la situation	<u>(2 179 050) \$</u>	<u>(2 124 133) \$</u>

Les composantes du coût net des prestations périodiques pour les exercices terminés le 31 décembre sont les suivantes :

	2018	2017
Coût des services	562 966 \$	554 396 \$
Coût des intérêts	1 284 233	1 387 019
Rendement prévu de l'actif du régime	(2 422 441)	(2 084 466)

Amortissement du coût des services passés	22 214	22 214
Amortissement de la perte actuarielle	877 086	949 517
Coût périodique net	<u>324 058 \$</u>	<u>828 680 \$</u>

Les autres variations des actifs des régimes et des obligations au titre des prestations constatées dans la variation de l'actif net sans restriction des donateurs pour les exercices terminés le 31 décembre se présentent comme suit :

	<u>2018</u>	<u>2017</u>
Gain actuariel (perte)	(2 130 159) \$	229 385 \$
Amortissement du coût des services passés	22 214	22 214
Amortissement de la perte actuarielle	877 086	949 517
Coût périodique net	<u>(1 230 859) \$</u>	<u>1 201 116 \$</u>

Les hypothèses moyennes pondérées utilisées pour déterminer les obligations au titre des prestations constituées aux 31 décembre 2018 et 2017 étaient les suivantes :

	<u>2018</u>	<u>2017</u>
Taux d'actualisation	4,21 %	3,55 %
Augmentations salariales	4,0 %	3,0 %
Rendement à long terme prévu des actifs	7,0 %	7,0 %

Les hypothèses moyennes pondérées utilisées pour déterminer la charge de retraite nette périodique pour les exercices terminés les 31 décembre 2018 et 2017 étaient les suivantes :

	<u>2018</u>	<u>2017</u>
Taux d'actualisation	3,55 %	4,05 %
Augmentations salariales	3,0 %	3,0 %
Rendement à long terme prévu des actifs	7,0 %	7,0 %

Le taux de rendement prévu des actifs des régimes est déterminé par le rendement historique à long terme de ces actifs, la répartition de l'actif à court terme et les estimations des rendements futurs à long terme par catégorie d'actifs.

La juste valeur des actifs des régimes au 31 décembre 2018 a été classée comme suit :

	<u>Niveau 1</u>	<u>Total</u>
Espèces et équivalents	930 500 \$	930 500 \$
Fonds communs de placement		
— actions domestiques	17 825 496	17 825 496
Fonds communs de placement		
— actions internationales	3 582 646	3 582 646
Fonds communs de placement		
— fonds obligataires	10 720 400	10 720 400
	<u>33 059 042 \$</u>	<u>33 059 042 \$</u>

La juste valeur des actifs des régimes au 31 décembre 2017 a été classée comme suit :

	<u>Niveau 1</u>	<u>Total</u>
Espèces et équivalents	939 184 \$	939 184 \$
Fonds communs de placement		
— actions domestiques	19 770 248	19 770 248
Fonds communs de placement		
— actions internationales	4 186 944	4 186 944
Fonds communs de placement		
— fonds obligataires	9 873 725	9 873 725
	<u>34 770 101 \$</u>	<u>34 770 101 \$</u>

Les prestations prévues pour les dix prochaines années sont les suivantes :

2019	1 813 253 \$
2020	1 829 640
2021	1 858 920
2022	1 912 602
2023	1 962 456
2024-2028	10 714 400

Pour les exercices terminés les 31 décembre 2018 et 2017, l'Organisation a cotisé 1 500 000 \$ et 2 750 000 \$ respectivement au régime. L'Organisation prévoit verser 1 500 000 \$ au régime l'an prochain.

À compter du 1er janvier 2013, l'Organisation a mis en œuvre un gel progressif du Régime. Les employés participant au régime au 31 décembre 2012 continuent d'accumuler des prestations ; toutefois, les employés embauchés après cette date sont admissibles à participer à un nouveau régime à cotisations déterminées. L'Organisation verse 5 % du salaire admissible, plus un montant égal à 50 % des cotisations des employés, jusqu'à concurrence de 5 % du salaire admissible. Pour les exercices terminés les 31 décembre 2018 et 2017, les cotisations au régime à cotisations déterminées se sont élevées à environ 194 000 \$ ; et 186 000 \$, respectivement.

#### Note 10 — Engagements et éventualités :

A. L'Organisation a un contrat de location pour les locaux à bureaux situés au 475 Riverside Drive, à New York, qui expire le 31 décembre 2025. Les loyers annuels minimaux futurs liés au bail pour chacun des cinq exercices terminés après le 31 décembre 2018 sont les suivants

2019	900 000 \$
2020	912 000
2021	917 789
2022	909 741
2023	922 346
Années subséquentes	<u>1 815 000</u>
	<u>6 376 876 \$</u>

Les charges locatives liées aux biens immobiliers se sont élevées à 846 761 \$ et 994 207 \$ pour les exercices terminés les 31 décembre 2018 et 2017, respectivement.

B. L'Organisation est d'avis qu'elle n'avait pas de positions fiscales incertaines aux 31 décembre 2018 et 2017, conformément à l'item 740, « Impôts sur les bénéficiaires », de l'Accounting Standards Codification (« ASC »), qui établit des normes pour l'établissement et le classement de toute provision fiscale pour positions fiscales incertaines.

**Note 11 — Transactions inter-sociétés et inter-fonds :** Aux 31 décembre 2018 et 2017, le BSG devait à AAWS 4 666 903 \$ et 2 155 593 \$, respectivement, pour divers frais d'organisation.

Le fonds de réserve du BSG comprend les transferts de l'AAGV qui représentent les montants détenus pour les souscriptions non réalisées. Ce solde s'élevait à 1 943 500 \$ aux 31 décembre 2018 et 2017 et est présenté à titre d'actif d'AAGV et de passif du Fonds de réserve du BSG dans l'état consolidé de la situation financière ci-joint. En outre, aux 31 décembre 2018 et 2017, le Fonds de réserve doit à AAGV un montant supplémentaire de 19 560 \$ et 5 800 \$, respectivement.

Comme il est décrit à la note 1, les fonds des entités en exploitation qui excèdent les fonds nécessaires au fonds de roulement sont transférés au Fonds de réserve. Pour les exercices terminés les 31 décembre 2018 et 2017, ces transferts au Fonds de réserve ont été les suivants :

	<u>2018</u>	<u>2017</u>
Transféré d'AAWS	1 400 000 \$	3 362 828 \$
Transféré (à) d'AAGV	(44 000)	40 000
	<u>1 356 000 \$</u>	<u>3 402 828 \$</u>

De plus, 251 000 \$ et 1 001 000 \$ ont été transférés du Fonds général et d'AAWS au Fonds médical de retraite pour les exercices terminés les 31 décembre 2018 et 2017, respectivement. Des fonds de 32 386 \$ et 223 210 \$ ont été transférés du Fonds général et d'AAWS au Fonds des projets d'immobilisations pour les exercices terminés les 31 décembre 2018 et 2017, respectivement.

**Note 12 — Événements subséquents :** la direction a évalué, aux fins de la constatation et de l'information à fournir, les événements postérieurs à la date du bilan consolidé jusqu'au 7 mai 2019, date à laquelle les états financiers consolidés étaient disponibles pour publication.

**Le Conseil des Services généraux d'Alcooliques anonymes, Inc.  
Les Services Mondiaux d'Alcooliques anonymes, Inc. • Alcooliques anonymes Grapevine, Inc.**

**ÉTAT CONSOLIDÉ DE LA POSITION FINANCIÈRE**

31 décembre 2018 (avec comparables pour 2017)

	Conseil des Services généraux des AA							Consolidé Total 2017	
	Fonds général	Fonds réservé	Fonds de projets capitalisés	Fonds médical d'après retraite	Prestations de retraite	A.A. World Services, Inc.	A.A. Grapevine, Inc.		Élimination
<b>ACTIF</b>									
Espèces et équivalents (Notes 2D & 7)	1 145 536 \$	1 332 942 \$		49 508 \$		522 219 \$	345 830 \$		3 396 035 \$
Investissements (Notes 2E, 2F, 4, 5 & 8)		16 325 250		5 437 743					21 762 993
Comptes clients, net (Note 2K)						245 124	133 453		378 577
Inventaire (Note 2G)						1 630 990	239 591		1 870 581
Dépenses prépayées et autres liquidités	466 881	240 199				298 360	44 765		1 050 205
Échéances de filiales/fonds inter-entreprises (Note 11)						4 671 183	1 943 500	(6 614 683)	
Propriété et équipement, net (Notes 2H & 6)			1 143 030			224 264	160 189		1 527 483
<b>Total de l'actif</b>	<b>1 612 417</b>	<b>17 898 391</b>	<b>1 143 030</b>	<b>5 487 251</b>		<b>7 592 140</b>	<b>2 867 328</b>	<b>(6 614 683)</b>	<b>29 985 874</b>
<b>PASSIF</b>									
Comptes clients et dépenses augmentées (Note 11)	4 673 687	1 963 060				929 489	246 756	(6 614 683)	1 198 309
Revenu différé (Note 2)						80 815	1 725 701		1 806 516
Bénéfices après retraite (Note 8)				6 836 634					6 836 634
Bénéfices de pension augmentés (Note 9)									
<b>Total du passif</b>	<b>4 673 687</b>	<b>1 963 060</b>		<b>6 836 634</b>		<b>2 179 050</b>	<b>1 972 457</b>	<b>(6 614 683)</b>	<b>12 020 509</b>
<b>ENGAGEMENTS ET IMPRÉVUS (Note 10)</b>									
<b>CAPITAL NET – SANS RESTRICTION DE DONATEURS (Note 2)</b>	<b>(3 061 270)</b>	<b>15 935 331</b>	<b>1 143 030</b>	<b>(1 349 383)</b>	<b>(2 179 050)</b>	<b>6 581 836</b>	<b>894 871</b>		<b>17 965 365</b>
<b>Total du passif et de l'actif net</b>	<b>1 612 417</b>	<b>17 898 391</b>	<b>1 143 030</b>	<b>5 487 251</b>		<b>7 592 140</b>	<b>2 867 328</b>	<b>(6 614 683)</b>	<b>29 985 874</b>

Les notes ci-jointes sont partie intégrante de ces états financiers.

# Le Conseil des Services généraux d'Alcooliques anonymes, Inc. Les Services Mondiaux d'alcooliques anonymes, Inc. • Alcooliques anonymes Grapevine, Inc.

## ÉTAT CONSOLIDÉ DES ACTIVITÉS

Exercice terminé le 31 décembre 2018 (avec comparables pour 2017)

	Conseil des Services généraux d'Alcooliques anonymes				A.A. Grapevine, Inc.		Consolidé 2017		
	Fonds général	Fonds réservé	Fonds des projets capitalisés	Fonds médical post retraite	A.A. World Services, Inc.	Grapevine		La Viña	Total
<b>REVENU DES OPÉRATIONS ET DU SOUTIEN :</b>									
Revenu des ventes brutes (Note 2i)					\$14,235,594	\$2,812,933	\$140,824	\$ 2,953,757	\$17,189,351
Moins: Escomptes					(215,445)				(215,445)
<b>Ventes nettes</b>					14,020,149	2,812,933	140,824	2,953,757	16,973,906
Coût des publications distribuées									
Impression					(2,799,471)	(203,681)	(55,176)	(258,857)	(3,058,328)
Frais directs d'expédition et d'entreposage					(1,768,063)	(725,118)	(4,913)	(730,031)	(2,498,094)
<b>Profit brut sur les publications</b>					9,452,615	1,884,134	80,735	1,964,869	11,417,484
<b>Contributions (Note 2j)</b>	8,385,009					30,760		30,760	8,385,009
Revenu des investissements (Notes 2E & 3)		226,713		(262,112)					(4,639)
<b>TOTAL DU REVENU DES OPÉRATIONS ET DU SOUTIEN</b>	8,385,009	226,713		(262,112)	9,452,615	1,914,894	80,735	1,995,629	19,797,854
<b>DÉPENSES OPÉRATIONNELLES (Note 2L):</b>									
Programme	6,582,772				2,671,905	1,537,529	229,202	1,766,731	11,021,408
Services de soutien	3,848,030		268,045	495,636	2,765,236	350,532		350,532	8,051,537
<b>TOTAL DES DÉPENSES OPÉRATIONNELLES</b>	10,430,802		268,045	495,636	5,437,141	1,888,061	229,202	2,117,263	19,072,945
<b>SURPLUS OPÉRATIONNEL (PERTES)</b>	(2,045,793)	226,713	(268,045)	(757,748)	4,015,474	26,833	(148,467)	(121,634)	724,909
<b>ACTIVITÉS NON OPÉRATIONNELLES ET AUTRES (Note 2N):</b>									
Soutien du CSG à La Viña	(148,467)						148,467	148,467	
Transfert interentreprises et entre fonds (Note 11)	(924,023)	1,356,000	32,386	251,000	(2,083,363)	(132,000)		(132,000)	
<b>CHANGEMENTS DANS LES CAPITAUX NETS APRÈS CHANGEMENTS CONCERNANT LES PENSIONS</b>	(3,118,283)	1,582,713	(235,659)	(506,748)	1,932,111	(105,167)		(105,167)	724,909
Changements concernant les pensions et l'après retraite autre que les coûts nets par période				1,032,682	(1,230,859)				(198,177)
<b>CHANGEMENTS DANS LES CAPITAUX NETS SANS RESTRICTIONS DE DONATEUR</b>	(3,118,283)	1,582,713	(235,659)	525,934	1,932,111	(105,167)		(105,167)	526,732
Capitaux nets — sans restrictions de donateur — Début d'année	57,013	14,352,618	1,378,689	(1,875,317)	4,649,725	1,000,038		1,000,038	17,438,633
<b>CAPITAUX NETS — SANS RESTRICTIONS DE DONATEUR — FIN D'ANNÉE</b>	\$(3,061,270)	\$15,935,331	\$1,143,030	\$(1,349,383)	\$6,581,836	\$894,871		\$894,871	\$17,965,365

Les notes ci-jointes sont partie intégrante de ces états financiers.



**Le Conseil des Services généraux d'Alcooliques anonymes, Inc.**  
**Les Services Mondiaux d'Alcooliques anonymes, Inc.**  
**Alcooliques anonymes Grapevine, Inc.**

	Programme des services									
	Distribution Publications	Développement Publications	Services aux Groupes	Information publique	Collaboration avec Milieux Professionnels	Traitement/ Accessibilité	Établissements correctionnels	Loners et Services outre-mer	Conférence Services généraux	Forums territoriaux
Salaires	1 307 970 \$	153 359 \$	933 494 \$	148 495 \$	103 596 \$	60 079 \$	150 849 \$	275 140 \$	217 091 \$	135 599 \$
Charges sociales et avantages sociaux (Notes 8 and 9)	633 932	81 286	480 363	88 577	85 578	56 298	84 291	118 509	107 694	99 409
<b>Total des coûts en personnel</b>	<b>1 941 902</b>	<b>234 645</b>	<b>1 413 857</b>	<b>237 072</b>	<b>189 174</b>	<b>116 377</b>	<b>235 140</b>	<b>393 649</b>	<b>324 785</b>	<b>235 008</b>
Impression		208 716	9 891	6 388	600	20 294	7 515	59 317	21 306	3 455
Expédition, main-d'œuvre, etc.			95 279		1 425		2 080	1 800	3 286	3 200
Frais de port et d'expédition express	5 836	1 144	202 737	1 534	9 318	3 104	14 597	3 845	26 863	21 160
Services éditoriaux	99 391		18 997	15 835		225	30 970		7 760	5 343
Aide aux publications étrangères	-							10 344		
Frais de ventes	190 775									
Honoraires professionnels	-									
Services contractuels	200 892	7 750	56 291	36 966	70 076	3 391	5 665	29 733	103 667	25 770
Occupation du logement	191 744	11 038	112 035	11 038	11 038	5 204	11 038	16 242	11 038	3 164
Téléphone et communications	11 677	1 706	26 455	11 579	1 641	890	1 804	6 863	3 534	1 895
Entretien des équipements	7 154		1 058							
Dépréciation (Note 6)	57 589	1 624	15 547	4 861	1 336	662	1 784	1 998	4 795	1 336
Papeterie et fournitures de bureau	5 843	357	62 699	325	843	127	2 047	547	13 517	5 215
Services et frais de bureau	13 628	1 173	17 977	1 877	1 031	775	1 144	1 361	116 758	26 063
Voyages, repas et hébergement	15 426	866	3 617	5 402	4 593	(289)	2 331	26 593	760 005	103 277
Mauvaises créances										
Frais des délégués									(343 162)	
Total des charges avant les changements liés aux régimes de retraite et aux projets d'immobilisations	2 741 857	260 303	2 235 265	336 380	296 863	131 066	328 894	500 490	1 092 163	452 737
<b>Moins:</b>										
contributions au régime de retraite	(244 215)	(31 455)	(194 670)	(35 505)	(50 490)	(7 695)	(33 885)	(47 250)	(43 875)	(39 150)
<b>Moins:</b>										
contributions au régime pré-retraite	(48 510)	(6 075)	(27 135)	(5 355)	(4 770)	(2 453)	(4 995)	(7 425)	(5 783)	(6 728)
<b>Plus:</b>										
coût net périodique des prestations de retraite et des avantages complémentaires de retraite										
<b>Plus:</b>										
amortissement des projets d'immobilisations										
<b>TOTAL DES FRAIS</b>	<b>2 449 132 \$</b>	<b>222 773 \$</b>	<b>2 013 460 \$</b>	<b>295 520 \$</b>	<b>241 603 \$</b>	<b>120 918 \$</b>	<b>290 014 \$</b>	<b>445 815 \$</b>	<b>1 042 505 \$</b>	<b>406 859 \$</b>

Les notes ci-jointes sont partie intégrante de ces états financiers.

# ÉTAT CONSOLIDÉ DES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT

Exercice terminé le 31 décembre 2018 (avec comparable pour 2017)

Archives	Mise en Candidature	Activités Directeurs & Administr.	Réunion Mondiale des Services	Grapevine	La Viña	Total Programme Services	Soutien des services					
							Conseil Services généraux	AAWS	Grapevine	Total Services de Soutien	Total 2018	Total 2017
381 830 \$	154 677 \$		10 544 \$	782 386 \$	151 927 \$	4 967 036 \$	1 931 418 \$	1 420 997 \$	126 303 \$	3 478 718 \$	8 445 754 \$	7 507 954 \$
198 112	100 562			369 973	55 309	2 559 893	901 773	652 306		1 554 079	4 113 972	3 931 595
579 942	255 239		10 544	1 152 359	207 236	7 526 929	2 833 191	2 073 303	126 303	5 032 797	12 559 726	11 439 549
		455				337 937					337 937	410 262
						107 070					107 070	119 286
2 277	394	2 332	9 724	5 141		310 006	17 756	12 364		30 120	340 126	430 003
						178 521	2 851	1 943		4 794	183 315	86 304
						10 344					10 344	37 983
				190 815	14 844	396 434	17 732	12 079		29 811	426 245	703 070
							314 762	193 508	88 082	596 352	596 352	660 042
64 332	5 817		30 806	144 950		786 106	530 973	365 666		896 639	1 682 745	1 330 873
85 622	4 415			84 447		558 063	216 904	150 765	68 479	436 148	994 211	897 007
11 507	366	2 120	1 533			83 570	21 806	15 103		36 909	120 479	136 725
14 009						22 221	22 605	15 399	17 314	55 318	77 539	98 732
9 662						101 194	49 329	33 605	49 955	132 889	234 083	170 640
5 105	158	1 428	7 432			105 643	53 114	36 290		89 404	195 047	229 046
13 746	1 808	60 465	22 897	106 678	1 580	388 961	73 939	81 741	28 767	184 447	573 408	373 754
1 463	947	534 048	234 549		5 542	1 698 370	34 191	22 182		56 373	1 754 743	1 235 722
									771	771	771	5 676
			(114 773)			(457 935)					(457 935)	(305 633)
791 120	269 144	600 848	202 712	1 684 390	229 202	12 153 434	4 189 153	3 013 948	379 671	7 582 772	19 736 206	18 059 041
(79 920)	(40 905)			(125 166)		(974 181)	(285 660)	(215 325)	(24 834)	(525 819)	(1 500 000)	(1 500 000)
(11 453)	(5 468)			(21 695)		(157 845)	(55 463)	(33 387)	(4 305)	(93 155)	(251 000)	(1 001 000)
							819 694			819 694	819 694	921 173
							268 045			268 045	268 045	247 592
<b>699 747 \$</b>	<b>222 771 \$</b>	<b>600 848 \$</b>	<b>202 712 \$</b>	<b>1 537 529 \$</b>	<b>229 202 \$</b>	<b>11 021 408 \$</b>	<b>4 935 769 \$</b>	<b>2 765 236 \$</b>	<b>350 532 \$</b>	<b>8 051 537 \$</b>	<b>19 072 945 \$</b>	<b>16 726 806 \$</b>

# Contributions 2018 des groupes, individus, spéciales, réunions spéciales, réunions spéciales — par région (en dollars des É.-U.)

Région #	Région de la Conf. des Services Généraux	# Gps. Inscrits	# Gps. Contrib.	# de Gps. Contrib.	Contrib. Totales des Groupes	Nombre de Membres	Contribution per Capita	Individuelles Membres	Don commémoratif	Spéciales <sup>(1)</sup>	Réunions Spéciales <sup>(2)</sup>	Contributions Totales Régions	Per Capita
1.	Alabama/N.W. Floride	468	203	43,38%	47 343,32 \$	10 459	4,53 \$	5 018,77 \$	—	200,00 \$	200,00 \$	52 762,09 \$	5,04 \$
2.	Alaska	190	101	53,16%	26 064,97	2 954	8,82	2 189,71	50,00	243,33	—	28 548,01	9,66
3.	Arizona	1 093	542	49,59%	146 630,10	25 375	5,78	16 429,75	10,00	12 851,10	569,41	176 490,36	6,96
4.	Arkansas	263	123	46,77%	30 320,72	4 867	6,23	1 966,00	—	3 949,85	—	36 236,57	7,45
<b>Californie</b>													
5.	Sud	1 471	543	36,91%	144 809,98	48 704	2,97	27 917,74	2 000,00	3 509,86	173,80	178 411,38	3,66
6.	Côte nord	2 180	1 227	56,28%	340 806,38	61 826	5,51	42 254,53	—	11 464,53	222,68	394 748,12	6,38
7.	Intérieur nord	1 081	469	43,39%	115 783,13	31 846	3,64	6 827,53	33,00	6 827,53	—	141 859,19	4,45
8.	San Diego/Imperial	1 096	506	46,17%	106 116,70	28 500	3,72	13 753,12	3 200,00	1 912,48	1 219,14	126 201,44	4,43
9.	Centre sud	2 239	1 060	47,34%	229 563,29	65 606	3,50	23 131,79	2 070,00	5 241,39	397,00	260 403,47	3,97
10.	Colorado	970	466	48,04%	123 235,63	21 265	5,80	29 641,00	1 178,00	27 554,49	—	180 609,12	8,49
11.	Connecticut	1 467	600	40,90%	140 224,75	32 993	4,25	23 697,29	1 440,00	19 648,92	1 083,89	186 094,85	5,64
12.	Delaware	283	141	49,82%	46 323,35	4 286	10,81	4 166,38	—	—	—	50 489,73	11,78
13.	District of Columbia	545	205	37,61%	53 423,49	14 589	3,66	3 431,59	200,00	—	—	57 055,08	3,91
<b>Floride</b>													
14.	Nord	1 074	489	45,53%	146 355,22	21 719	6,74	14 524,08	5 425,00	18 695,00	450,00	185 449,30	8,54
15.	Sud Floride/Bahamas/US V.I./Antigua	2 296	1 003	43,68%	249 410,08	44 703	5,58	35 566,36	261,00	114 312,85	—	399 550,29	8,94
16.	Georgie	805	480	59,63%	127 711,48	19 984	6,39	9 791,74	100,00	3 441,11	33,20	141 077,53	7,06
17.	Hawaï	298	179	60,07%	46 485,68	5 142	9,04	617,39	—	673,02	18,00	47 794,09	9,29
18.	Idaho	295	119	40,34%	26 452,64	5 425	4,88	5 158,30	500,00	1 859,86	787,23	34 758,03	6,41
<b>Illinois</b>													
19.	Chicago	1 329	356	26,79%	76 867,04	25 990	2,96	15 303,57	500,00	2 288,20	25,00	94 983,81	3,65
20.	Nord	1 349	495	36,69%	80 580,13	23 626	3,41	13 868,81	5 025,00	31 546,59	62,00	131 082,53	5,55
21.	Sud	470	184	39,15%	31 312,75	7 821	4,00	3 579,40	2 000,00	1 217,00	256,84	38 365,99	4,91
<b>Indiana</b>													
22.	Nord	719	253	35,19%	46 592,57	10 185	4,57	4 338,17	162,00	914,80	—	51 997,54	5,11
23.	Sud	741	308	41,57%	45 982,97	12 389	3,71	9 958,92	41,00	1 420,41	—	57 393,30	4,63
24.	Iowa	689	312	45,28%	62 329,92	14 529	4,29	3 476,09	—	401,00	400,00	66 607,01	4,58
25.	Kansas	366	158	43,17%	36 799,69	8 502	4,33	7 400,66	—	3 195,00	—	47 395,35	5,57
26.	Kentucky	826	319	38,62%	76 950,46	13 565	5,67	7 282,60	—	7 605,76	—	91 839,02	6,77
27.	Louisiane	1 717	173	10,07%	46 952,51	13 124	3,58	1 976,70	100,00	40,46	—	49 489,67	3,77
28.	Maine	582	214	36,77%	29 136,79	9 014	3,23	4 091,00	50,00	9 961,35	1 114,00	44 353,14	4,92
29.	Maryland	1 050	463	44,10%	99 462,77	15 889	6,26	12 986,91	1 650,00	3 290,11	60,00	117 449,79	7,39
<b>Massachusetts</b>													
30.	Est	1 608	592	36,82%	133 246,58	47 000	2,84	19 447,40	5 410,00	990,00	—	159 093,98	3,38
31.	Ouest	314	150	47,77%	19 401,11	5 452	3,56	2 556,27	—	—	—	21 957,38	4,03
<b>Michigan</b>													
32.	Centre	668	267	39,97%	43 315,99	14 842	2,92	4 267,83	352,00	1 842,00	—	49 777,82	3,35
33.	Sud-Est	1 016	297	29,23%	58 619,62	20 658	2,84	1 883,50	5 280,00	—	—	65 783,12	3,18
34.	Ouest	674	229	33,98%	50 006,43	13 366	3,74	1 969,71	—	4 770,00	—	56 746,14	4,25
<b>Minnesota</b>													
35.	Nord	566	268	47,35%	39 687,51	8 528	4,65	4 505,76	—	500,00	—	44 693,27	5,24
36.	Sud	1 200	499	41,58%	107 420,64	28 600	3,76	10 435,36	50,00	12 092,17	—	129 998,17	4,55
37.	Mississippi	248	80	32,26%	21 885,25	4 874	4,49	2 250,00	—	240,56	250,00	24 625,81	5,05
<b>Missouri</b>													
38.	Est	637	313	49,14%	69 865,15	10 006	6,98	6 694,37	105,00	1 367,00	—	78 031,52	7,80
39.	Ouest	234	114	48,72%	26 344,97	6 752	3,90	5 563,25	—	280,00	—	32 188,22	4,77
40.	Montana	276	131	47,46%	36 076,78	5 440	6,63	2 735,81	5 000,00	1 064,00	124,65	45 001,24	8,27
41.	Nebraska	711	269	37,83%	47 251,83	15 046	3,14	7 551,14	—	1 538,06	—	56 341,03	3,74
42.	Nevada	686	220	32,07%	50 820,00	14 867	3,43	9 849,00	5 000,00	1 967,00	—	67 836,00	4,56
43.	New Hampshire	613	273	44,54%	49 001,30	9 137	5,36	4 976,34	—	6 560,00	—	60 537,64	6,63
<b>New Jersey</b>													
44.	Nord	1 382	607	43,92%	181 200,89	41 396	4,38	22 338,70	5 945,00	1 220,00	—	210 704,59	5,09
45.	Sud	600	286	47,67%	78 778,11	9 584	8,22	8 877,31	120,00	549,54	—	88 324,96	9,22
46.	Nouveau Mexique	388	170	43,81%	38 875,73	7 121	5,46	6 359,43	328,33	3 404,23	—	48 967,72	6,88
<b>New York</b>													
47.	Centre	794	291	36,65%	54 820,31	10 606	5,17	3 345,59	11 150,00	812,62	—	70 128,52	6,61
48.	H./M./B.	839	331	39,45%	47 918,97	12 044	3,98	3 903,00	100,00	6 796,09	—	58 718,06	4,88
49.	Sud-Est	1 867	820	43,92%	307 703,25	55 834	5,51	45 552,52	7 596,00	1 551,58	1 266,63	363 669,98	6,51
50.	Ouest	329	119	36,17%	26 393,35	5 164	5,11	1 128,00	100,00	2 130,38	60,00	29 811,73	5,77
51.	Caroline du Nord	1 177	599	50,89%	184 116,61	21 324	8,63	28 717,60	2 000,00	12 349,88	50,00	227 234,09	10,66
52.	Dakota du Nord	168	79	47,02%	23 936,11	3 485	6,87	1 413,40	200,00	5 994,73	—	31 544,24	9,05
<b>Ohio</b>													
53.	Centre & Sud-Est	931	251	26,96%	33 480,25	11 010	3,04	1 297,02	80,00	553,42	—	35 410,69	3,22
54.	Nord-Est	1 674	375	22,40%	51 303,50	19 801	2,59	5 468,35	150,00	2 790,05	150,00	59 861,85	3,02
55.	Nord-Ouest	316	109	34,49%	13 498,63	4 285	3,15	542,00	50,00	122,06	—	14 212,69	3,32
56.	Sud-Ouest	575	286	49,74%	51 229,97	10 264	4,99	7 196,82	5 200,00	678,95	—	64 305,54	6,27

57.	Oklahoma	426	166	38,97%	47 394,68	8 898	5,33	3 307,30	—	419,89	51 156,87	5,75
58.	Oregon	1 252	527	42,09%	120 369,55	22 962	5,24	20 045,95	50,00	3 762,36	149 277,76	6,50
<b>Pennsylvania</b>												
59.	Est	1 675	860	51,34%	221 239,34	32 473	6,81	20 674,49	904,33	8 053,25	250 871,41	7,73
60.	Ouest	828	371	44,81%	69 131,56	10 427	6,63	6 729,42	36,00	1 835,59	77 732,57	7,73
61.	Rhode Island	287	115	40,07%	25 020,51	5 665	4,42	4 802,51	80,00	1 611,67	31 514,69	5,56
62.	Caroline du Sud	440	213	48,41%	70 550,61	10 308	6,84	8 051,41	50,00	1 690,00	80 342,02	7,79
63.	Dakota de Sud	159	61	38,36%	9 830,13	4 401	2,23	895,65	—	1 372,94	12 098,72	2,75
64.	Tennessee	610	262	42,95%	64 182,30	12 735	5,04	7 100,18	2 200,00	739,87	74 262,35	5,83
<b>Texas</b>												
65.	Nord-Est	531	197	37,10%	104 324,37	18 647	5,59	11 464,56	—	6 903,47	122 692,40	6,58
66.	Nord-Ouest	300	65	21,67%	14 664,87	6 805	2,16	5 126,40	75,00	2 955,72	22 821,99	3,35
67.	Sud-Est	733	296	40,38%	85 682,75	17 990	4,76	11 294,87	202,48	400,00	97 580,10	5,42
68.	Sud-Ouest	668	278	41,47%	100 394,05	16 303	6,16	17 613,16	169,00	5 782,60	123 958,81	7,60
69.	Utah	440	178	40,45%	50 030,46	7 868	6,36	4 035,30	30,00	—	54 395,76	6,91
70.	Vermont	298	131	43,96%	29 443,19	4 724	6,23	3 934,70	—	4 906,40	38 284,29	8,10
71.	Virginie	1 602	746	46,57%	188 628,51	27 606	6,83	32 317,29	560,00	4 059,22	226 243,27	8,20
72.	Washington Ouest	1 606	655	40,78%	174 661,37	32 012	5,46	29 276,79	5 025,00	17 051,81	226 114,97	7,06
73.	Virginie Ouest	283	103	36,40%	16 988,32	3 024	5,62	5 930,70	—	314,95	23 233,97	7,68
<b>Wisconsin</b>												
74.	N.Visc./Upper Penn.	761	260	34,17%	30 807,70	11 181	2,76	530,00	—	576,00	31 913,70	2,85
75.	Sud	1 161	508	43,76%	70 080,01	19 457	3,60	4 838,42	100,00	1 327,47	76 345,90	3,92
76.	Wyoming	106	52	49,06%	10 193,38	1 848	5,52	1 135,50	28,00	3 248,15	14 605,03	7,90
77.	Puerto Rico	130	48	36,92%	5 866,40	1 242	4,72	146,00	—	435,00	6 447,40	5,19
78.	Alberta/T.N.O.	566	229	40,46%	59 587,63	9 417	6,33	2 948,04	—	6 567,50	69 103,17	7,34
79.	C.-B./Yukon Canada	828	423	51,09%	114 585,86	14 643	7,83	3 368,55	2 000,00	6 723,47	126 837,13	8,66
80.	Manitoba Canada	124	40	32,28%	12 063,00	3 161	3,82	46,08	—	189,45	12 298,53	3,89
81.	N.-B./I.-P.E.	184	78	42,39%	12 861,44	2 835	4,54	1 253,08	—	2 026,05	16 140,96	5,69
82.	N.-E./T.N./Lab.	206	89	43,20%	18 070,87	3 045	5,93	—	—	3 325,58	21 396,45	7,03
<b>Ontario</b>												
83.	Est	563	243	43,16%	59 599,57	13 472	4,42	3 411,23	—	11 652,73	74 885,85	5,56
84.	Nord-Est	155	56	36,13%	10 490,35	1 687	6,22	125,00	321,98	4 377,38	15 314,71	9,08
85.	Nord-Ouest	60	16	26,67%	3 529,57	895	3,94	58,40	—	11 526,58	15 114,55	16,89
86.	Ouest	613	280	45,68%	78 657,92	10 300	7,64	1 907,48	—	11 888,09	92 878,24	9,02
<b>Québec</b>												
87.	Sud-Ouest	512	127	24,80%	15 904,25	8 558	1,86	1 965,06	—	42 573,16	60 442,47	7,06
88.	Sud-Est	183	77	6,01%	1 317,40	2 658	0,50	4 686,01	—	13 237,05	19 240,46	7,24
89.	Nord-Est	346	11	2,02%	1 922,07	4 056	0,47	143,00	—	37 989,13	40 054,20	9,88
90.	Nord-Ouest	373	37	9,92%	2 820,79	6 187	0,46	1 426,82	—	34 624,31	38 871,92	6,28
91.	Saskatchewan Canada	308	115	37,34%	22 422,83	3 255	6,89	530,00	78,17	5 327,81	28 358,81	8,71
92.	État de Washington Est	530	222	41,89%	43 322,85	6 608	6,56	2 771,70	—	2 694,92	48 789,27	7,38
93.	Californie Centrale	1 188	534	44,95%	118 884,61	29 461	4,04	11 730,06	654,96	7 071,89	138 435,52	4,70
<b>Total É.-U. &amp; Canada</b> 68 478 28 314 41,35% 6 711 832,22 \$ 1 418 177 819 280,39 11 042,43 8 275 058,02 5,83												
Réunions en ligne et téléphoniques												
<b>Total groupes</b> 8 454,86												
6 720 287,18 \$												
Individus, dons commémoratifs & réunions spéciales												
Evénements spéciaux 927 134,07												
636 091,73												
<b>Groupes totaux, individuels, commémoratifs, réunions spéciales et événements spéciaux</b> 8 283 512,98 \$												
<b>AUTRES</b>												
Isolés 189,32												
Avocats internationaux 1 000,00												
Étranger, RMS, Autres 99 998,86												
Hôpital 201,68												
Prison 106,00												
<b>Grand Total</b> 8 385 008,84 \$												

**COMPARAISON DES CONTRIBUTIONS – 2017-2018 – (en dollars des É.-U.)**

	# Gps. Inscrits	# Gps. Contrib.	% des Gps. Contrib.	Contrib. Totales des Groupes	Nombre de Membres	Total Per Capita Incluant Spéciales, etc.
É.-U. & Canada 2018	68 478	28 314	41,35%	6 711 832,22 \$	1 418 177	5,83 \$
É.-U. & Canada 2017	66 860	29 219	43,70%	6 738 945,82 \$	1 362 402	6,00 \$
Augmenter (Diminution)	1 618	(905)	(2,35)%	(27,113,60) \$	36 223	(0,17) \$
<b>Côût estimé des services per capita</b>						<b>2018</b> 8,06 \$
						<b>2017</b> 7,40 \$

(1) Une contribution spéciale peut venir de toute entité des A.A. qui n'est pas un groupe. Par exemple, une Conférence, un Comité, une Région, un District, un Intergroupe, etc.  
(2) Une réunion spéciale est une réunion qui ne veut pas être un groupe, mais qui désire contribuer au Conseil des Services généraux.

# Le Conseil des Services généraux d'Alcooliques anonymes, Inc.

## Les Services Mondiaux d'Alcooliques anonymes, Inc. Alcooliques anonymes Grapevine, Inc.

### État consolidé des flux de trésorerie

Exercice terminé le 31 décembre 2018

(avec comparables pour 2017)

<b>REVENU PROVENANT DES ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT :</b>	<b>2018</b>	<b>2017</b>
Changements de capitaux nets	526 732 \$	\$4 694 367 \$
Ajustement pour réconcilier les changements de capitaux nets avec le liquide net procuré par les activités opérationnelles :		
Changements liés aux pensions, autres que le coût périodique net des pensions	1 230 859	(1 201 116)
Changements liés à l'après retraite, autres que le coût périodique net	(1 032 682)	(638 213)
Pertes non actualisées (gains) sur les investissements	361 747	(534 172)
Créance irrécouvrable	771	5 676
Dépréciation et amortissement	502 128	418 592
<b>Sous-total</b>	<u>1 589 555</u>	<u>2 745 134</u>
Changements en liquidités et dettes :		
Réduction (augmentation) des liquidités :		
Comptes clients, net	(24 196)	27 922
Inventaire	(49 596)	(142 244)
Frais pré-payés et autres liquidités	(305 217)	(257 128)
Réduction (augmentation) des dettes :		
Comptes clients et dépenses augmentées	(132 817)	392 167
Revenu différé	(58 436)	(59 413)
Bénéfice d'après retraite	495 636	343 133
Bénéfice augmenté de pension	(1 175 942)	(1 921 320)
<b>Revenus nets provenant des activités opérationnelles</b>	<u>338 987</u>	<u>1 128 251</u>
<b>REVENU PROVENANT DES ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT :</b>		
Achats des investissements	(1 361 144)	(4 839 343)
Revenu des ventes des investissements		3 774 043
Acquisition de propriété et équipement	(220 386)	(454 232)
<b>Total net utilisé pour les activités d'investissement</b>	<u>(1 581 530)</u>	<u>(1 519 532)</u>
<b>RÉDUCTION NET DES ESPÈCES ET ÉQUIVALENTS D'ESPÈCES</b>	(1 242 543)	(391 281)
Espèces et équivalents d'espèces en début de période	<u>4 638 578</u>	<u>5 029 859</u>
<b>ARGENT COMPTANT ET ÉQUIVALANT EN FIN DE PÉRIODE</b>	<u>3 396 035 \$</u>	<u>4 638 578 \$</u>

Les notes ci-jointes sont partie intégrante de ces états financiers.

## Bureau des Services généraux BUDGET DE FONCTIONNEMENT 2019

RECETTES	<u>Budget 2018</u>	<u>Réel 2018</u>	<u>Budget 2019</u>
<b>VENTES BRUTES</b>	14 000 000 \$	14 235 594 \$	15 000 000 \$
Moins escomptes	<u>220 000</u>	<u>215 445</u>	<u>225 000</u>
<u>Ventes nettes</u>	13 780 000	14 020 149	14 775 000
Coût des publications distribuées			
Fabrication	<u>2 725 000</u>	<u>2 799 471</u>	<u>3 100 000</u>
Droits d'auteur	0	0	0
<u>Marge brute</u>	11 055 000	11 220 678	11 675 000
<b>FRAIS DIRECTS D'EXPÉDITION ET D'ENTREPOSAGE</b>	<u>1 794 755</u>	<u>1 768 063</u>	<u>1 900 000</u>
<u>Profit brut sur les publications</u>	9 260 245	9 452 615	9 775 000
	67,20 %	67,40 %	66,16 %
Contributions reçues	7 675 000	8 409 452	8 200 000
Revenus d'intérêts	<u>400</u>	<u>318</u>	<u>0</u>
<u>Recettes totales</u>	<u>8 200 000</u>	<u>8 385 009</u>	<u>8 384 721</u>
<b>DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT</b>			
Salaires	7 182 468	7 385 138	7 850 000
Charges sociales	550 000	566 285	580 000
Assurances	1 285 000	1 281 952	1 400 000
Régime de retraite	1 861 000	1 840 453	1 875 000
Impression autres programmes	417 400	337 938	350 000
Expédition postale, main d'œuvre, etc.	119 500	107 070	120 000
Poste & Messagerie	402 800	334 986	420 000
Honoraires rédaction	235 000	183 314	90 000
Aide aux publications, autres	40 000	10 344	40 000
Frais de vente	224 450	220 586	300 000
Honoraires professionnels	457 500	508 270	360 000
Sous-traitance	1 204 549	1 537 794	1 200 000
Loyer	843 758	841 285	860 000
Téléphone	116 480	120 479	130 000
Entretien du matériel	66 750	60 225	56 000
Mobilier & équipement	168 200	184 128	150 000
Papeterie et fournitures de bureau	179 600	195 045	205 000
Services et frais de bureau	361 706	436 385	450 000
Déplacements, repas & hébergement	1 239 891	1 291 266	1 220 000
Mauvaises créances	<u>2 500</u>	<u>0</u>	<u>2 500</u>
<u>DÉPENSES TOTALES DE FONCTIONNEMENT</u>	<u>16 958 552</u>	<u>17 442 943</u>	<u>17 658 500</u>
<b>REVENU (PERTE) POUR L'EXERCISE</b>	<u>501 693 \$</u>	<u>394 681 \$</u>	<u>501 221 \$</u>

# AA Grapevine, Inc.

## BUDGET 2019

	GRAPEVINE			LA VIÑA		
	Budget 2018	Réal 2018	Budget 2018	Budget 2018	Réal 2018	Budget 2018
<b>EXEMPLAIRES PAYÉS —</b>						
<b>TIRAGE MOYEN IMPRIMÉ</b>	62 322 \$	66 857 \$	69 139 \$	9 188 \$	9 635 \$	9 709 \$
Tirage en ligne	3 280	3 390	3 894			
App du GV	2 500	2 053	3 053			
<b>RECETTES DU MAGAZINE</b>						
Abonnements	\$1 672 134	\$1 799 074	\$1 879 674	\$102 675	\$109 752	\$115 292
À l'unité et anciens numéros	30 171	36 569	41 568	9 244	10 768	10 768
GV en ligne	95 447	100 366	114 944			
App du GV	43 131	41 825	59 755			
Livres	644 024	739 538	861 037	20 435	15 624	13 280
Produits dérivés	87 317	95 558	95 559	4 315	4 682	3 979
<b>Revenu total</b>	<u>2 572 223</u>	<u>2 812 930</u>	<u>3 052 537</u>	<u>136 669</u>	<u>140 825</u>	<u>143 319</u>
<b>RECETTES PRODUITS DÉRIVÉS</b>						
Coûts du magazine	575 376	624 469	648 203	46 670	55 176	57 266
GV en ligne	19 512	24 244	26 000			
App du GV	5 500	7 425	8 500			
Livres/Produits dérivés	220 559	272 661	304 061	6 212	4 913	4 176
<b>Coûts directs totaux</b>	<u>820 947</u>	<u>928 799</u>	<u>986 764</u>	<u>52 882</u>	<u>60 090</u>	<u>61 443</u>
<b>PROFIT BRUT PRODUITS DÉRIVÉS</b>	<u>1 751 277</u>	<u>1 884 132</u>	<u>2 065 773</u>	<u>83 787</u>	<u>80 735</u>	<u>81 877</u>
<b>FRAIS ET CHARGES</b>						
<b>FRAIS DE RÉDACTION</b>						
Salaires incluant temporaires	456 716	416 663	539 294	101 955	106 195	118 251
Charges sociales et avantages	136 033	131 369	138 983	33 912	35 024	34 587
Loyer	40 684	40 755	41 814			
Frais et fournitures de bureau	16 227	20 055	20 576	1 765	1 034	1 065
Développement de produits & web	105 000	49 415	60 000			
<b>Total rédaction</b>	<u>754 660</u>	<u>658 256</u>	<u>800 667</u>	<u>137 632</u>	<u>142 252</u>	<u>153 903</u>
<b>TIRAGE ET VENTES</b>						
Salaires incluant temporaires	334 322	365 723	466 739	47 133	45 732	47 936
Charges sociales et avantages	262 431	238 604	289 116	24 428	20 391	24 878
Commandes	147 359	158 475	160 535	7 307	7 389	7 610
Loyer	43 763	43 692	44 260			
Frais et fournitures de bureau	98 162	86 626	87 753			
Frais de ventes — Réguliers	89 359	79 540	80 574	8 124	7 456	7 679
— Développement/RGV	51 640	48 335	48 963			
Poste	6 051	5 141	5 208			
<b>Total tirage et ventes</b>	<u>1 033 088</u>	<u>1 026 136</u>	<u>1 183 147</u>	<u>86 991</u>	<u>80 968</u>	<u>88 104</u>
<b>FRAIS GÉNÉRAUX &amp; ADMINISTRATIFS</b>						
Consultation informatique	30 000	17 314	15 000			
Assurances	8 784	8 377	8 712			
Indemnités de départ		126 303				
Honoraires professionnels	60 000	88 082	60 000		440	
Réunions et conférences	70 008	60 102	60 883	4 972	5 542	5 708
Mobilier et équipement	53 000	49 955	62 000			
Change dollar canadien et autres	4 633	20 020	20 281			
Frais bancaires	18 418	8 747	8 861			
Mauvaises créances	10 000	771	781			
<b>Total frais généraux &amp; Administratifs</b>	<u>254 842</u>	<u>379 670</u>	<u>236 518</u>	<u>4 972</u>	<u>5 982</u>	<u>5 708</u>
<b>TOTAL FRAIS ET CHARGES</b>	<u>2 042 590</u>	<u>2 064 063</u>	<u>2 220 332</u>	<u>229 595</u>	<u>229 202</u>	<u>247 715</u>
AJOUTER : revenus d'intérêts	20 000	30 760	20 000			
Soutien du Fonds général du CSG				145 809	148 467	165 838
<b>REVENU NET (Perte) POUR L'EXERCICE</b>	<u>(271 313 \$)</u>	<u>(149 171 \$)</u>	<u>(134 559 \$)</u>	<u>0 \$</u>	<u>0 \$</u>	<u>0 \$</u>

# ■ Comités de la Conférence de 2019

## Ordre du jour

### PANEL 68

Jenny C.\*\* — Région 56, Ohio, Sud-Ouest  
Roxane R.\* — Région 8, San Diego/Imp. CA  
Mike S. — Région 31, Massachusetts, Ouest

### PANEL 69

Coleen A. — Région 17, Hawaï  
Bobby D. — Région 21, Illinois, Sud  
Lorraine P. — Région 85, Ontario, Nord-Ouest  
Steve S. — Région 57, Oklahoma  
Susan V. — Région 73, Virginie, Ouest  
Secrétaire : Patrick C.

## Collaboration avec les milieux professionnels

### PANEL 68

Chuck B.\*\* — Région 50, New York, Ouest  
Kathi C.\* — Région 76, Wyoming  
Colleen H. — Région 84, Ontario, Nord-Est

### PANEL 69

Cynthia B. — Région 33, Michigan, Sud-Est  
Barb D. — Région 71, Virginie  
Alan F. — Région 72, Washington, Ouest  
Brad M. — Région 4, Arkansas  
Gail P. — Région 79, C.-B./Yukon  
Secrétaire : Diana L.

## Correctionnel

### PANEL 68

Anthony F. — Région 63, Dakota, Sud  
Teresa J. — Région 46, Nouveau Mexique  
Becky P. — Région 78, Alberta/Territoires du N.-O.  
Don S.\* — Région 48, H/M/B New York  
Lisa W.\*\* — Région 37, Mississippi

### PANEL 69

Brad A. — Région 22, Indiana, Nord  
Ken D. — Région 59, Pennsylvanie, Est  
Jeff G. — Région 93, Californie, Centrale  
Secrétaire : Julio E.

## Finances

### PANEL 68

Jay B. — Région 77, Porto Rico  
Henry C.\*\* — Région 55, Ohio, Nord-Ouest  
Vera F. — Région 58, Oregon  
Eric P. — Région 90, Québec, Nord-Ouest  
Rose S.\* — Région 45, New Jersey, Sud

### PANEL 69

Troy B.-DiD. — Région 67, Texas, Sud  
Missy P. — Région 36, Minnesota, Sud  
Margie S. — Région 60, Pennsylvanie, Ouest  
Secrétaire : Bob Slotterback

## Grapevine

### PANEL 68

Don B.\*\* — Région 29, Maryland  
Earl C. — Région 81, Nouveau-Brunswick/IPE  
Allen DenA. — Région 92, Washington, Est  
Sara P.-P. — Région 74,  
Wisc. N./Péninsule N. Mich.  
Roger W.\* — Région 26, Kentucky

### PANEL 69

Jeff B. — Région 44, New Jersey, Nord  
Jenny D. — Région 39, Missouri, Ouest  
Rhonda F. — Région 42, Nevada  
Stephen S. — Région 53, Ohio, Centre Sud-Est  
Secrétaire : Jon W.

## Publications

### PANEL 68

Erika H.\* — Région 41, Nebraska  
Jim M. — Région 43, New Hampshire  
Rick McN.\*\* — Région 16, Géorgie  
Marge M. — Région 23, Indiana, Sud  
Jonathan S. — Région 68, Texas, Sud-Ouest

### PANEL 69

Shyrl B. — Région 54, Ohio, Nord-Est  
Matt D. — Région 69, Utah  
Katy P. — Région 51, Caroline du Nord  
Serge V. — Région 88, Québec, Sud-Est  
Secrétaire : Steve S.

## Politiques et admissions

### PANEL 68

Christine G.\* — Région 35, Minnesota, Nord  
Mary K. — Région 61, Rhode Island  
Mike K. — Région 7, Californie intérieure Nord  
Dave R.\*\* — Région 25, Kansas

### PANEL 69

Barb C. — Région 47, New York, Centre  
Lori C. — Région 32, Michigan, Centre  
Alain G. — Région 89, Québec, Nord-Est  
Kevin H. — Région 1, Alabama/Floride, N.-O.  
Ray McC. — Région 91, Saskatchewan  
Secrétaire : Mary C.

## Information publique

### PANEL 68

Amy B.\* — Région 62, Caroline du Sud  
David C.\*\* — Région 12, Delaware  
Jesus O. — Région 9, Californie centre-sud  
Robert S. — Région 20, Illinois, Nord

### PANEL 69

Michelle G. — Région 13, Washington, D.C.  
Tina P. — Région 65, Texas, Nord-Est  
Shirley P. — Région 15, Floride, Sud/  
Bhms/IV/Antigua  
Kirk S. — Région 82, Nouvelle-Écosse/  
Terre-Neuve/Labrador  
Curt W. — Région 52, Dakota du Nord  
Secrétaire : Racy J.

## Actes et Statuts

### PANEL 68

Noni McL.\* — Région 80, Manitoba  
Dee P.\*\* — Région 3, Arizona  
Dale S. — Région 86, Ontario, Ouest

### PANEL 69

Annette D. — Région 14, Floride, Nord  
Dan G. — Région 24, Iowa  
Jean K. — Région 30, Massachusetts, Est  
Gene M. — Région 38, Missouri, Est  
Brian T. — Région 19, Chicago, Illinois  
Secrétaire : Jeff W.

## Traitement/Accessibilité

### PANEL 68

Alicia H. — Région 66, Texas, Nord-Ouest  
Rick P.\*\* — Région 34, Michigan, Ouest  
Jan R.\* — Région 70, Vermont  
Alizon W. — Région 2, Alaska

### PANEL 69

Teddy B.-W.  
— Région 6, Californie côte Nord  
Jane E. — Région 49, New York, Sud-Est  
Rob McA. — Région 83, Ontario, Est  
Sue T. — Région 27, Louisiane  
Secrétaire : Rick W.

## Administrateurs

### PANEL 68

Shannon C. — Région 18, Idaho  
Robin G. — Région 28, Maine  
Lucien J.\* — Région 87, Québec, Sud-Ouest  
Jon P.\*\* — Région 64, Tennessee

### PANEL 69

John D. — Région 11, Connecticut  
Kris K. — Région 75, Wisconsin, Sud  
Paul L. — Région 40, Montana  
Scott M. — Région 10, Colorado  
Thomas S. — Région 5, Californie, Sud  
Secrétaire : Sandra W.

## Archives<sup>1</sup>

### PANEL 68

Allen DenA. — Région 92, Washington, Est  
Teresa J.\* — Région 46, Nouveau Mexique  
Dale S.\*\* — Région 86, Ontario, Ouest  
Roger W. — Région 26, Kentucky

### PANEL 69

John D. — Région 11, Connecticut  
Kris K. — Région 75, Wisconsin, Sud  
Gail P. — Région 79, C.-B./Yukon  
Missy P. — Région 36, Minnesota, Sud  
Secrétaire : Michelle Mirza

## Congrès International/ Forums territoriaux des AA<sup>1</sup>

### PANEL 68

Earl C. — Région 81, Nouveau-Brunswick/IPE  
Anthony F. — Région 63, Dakota du Sud  
Alicia H.\*\* — Région 66, Texas, Nord-Ouest  
Rick McN.\* — Région 16, Géorgie  
Becky P. — Région 78, Alberta/  
Territoires du N.-O.

### PANEL 69

Teddy B.-W.  
— Région 6, Californie côte Nord  
Lori C. — Région 32, Michigan, centre  
Jane E. — Région 49, New York, Sud-Est  
Secrétaire : Julio E., Sandra W.

\*Président

\*\*Substitut

<sup>1</sup>Les membres de ce comité y siègent comme affectation secondaire.



	<b>Comité</b>	<b>Président</b>	<b>Adjoints</b>
	Ordre du jour	Steve S., Oklahoma	Bobby D., Illinois, Sud
	*Archives	Gail P., Colombie-Britannique/Yukon	Kris K., Wisconsin, Sud
Collaboration avec les milieux professionnels		Alan F., Washington, Ouest	Cynthia B., Michigan, Sud-Est
	Correctionnel	Brad A., Indiana, Nord	Ken D., Pennsylvanie, Est
	Finances	Missy P., Minnesota, Sud	Troy B.-DiD., Texas, Sud-Est
	Grapevine	Jeff B., New Jersey, Nord	Rhonda F., Nevada
*Congrès international/Forums territoriaux		Jane E., New York, Sud-Est	Lori C., Central, Michigan
	Publications	Katy P., Caroline du Nord	Matt D., Utah
Politiques et Admissions		Barb C., New York, centre	Kevin H., Alabama/Floride Nord-Ouest
Information publique		Michelle G., District of Columbia	Shirley P., Floride, Sud/ Bahamas/Îles vierges/Antigua
	Actes et Statuts	Dan G., Iowa	Brian T., Chicago
Traitement et Accessibilité		Teddy B.-W., Californie côte nord	Rob McA., Ontario, Est
	Administrateurs	John D., Connecticut	Scott M., Colorado

<sup>1</sup>Les membres de ce comité y siègent comme affectation secondaire.

## ■ Comités du Conseil de 2019

### Archives

Mark E., *président*  
Kathi F.  
Peter Luongo  
David Morris  
David N.  
Richard P.  
Carolyn W.  
Cate W.,  
Michelle Mirza, *secrétaire*

### Audit

David Morris, *président*  
Beau B.  
Mark E.  
David N.  
Cate W.  
Bob Slotterback, *secrétaire*

### Rémunération

Ginger R. B., *présidente*  
Leslie Backus  
Cathy B.  
David Morris  
Olga Mesonjnik, *secrétaire*

### Conférence

Richard P., *président*  
Deborah K.  
Cathy B.  
Carole B.  
Josh E.  
Peter Luongo  
David N.  
Cate W.  
Patrick C., *secrétaire*

### Collaboration avec les milieux professionnels/Traitement et Accessibilité

Nancy McCarthy, *présidente*  
Deborah K.  
Christine Carpenter  
Ino F.  
Yolanda F.  
Jan L.  
Ivan Lemelle  
\*Brianna B.  
\*George W.  
Diana L., *secrétaire — CMP*  
Rick W., *secrétaire*  
—*Traitement/Accessibilité*

### Correctionnel

Christine Carpenter, *présidente*  
Leslie Backus  
Mark E.  
Ino F.  
Yolanda F.  
Scott H.  
Jan L.  
Carolyn W.  
Julio E., *secrétaire*

### Finances & Budget

David Morris, *président*  
Tom A.  
Leslie B.  
Cathy B.  
Josh E.  
Homer M.  
David N.  
Ginger R. B.  
Cate W.  
Bob Slotterback, *secrétaire*

### International

Scott H., *président*  
Beau B.  
Ino F.  
Tommi H.  
Ivan Lemelle  
Nancy McCarthy  
Homer M.  
Newton P.  
Eva S., *secrétaire*

### Congrès internationaux/Forums territoriaux des AA

Leslie Backus, *présidente*  
Tom A.  
Beau B.  
Cathy B.  
Kathi F.  
Tommi H.  
David Morris  
Ginger R. B.  
C. W.  
Julio E., *secrétaire*  
—*Congrès internationaux*  
Sandra W., *secrétaire*  
—*Forums territoriaux*

### Publications

Carole B., *présidente*  
Cathy B.  
Mark E.  
Kathi F.  
Tommi H.  
Jan L.  
\*Cindy F.  
\*Doug G.  
\*Katie H.  
Steve S., *secrétaire*

### Mises en candidature

Tom A., *président*  
Yolanda F.  
Scott H.  
Ivan L.  
Newton P.  
Richard P.  
Ginger R. B.  
Sandra W., *secrétaire*

### Information publique

Peter Luongo, *président*  
Carole B.  
Christine Carpenter  
Josh E.  
Deborah K.  
Nancy McCarthy  
Homer M.  
Newton P.  
\*Allison C.  
\*Shari M.  
Racy J., *secrétaire*

### Séance générale d'échanges de vues

Newton P., *président*  
Jeff W., *secrétaire*

### Officiers du Conseil des Services généraux

*Présidente*, Michele Grinberg  
*Premier vice-présidente*, Leslie Backus  
*Second vice-présidente*, Carole B.  
*Secrétaire*, Tom A.  
*Trésorier*, David Morris  
*Secrétaire adjointe*, Mary C.  
*Trésorier adjoint*, Bob Slotterback

\*Membres nommés de comités.

\*\*Michele Grinberg est membre d'office de tous les comités; Greg T. est membre d'office de tous les comités sauf de le comité de l'Audit, le comité de la Rémunération et le comité des Mises en candidature.

## ■ Membres de la Conférence de 2019

### ADMINISTRATEURS DE CLASSE A (NON-ALCOOLIQUES)

**Leslie Sanders Backus** (Savannah, GA) a été élue administratrice de classe A en avril 2015. Leslie travaille dans la direction de projets de bénévolat et le développement de fonds. Elle est actuellement présidente-directrice générale d'une structure de consultation externe spécialisée dans le traitement des dépendances. Leslie est présidente du Comité pour les Congrès internationaux/Forums territoriaux et siège aux comités du Correctionnel, de la Rémunération, des Finances et du Budget.

**Christine Carpenter** (Columbia, MO) a été élue administratrice de classe A en avril 2016. La juge Carpenter s'est retirée de la haute magistrature le 1er septembre 2017, et est désormais Juge principale de la 13<sup>th</sup> *Judicial Circuit Court* du Missouri. Elle continue de rendre des jugements et travaille également en tant que consultante et formatrice pour le *National Drug Court Institute*. Elle siège au Comité du correctionnel, au Comité de l'Informations publique, et au Comité de la CMP/Traitement et Accessibilité.

**Michele Grinberg** (Charleston, WV) a été désignée comme présidente du Conseil des Services généraux à l'issue de la 67<sup>e</sup> Conférence des Services généraux. Michele, juriste se consacrant à la prestation des soins de santé et aux organismes non lucratifs, s'est jointe au Conseil des Services généraux à l'issue de la 60<sup>e</sup> Conférence des Services généraux en avril 2010. Michele est membre d'office de tous les comités du Conseil.

\***Monsieur Ivan L. R. Lemelle** (Nouvelle-Orléans, LA) a été élu administrateur de classe A en avril 2013. Diplômé de la Xavier University et de la Loyola University School of Law de la Nouvelle-Orléans, ayant exercé dans le public et dans le privé, Ivan est aujourd'hui Juge de District à la Nouvelle-Orléans, et travaille de façon ponctuelle pour d'autres cours fédérales des États-Unis. Il est actif au sein du tribunal de réintégration et des programmes judiciaires consacrés à la toxicomanie, et donne régulièrement des conférences à des forums nationaux et internationaux. Ivan siège au Comité de la CMP/Traitement et Accessibilité, au Comité de la Mise en candidature et au Comité du Conseil International.

**Le Dr. Peter F. Luongo** (Germantown, MD) a été élu administrateur de classe A en avril 2015. Pete travaille dans le secteur des services de santé au niveau national et à l'échelle locale. Il est actuellement directeur exécutif de l'*Institute for Research, Education and Training in Addictions* (IRETA). Pete siège aux comités de l'Information publique, des Archives et de la Conférence.

**Nancy J. McCarthy** (St. Louis, MO) a été approuvée par la Conférence pour un poste d'administratrice de classe A en avril 2016. Nancy a pris sa retraite du Département correctionnel du Missouri et du Service en charge des sursis et libérations conditionnelles en 2017, après 33 ans de service. Elle avait débuté en tant qu'agent de probation et avait été promue à différents postes d'encadrement, travaillant principalement avec des personnes ayant des problèmes d'abus de substance. En 2004, Nancy a été promue à la position d'administratrice régionale de la zone de St. Louis. En tant qu'administratrice de Classe A, Nancy a servi comme membre du Comité du Conseil international et du Comité de l'Information publique. Elle a été présidente du Comité du Conseil pour le Correctionnel en

2018 et sert présentement en tant que présidente du Comité de la CMP/Traitement et Accessibilité. En 2018, Nancy a été approuvée par la Conférence pour servir en tant que directrice de Grapevine.

\***David M. Morris**, expert-comptable agréé (New York, NY) a été élu administrateur de classe A en avril 2013. David est actuellement propriétaire de Morris Consulting, une agence qui propose des services de conseils financiers et comptables. Il a précédemment été vice-président à JPMorgan Chase Bank. David préside le Comité des Finances et du budget et le Comité d'Audit, et siège aux comités des Archives, de la Rémunération et des Congrès internationaux/Forums territoriaux.



### ADMINISTRATEURS DE CLASSE B (ALCOOLIQUES)

**Thomas L. A.** (Waite Park, MN) a été élu administrateur territorial de l'Est Central en avril 2016. Tom était délégué du Panel 50. Il a siégé à de nombreux conseils d'organisations à but non lucratif. Aux côtés de son épouse Susie, Tom a lancé et vendu trois entreprises technologiques au cours des 30 dernières années. Il reste toujours impliqué dans l'immobilier et réalise des tests et évaluations de produits pour une société internationale de technologie marine. Il préside le Comité pour la Mise en Candidature, et siège aux comités des Finances et des Congrès internationaux/Forums territoriaux. Il est également un membre du Conseil d'AAWS.

**Cathy B.** (Morgantown, WV) a été élue administratrice territoriale du Sud-Est en avril 2017. Déléguée du Panel 63, Cathy est activement impliquée dans le parrainage et dans son groupe d'attache, ainsi que dans les activités du comité du site Web. Cathy a pris sa retraite l'an dernier en septembre, après une carrière dans les technologies et informations et l'industrie du transit. Elle est membre du Conseil d'AAWS et siège également aux comités du Conseil de la Conférence, des Congrès internationaux/Forums territoriaux, des Publications, des Finances et de la Rémunération.

**Ginger R. B.** (Mesa, AZ) a été élue administratrice des Services généraux en avril 2017. Déléguée du Panel 48 de la Région 92, Ginger a siégé au Conseil du Grapevine en tant que directrice non-administratrice de 2007 à 2011. Son expérience professionnelle est dans le domaine de la finance. Elle est présidente du Comité pour la Rémunération, et siège également aux comités des Congrès internationaux/Forums territoriaux, des Mises en candidature et des Finances. Elle est membre du Conseil de Grapevine.

**Carole B.** (Billings, MT) a été élue administratrice des Services généraux en avril 2016. Déléguée du Panel 59, Carole a siégé au Conseil d'AAWS en tant que directrice non-administratrice. Formée en ingénierie et en développement organisationnel, elle est actuellement consultante. Elle est membre du Conseil de Grapevine, présidente du Comité des publications et siège également aux Comités de la Conférence et de l'Information publique.

**Beau B.** (Neptune, NJ) a été élu administrateur des Services généraux en avril 2018. Beau a servi en tant que directeur non-administrateur d'AAWS de 2014 à 2018. Au sein de sa région, Beau a servi en tant que coordinateur de section et comme RDR. Il est actuellement à la tête d'une entreprise de services de conseil, spécialisée dans le développement stratégique, la gestion de données et l'analyse financière. Beau siège au Conseil d'AAWS et également aux comités des congrès internationaux/Forums territoriaux, International, de l'Audit, et des Finances. Il siège aussi au Comité des Technologie, communications et services.

**Mark E.** (Chesapeake, OH) a été élu administrateur territorial de l'Est Central en avril 2017. Délégué du Panel 62, Mark s'implique activement dans les activités territoriales et dans son groupe d'attache. Désormais retraité, Mark a eu une grande carrière dans le secteur des techniques télévisuelles. Il est membre du Conseil de Grapevine, président du Comité des Archives et siège aux Comités des Publications, du Correctionnel et de l'Audit.

**Kathryn F.** (Tucson, AZ), a été élue administratrice territoriale du Pacifique en avril 2018. « Kathi » a eu beaucoup de postes de services, de RDR à déléguée de région (Panel 64). Elle a joué un rôle majeur dans bien des activités des AA concernant les Navajo : elle était par exemple présidente du Comité du Gros Livre en Navajo, de 2014 à 2018. Elle est actuellement vice-présidente et directrice d'une société d'assurances. Elle siège aux comités des Congrès internationaux/Forums territoriaux, des Publications et des Archives.

**\*Yolanda F.** (San Antonio, TX) a été élue administratrice territoriale du Sud-Ouest en avril 2015. Yolanda a été déléguée du Panel 50, au sein duquel elle a présidé le Comité des Publications. Elle est retraitée du Service d'Ingénierie d'une entreprise de télécommunications. Elle s'implique de façon active dans son groupe d'attache et dans les activités du district. Yolanda siège aux comités du Correctionnel, de la CMP/Traitement et Accessibilité et de la Mise en candidature.

**\*Scott H.** (Kamloops, C.-B.) a été élu administrateur universel pour le Canada en 2015. Délégué du Panel 61, Scott anime actuellement des réunions locales dans les centres de désintoxication et assure les week-ends de Douzième Étape. Il est juriste de formation. Scott siège au Comité International, au Comité du Correctionnel et au Comité de la mise en candidature.

**Jan L.** (Plympton-Wyoming, ON) a été élue administratrice territoriale de l'Est du Canada en avril 2018. Déléguée du Panel 54, elle a servi au niveau du district et de la région, et a animé beaucoup de grandes réunions, d'ateliers, et autres événements AA. Elle a pris sa retraite après 28 ans de carrière en tant qu'assistante exécutive auprès du comté local, pour le gouvernement. Elle siège aux comités des Publications, du Correctionnel et de la CMP/Traitement et Accessibilité.

**David N.** (Petaluma, CA) a été élu administrateur des Services généraux en avril 2017. Délégué du Panel 59, David a siégé au Conseil d'AAWS en tant que directeur non-administrateur de 2013 à 2017. Maintenant retraité, il bénéficie d'une expérience approfondie dans le secteur des technologies de l'information appliquées à la santé, plus particulièrement dans les applications financières et professionnelles. David est présentement président d'AAWS et siège également aux comités de la Conférence, des Archives, des Finances et de l'Audit.

**Newton P.** (Cary, NC) a été élu administrateur universel pour les États-Unis en avril 2017. Délégué du Panel 57, Newton reste impliqué dans les activités des jeunes des AA de sa région. Aujourd'hui retraité, Newton a été procureur général adjoint de Caroline du Nord, au département Travail et Emploi. Il préside actuellement les sessions de partage du Conseil des Services généraux et siège aux comités du Conseil pour la Mise en candidature, International et de l'Information publique.

**\*Richard P.** (Windham, NH) a été élu administrateur territorial du Nord-Est en avril 2015. Délégué du Panel 60, Rich est activement impliqué dans son district et dans sa région. Il est professionnel agréé du secteur du recrutement et occupe actuellement un poste de consultant principal dans le domaine du recrutement. Rich préside le Comité de la Conférence et siège également aux comités des Archives et de la Mise en candidature.

**Cate W.** (Winnipeg, MB) a été élue administratrice territoriale de l'Ouest du Canada en avril 2016. Déléguée du Panel 60, Cate est activement impliquée dans son groupe d'attache et son district. Elle est retraitée du secteur des télécommunications. Elle est présidente du Conseil de Grapevine, et siège aux comités des Finances, de l'Audit, de la Retraite et de la Conférence.

## DIRECTEURS NON-ADMINISTRATEURS

**Inocencio F.** (Miami Beach, FL) a été élu directeur pour Grapevine en avril 2018. Délégué du Panel 60, « Ino » a servi à de nombreux postes de leader au niveau de la région, dont beaucoup comprenaient de la traduction/interprétation de l'espagnol. Ino était PDG d'une entreprise familiale, et c'est un expert en technologies de l'animation et design web/mobile. Il siège aux comités du Correctionnel, International et de la CMP/Traitement et Accessibilité.

**Josh E.** (Durham, NC) a été élu directeur de AA Grapevine en avril 2016. Josh a été membre désigné de comité de 2013 à 2015, au sein du Comité des administrateurs sur l'Information publique. Il continue de s'impliquer activement au sein de son groupe d'attache et de son district. Josh est actuellement vice-président et producteur exécutif d'une agence internationale de publicité. Il siège aux comités du Conseil de la Conférence, des Finances et de l'Information publique.

**Tommi H.** (Kelowna, C.-B.) a été élue directrice de AA Grapevine en avril 2017. Tommi est active au sein de son groupe d'attache et dans son district au niveau des institutions. Tommi bénéficie d'une très grande expérience professionnelle dans la rédaction et l'écriture, et est actuellement à la tête de sa propre entreprise de direction et d'événementielle. Elle siège aux comités des Congrès internationaux/Forums territoriaux, des Publications, International et de la Retraite.

**Deborah K.** (Durham, NC) a été élue directrice du Conseil d'AAWS en avril 2017. Déléguée du Panel 59 de Caroline du Nord, Deborah reste activement impliquée au sein de sa région. Elle est neuropsychologue clinicienne et professeur associée au sein d'un grand centre médical universitaire. Elle siège aux comités de la Conférence, de l'Information publique et de la CMP/Traitement et Accessibilité.

**Homer M.** (Winston-Salem, NC) a été élu directeur du Conseil d'AAWS en avril 2016. Délégué du Panel 63, originaire de Caroline du Nord, Homer est activement impliqué dans son groupe d'attache et dans sa région. Homer est désormais retraité après une longue carrière dans la fabrication et la direction d'exploitation. Il siège également aux comités de l'Information publique, International, des Finances et de la Retraite.

**Carolyn W.** (Surrey, C.-B.) a été élue directrice AAWS en avril 2018. Déléguée du Panel 63, Carolyn est restée active dans sa région. En tant qu'administrateur régionale d'une grande entreprise de soins de santé, elle est responsable des opérations et des finances, et elle gère la branche de son organisation présente en Colombie-Britannique, qui compte plus de 50 locaux. De 1988 à 1996, Carolyn a servi dans les forces armées du Canada. Elle siège aux comités des Congrès internationaux/Forums territoriaux, des Archives et du Correctionnel.

### ***Administrateurs de Classe A élus par le Conseil des Services généraux à la suite de la Conférence de 2019***

**Sr. Judith Ann Karam, CSA, FACHE** (Richfield, OH) a été élue administratrice de Classe A en mai 2019. Sœur Judith Ann est la leader de congrégation des Sœurs de la charité de St. Augustin et était récemment présidente et CEO du Système de santé des Sœurs de la charité. Au cours de sa carrière dans le domaine de la santé, qui a débuté en 1962, elle a travaillé en tant que pharmacienne clinique, et a tenu de nombreux postes exécutifs et des rôles de leadership dans l'administration de la santé. Elle a servi, par exemple, en tant que présidente du conseil de la Catholic Health Association of the United States (Association catholique de la santé des États-Unis). Elle a reçu de nombreux prix et distinctions tout au long de son parcours et elle enseigne à l'American College of Healthcare Executives.

**Al J. Mooney, III, MD, FAAFP, FASAM** (Cary, NC) a été élu administrateur de Classe A en mai 2019. Il a procuré des soins médicaux, avec pour spécialités la médecine de famille, les soins du comportement, les soins communautaires et les soins pour la dépendance, pendant plus de 40 ans. Auteur reconnu et pionnier res-

pecté de son domaine, Al a aidé à établir les standards de certification pour le traitement de la dépendance aux États-Unis dans les années 1980. Pendant presque toute sa carrière, Al a tenu une position de professeur adjoint au sein du Département de la Médecine familiale à l'Université de Caroline du Nord. Il est présentement impliqué dans un projet qui vise à sensibiliser le public aux problèmes de la dépendance dans le monde entier.

### ***Administrateurs de Classe B élus par le Conseil des Services généraux à la suite de la Conférence de 2019***

**James (Jimmy) D.** (Dallas, TX) a été élu administrateur territorial du Sud-Ouest en mai 2019. Délégué du Panel 59, Jimmy est impliqué activement dans le parrainage et a aussi de nombreuses tâches de service au sein de groupes. Présentement premier vice-président des services de soutien d'une entreprise qui fait la promotion de logiciels propriétaires, Jimmy a une expérience étendue dans les opérations d'entreprise et le planning financier. Il a aussi servi plusieurs organisations à but non lucratif locales de différentes manières.

**Francis H. G.** (Chelmsford, MA) a été élu administrateur territorial du Nord-Est en mai 2019. Délégué du Panel 57, Francis reste actif dans les activités des jeunes des AA de sa région et sert de liaison pour l'hôtel pour le Forum territorial du Nord-Est de 2021. Maintenant à la retraite, Francis a beaucoup d'expérience en tant que comptable certifié (CPA), et a effectué des audits sur le terrain pour des entreprises de défense importantes à New York et au Massachusetts. Il est bénévole pour plusieurs organisations au sein de sa communauté, dont la Chelmsford Commission on Disabilities (commission Chelmsford pour les handicaps).

**Patricia (Trish) LaN.** (Vancouver, C.-B.) a été élue administratrice universelle/Canada en mai 2019. Trish, déléguée du Panel 57, est active dans son district et dans sa région, et elle anime des ateliers et gère des inventaires. Maintenant retraitée, elle était directrice exécutive pour une organisation de charité à but non lucratif et a beaucoup d'expérience dans la communication et dans d'autres positions de leadership. Trish siège actuellement à plusieurs conseils administratifs au sein de sa communauté.



## LES DÉLÉGUÉS

Que signifient les numéros de panels? À chaque Conférence, les délégués sont divisés en deux «panels». Le premier, chiffres pairs, regroupe ceux qui commencent leur mandat une année paire. L'autre, chiffres impairs, regroupe ceux qui commencent leur mandat une année impaire. La 69<sup>ème</sup> Conférence comprend le Panel 68 (délégués de deuxième année) et le Panel 69 (les nouveaux délégués).

### ÉTATS-UNIS

<u>État</u>	<u>Région</u> <u>no.</u>	<u>Panel</u>	
Alabama/ Floride, Nord-Ouest	1	69	Kevin H. Anniston, AL
Alaska	2	68	Alizon W. Ketchikan, AK
Arizona	3	68	Dee P. Mesa, AZ
Arkansas	4	69	Brad M. Tontitown, AR
California			
<i>Sud</i>	5	69	Thomas S. Inglewood, CA
<i>Centre</i>	93	69	Jeffrey (Jeff) G. Santa Clarita, CA
<i>Côte Nord</i>	6	69	Teddy B.-W. Oakland, CA
<i>Intérieur Nord</i>	7	68	Michael (Mike) K. Sacramento, CA
<i>San Diego/Imperial</i>	8	68	Roxane R. Valley Center, CA
<i>Centre-Sud</i>	9	68	Jesus O. Bellflower, CA
Colorado	10	69	Scott M. Golden, CO
Connecticut	11	69	John D. Farmington, CT
Delaware	12	68	David C. Dagsboro, DE
District of Columbia	13	69	Michelle G. Beltsville, MD
Floride			
<i>Nord</i>	14	69	Annette D. Melbourne, FL
<i>Floride, Sud/Bahamas</i> <i>Îles vierges/Antigua</i>	15	69	Shirley P. Bradenton, FL
Géorgie	16	68	Rick McN. Johns Creek, GA
Hawaï	17	69	Coleen A. Makawao, HI
Idaho	18	68	Shannon C. Boise, ID
Illinois			
<i>Chicago</i>	19	69	Brian T. Evanston, IL
<i>Nord</i>	20	68	Robert S. Glendale Heights, IL
<i>Sud</i>	21	69	Robert (Bobby) D. West Frankfort, IL
Indiana			
<i>Nord</i>	22	69	Bradley (Brad) A. Muncie, IN
<i>Sud</i>	23	68	Margaret (Marge) M. Indianapolis, IN
Iowa	24	69	Dan G. Gladbrook, IA

<u>État</u>	<u>Région</u> <u>no.</u>	<u>Panel</u>	
Kansas	25	68	David (Dave) R. Lawrence, KS
Kentucky	26	68	Roger W. Vine Grove, KY
Louisiane	27	69	Sue T. New Orleans, LA
Maine	28	68	Robin G. Mt. Vernon, ME
Maryland	29	68	Donald (Don) B. Baltimore, MD
Massachusetts			
<i>Est</i>	30	69	Jean K. Weymouth, MA
<i>Ouest</i>	31	68	Michael (Mike) S. Agawam, MA
Michigan			
<i>Centre</i>	32	69	Lori C. Michigan Center, MI
<i>Sud-Est</i>	33	69	Cynthia B. Milford, MI
<i>Ouest</i>	34	68	Rick P. SE Lowell, MI
Minnesota			
<i>Nord</i>	35	68	Christine G. St Cloud, MN
<i>Sud</i>	36	69	Melissa (Missy) P. West Concord, MN
Mississippi	37	68	Lisa W. Jackson, MS
Missouri			
<i>Est</i>	38	69	Eugene (Gene) M. Chesterfield, MO
<i>Ouest</i>	39	69	Jennifer (Jenny) D. Lebanon, MO
Montana	40	69	Paul L. Whitefish, MT
Nebraska	41	68	Erika H. Lincoln, NE
Nevada	42	69	Rhonda F. Las Vegas, NV
New Hampshire	43	68	James (Jim) M. Derry, NH
New Jersey			
<i>Nord</i>	44	69	Jeff B. South Bound Brook, NJ
<i>Sud</i>	45	68	Rose S. Southampton, NJ
Nouveau Mexique	46	68	Teresa J. NE Albuquerque, NM
New York			
<i>Centre</i>	47	69	Barb C. Ithaca, NY
<i>Hudson/Mohawk/     Berkshire</i>	48	68	Don S. Burke, NY
<i>Sud-Est</i>	49	69	Jane E. Kings Park, NY
<i>Ouest</i>	50	68	Charles (Chuck) B. Buffalo, NY
Caroline du Nord	51	69	Katy P. Statesville, NC
Dakota du Nord	52	69	Curtis (Curt) W. Fargo, ND

<u>État</u>	<u>Région no.</u>	<u>Panel</u>	
Ohio			
<i>Centre/Sud-Est</i>	53	69	Stephen S. Columbus, OH
<i>Nord-Est</i>	54	69	Shyrl B. Euclid, OH
<i>Nord-Ouest</i>	55	68	Henry C. Toledo, OH
<i>Sud-Ouest</i>	56	68	Jennifer (Jenny) C. Middletown, OH
Oklahoma	57	69	Steve S. Guthrie, OK
Oregon	58	68	Vera F. Bend, OR
Pennsylvanie			
<i>Est</i>	59	69	Kenneth (Ken) D. Kennett Square, PA
<i>Ouest</i>	60	69	Marjorie (Margie) S. Jeannette, PA
Rhode Island	61	68	Mary K. Wakefield, RI
Caroline du Sud	62	68	Amy B. Greenville, SC
Dakota du Sud	63	68	Anthony F. Rapid City, SD
Tennessee	64	68	Jon P. Nashville, TN
Texas			
<i>Nord-Est</i>	65	69	Tina P. Allen, TX
<i>Nord-Ouest</i>	66	68	Alicia H. El Paso, TX
<i>Sud-Est</i>	67	69	William (Troy) B.-DiD. Rosharon, TX
<i>Sud-Ouest</i>	68	68	Jonathan S. San Antonio, TX
Utah	69	69	Matt D. Clearfield, UT
Vermont	70	68	Jan R. Shelburne, VT
Virginie	71	69	Barbara (Barb) D. Front Royal, VA
Washington State			
<i>Est</i>	92	68	Allen DenA. Spokane, WA
<i>Ouest</i>	72	69	Alan F. Seattle, WA
Virginie, Ouest	73	69	Susan V. Lewisburg, WV
Wisconsin			
<i>Wisc.N/ Péninsule N. Mich</i>	74	68	Sara P.-P. Porterfield, WI
<i>Sud</i>	75	69	Kristi (Kris) K. Montello, WI
Wyoming	76	68	Kathleen (Kathi) C. Sheridan, WY
Porto Rico	77	68	Julio (Jay) B. Aguadilla, PR

## CANADA

<u>Province</u>	<u>Région no.</u>	<u>Panel</u>	
Alberta/ Territoires du N.-O.	78	68	Rebecca (Becky) P. Olds, AB
Colombie-Britannique/ Yukon	79	69	Gail P. Victoria, BC
Manitoba	80	68	Noni M. Winnipeg, MB6
Nouveau Brunswick/ Î.-P.-E.	81	68	Earl C. Charlottetown, PEI
Nouvelle Écosse/ Terre-Neuve/Labrador	69		Kirk S. St. Peters, NS
Ontario			
<i>Est</i>	83	69	Robert (Rob) McA. Whitby, ON
<i>Nord-Est</i>	84	68	Colleen H. Sault Ste Marie, ON
<i>Nord-Ouest</i>	85	69	Lorraine P. Schreiber, ON
<i>Ouest</i>	86	68	Dale S. N Milton, ON
Québec			
<i>Sud-Ouest</i>	87	68	Lucien J. St. Hyacinthe, QC
<i>Sud-Est</i>	88	69	Serge V. Pohenegamook, QC
<i>Nord-Est</i>	89	69	Alain G. Shawinigan, QC
<i>Nord-Ouest</i>	90	68	Eric P. Mont-Laurier, QC
Saskatchewan	91	69	Raymond (Ray) McC. Prince Albert, SK



## DIRECTEURS D'A.A. WORLD SERVICES

David N., *président, administrateur territorial*  
Tom A., *administrateur territorial*  
Cathy B., *administratrice territoriale*  
Beau B., *administrateur des Services généraux*

Mary C., *membre du personnel, BSG*  
Deborah K., *directeur*  
Homer M., *directeur*  
Gregory T., *directeur général BSG*  
Carolyn W., *directrice*

## DIRECTEURS D'AA GRAPEVINE

Cate W., *présidente, administratrice territoriale*  
Carole B., *administratrice des Services généraux*  
Josh E., *directeur*  
Mark E., *administrateur territorial*  
Ino F., *directeur*

Tommi H., *directrice*  
Nancy McCarthy, *administratrice de Classe A*  
Ginger R. B., *administratrice des Services généraux*  
Albin Z., *Éditeur AA Grapevine*

## PERSONNEL DU BUREAU DES SERVICES GÉNÉRAUX

Greg T., *directeur général*  
Clement C.  
Patrick C.  
Mary C.  
Julio E.  
Racy J.

Diana L.  
Eva S.  
Steve S.  
Rick W.  
Sandra W.  
Jeff W.

## PERSONNEL DU GRAPEVINE

Albin Z., *éditeur*  
Irene D., *directrice La Viña*

Jon W., *rédacteur sénior*



## Personnes ayant contribué à la 69<sup>e</sup> Conférence des Services généraux (Sans vote)

Sophie Barbasch, *Photographe de la Conférence*  
Brianna B., *Membre nommée du comité de la CMP/ Traitement et accessibilité*  
Daniel Brown, *Coordonnateur Web/Digital*  
Janet Bryan, *Directrice des opérations, AA Grapevine*  
Allison C., *Membre nommée du Comité de l'Information publique*  
Karina C., *Coordonnatrice de la sensibilisation, AA Grapevine*  
Nuris Cevallos, *Assistante — Réunions, événements et voyages*  
Bill C., *Président adjoint de l'hospitalité*  
Jasmine Delarosa, *Suivi des commandes*  
Jacob Diaz, *Assistant du personnel — Information publique*  
Julia D., *Éditrice*  
Julie E., *Consultante*  
Zoraida Figueroa, *Assistante du personnel — Congrès international*  
Cindy F., *Membre nommée du Comité des Publications*  
Diann Furfaro, *Talley Management*  
Cynthia Garippa, *Directrice Services de technologie*  
Stephanie Gellis, *Archiviste numérique*  
Omar Gil, *Assistant Service de soutien*  
Julie Gonzalez, *Assistante du personnel — service des Communications*  
Karen Hale, *Assistante directrice de l'administration*  
April Hegner, *Archiviste sénior*  
Katie H., *Membre nommée du Comité des Publications*  
Nivea H., *Assistante de direction/Service client, AA Grapevine*  
Danielle Isaac, *Assistante du personnel — publications*  
Stefan Jetchick, *Interprète pour le français*  
Andrée Lanoix, *Interprète pour le français*  
Juliette L., *Éditrice pour le français*  
Olivier Lepage, *Interprète pour le français*  
Margaret Matos, *Team leader — Service des commandes/Service client*  
Linda McG., *Présidente adjoint de l'accueil*  
Amado Medina, *Designer sénior/Mise en page numérique*  
Zenaida Medina, *Assistante Directrice des Finances*  
Nuirka Melendez Vasquez, *Coordonnatrice du Web, AA Grapevine*  
Olga Mesonjnik, *Directrice des Ressources humaines*  
Shari M., *Membre nommé du comité de l'Information publique*  
Michelle Mirza, *Directrice des archives*  
Maria Morales-Lamm, *Assistante administratrice — Réunions, événements et voyages*  
Michael Munguia, *Analyste financier*  
Ed Nyland, *Manager de la production sénior pour l'impression*  
Daniel Pensante, *Contrôleur, AA Grapevine*  
Doug R., *Directeur intérimaire des membres des services du personnel*  
Ivelisse Rivera, *Responsable des Réunions, événements et voyages*  
Awilda Rivera, *Responsable des contributions*  
Rosa Rodriguez, *Administratrice des licences*  
David R., *Directeur de l'édition d'AAWS*  
Jonathan Saltos, *Coordonnateur de la production, AA Grapevine*  
Linda Samuel, *Assistante coordonnatrice des membres du personnel*  
Melvin Samuels, *Coordonnateur salle de copie*  
Heather Seasholtz, *Talley Management*  
Frank Segui, *Assistant financier*  
Malini Singh, *Assistante Directrice des commandes*  
Robert Slotterback, *Directeur de la finance*  
Darlene Smith, *Administratrice de la propriété intellectuelle*  
Jimmy Siles, *Interprète pour le français*  
Terri Surrat-Skeete, *Assistante de direction du directeur général*  
Ames S., *Éditeur exécutif*  
Tamica Taylor, *Comptable*  
Nay Williams, *Assistante du personnel, Conférence des Services généraux*  
George W., *Membre nommé du Comité de la CMP et du Traitement et Accessibilité*

**Salut ma belle.**

**La vie est courte.**

**Achète donc la robe.**

*Un extrait de la présentation sur les activités internationales, avec  
un conseil de notre administrateur universel/Canada.*





Publié par **Alcoholics Anonymous World Services, Inc.**

475 Riverside Drive, Room 1100, New York, New York 10115

(212) 870-3400 • [www.aa.org](http://www.aa.org)

ISBN 978-1-644270-09-7



9 781644 270097